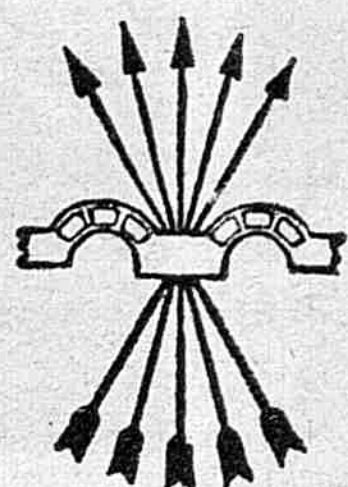
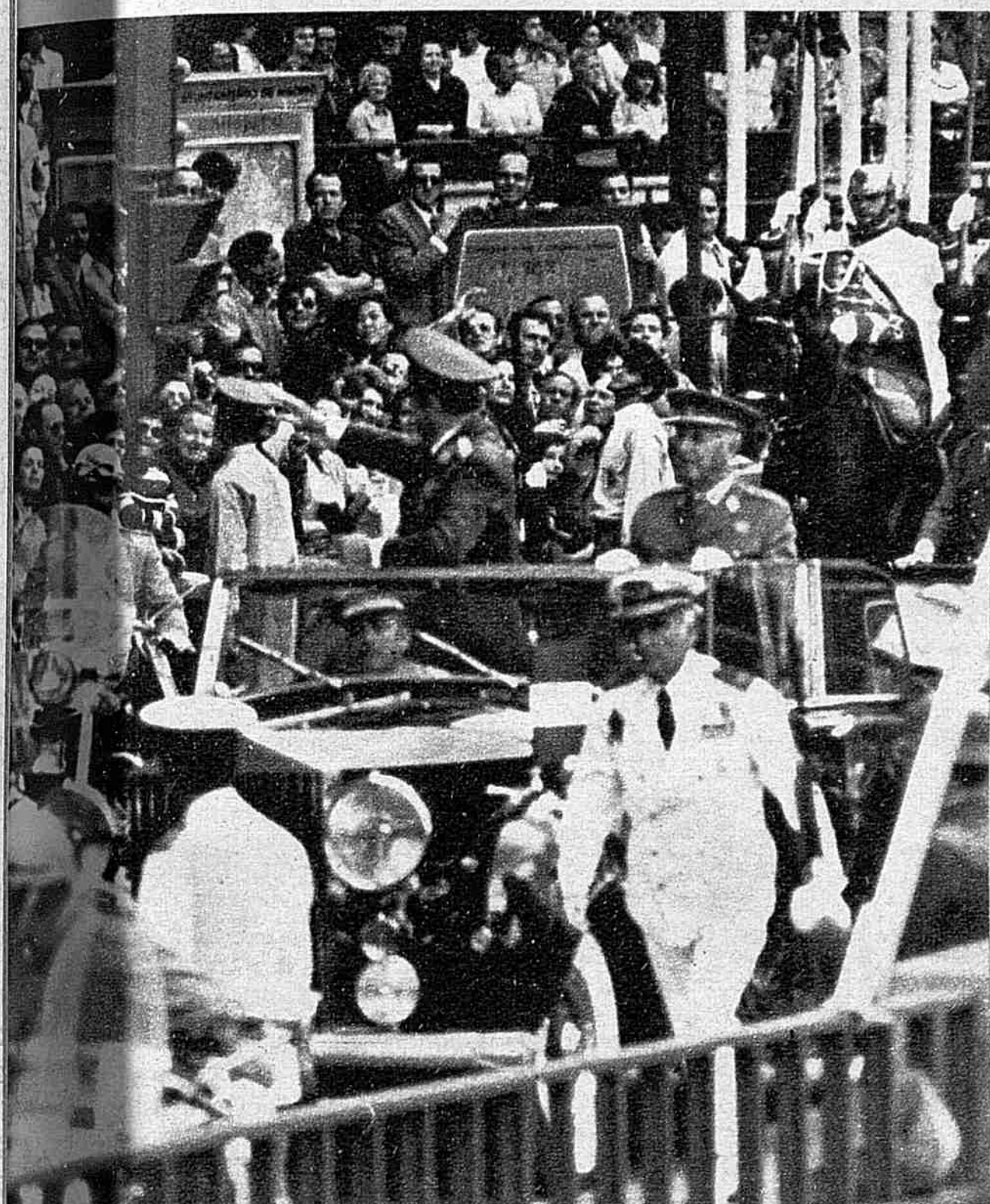


# STROESSNER, EN MADRID

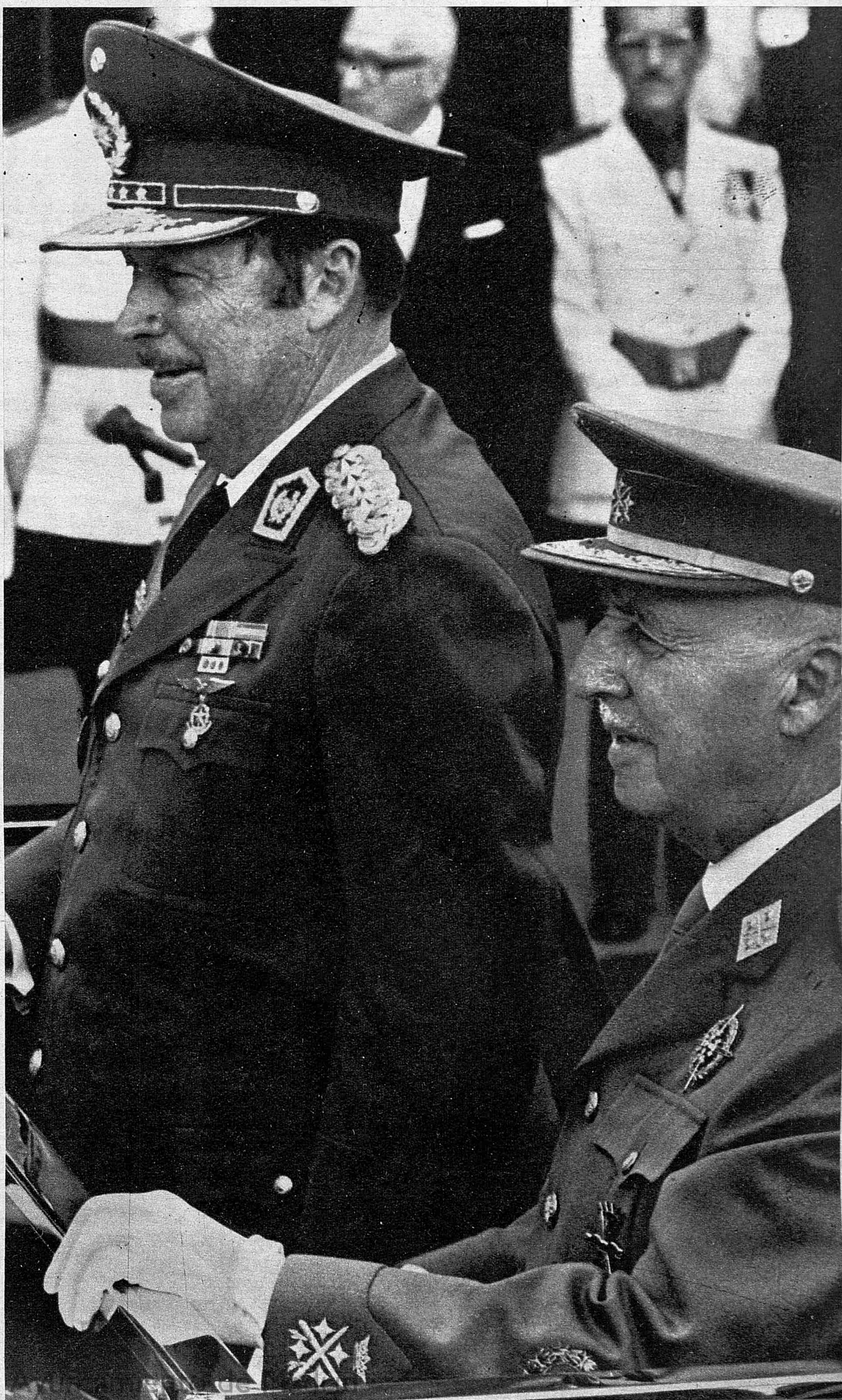


## Arriba

Madrid, martes 17 de julio de 1973



El Presidente Stroessner, Jefe de Estado de Paraguay, llegó ayer a Madrid. En el aeropuerto de Barajas fue recibido por el Generalísimo Franco, con quien recorrió las principales avenidas madrileñas entre los cordiales aplausos de miles de personas. En Cibeles, el Alcalde en funciones, señor Suevos, le hizo entrega de la Llave de Oro de la capital, y a continuación ambos Jefes de Estado, en coche descubierto, prosiguieron hasta el Palacio de la Moncloa, residencia del ilustre visitante. Sea bienvenido este gran amigo de España. (Reportaje gráfico de José Pastor.)

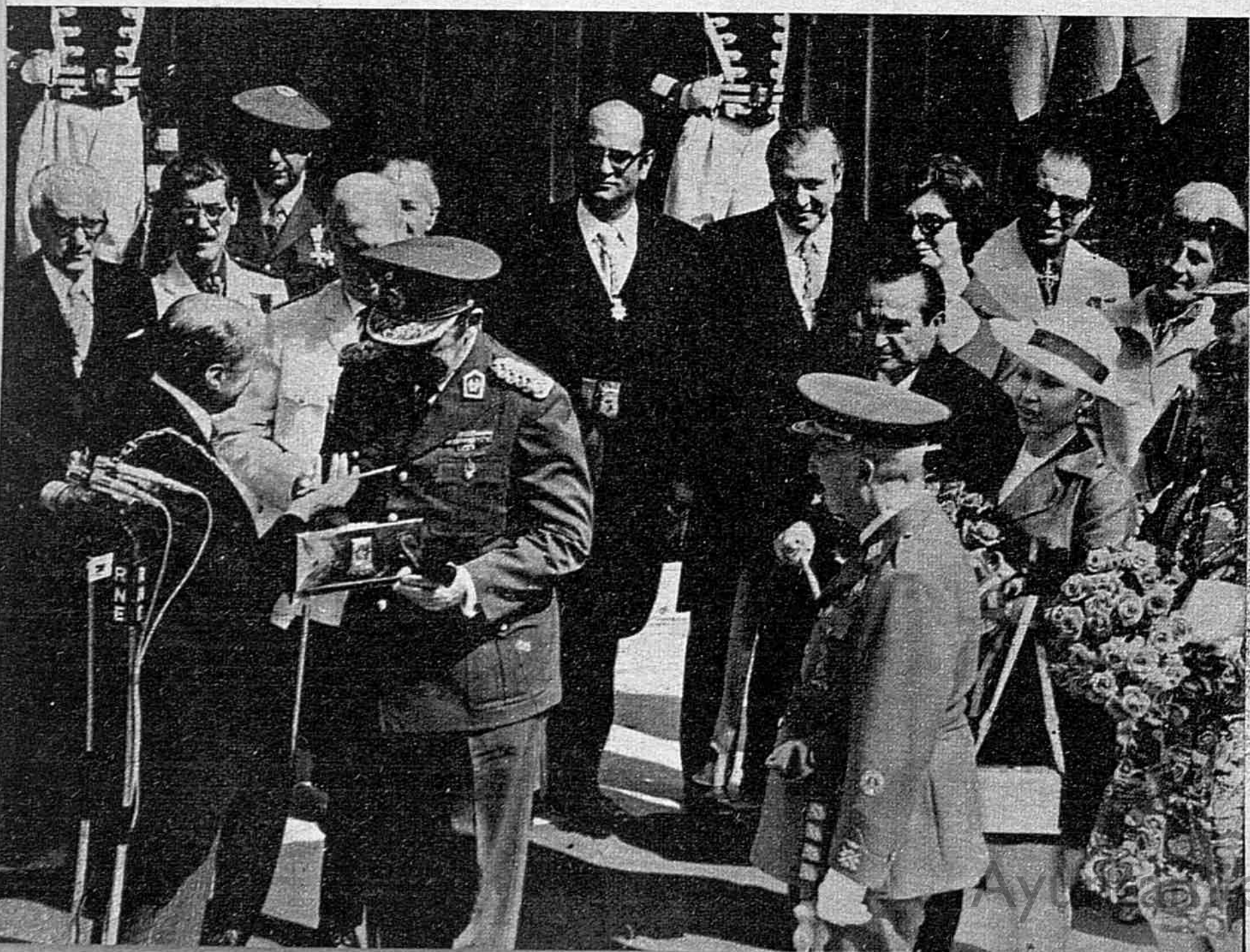




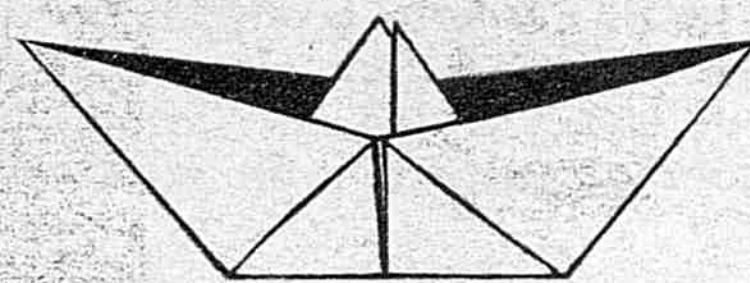


## CORDIAL RECIBIMIENTO A UN BUEN AMIGO DE ESPAÑA

El Presidente de Paraguay, Alfredo Stroessner, recibió un cálido recibimiento a su llegada a Madrid. Por la tarde celebró, en el Palacio de El Pardo, la primera entrevista con el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, quien le impuso el Collar de la Orden de Isabel la Católica, recibiendo del general Stroessner el Collar del Mariscal Francisco Serrano López, de la Orden del Mérito. A continuación, ambos Jefes de Estado impusieron diversas condecoraciones a doña Carmen Polo de Franco; a su hija, la Marquesa de Villaverde; a los hijos de Stroessner, doña Graciella, don Alfredo y don Humberto, varios de cuyos momentos recogemos en nuestras fotos. Bajo estas líneas, la entrega de las Llaves de Madrid, un aspecto de la comitiva a su paso por la calle de Alcalá, y el gentío que recibió, cordialmente, al Presidente de Paraguay. (José Pastor.)







## Arte de perder dinero

**A**l jugador le gusta el trámite más que el resultado y ama la zozobra y el riesgo. No desea perder, pero desea que exista la posibilidad, porque es lo único que valora su victoria. Si pierde siempre se suicida y si gana siempre se aburre, que es peor. Lo ideal es ganar más de la mitad de veces que se juegue, pero es demasiado pedir, y si está al alcance de uno deja de estarlo al de otro. Dejando las cosas en un justo término medio, y equilibrando la balanza de pagos, puede considerarse afortunadísimo el jugador que se queda en paz: lo ha pasado en grande y no le ha costado dinero.

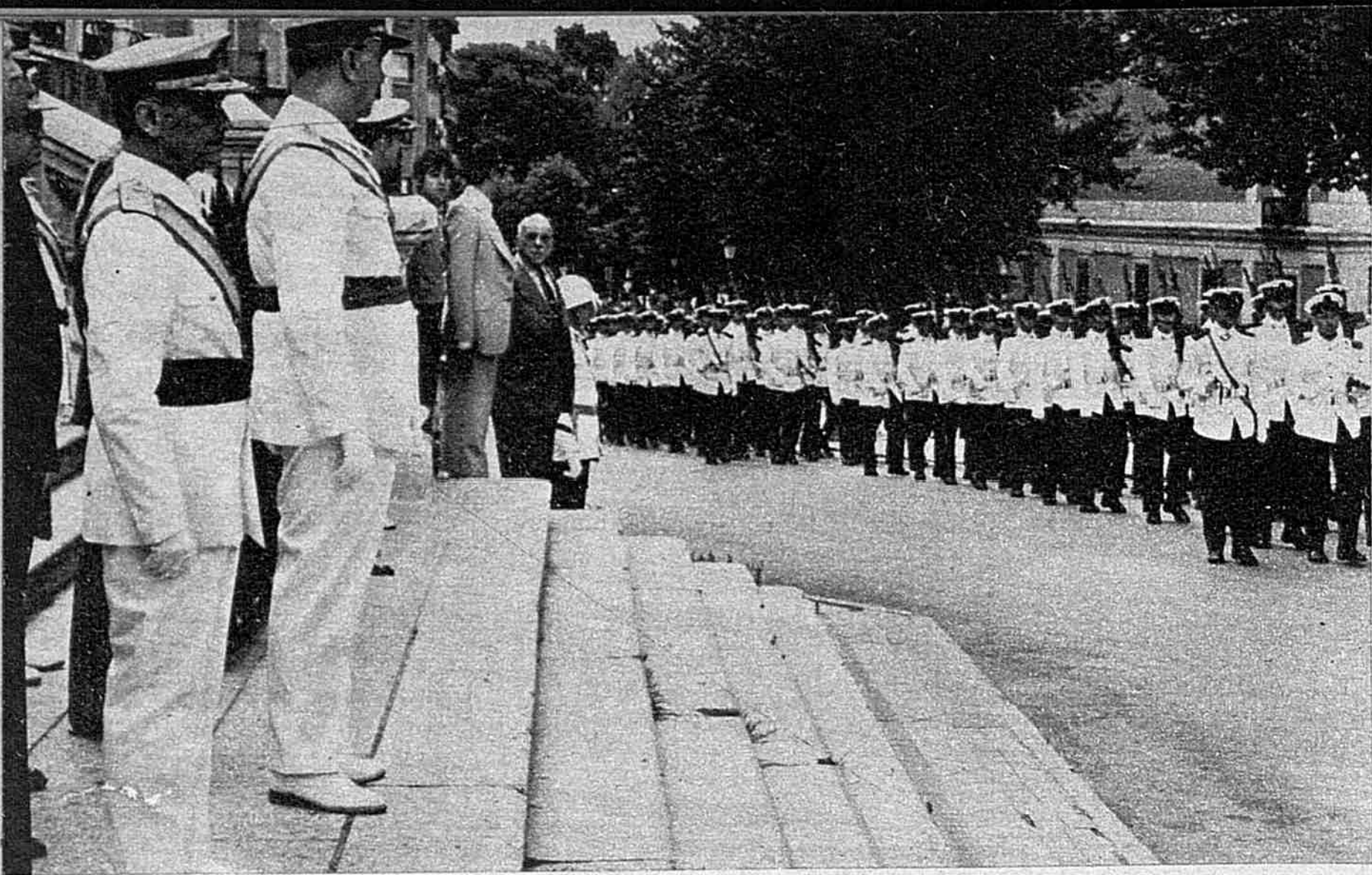
Junto a ellos existen los que pudiéramos llamar jugadores de desventaja. Masoquistas, dramáticos, irredentos jugadores malquistados con la suerte, que pagan con toda puntualidad su contribución a esa terrible Hacienda que llamamos azar. Gentes que alguna vez nos confiesan, contritos y melancólicos, que a ellos les «ha costado mucho dinero el juego». Este tipo de jugador, habitualmente maltratado por la incrédula diosa Fortuna, no suele retirarse jamás. Como todos los perdedores, piensa más en la revancha que en las heridas. Los que se retiran son los otros, los que ganan unas veces sí y otras no, y un buen día hacen el balance de las horas que han estado inclinados sobre «el verde tapete prohibido». En general, los que se retiran es porque han llegado a la conclusión de que la única pérdida irreparable que produce el juego es la pérdida de tiempo...

Jugar contra una máquina no es lo mismo. El posible desafío de inteligencias o, por lo menos, de astucias, queda muy diluido cuando se tiene enfrente un artefacto en vez de un señor trémulo. A las máquinas tragaperras no les tiemblan las manos, ni la voz, ni siquiera los inexorables engranajes. Ganarle a una máquina no acrecienta nuestro orgullo; pero perder con la misma máquina, sí lo lesiona. No obstante, lo de las máquinas tragaperras ha venido siendo históricamente un negocio tremendo, aunque sólo para una parte: para los instaladores. Con su canotier y su cicatriz, supo Al Capone que no hay contribuyente pequeño y controló estos «robots», que saben que ganando se aprende. Luego vinieron muchos Al Capone «amateurs» y la máquina tragaperras constituyó una verdadera invasión. Su paraíso está en Las Vegas, pero tiene sucursales en todas partes.

Aquí tenemos a la más importante de las fabricadas hasta ahora. De ella a las corrientes va la misma distancia que de un «Stuka» a un «Boeing». Timbres, músicas celestiales, ruletas alineadas, limones, números y campanas. De la danza frutal y pitagórica puede salir, según dicen, un premio para el caballero de un millón de dólares, que, por muy desmejorados que anden, supone una cifra capaz de producirle la risa nerviosa a cualquiera. La máquina ha sido instalada en Reno y, al parecer, está llena de clientes a todas horas. Personas que aman el riesgo y la zozobra, y que están dispuestas a perder algunas monedas, porque sueñan con ganar muchas. Al contrario que la máquina tragaperras, cuyo talante dista mucho de ser el de un jugador. Ella sabe que, a la larga, gana siempre. Por eso se aburre de manera mortal y su única distracción es observar a la candorosa galería de tipos que se agolpan, y hasta hacen cola, para depositar su óbolo.

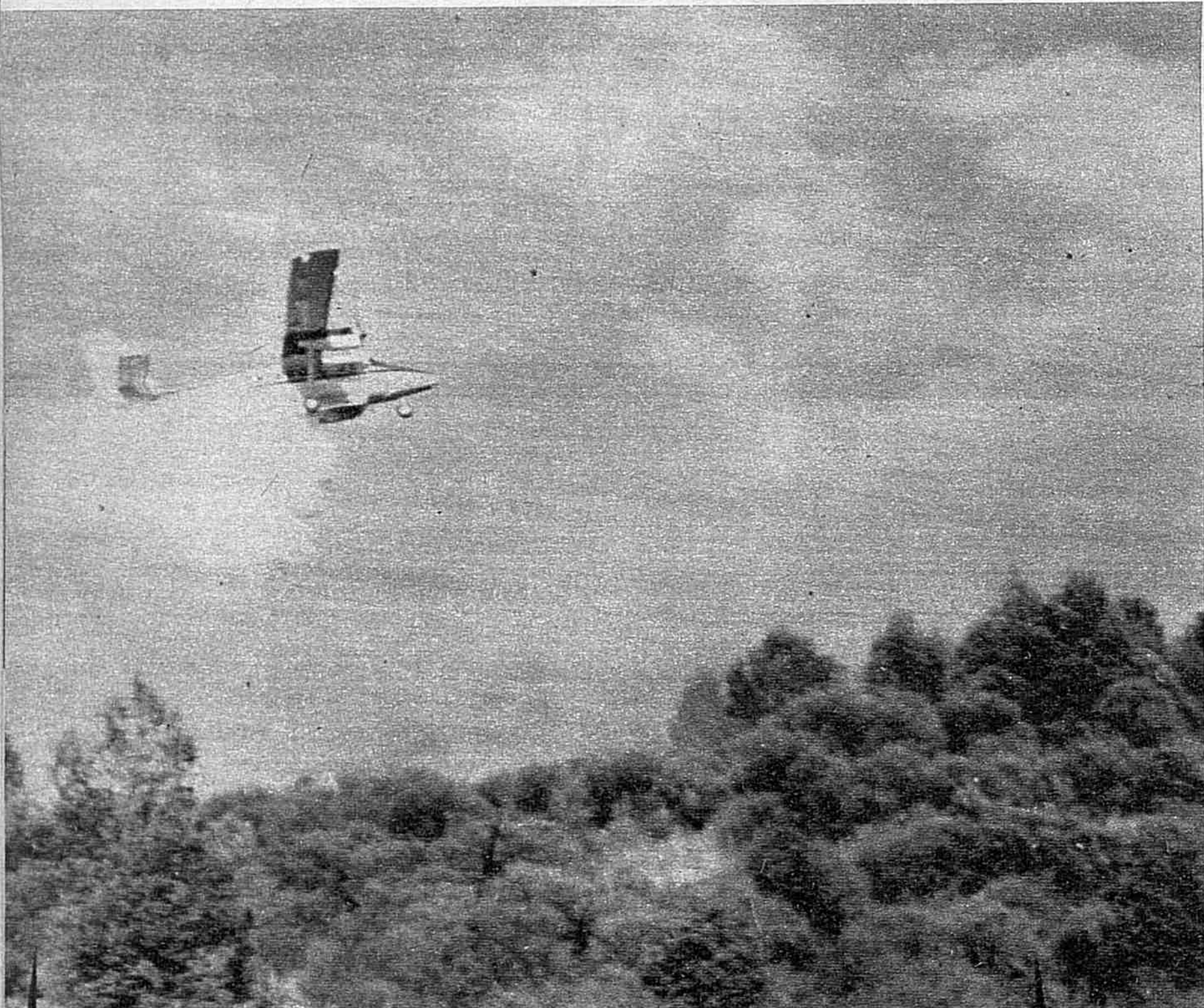
Manuel ALCANTARA





## PATRONA DE LA MARINA

El Presidente del Gobierno, almirante Carrero, acompañado de los Ministros de Marina y de la Gobernación, señores Pita da Veiga y Arias Navarro, presidió los actos de la Festividad del Carmen, Patrona de la Marina. Tras la misa, celebrada en San Jerónimo, el desfile.



## INCENDIOS FORESTALES, ESE PELIGRO DEL VERANO

Estos últimos días, y sólo en la provincia de Barcelona, se registraron veintiocho incendios forestales. De ellos, ofrecemos estas dos fotografías. La de arriba, en la zona de Moncada, donde vemos una de las avionetas del Servicio de Extinción arrojando agua sobre las llamas. La otra, en las cercanías de Tarrasa, comarca en la que el fuego alcanzó grandes proporciones en algunos sectores boscosos. — (Fotos de Europa Press.)



## DELEGADOS DE LA JUVENTUD

Cuarenta y cuatro Delegados Locales de la Juventud y 36 Alcaldes y Mandos de Madrid han realizado un viaje cultural por diversos lugares de Francia. En el transcurso de una semana han podido conocer personalmente los problemas que afectan a la sociedad vecina.

En este número:

- EL MONTAÑISMO Y SU HISTORIA
- ASI SE CANTA, ASI SE VIVE
- UN "GANGSTER" MURO EN SU CASA
- JUEGO DE DAMAS
- AZORIN, UN PERIODISTA CUMPLE CIENTO AÑOS
- NAVALMOUTON SUR MER
- HIJAS DE MI VIDA
- LOS RESCATADOS DE LOS ANDES

## EL EXTRA DE «7 FECHAS»

Esta es la refrigerante portada del suplemento veraniego de nuestro querido colega «7 Fechas», que acaba de salir del horno. Ya podemos adquirirlo en cualquier quiosco. Vale la pena, pues este año, por no romper con su tradición, se ha superado a sí mismo y nos ofrece una colosal gama de reportajes, chistes, artículos, etc., de gran garra

iento de Madrid

Esta v  
goria  
a quin  
casi p

R  
Fuente  
sólo de  
ría, se l  
la Mon







# LO SOCIAL Y LO FUNCIONAL EN LA ARQUITECTURA DE MADRID

## LAS CIUDADES DE ANCIANOS HAN DICHO ADIOS AL VIEJO CONCEPTO DE ASILO

Desde que don Carlos González Bueno asumió su presidencia, la Diputación Provincial de Madrid ha puesto su acento más firme en lo social. La Ciudad Sanitaria Francisco Franco, la ciudad escolar del mismo nombre y las ciudades de ancianos —dos de ellas funcionando ya a satisfacción— constituyen una buena prueba. Han sido años de intenso trabajo, de realizaciones continuas, de inauguraciones frecuentes e importantes, que justifican un balance que hemos venido efectuando con la publicación de reportajes de los diversos servicios de la Corporación. Hoy es el turno del Servicio de Arquitectura, a cuyo frente se encuentra don Manuel Ambros Escanellas, proyectista de muchas de las grandes obras que han hecho de Madrid, en algunos aspectos, adelantada y ejemplo.

### LA LABOR DESCONOCIDA

—Tal vez porque las grandes obras hacen olvidar las pequeñas, existen una serie de actividades del Servicio de Arquitectura de la Diputación insuficientemente conocidas. Me refiero concretamente a la construcción de viviendas y clínicas rurales así como edificios de Ayuntamientos en los pueblos de la provincia.

—Efectivamente. A nosotros compete la conservación de todos los edificios propiedad de la Diputación, pero también tenemos la labor encomendada por el Servicio de Cooperación de realizar este tipo de obras a que usted hace referencia. En los últimos años, desde que yo soy arquitecto-jefe, se han hecho clínicas y casas de médicos en Villaviciosa de Odón, Fuentidueña de Tajo, Arganda, Puerto Real, Robledillo de la Jara, Torrelodones, Casarrubuelos, Pozuelos del Rey, Serranillos del Valle, Lozoyuela, Villanueva del Pardillo, Valdeolmos, Villanueva de Perales, Valdemorillo, San Martín de la Vega, Moraleja del Medio, Galapagar, Ribatejada, Villarejo de Salvanés y San Agustín de Guadalix. Las clínicas van anexas a las viviendas y el conjunto responde a las características climáticas y ecológicas de la zona y a las necesidades médicas.

—¿Cuántos nuevos Ayuntamientos se han edificado por el Servicio en estos años?

—Los de Torrelodones, Batres, Valdemqueda, Orusco y Patones. Por otra parte se han efectuado reformas en diversas oficinas

recaudatorias y otras obras como el cerramiento del cementerio de Rascafría, el matadero de Torrelaguna y diversas reparaciones en los edificios propiedad de la Diputación.

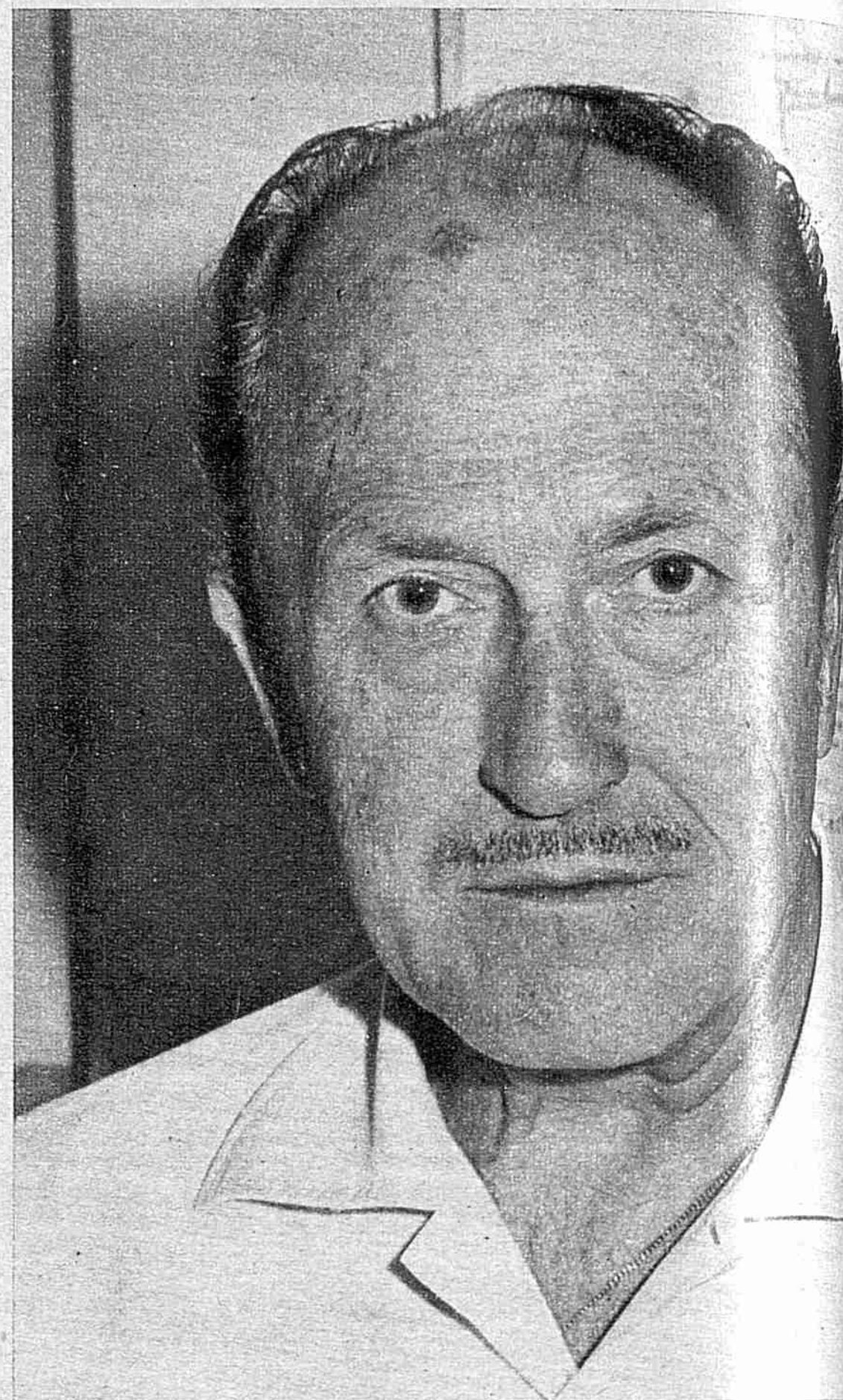
### LA CIUDAD SANITARIA

—Si no en sus comienzos, sí en sus últimas realizaciones, usted ha intervenido intensamente en la construcción y acondicionamiento de la Ciudad Sanitaria Francisco Franco.

—Cuando yo entré en la Diputación, se estaba construyendo la Ciudad Sanitaria y el Hospital Psiquiátrico Alonso Vega. A mí se me llamó para proyectar la ciudad escolar "Francisco Franco", cuya terminación coincidió con mi entrada como arquitecto-jefe. La Ciudad Sanitaria comprende el Hospital Quirúrgico Provincial, con 1.100 camas; la clínica privada, con 140 camas; el pabellón psiquiátrico, con 160 camas; el pabellón de oncología, con 280 camas; la escuela de enfermeras, con 180 alumnas y el laboratorio de Anatomía Patológica. Tras mi entrada en el servicio, proyecté el Hospital de Crónicos, de 240 camas y un centro docente para estudiantes de Medicina que reciben las enseñanzas en la propia ciudad y que tiene tres aulas pequeñas de 70 plazas cada una, y un aula magna con un circuito cerrado de televisión que permite observar en color las operaciones realizadas en los diversos quirófanos. Como edificios relativamente antiguos, están la maternidad y el pabellón de puericultura, de 300 camas, que se ha visto ampliado en un hospital infantil, unido por un cordón umbilical, que se inaugurará este mes y cuenta con 300 camas.

—¿Se encuentra la Ciudad Sanitaria a la altura de otros centros médicos de vanguardia mundiales?

—El concepto en cuanto a hospitales ha cambiado completamente en los últimos quince años y la Ciudad Sanitaria está dentro de las tendencias más modernas, tanto médicas como sociales y arquitectónicas. Hace unos meses que he efectuado un viaje, en comisión de servicio de la Diputación, a Ginebra, Hamburgo, Copenhague y Londres, para estudiar la realización de un pabellón psiquiátrico, y puedo asegurarle que los centros hospitalarios que he tenido ocasión de ins-



peccionar no difieren de la Ciudad Sanitaria.

—¿Cuándo darán comienzo las obras del pabellón de enfermos recuperables del hospital Alonso Vega?

—Lo más tarde en septiembre. Se resolverá así un problema que tenía preocupado a nuestro presidente desde hacía tiempo. El hospital alberga a más de mil enfermos, a los que se procura tener separados en lo posible, de acuerdo con las características de su enfermedad, pero con las actuales instalaciones no se puede hacer de forma perfecta. Al nuevo pabellón irán los enfermos recuperables de verdad, aquellos que se van a integrar en la sociedad en un plazo más o menos corto y que conviene estén separados del resto. Tendrá 124 plazas y, en él, los enfermos podrán hacer una vida casi normal, aunque supeeditada a la medicación y el tratamiento que les impongan los médicos. Se va a construir una nave de terapia ocupacional, en la que podrán efectuarse pequeños y útiles trabajos, fabricando productos que más tarde se colocarán en el mercado, con lo que se evitará el sentimiento de inutilidad, tan lógico por otra parte.

### LA CIUDAD ESCOLAR

—¿A qué criterios ha respondido la realización de la Ciudad Escolar Francisco Franco?

—Yo la concebí como un complejo con varias zonas bien diferenciadas: de vivienda, reposo y habitación; de reunión en colectivas (comedores, centros recreativos, salón de actos, sala de exposiciones...); deportiva (pistas, gimnasio) y de estudio. A cada una de estas zonas se llega desde los dormitorios, exactamente igual que en una ciudad se va desde la vivienda al cine, a la tienda o al trabajo. Para vivir no hay necesidad de salir a la calle, aunque por supuesto, cuando llegan los familiares, salen con las niñas. La ciudad, proyectada por mí, fue inaugurada en 1968 y alberga a mil y pico niñas. También existe

La segunda ciudad de ancianos fue inaugurada en mayo de 1972 en Aranjuez





un parvulario con doscientas y pico plazas. —¿Funciona a la perfección la residencia de antiguas alumnas recientemente inaugurada?

—Desde luego. La Diputación se encontraba con casos de antiguas alumnas que se encontraban con problemas al terminar los estudios y a las que no se podía mandar a la calle por las buenas. Por eso se creó la residencia, con 125 plazas, que cuenta con apartamentos, club, bar inglés, comedores y todo lo que pueda hacer agradable la vida en colectividad, sin que las residentes carezcan de esa independencia que garantizan los apartamentos.

## LAS CIUDADES DE ANCIANOS

—Quizá sea la edificación de las ciudades de ancianos la realización que mayor impacto haya causado a nivel popular de cuantas ha llevado a cabo el equipo que preside el doctor González-Bueno. ¿A quién correspondió la iniciativa?

—A nuestro Presidente, única y exclusivamente a él. Un buen día se le ocurrió que los ancianos de Madrid y su provincia merecían una atención y una dedicación superiores a las que tenían y quiso salir al paso de los problemas de miles de personas que viven angustiosamente al final de sus vidas. La primera que se hizo fue la de la carretera de Fuencarral a Colmenar, que consta de una planta circular con un núcleo central, que constituye una especie de centro de reunión al que se llega desde los elementos radiales, en los que se encuentran las habitaciones y apartamentos. Al principio se pensó que interesaba hacer mayor número de habitaciones dobles que de sencillas, pero la experiencia demostró que era más aconsejable lo contrario.

—¿Se ha eliminado por completo en estas ciudades el viejo concepto de asilo?

—Por completo. Resulta conmovedor oír las alabanzas de los ancianos, muchos de los cuales se maravillan de encontrarse al final de su vida en una situación en la que casi no se atrevían a soñar. «En nuestra vida hemos vivido mejor», afirman. Las ciudades cuentan con cine, teatro, cafetería, salas de juegos, talleres para trabajos manuales, biblioteca, capilla, enfermería, tiendas, peluquerías, comedores, incluso tienen aparatos de televisión en las habitaciones y cuentan con servicios propios de autobuses para ir a la ciudad, en el caso de la carretera de Fuencarral a Colmenar, que se encuentra un poco retirada.

## LA HISTORIA DE UNA GRAN OBRA

—¿Cómo fueron haciéndose realidad las ciudades?

—La primera en inaugurarse fue la de la carretera de Fuencarral a Colmenar; el acto oficial tuvo lugar en octubre de 1970. Cuenta con 256 habitaciones dobles y 134 sencillas. Antes incluso de finalizarse ya se pensó en la de Aranjuez, con 223 habitaciones dobles y 12 sencillas. Tiene un concepto arquitectónico diferente, de espina de pez, con un eje central y pabellones convergentes, obligado por la configuración del terreno. Se está terminando, y se inaugurará muy próximamente, la de Alcalá de Henares, que contará con 88 habitaciones dobles y 400 sencillas, parecida arquitectónicamente a la de Aranjuez. Se empezó en enero la cuarta Ciudad de los Ancianos, la de Colmenar Viejo, en terrenos cedidos por el Ayuntamiento de aquella localidad, y que, por estar el terreno en ladera, es diametralmente opuesta a las otras. Tiene 16 habitaciones dobles y 341 sencillas, y se espera estará finalizada para enero de 1974. Ya está realizado el proyecto de la de Arganda. Se halla en período de habilitación del crédito. Está en la parte de la Dehesa, en un terreno muy bonito, con árboles y magníficas vistas. Tendrá 16 habitaciones dobles y 403 sencillas. Por último, hace unos días, el doctor González-Bueno me dijo que fuera preparando otra nueva ciudad en Villaviciosa de Odón, en unos terrenos cedidos por el Ayuntamiento que, según creo, son maravillosos y estupendos. No puede adelantarse nada sobre sus características y plazos de ejecución. Con todas estas ciuda-



*Esta es la primera ciudad de ancianos construida por la Diputación. Se encuentra en la carretera de Fuencarral a Colmenar y fue inaugurada en octubre de 1970.*



*Hospital de Enfermos Crónicos de la Ciudad Sanitaria «Francisco Franco»*

des quedarán cubiertas, en gran medida, las necesidades de Madrid y su provincia.

## UNA OBRA SINGULAR

—¿Existen en otras naciones Ciudades de Ancianos de estas características?

—No. Lo que se está realizando en Madrid es una obra única y singular. En ningún lugar del mundo están atendidos así los ancianos, gozando de todo tipo de comodidades. Vamos doscientas veces por encima de todo lo que se está haciendo fuera de España. Me quedé maravillado de ver cómo lo que se está haciendo por ahí no tiene ni punto de comparación con la obra realizada por la Diputación.

—Se ha llegado a decir que quizá se han pasado, que hubiera sido más práctico construir ciudades menos lujosas y de mayor capacidad.

—Pero si las Ciudades de Ancianos no han salido caras en absoluto. Se están construyendo a buenos precios gracias a que hay una fuerte competencia en la adjudicación, dentro siempre de empresas de garantía.

—¿Qué otras obras lleva a cabo o proyecta el Servicio?

—Javier Barroso, compañero mío, está encargado ahora de llevar a cabo todas las reformas precisas en el Colegio de San Fernando. Se ha programado la reforma de comedores y del salón de actos y se va a hacer un polideportivo nuevo y un gimnasio cubierto. Se reformará la residencia de la comunidad y se construirá un nuevo pabellón infantil para sustituir al actual de San Vicente, que será derribado.

Luis Matias LOPEZ

(Fotos TRUJILLANO.)





## ATENAS: ESPAÑA, PREMIO AL MEJOR TRAJE NACIONAL

«Miss España», Rocío Martín, ha conquistado en Atenas el Premio al Mejor Traje Nacional, concurso preliminar del «Miss Universo», que será televisado a todo el mundo. Rocío muestra el trofeo conquistado en nuestra primera foto. Al lado, Julie Arel, cantante franco-canadiense, que ha ganado la Olimpiada de la Canción, otro de los concursos previos, que tuvo actuaciones fuera de serie, como la de Silvie Vartan, a la que vemos «soltando melera» durante su canción. Bajo estas líneas, y muy rodeada, «Miss Filipinas», Margarita Morán, vencedora en la competición para el título de «Miss Fotogenia». (Fotos de Cifra y Europa.)



DIRECTOR

fór

EL JE  
CENA

NUE  
EL M  
NUE

HOM

El  
Pard  
Armi  
Carn  
Luis  
cial  
se in  
róni

● T  
E

Ayer t  
neral de  
don Jos  
de Orde  
rios, do  
tuto Na  
berto B

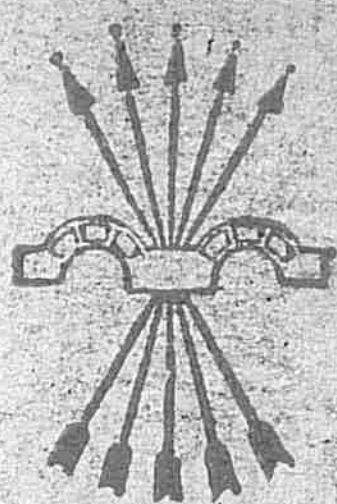
● A  
L

La tr  
ha conv  
de inter  
matrimo  
carga a  
Nuestro  
andanza  
que pub

● V  
A

El mi  
cuenta  
francés,  
la visita  
moment  
este viaj  
túe des  
ridad so





# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: FELIX MORALES. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

ESTANCIA OFICIAL DE STROESSNER

## Hallaremos nuevas fórmulas de cooperación (FRANCO)

EL JEFE DEL ESTADO ESPAÑOL OFRECIO UNA CENA DE GALA AL PRESIDENTE DE PARAGUAY

### NUEVAS REALIDADES EN EL MARCO EJEMPLAR DE NUESTRAS RELACIONES (STROESSNER)

#### HOMENAJE DE LA MARINA A LA VIRGEN DEL CARMEN

El Jefe del Estado recibió ayer en el Palacio de El Pardo a una comisión de almirantes y jefes de la Armada con motivo de la festividad de la Virgen del Carmen. Asimismo, el Presidente del Gobierno, don Luis Carrero Blanco, presidió la representación oficial que asistió ayer a los actos conmemorativos, que se iniciaron con una misa en la basílica de San Jerónimo el Real.

#### ● TOMAS DE POSESION EN INFORMACION Y AGRICULTURA

Ayer tomaron posesión de sus cargos el nuevo director general de Servicios del Ministerio de Información y Turismo, don José Ramón Herrero Fontana; presidente del Fondo de Ordenación y Regulación de Precios y Productos Agrarios, don Luis García de Oteyza, y el presidente del Instituto Nacional de Reforma y Desarrollo Agrario, don Alberto Ballarín Marcial. (Más información en pág. 9.)

#### ● AVENTURAS Y DESVENTURAS DE COLY Y NORMA LEVY EN DENIA

La tranquila y pacífica ciudad alicantina de Denia se ha convertido durante el último fin de semana en centro de interés periodístico internacional, por obra y gracia del matrimonio Levy, protagonista del escándalo que costó el cargo al ministro de Defensa británico, Lord Lambton. Nuestro enviado especial en Denia, Lalo Azcona, cuenta las andanzas de la escandalosa pareja en una amplia crónica que publicamos en nuestras páginas centrales.

#### ● WALDHEIM Y SU VISITA A ORIENTE MEDIO

El ministro egipcio de Asuntos Exteriores, que se encuentra en París donde se ha entrevistado con su colega francés, afirmó ayer que Egipto está dispuesto a recibir la visita del secretario general de la ONU en cualquier momento. Sin embargo, parece que El Cairo prefiere que este viaje de Waldheim a Jordania, Egipto e Israel, se efectúe después de la segunda reunión del Consejo de Seguridad sobre Oriente Medio. (Más información en pág. 13.)

El Presidente del Paraguay, general Adolfo Stroessner, llegó ayer a Madrid en visita oficial. En el aeropuerto fue recibido por el Jefe del Estado.

En la plaza de Cibeles, donde llegaron los dos Jefes de Estado entre las aclamaciones del público, le fue entregada al general Stroessner, por el Alcalde accidental, señor Suevos, la llave de oro de la Villa.

Por la tarde, el Presidente paraguayo se entrevistó con el Jefe del Estado y el Príncipe de España, y la jornada finalizó con una cena de gala en el Palacio de Oriente.

\* Información pág. 5

### LA CASA DE LAS ESTANTERIAS LOPEZARIAS

Víctor Pradera, 31 — Teléfono 247 83 70. Madrid-8



Estanterías de todas clases, mostradores, vitrinas, botelleros, cestas apilables, etc.

Especialidad en instalaciones de Farmacias, Autoservicios, Almacenes, Archivos y toda clase de comercios. Llamando al 247 83 70, un técnico le visitará y le daremos presupuesto sin compromiso.

### SOBRE EL NUEVO ACUERDO

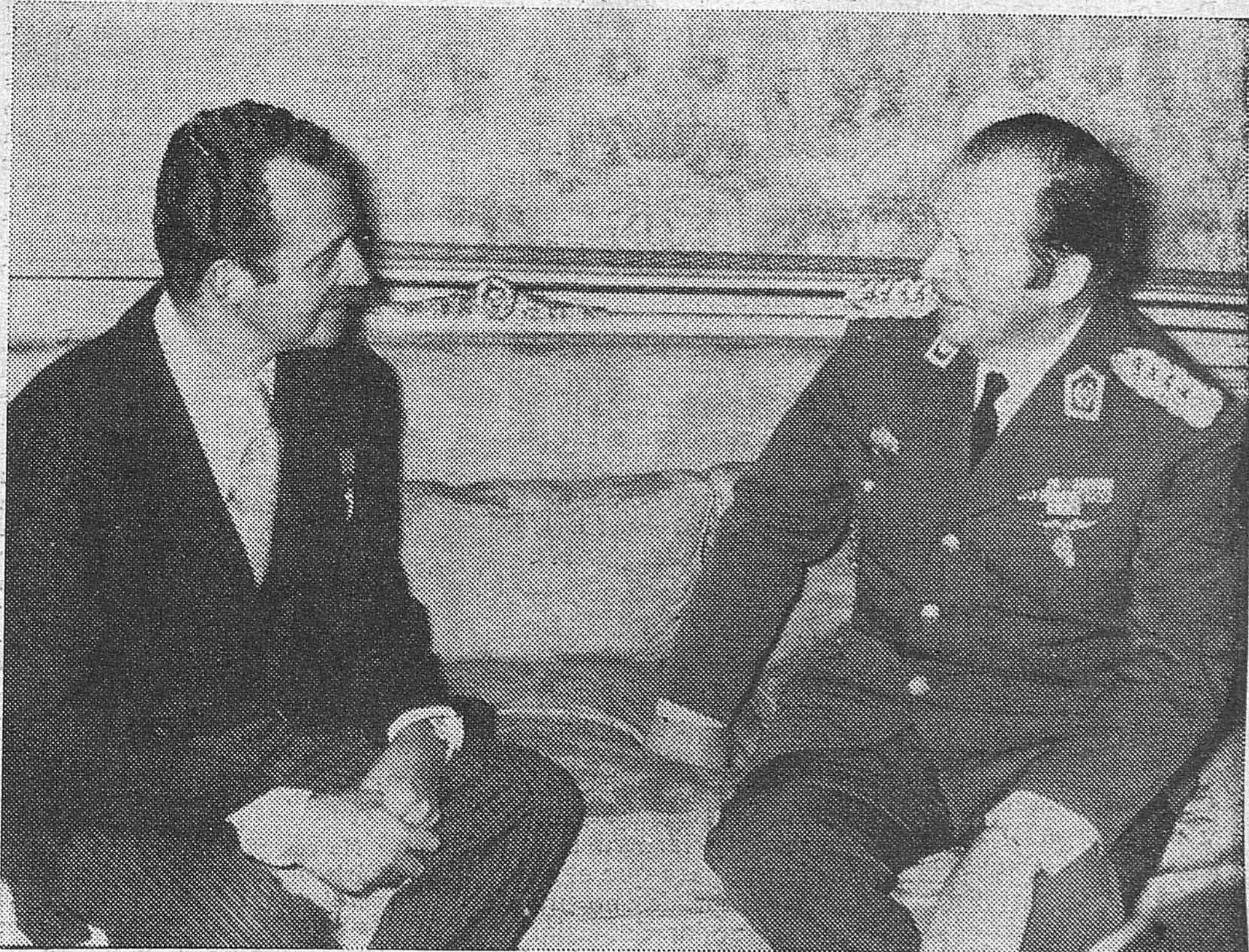
## ESPAÑA RECHAZA LAS PROPUESTAS DE LA CEE

NO SON BASE ADECUADA PARA UNAS NEGOCIACIONES

La Delegación española ante la Comunidad Económica Europea rechazó ayer las propuestas que este organismo hacía a nuestro país para la conclusión de un nuevo Acuerdo entre las dos partes, en la primera sesión de negociaciones, por considerar que tales propuestas no constituyen base adecuada para negociar un acuerdo equilibrado. El embajador español, don Alberto Ullastres, expuso la postura española, señalando la insatisfacción que el mandato de la CEE había producido a nuestro país por lo insuficiente de las concesiones previstas para los productos agrícolas españoles y por lo excesivo de las demandas comunitarias en el sector industrial.

Asimismo, Ullastres, a continuación, expuso las contrapropuestas que el Gobierno español considera justas para la negociación del nuevo Acuerdo: significan una sustancial reducción de los aranceles a favor de los productos industriales españoles y la conveniencia de que se llegue también a la libre circulación de productos agrícolas entre España y la CEE en enero de 1985. También se solicita que no se produzcan discriminaciones hacia los trabajadores españoles establecidos en países de la CEE.

\* \* Información en pág. 15



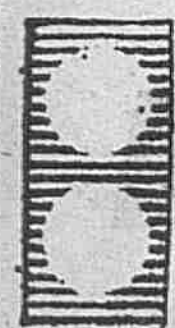
### EL PRINCIPE VISITA AL PRESIDENTE STROESSNER

El Príncipe de España, Don Juan Carlos de Borbón, durante la entrevista mantenida ayer con el Presidente del Paraguay, general Stroessner, al que visitó en su residencia del Palacio de la Moncloa. (Foto Cifra.)

Ayuntamiento de Madrid



## OTROS TRES PUENTES



Esto es Jauja. A todos los puentes habidos de este año, y que no hay quien remedie —la vida es así, paisanos—, hay que unir otros tres. El que estamos pasando, correspondiente al 18 de Julio, el que vendrá la próxima semana, el miércoles 25, festividad de Santiago Apóstol y, a dos semanas de éste, el del miércoles 15 de agosto, festividad de la Asunción.

De los puentes en miércoles sólo cabe decir que son los puentes por excelencia. Para los que pueden, o sea, los puentes, (los que trabajan no saben lo que es eso de los puentes), los puentes de miércoles son la gloria. Se empiezan el viernes por la tarde y se llevan, así, medio viernes y el sábado, el domingo, el lunes, el martes y el miércoles. Total, cinco días y medio, lo que supone cuatro de extraordinario, como mínimo (para los que descansan sábado tarde y domingo) y cuatro y medio respecto a los que trabajan también el sábado por la tarde.

De los puentes se ha dicho todo. Incluso que quienes más los practican son quienes deberían dar más ejemplo.

Lo que ocurre es que en este asunto, como en muchos, no hay modo de meterle el diente, a pesar de que todos los argumentos que intentan esgrimir los practicantes de los puentes resultan falsos. Porque si se trata

de empresas privadas, tendrían que ser privadas, como las de algún modo, no repercutan en el público. Si no son empresas privadas, peor aún. Y si son establecimientos comerciales, porque la desatención es palpable.

Bueno, pues si todo esto es así, ¿qué diablos hay que hacer para acabar con los puentes?

La cosa tendría una importancia pequeña si las ocasiones fueran excepcionales.

Pero resulta que, en estos pagos, que son pagos donde las fiestas parecen multiplicarse como los hongos, entre las nacionales y las locales, casi lo raro va a resultar la semana en que no haya la bonita ocasión.

¿Hay que cribar las fiestas?

Honradamente, creo que sí, aunque comprendo que es muy difícil. Somos un país muy católico por definición y mucho menos católico de lo que parece si contempla las fiestas religiosas y, ciertamente, creo que se armaría un revuelo de aupa si se tratara de suprimir alguna festividad nacional o local.

En cambio, no creo que se armara ningún revuelo si, con las normas y la vigilancia correspondientes, se dispusiera a rajatabla la voladura de los puentes.

Con un estacazo al directivo que no estuviera en su puesto en un puente, con otro a los comercios que aparecieran cerrados, la cosa se arreglaría en un santiamén. ¡Vaya si se arreglaría!

Francisco DE BORJA

P. S. Naturalmente, a mi sugestión de que, para cumplir sus horarios, la mitad de las farmacias cerraran en sábado por la tarde y la otra mitad en lunes, para que el apurado comprador no tuviera que andar demasiado, no se ha hecho ni caso. ¡Estaría bueno que se dieran facilidades a la gente, aunque sea para comprar medicinas...

## STROESSNER: DE LO INTIMO A LA NOTORIEDAD

Hombre de mando; no acepta los llamados «obstáculos insalvables» en el camino de sus realizaciones. Y, sin embargo, es profundamente humano.

Los acontecimientos políticos y sociales que han venido registrándose en países hispanoamericanos han dado consistencia y mayor dimensión a los principios sostenidos por el Presidente Stroessner. Su persona es cada vez más ponderada en ciudades y organizaciones del hemisferio americano, toda vez que sus aciertos, avalados por el devenir de los años, fructifican en un Paraguay en plena paz, con moneda estable, reordenamiento administrativo y monetario acorde con su vigoroso ritmo de crecimiento, creación de la Marina mercante, de la Aviación civil y comercial; carreteras nacionales e internacionales, imponentes puentes y presas hidroeléctricas con exportación de sus fuerzas; y todo cuanto de positivo le es necesario a una nación.

En las penúltimas elecciones presidenciales disputaron el sillón palaciego cuatro candidatos: doctor Gustavo González, profesor universitario y primerísima figura de la medicina paraguaya, por el Partido Radical; el doctor Caballero Gatti, hombre de gran prestigio de la alta sociedad paraguaya, por el Partido Febrerista; el doctor Carlos Levy Ruffinelli, distinguido catedrático de la Universidad, por el Partido Liberal, y el general del Ejército, don Alfredo Stroessner, por el Partido Colorado. El Partido Demócrata-Cristiano no presentó candidato propio, pero volcó su electorado por los candidatos de la izquierda. El Partido Comunista es ilegal en Paraguay por su obediencia internacional, su ideario y doctrina y por su probada «vocación» antiparaguaya sustanciada, principalmente en el hecho agravante de haberse negado a defender a la patria en la última guerra internacional.

En las últimas elecciones, el general Stroessner venció a los candidatos: doctor Gustavo Ríart, del Partido Radical, y doctor Levy Ruffinelli, del Partido Liberal. Los otros dos partidos se abstuvieron en razón del poco electorado que arrastraron en las precedentes elecciones. Los escrutinios les aconsejaron reorganización de sus cuadros e intensificación de las tareas proselitistas para venideros eventos electorarios o plebiscitarios.

El Partido Colorado, del cual es líder y candidato el general Stroessner, es fundado el 11 de septiembre de 1887, con el aliento y empuje del legendario general Caballero, que fue la primera espada combatiente en la guerra llamada contra la Triple Alianza —Brasil, Argentina y Uruguay coaligadas—, habiendo sido, a la vez, el brazo derecho y el mejor amigo del mariscal López, el héroe máximo del Paraguay. El Partido Colorado encarna la tradición nacional con la exaltación de sus héroes y valores de la nacionalidad, sean históricos o actuales.

No son pocos los países donde núcleos sociales, económicos y políticos, pregonan al Gobierno de Stroessner como modelo por sus formas creacionales. Del conocimiento mejor de la realidad paraguaya adivino una nueva forma de pensar respecto a dicho país y juicios más serenos se ocupan de exponer los problemas

paraguayos acorde con la realidad. Amargos acontecimientos políticos, graves desarreglos económicos y financieros, espectaculares devaluaciones monetarias y fracasos de reordenamientos administrativos proyectan los nombres de numerosos países hispanoamericanos en las páginas de la Prensa mundial, mientras Paraguay ha ido afianzándose con firmeza, sin sobresaltos sociales ni gritos histéricos.

Bosquejando brevemente el presente paraguayo, a modo de presentación, importa conocer la personalidad del hombre que lo gobierna, desde hace veinte años, por la soberana y absoluta decisión mayoritaria del Partido Colorado, que en las elecciones más libres de que tienen memoria y conocimiento los pueblos de América y a la vista de periodistas y personalidades del mundo que fueron invitados para tales jornadas democráticas. Periodistas españoles como Manuel Aznar, Oriol de Montsant, Jaime Delgado, Demetrio Ramos y otros se ocuparon de estos mismos temas después de estar en Paraguay.

Stroessner es de los maduros en plena juventud por su naturaleza psicológica y por haber concurrido, para ello, elementos externos que aceleraron la llegada de responsabilidades mayores para su persona entre las que descuella la guerra llamada del Chaco, no sin antes considerar lo que pudo dar de sí el orden genético. Se ha hecho famosa su pasmosa serenidad, su aplomo, su forma de observar, los más mínimos detalles a profundidad. Saca conclusiones de hechos y cosas que para otros pasarían inadvertidas. Es más dado a hacer preguntas que a hablar; da a la palabra una misión concreta. Es de los hombres que saben esperar, es contrario a todo lo extemporáneo; de carácter flemático que lo tiene más del tipo anglo que del sajón; parco de naturaleza y ameno conversador cuando le obligan las circunstancias derivadas del cargo, siempre reservado y sin concesiones a ningún momento de su vida; preciso en sus juicios, nunca habló cuando no debía y cuando habló dijo lo necesario sin ni una palabra de más; sus determinaciones son terminantes, pero, importa consignar que las mismas se producen como consecuencia de meditaciones, estudios y cálculos; nunca interina una forma de ser: son las suyas las formas que determinan su recia personalidad; su mirada escruta y tiene un poder casi fascinante sobre sus tropas, oficiales e interlocutores como los antiguos grandes conductores, y se le ve con la catadura dominante de un De Gaulle, un Franco o un Rommel; nada deja al azar y todo cuanto hace está determinado por esa su forma de ser que no encuentra nada sin valor que es el distintivo de los hombres superiores del que nos habla la Historia. Stroessner es capaz de leer en los ojos, ver en los gestos o «leer» entre palabras la determinación oculta del recurrente y avalan estas afirmaciones las muchas determinaciones militares y presidenciales que enca-

jan perfectamente en ese principio de que es mejor prever que curar. Usa a los hombres ahí donde puedan producir o sean necesarios; es como un águila que ve todo y a todos a quienes dirige y gobierna, les conoce con sus defectos y virtudes. No exagerado en el vestir ni en el comer; es de los hombres nacidos para el mando, medido en todas sus cosas. Más exige de sí mismo que a los demás y jamás se supo que haya ordenado un trabajo mientras él descansaba. Atlético, avanza como saltando dando sensación de vida y seguridad; las escaleras las sube con ritmo de gimnasta; no define cómo debe ser el hombre en función pública, pero oficia de modelo y ejemplariza con su conducta que son las mejores formas de enseñar; puede afirmarse que ha creado escuela y que de esas actitudes, sumadas a otras, le viene su gran autoridad. Es apasionado lector y domina la historia de los hechos militares más sobresalientes del mundo. Un periodista español decía en su reportaje, que el presidente paraguayo le había de la Historia de España como pocos españoles podrían hacerlo y que le había puntualizado los más mínimos detalles sobre la carrera castrense del Generalísimo Franco, mientras un catedrático universitario, también español, refería elogiosamente que el general Stroessner estudiaba, en su intimidad hogareña, música clásica asistido por un profesor particular. En su juventud no se le conoció como hombre de fiestas o vida bulliciosa; no fue lo que se llama un hombre divertido, pero sí como pensativo, calculador y capaz de ocultar todas sus emociones. De naturaleza introvertida como los grandes pensadores no necesita el clásico recurso de apurar un vaso de agua para darse tiempo de pensar mejor, porque el aplomo lo tiene de natura. El proverbio árabe que recomienda al sentarse frente a la casa hasta ver pasar el cadáver del adversario tiene para él, sólo un valor anecdótico y de aplicación muy circunstancial por cuantos él ni se sienta ni espera. AVANZA.

Profundo conocedor de las debilidades humanas, de sus fuerzas y flaquezas. Sabe lo que puede dar de sí el arrebato, el hombre falto de carácter, el de firmes convicciones, el de formas superficiales de la delicadeza y los regidos por las fuerzas de su tipología. De esas facultades derivan el buen manejo que hace de los hombres, su conducción firme y sus planificadas realizaciones.

Stroessner es de profunda vida interior obligado a extrarvertirse por los variados matices de sus responsabilidades que fuerzan a su biotipo a actitudes de pública observación como una concesión a las necesidades impuestas; es un hombre arrastrado por su potencial realizador que todo lo circunscribe a la acción con su colofón de concreciones que es finalidad de su espíritu expeditivo. Es como un profesional de la acción creadora y modeladora.

Luis MESQUITA CHAVARRI

**Arriba**

Número 13.025. II Epoca.

Avda. Generalísimo, 142.  
MADRID 16. — Teléfonos 215 06 40 y 215 22 40.  
Depósito legal: M. 17-1953.

MADRID, MARTES  
17 DE JULIO DE 1973

6 PESETAS



# PARAGUAY Y ESPAÑA

DESDE las tierras guaraníes de Irala y Salazar, el Presidente Stroessner ha llegado a Madrid con un mensaje de fraternidad. Pocas veces puede decirse tan justamente como en este caso que el dignatario paraguayo se encuentra en una casa que es la suya, que está enlazada con la que el pasado fue una de las más bellas y queridas provincias hispanas, por tantos y tan densos lazos de todo orden actuales y por tan claras esperanzas de futuro común.

«Grande, permanente y consecuente amigo del pueblo español» son las palabras con que se ha saludado, en nombre de la capital y corazón de España, al hombre que viene desde ese Paraguay, que es un poco como el corazón de Hispanoamérica, y de la presencia de nuestra historia en aquél hemisferio. Esa amistad está acreditada en hechos concretos, en acuerdos fructuosos para nuestros dos países, en una visión común de realidades que no son sólo materiales, sino que se prolongan en la proyección de la hermosa palabra de Ramiro de Maeztu: Hispanidad. Hispanidad no retórica y de juegos florales, sino viva y operante, transmutada en una serie de realidades que van desde la construcción de buques en nuestros astilleros hasta la aportación de nuestros técnicos y nuestras figuras intelectuales, y que aquí se traduce en un apoyo constante a las iniciativas del gran promotor de un Paraguay moderno que es el General Stroessner. Por encima de los mares y la distancia, entre los dos pueblos, se ha ido creando una obra común de engrandecimiento que, quizá, podríamos decir que no es de hoy, sino de siempre. ¿Acaso no fueron los primeros españoles que llegaron al río Epónimo, los que pusieron las primeras piedras de Asunción?

Pero hoy esa tarea común se ha ensanchado, como el caudaloso río Paraguay, y abarca todos los sectores de la vida nacional. Es gran fidelidad a la estirpe común la proclamación, orgullosa y sincera, que el Presidente paraguayo hace de esta voluntad suya y de todo su pueblo, de la colaboración hispano-paraguaya en la construcción de carreteras, en la constitución de una marina, en la creación de factorías y fábricas, en el lanzamiento de puentes y viaductos sobre la geografía por la que en otro tiempo caminaron los pies de los españoles, soldados y misioneros, y hoy ruedan los camiones y los automóviles llegados desde esta orilla.

Todo eso es importante. Es una realidad que siempre exigimos a nuestra iniciativa para que las estrechas relaciones, con todos los pueblos hispanoamericanos, no se quedaran en la cáscara vacía de una retórica y de unas percalinas circunstanciales. No se conoce todavía, exactamente, lo que bien pudiéramos llamar «la otra España», que está creciendo más allá de las fronteras del Océano. Pero pongamos también, y por encima, la ola de entendimiento espiritual, de profundidad, de auténtico conocimiento que se alumbra entre nuestros pueblos en el esfuerzo común de construcción, sobre todo cuando —y este es el rasgo específico del Presidente Stroessner y su país—, a las realidades materiales se acompaña un apasionado amor por la España de la Hispanidad, que es la de ayer y la de hoy.

# LA GENERACION QUE NO LLAMO AL TIMBRE

SALTA a veces a primer plano de la vida nacional el concepto inequívoco de las generaciones. Y cuando esto sucede volvemos a preguntarnos en qué consiste una generación y cuáles pueden ser los motivos peculiares que las animan. Sabemos de antemano que cada generación tiene —o debe tener— una vocación propia y una misión histórica que cumplir. Sabemos bastantes cosas acerca de esas generaciones que observan expectantes desde sus barreras el desarrollo de la vida nacional.

Y, sin embargo, conviene acotar generalidades para centrarnos ahora en dos generaciones al parecer contrapuestas: la generación que hizo la guerra y las que no tuvieron ocasión de hacerla. Vivieron las generaciones de todos los tiempos en constante lucha por imponerse dentro de las preferencias políticas y sociales. Pero algunas veces sucede que las generaciones, como los individuos de condición indecisa y contemplativa, dejan su misión histórica sin cumplir por causas ajenas a su voluntad, o bien por motivos de difusa explicación.

Cierto que una generación en el sentido llano de la palabra debe irrumpir —y ésta es su resolución más cierta— dentro de su circunstancia para conseguir tomar parte en los poderes que nunca les serán negados cuando ellos demuestren empeño suficiente en protagonizar la Historia.

Existen, en efecto, generaciones infieles a sí mismas, que defraudan —como advirtió Ortega— la misión histórica depositada en ellas. Y en esa misma indecisión puede radicar precisamente su verdadera dolencia. ¿Cuántas veces esas generaciones, en lugar de acometer resueltamente la tarea que les ha sido encomendada, prefieren vege-

tar amparadas en las instituciones establecidas? La política es gravitación de unas generaciones sobre otras. Pero en todos los estamentos sociales existen siempre personajes perfectamente delimitados: hombres de acción y hombres de contemplación.

Todos sabemos que las generaciones insurgentes se niegan a quedar de espaldas a su propio destino. Tienden, por el contrario, a orientarse en amplios ademanes resolutivos, proyectando su atención más allá de los confortables despachos para tratar de ganar la plaza pública. Late en las generaciones de ánimo combativo un conjunto de convicciones que sirven sólo de estímulo para actuar en determinado tiempo. Pero cuando aceptamos ese carácter transitorio es para enroarnos en las huestes de un tiempo «relativista». Tiempo simbolizado por una circunstancia apremiante más que por un proceso lógico del devenir histórico.

Bajo las circunstancias de emergencia se oculta muchas veces un problema de frustración para las generaciones siguientes. Sin duda, esas generaciones, que esperan y tratan de ocupar un lugar en la vida pública, reflejan casi siempre adecuadamente lo que las circunstancias son en realidad, esto es, un tránsito obligado para consumir el período que les corresponde vivir.

La generación española que luchó en la guerra de España se asomó con harta precipitación a una situación beligerante para la cual no estaba preparada. Aquellas promociones no guardaban ni remota semejanza con las escuadras disciplinadas de Esparta, ni con las centurias expectantes de Pompeyo, que hicieron posible la iniciación del Imperio romano. Jamás soñaron con emular a los camisas rojas de Garibaldi, ni mucho menos a la disposi-

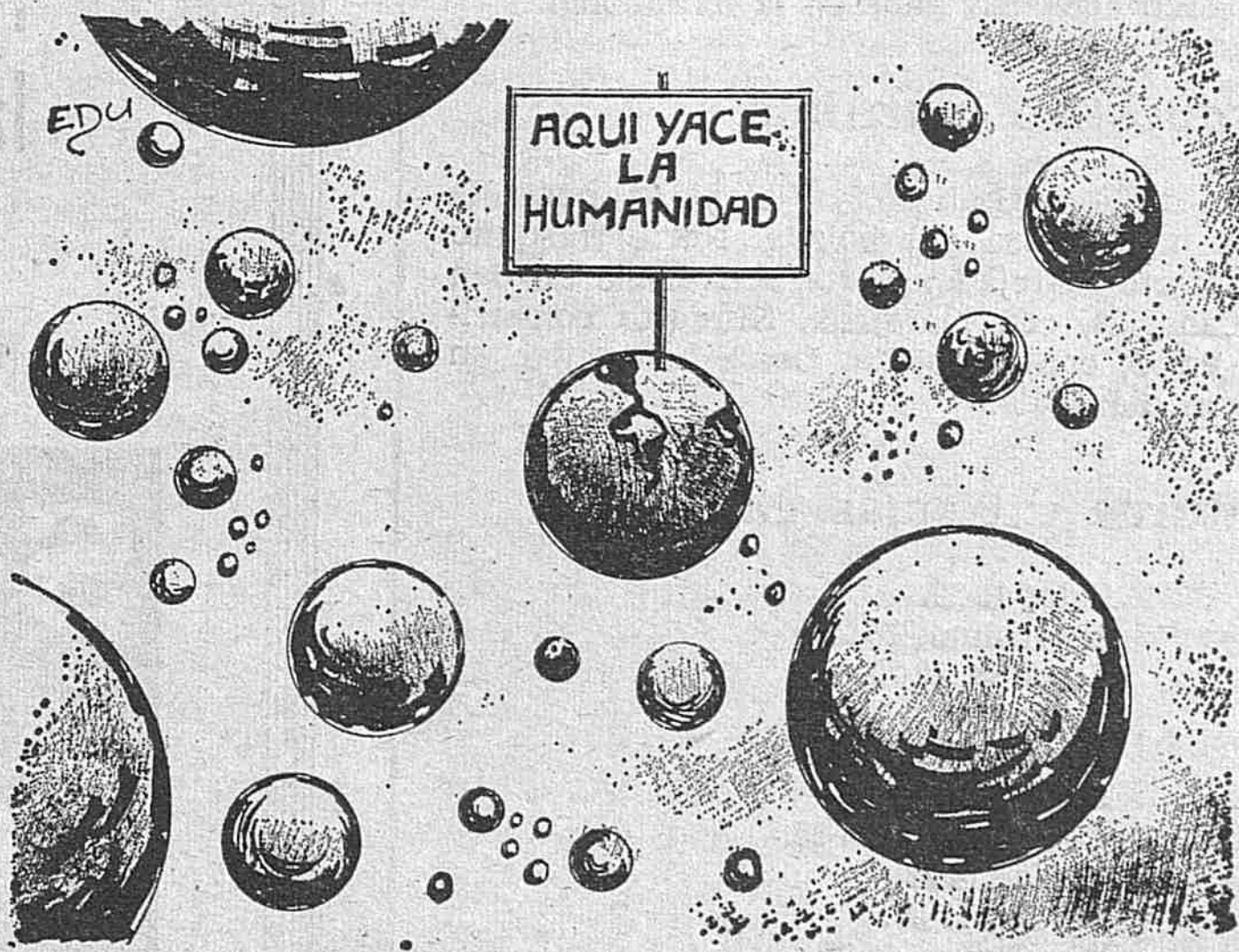
ción de las juventudes nazis para asumir una responsabilidad histórica. Fue una generación sorprendida en mitad de la calle bajo la cegadora luz de julio. Una generación impulsada a tomar parte en la contienda nacional, que muy pronto habría de convertirse en ensayo internacional.

¿Qué otra cosa se podía hacer en semejantes circunstancias? Un viento implacable azotaba por aquellas fechas los pilares de la vida española. Ya un intelectual dolorido, don Miguel de Unamuno, le confesaba al escritor Kazantzakis: «¿Qué se puede hacer ante unos millones de desesperados?» Lo importante no era el partido a tomar, sino el conseguir tomar parte en la contienda. Era una ocasión que ningún ser consciente de su tiempo quiere perderse. Y luego, ya se sabe, el hombre acaba por ser un apéndice agradecido de su propio destino.

Pero las generaciones son fuerza tentacular y deben consumir su ciclo correspondiente. Y cuando no es así, ¿para qué llamarse generaciones? El hecho de pertenecer a un período determinado de tiempo no puede incluirnos en la generación vigente. Y lo mismo que existen seres difusos ajenos a su época, existen también generaciones marginadas perdidas en el tiempo.

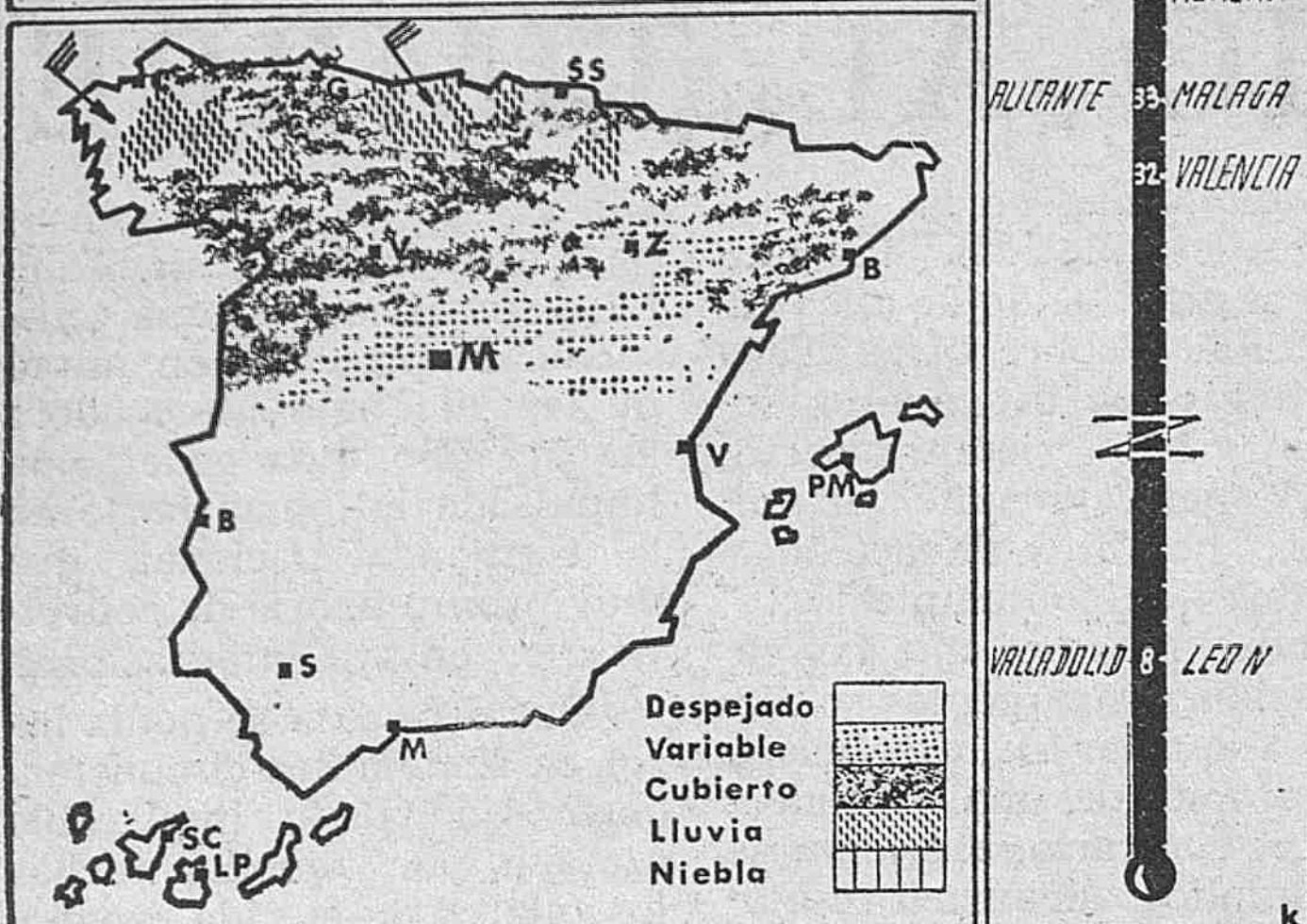
Sobre la duda hamletiana del «¿qué hacer?» salta una diversidad apremiante de matices. Corre veloz el río existencialista de Heidegger, el río que no vuelve. La generación española que hizo la guerra sirvió de mantillo o caldo de cultivo para que germinasen otras generaciones más prósperas. Simbólicamente, fue una generación que no llamó al timbre. Aunque tampoco tuvo ocasión de ser silenciosa.

Ramón SAEZ





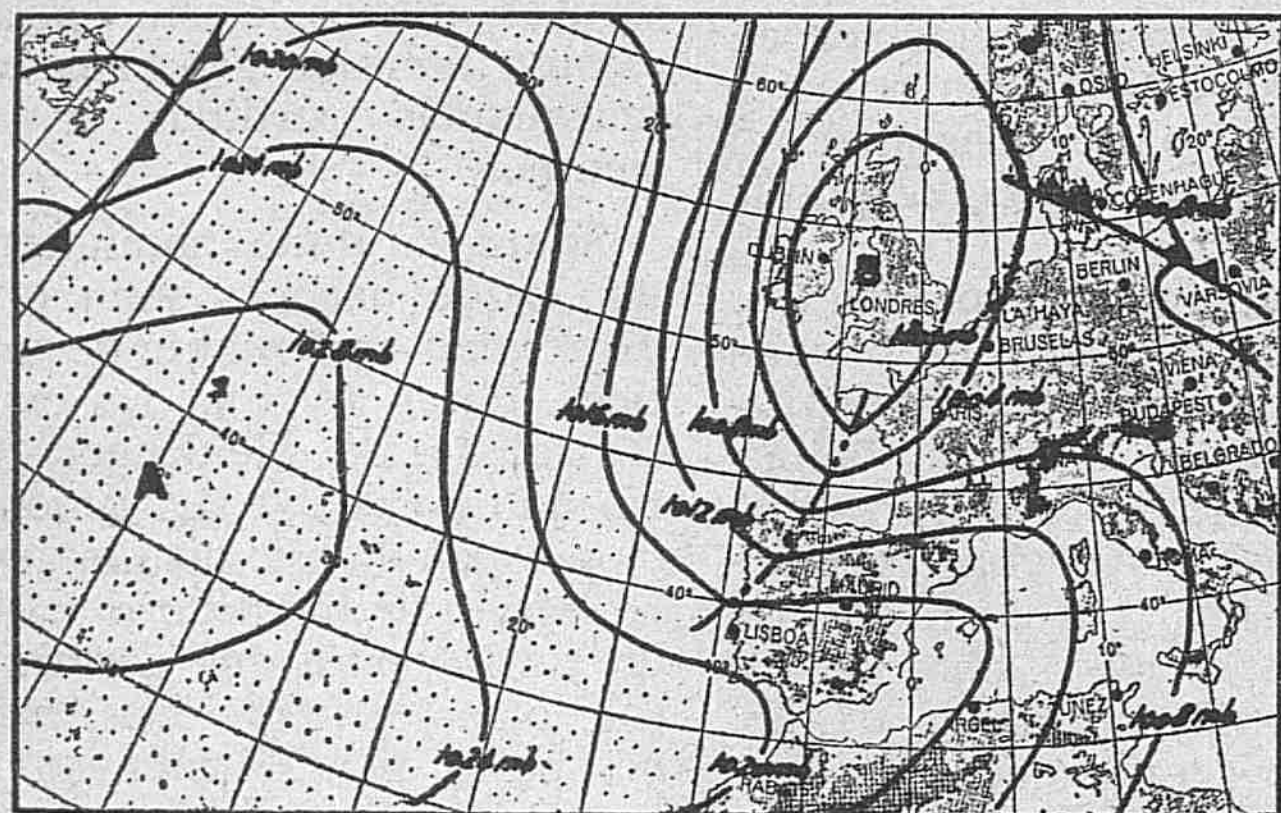
# TIEMPO



## LLUVIA Y VIENTOS FUERTES EN EL NORTE

MADRID. (Pyresa).—Durante las últimas veinticuatro horas se han registrado precipitaciones fuertes en el Cantábrico oriental y débiles o moderadas en el resto de esta región, Galicia, las dos mesetas, Extremadura y cuenca del Ebro, totalizando 25 litros de agua de lluvia por metro cuadrado de suelo San Sebastián, 17 Candanchú, 13 Navacerrada, 8 Santander, 7 Madrid y Vitoria, 6 Santiago y Soria, 5 Orense y Burgos y 4 Vigo, Toledo y Logroño, como cantidades más destacables. La nubosidad ha sido abundante en la mayor parte de España, siendo las regiones con menor cantidad de nubes las del sur y sudeste. Las temperaturas han continuado bajas. La más alta de las máximas la registró Murcia, con 36 grados; seguida de Alicante y Málaga, con 33, y de Valencia, con 32. En cuanto a las mínimas, León y Valladolid registraron la más baja, con 8 grados.

### Pronóstico



Los mapas del tiempo previstos para hoy por el Servicio Meteorológico Nacional sitúan una borrasca centrada sobre el noroeste de Francia, con vientos de componente oeste sobre la Península, que soplarán duros en el Cantábrico, especialmente en la mitad oriental. Con esta situación tendremos cielo cubierto de nubes en el norte de Galicia y Cantábrico, con chubascos de lluvia y vientos fuertes. En el Duero, Ebro y Cataluña, cielo nuboso o muy nuboso, con chubascos dispersos y vientos racheados del oeste en el Duero y del noroeste en el Ebro. En la banda central de la Península, cielo parcialmente nuboso, predominando los claros, y en el tercio meridional buen tiempo, prácticamente despejado. En Baleares, poco nuboso y en Canarias parcialmente nuboso. Las temperaturas se mantendrán bajas en la mitad septentrional de la Península y serán algo más altas en la meridional.

### Pronóstico marítimo

Temporal duro del norte en Gran Sol y Vizcaya del noroeste en Cantábrico, con mar gruesa o arbolada. Norte fresquito en Finisterre, con fuerte marejada. Norte bonancible en San Vicente, Cádiz y Canarias, con marejada. Nordeste bonancible en Alborán y Palos, con marejada. Oeste bonancible en Baleares y León, con marejada.

### Temperaturas extremas europeas

Oslo, 15-29.  
Estocolmo, 18-23.  
Londres, 12-20.  
Amsterdam, 13-22.  
Berná, 11-24.  
Bruselas, 14-22.  
Copenhague, 17-23.  
París, 14-22.  
Berlín, 17-26.  
Hamburgo, 16-23.  
Bonn, 14-25.

# la opinión de los DEMAS

## FIN DE UN ABSURDO

«La Vanguardia» de Barcelona analiza la nueva crisis en Argentina:

«Desde un comienzo se puede decir que esta nueva crisis argentina tiene un sentido de clarificación evidente, necesaria y urgente. Una situación absurda termina. Se suponía que Perón gobernaría por persona interpuesta. Lo cual era verdaderamente imposible a la larga. Una larga que ha mostrado ser muy breve. El hasta ahora Presidente se encontraba en la imposibilidad de hacer frente a los problemas que tiene planteados el país, porque aun habiendo ganado las elecciones por una muy amplia mayoría carecía de autoridad. En realidad, Cámpora no había ganado las elecciones; las había ganado Perón. Héctor Cámpora era sólo el nombre prestado, y vacío, tras el cual existía una realidad política: Juan Domingo Perón.»

## TRAGEDIA EN LAS PLAYAS

«Información» de Alicante toca el tema de la tarea vigilante y de salvamento en nuestras playas durante la época veraniega:

«Públicas son las playas y pública la misión de salvaguarda.

Ignoramos hasta qué punto y medida los Ayuntamientos deben y pueden arrastrar la tarea vigilante y de salvamento, como también si en este cometido han de jugar otros organismos relacionados con las costas y con el turismo en sí. Se necesitan exper-

tos de la zona, buenos nadadores y socorristas, equipos permanentes y con medios idóneos; también, no cabe duda, médicos y personal sanitario a pie de playa que en un momento dado intervengan sin dilaciones, ya que en minutos, en segundos, puede estar en juego una vida. Y todo ello reclama, creemos, de una atención que salta los ámbitos municipales en un sector costero que cual éste suma más de cuarenta kilómetros de playa.

Ahora bien: quede claro que de nada sirven las previsiones cuando a éstas no se acompaña la prudencia individual. No parece superfluo apelar al buen sentido de los ciudadanos y repetir, una vez más, que la prudencia es la mejor previsión cuando las condiciones de la mar son adversas. La bandera roja en nuestras playas no es un capricho cromático. Es una seria advertencia que es preciso respetar.»



**HOY MARTES,  
17 de julio de 1973  
FINALISIMA**

Interpretación de las DIEZ CANCIONES FINALISTAS  
VOTACION DE LOS JURADOS REGIONALES  
PROCLAMACION DE LAS CANCIONES TRIUNFADORAS  
Y ENTREGA DE PREMIOS

**FIN DE FIESTA  
EDUARDO RODRIGO**  
Triunfador del XIV Festival

**CAMILO SESTO**  
ORQUESTAS Y COROS DE LA **R. E. M.**  
dirigidos por **ALFREDO DOMENECH**

Presentadora:  
**CONCHITA VELASCO**

Retransmitido en directo desde la  
Plaza de Toros de **BENIDORM** por  
las Emisoras de la Cadena **R. E. M.**

BAJO EL PATROCINIO EXCLUSIVO DEL  
**BRANDY SOBERANO. DE GONZALEZ BYASS**

**SOBERANO**  
¡es cosa de hombres!  
**GONZALEZ BYASS**

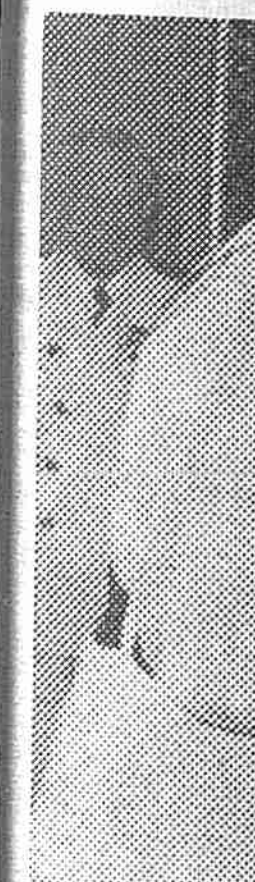


MADRID. La República es, desde el tratado español, puerto de líneas aéreas. Desde Stroe en Las Palmas, Jefe del Estado de Villaverde, Graciela Stroe llaba en su del Gobierno. Aire, tener bajadores ción, señor pectivamente.

Tras el con presentaciones estadistas, qu me militar, se dio desde don himnos nacio países, y a c ron revista, ac Ministro del A del Ejército c dian los hono Seguidamente, ductor de em nisterio de As señor Pan de to al general sidente del Co de las Cortes presidente de bierno en plen presidentes de

**AUI  
A  
ALMI**

MADRID. tado y Ge diencia mi do, a una sidida por da Veiga y la festivid na de la M



ONC

MADRID. de la Virg Pardo nun esposa del verde y a S Doña Ca mañana a Lorenzo de ñas de Au taciones d licitaron.



# EL PRESIDENTE STROESSNER, EN MADRID

## EN EL AEROPUERTO DE BARAJAS FUE RECIBIDO POR EL JEFE DEL ESTADO

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El Presidente de la República del Paraguay, general Alfredo Stroessner, es, desde ayer por la mañana, ilustre huésped del Estado español. A las 10,00 horas tomó tierra en el aeropuerto de Barajas el avión especial «Electra», de las Líneas Aéreas Paraguayas, que traía a Madrid al Presidente Stroessner y a su séquito, que habían pernoctado en Las Palmas. Al pie de la escalerilla se encontraba el Jefe del Estado, acompañado por: su hija, la Marquesa de Villaverde; la hija del Presidente paraguayo, doña Graciela Stroessner de Domínguez Dibb, quien se hallaba en nuestra capital desde el sábado; el Presidente del Gobierno, almirante Carrero Blanco; el Ministro del Aire, teniente general Salvador y Díaz Benjumea; los embajadores de Paraguay en Madrid y de España en Asunción, señores Acevedo Bienick y Fernández Shaw, respectivamente, y otras personalidades.

### Desfile de las fuerzas

Tras el cordial saludo y las presentaciones de rigor, ambos estadistas, que vestían uniforme militar, se dirigieron al podio desde donde escucharon los himnos nacionales de los dos países, y a continuación pasaron revista, acompañados por el Ministro del Aire, a las fuerzas del Ejército del Aire que rendían los honores de ordenanza. Seguidamente, el primer introductor de embajadores del Ministerio de Asuntos Exteriores, señor Pan de Soraluce, presentó al general Stroessner al Presidente del Consejo del Reino y de las Cortes Españolas, Vicepresidente del Gobierno y Gobierno en pleno, así como a los presidentes de los altos cuer-

pos consultivos y tribunales de la nación, decano y vicedecano del Cuerpo Diplomático y otras autoridades españolas. Hechas las presentaciones, presenciaron el desfile de la Compañía de Honores y abandonaron el recinto del aeropuerto entre las entusiastas aclamaciones de la gente que se había congregado en las terrazas, profusamente adornadas con banderas y gallardetes españoles y paraguayos, emprendiendo el camino hacia Madrid.

### Recepción del Ayuntamiento

A las diez y media de la mañana la comitiva oficial, tras

atravesar la avenida de América, calle de María de Molina, plaza del Doctor Marañón, paseo de la Castellana, paseo de Calvo Sotelo, llegó a la plaza de la Cibeles, donde tuvo lugar la recepción oficial del Ayuntamiento y pueblo de Madrid.

En un estrado se hallaba la Corporación Municipal bajo mazas. El Alcalde accidental, don Jesús Suevos, dio la bienvenida al mandatario paraguayo con emocionadas palabras, en las que resaltó los vínculos históricos que unen a las dos naciones y la amistad entrañable que siente el Presidente Stroessner por nuestro país. «Sois, señor Presidente —dijo Suevos—, la máxima representación de un pueblo que coloca el heroísmo por encima de todas sus cualidades y virtudes. El valor de las gentes paraguayas es proverbial en toda América y en España ha suscitado siempre admiración y orgullo. Vuestro pueblo luchó con admirable arrojo contra fuerzas muy superiores

te nuestra permanencia en la noble tierra del Cid, saldrán adelante nuestros anhelos de un progreso y un desarrollo consolidado sobre el cimiento de memorables hazañas cumplidas en la guerra y a través del patriotismo volcado hacia la paz.»

Se refirió a la Hispanidad, «caudalosa corriente de hermandad que vincula los destinos de todos los países que tienen la ilustre prosapia de su origen» y concluyó afirmando que «esta visita que realizo será un puente simbólico que avivará aún más la llama de nuestro afecto».

### Llegada a la Moncloa

Seguidamente, tras saludar a los miembros del Ayuntamiento, se dirigió al coche descubierto en el que acompañado por el Generalísimo Franco efectuó el recorrido hasta el Palacio de la Moncloa, su residencia oficial durante su estancia en España, recorrido que estuvo acompañado.

llegó a las cuatro y media de la tarde al Palacio de El Pardo acompañado por sus hijos Graciela, Gustavo Adolfo, Alfredo y Humberto, y el secretario de Relaciones Exteriores y otros componentes del séquito presidencial paraguayo y español, así como por el Ministro español de Asuntos Exteriores, señor López Rodó, los embajadores de Paraguay en Madrid, señor Acevedo, y de España en Asunción, señor Fernández Shaw, y el primer introductor de Embajadores, señor Pan de Soraluce.

Al pie de la escalera de palacio fueron recibidos por los jefes y segundos jefes de las Casas Militar y Civil de Su Excelencia el Jefe del Estado, quienes acompañaron al Presidente Stroessner al salón de audiencia, donde se encontraba el Caudillo acompañado por su esposa, doña Carmen Polo de Franco, y su hija, la Marquesa de Villaverde. Poco después pasaron a la antecámara del despacho del Caudillo, donde el Generalísimo impuso al general

## EL PRESIDENTE PARAGUAYO SE ENTREVISTO CON EL CAUDILLO Y CON EL PRINCIPE DE ESPAÑA

### «VENIMOS PARA SERVIR LA CAUSA DE LA HERMANDAD», DIJO STROESSNER A SU LLEGADA A MADRID

## AUDIENCIA DE FRANCO A UNA COMISION DE ALMIRANTES Y GENERALES

MADRID. (Pyresa.)—Su Excelencia el Jefe del Estado y Generalísimo de los Ejércitos recibió en audiencia militar, en su residencia del Palacio de El Pardo, a una comisión de almirantes y generales, presidida por el Ministro de Marina, don Gabriel Pita da Veiga y Sanz, que le cumplimentó con motivo de la festividad de Nuestra Señora del Carmen, Patrona de la Marina española.



### ONOMASTICA DE DOÑA CARMEN POLO DE FRANCO

MADRID. (Pyresa.)—Con motivo de la festividad de la Virgen del Carmen, se recibieron ayer en El Pardo numerosas felicitaciones dirigidas a S. E. la esposa del Jefe del Estado, a la marquesa de Villaverde y a S. A. R. la duquesa de Cádiz.

Doña Carmen Polo de Franco recibió durante la mañana a una comisión del Ayuntamiento de San Lorenzo de El Escorial y a una representación de niñas de Auxilio Social, así como también a representaciones de las Casas Militar y Civil, quienes la felicitaron.

en número hasta casi el exterminio, pero su gallardía no fue inútil, pues habéis mantenido intacto el tesoro de vuestra independencia nacional. Y el pueblo de Madrid, que también supo luchar y morir por la independencia de España, os puede comprender muy bien. Porque nos une a paraguayos y españoles la suprema hermandad del patriotismo heroico.»

### Palabras del Presidente Stroessner

Tras desearle que su estancia en Madrid sea grata, el señor Suevos entregó al general Stroessner la llave de oro de la ciudad, distinción que agradeció el presidente con unas palabras en las que manifestó su emoción por encontrarse en tierra española y recalco la fraternidad hispano-paraguaya. «Venimos —dijo— para servir la causa de esa hermandad que es cada día más fuerte, más fructífera y más estrecha, para forjar juntos el desarrollo, en una revolución pacífica que en España tiene por líder a un ilustre y genial Caudillo, Jefe del Estado español, el Generalísimo don Francisco Franco, a quien le debemos esta honrosa visita que ahora tiene, con este hermoso acto de recepción, un comienzo auspicioso para nuestro porvenir.»

«Sabemos que la España del presente, ejemplar modelo de paz y prosperidad, se nutre de la España del pasado, rodeada de la admirable bravura de sus hijos, de la fanática lealtad a su historia y de la milagrosa hazaña del descubrimiento y conquista de un mundo nuevo. Sin historia con dignidad no hay presente con honor. Lo saben los paraguayos que aman a España como que es la Madre Patria a la que es preciso reverenciar, por gratitud y por amor. Estoy convencido de que en estas jornadas de trabajo que habremos de realizar duran-

do durante todo el tiempo por las aclamaciones y las muestras de afecto del numerosísimo público congregado. En otro automóvil viajaban la marquesa de Villaverde y doña Graciela Stroessner.

Poco después de mediodía llegaron al Palacio de la Moncloa, donde fuerzas del Regimiento de Infantería Wad-Ras 51 rindieron honores, al tiempo que sonaban las 21 salvas de ordenanza. El Jefe del Estado y su hija, tras permanecer unos momentos en el interior del edificio, se despidieron de las altas personalidades paraguayas y emprendieron regreso a su residencia de El Pardo.

El presidente Stroessner recibió a continuación el saludo de la colectividad paraguaya y más tarde almorzó en privado. El jefe del Estado paraguayo viene acompañado por los ministros de Relaciones Exteriores, Hacienda y Obras Públicas, así como por otras altas personalidades de su nación.

### Entrevista con el Caudillo

El Presidente de la República del Paraguay, Alfredo Stroessner,

Stroessner el collar de la Orden de Isabel la Católica, la banda de dama de la misma Orden a su hija doña Graciela, la Cruz del Mérito Aeronáutico a su hijo don Gustavo Adolfo y las encomiendas de Isabel la Católica a don Alfredo y don Humberto.

El general Stroessner, por su parte, impuso al Caudillo el collar del mariscal Francisco Serrano Lope, de la Orden del Mérito, la gran cruz extraordinaria de la misma Orden a doña Carmen Polo de Franco y la gran cruz a la Marquesa de Villaverde.

Ambos Jefes de Estado pasaron seguidamente al despacho del Caudillo, donde celebraron una cordial entrevista, en la que estuvieron presentes los Ministros de Asuntos Exteriores y los Embajadores de ambos países.

Doña Carmen Polo de Franco, la hija mayor del Presidente del Paraguay, la Marquesa de Villaverde y otras damas de los séquitos paraguayo y español se reunieron, entre tanto, en un salón inmediato.

Terminadas las entrevistas, el Presidente del Paraguay abandonó el Palacio con el mismo ceremonial que a su llegada.

## EL PRINCIPE DE ESPAÑA, CON EL PRESIDENTE DE PARAGUAY

MADRID. (Pyresa.)—Su Alteza Real el Príncipe de España llegó a las seis y veinte de la tarde al Palacio de la Moncloa para cumplimentar al Presidente de la República del Paraguay, general Alfredo Stroessner. La entrevista entre ambos, que se extendió por espacio de media hora, se desarrolló en términos de gran cordialidad, y a la misma asistieron los embajadores de España en la Asunción y del Paraguay en Madrid.

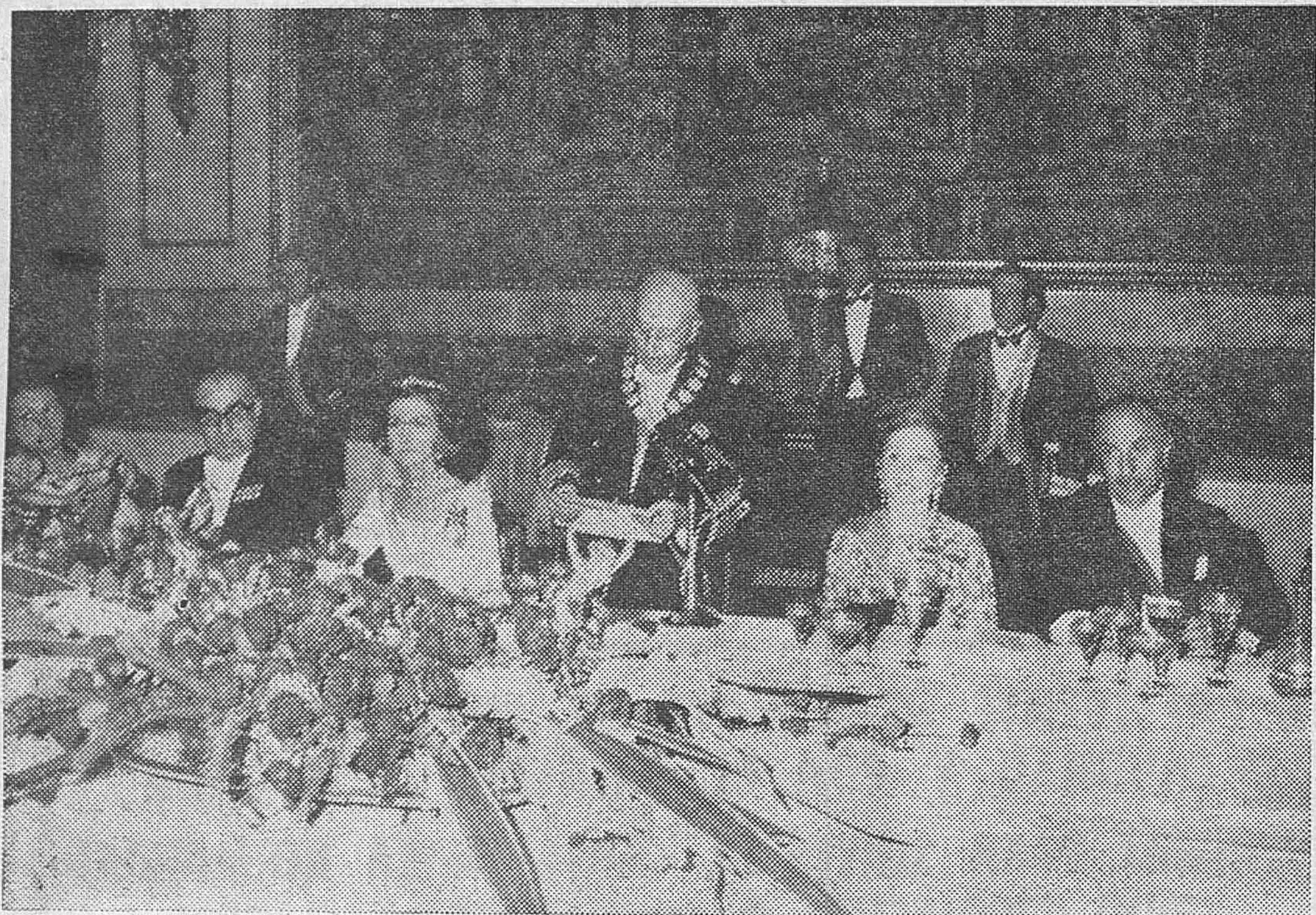
Una vez terminada su entrevista con Su Alteza Real el Príncipe de España, el Presidente Stroessner recibió a los jefes de las misiones diplomáticas extranjeras acreditados en Madrid, que le fueron presentados en el curso de una recepción celebrada en el Salón de las Columnas del Palacio de la Moncloa.



# CENA DE GALA EN EL PALACIO DE ORIENTE

**FRANCO: «ESPAÑA ESTA Y ESTARA JUNTO AL PARAGUAY»**

**STROESSNER: «EL PROGRESO DE NUESTRAS DOS NACIONES, RESPALDADO POR LA PAZ»**



El Jefe del Estado, durante su discurso. (Foto Cifra.)

Anoche, el Jefe del Estado y su esposa ofrecieron, en el Palacio de Oriente, una Cena de Gala en honor del Presidente de la República de Paraguay, general del Ejército don Alfredo Stroessner, a la que asistieron Sus Altezas Reales los Príncipes de España, Don Juan Carlos y Doña Sofía; Sus Altezas Reales los duques de Cádiz; la señora Graciela Stroessner de Domínguez Dibb y la marquesa de Villaverde.

Por parte paraguaya asistieron a la cena las siguientes personalidades: ministro de Relaciones Exteriores, doctor Raúl Sapena Pastor; embajador en Madrid, don Rodney Elpidio Acevedo; ministro de Hacienda, general César Barrientos; teniente don Gustavo Adolfo Stroessner; ministro de Obras Públicas y Comunicaciones, general Marcial Samaniego; don Alfredo Stroessner, hijo; don Humberto Domínguez Dibb; subsecretario de Relaciones Exteriores, doctor Alberto Nogués; secretario privado del Presidente, don Mario Abdo Benítez; jefe del Gabinete militar del Presidente, general de división César Machuca; edecán naval del Presidente, capitán de fragata Rafael Yegros Viveros; director de ceremonial del Estado, doctor Conrado Pappalardo Zaldívar; presidente del Banco Central, doctor César Romeo Acosta; comandante del avión presidencial, coronel Raúl Cavet; secretario de Prensa de la Presidencia, segundo jefe del Regimiento de la Escolta del Presidente, coronel Pedro Julián Miers; ayudante general del comando en jefe de las Fuerzas Armadas, coronel Timoteo Alvarenga.

Por parte española, el Presidente del Gobierno, don Luis Carrero Blanco; Presidente de las Cortes Españolas y del Consejo del Reino, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel; Vicepresidente del Gobierno, don Torcuato Fernández Miranda; Ministro de Asuntos Exteriores, don Laureano López Rodó; Ministro de Justicia, don Francisco Ruiz Jarabo; Ministro de Marina, don Gabriel Pita Da Veiga; Ministro del Ejército, don Francisco Coloma Gallegos; Ministro de la Gobernación, don

Carlos Arias Navarro; Ministro de Obras Públicas, don Gonzalo Fernández de la Mora; Ministro de Hacienda, don Antonio Barrera de Irimo; Ministro de Trabajo, don Licinio de la Fuente; Ministro de Industria, don José María López de Letona; Ministro de Educación y Ciencia, don Julio Rodríguez Martínez; Ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García-Báxter; Ministro de Comercio, don Agustín Cotorruelo Sendagorta; Ministro de Información y Turismo, don Fernando de Liñán y Zofío; Ministro de Relaciones Sindicales, don Enrique García-Ramal; Ministro del Aire, don Julio Salvador y Díez-Benjumea; Ministro de la Vivienda, don José Utrera Molina; Ministro de Planificación del Desarrollo, don Cruz Martínez Esteruelas; Ministro Subsecretario de la Presidencia, don José María Gamazo Menglano; jefe del Alto Estado Mayor, don Manuel Díez-Alegría; Consejero del Reino y Secretario General de la Organización Sindical, don Rodolfo Martín Villa; Presidente del Tribunal Supremo, don Valentín Silva Melero; presidente del Consejo Superior de Justicia Militar, don José Vega Rodríguez; Consejero del Reino, don Iñigo de Oriol; Consejero del Reino, don Enrique de la Mata; Consejero del Reino, don Pío Cabanillas; Presidente del Tribunal de Cuentas del Reino, don Servando Fernández-Victorio y Camps; Presidente del Consejo de Economía Nacional, don Fermín Sanz Orrio; jefe del Estado Mayor Central del Ejército, don Gonzalo Fernández de Córdoba y Ziburu; teniente general jefe de la Casa Militar del Jefe del Estado, don Luis Díez-Alegría; segundo jefe e intendente

general de la Casa Civil del Jefe del Estado, don Fernando Fuertes de Villavicencio; teniente general jefe de la Primera Región Aérea, don Miguel Guerrero García; jefe del Estado Mayor del Aire, don Mariano Cuadra Medina; Capitán General de la Primera Región Militar, don Emilio Villaescusa Quilis; subsecretario de Asuntos Exteriores, don Gabriel Fernández de Valderrama; vicealmirante jefe de la Jurisdicción Central de Marina, don Pascual Pery Junquera; Gobernador Civil de Madrid, don Jesús López Canicio; director general de Seguridad, don Eduardo Blanco Rodríguez; Presidente de la Diputación Provincial, doctor don Carlos González Bueno; Ayudante de Campo de Su Excelencia el Jefe del Estado a las órdenes del Presidente, coronel

don José Rodríguez Colubí; Alcalde Interino de Madrid, don Jesús Suevos; primer introductor de embajadores, don Emilio Pan de Soraluce; coronel jefe del Servicio de Seguridad de la Casa Militar, don José Sánchez Alcaide; jefe de la Casa de Su Alteza Real, marqués de Mondéjar; médico de Su Excelencia el Jefe del Estado, doctor don Vicente Gil; secretario de la Casa Civil, don Ricardo Catoira; general segundo jefe de la Casa Militar del Jefe del Estado, don José Ramón Gavilán y Ponce de León; ayudantes de Servicio del Jefe del Estado y de Su Alteza Real. Asimismo, estaba presente el embajador del Perú en Madrid y vicedecán del Cuerpo Diplomático, general Nicolás E. Lindley.

## Discurso del Caudillo

A los postres, el Jefe del Estado pronunció el siguiente discurso:

Excelentísimo señor Presidente de la República del Paraguay,

Excelentísimos señores, Señoras y señores:

El majestuoso río Paraguay corta por gala en dos vuestro hermoso y bravo país. Uno de los primeros cronistas españoles que lo recorrió, hace más de cuatro siglos, describió así el suelo que sus pisadas iban incorporando a la Cristiandad: «Es toda tierra muy alegre, de grandes campiñas, arboledas y muchas aguas de ríos y fuentes, arroyos y muy buenas aguas delgadas.» En seguida, cuando Salazar, Irala y Ayolas establecieron alianza con los indios carios y fundaron Asunción, «trayendo los palos a cuestas», pudo ya saberse, en palabras de uno de vuestros escritores, que el Paraguay tendría «historia propia»; historia que sería heroica y que compartiría con España durante varias centurias. Esa historia es la primera razón para que seáis hoy un huésped distinguido y querido del pueblo español y para que debáis considerarnos como en vuestra propia casa.

Existe otra razón para la visita con la que queréis honrarnos, señor Presidente, aceptando la invitación que tuve el gran placer de extenderos. Nuestra formación militar y los largos años que llevamos al frente de nuestros respectivos pueblos, en tiempos de guerra y de paz, han creado afinidades personales y comprensiones mutuas que nos permitirán juzgar juntos con más acierto la

situación mundial e interpretar mejor los deseos de nuestras naciones. De estos diálogos deberán brotar acuerdos concretos y, sobre todo, un clima común capaz de fortalecer grandemente la cordial y fraterna amistad hispano-paraguaya.

## Amistad fortalecida

Es mucho lo que esta amistad se ha fortalecido durante los últimos veinte años, que coinciden con los sucesivos mandatos presidenciales que os ha conferido vuestro pueblo, en prueba reiterada de su confianza en quien lo defendió con las armas en la hora triste de la guerra y ha consagrado su vida a defenderlo con el trabajo, en la hora alegre de la paz, mediante una lucha ardiente contra el atraso y la rutina. Nos ligan ya no menos de veintidós Convenios de índole muy variada, sociales, turísticos, culturales, técnicos, laborales y económicos. Recuerdo, por ejemplo, el Acta y el Convenio, respectivamente firmados por nuestros Ministros en Asunción en 1966 y 1971. Por ambos documentos, los antiguos conceptos del simple tráfico comercial fueron sustituidos por una moderna visión de la cooperación económica. Ya antes, habíamos dado pasos muy positivos, tales como la ayuda técnica y financiera con la que vuestro país (cuyo «espíritu sueña con el mar», según otro autor paraguayo), rompió su aislamiento mediterráneo y pudo poseer una flota fluvial a la que ahora también servirá de mucho vuestro nuevo dique seco.

Sin embargo, señor Presidente, no hemos hecho más que comenzar. Tenemos el deber de hallar nuevas fórmulas de cooperación y es indudable que las hallaremos. Ciertamente, a los españoles no nos son ajenas la prosperidad y la paz de esa región vital del mundo que es la Cuenca del Plata, en la que tantos esfuerzos volcaron, en un largo pasado, millares de hombres nacidos en este viejo solar común de los pueblos iberoamericanos. Y España, lejana geográficamente, está espiritualmente muy cerca de vosotros, deseosa siempre de ser el mejor y más celoso amigo de la soberanía y de la grandeza del Paraguay.

## España, junto al Paraguay

Señor Presidente: gobernáis un país que progresa y avanza cada

\* \* \* PAG. SIGUIENTE



Un aspecto del salón durante la cena. (Foto Cifra.)

dia, con volumen bajo; un pueblo la sangre indígena, joven que cree que la cantan guaraní; una petar y sabe la tuda; un Estado ca la justicia arrollo. Como sado, España al Paraguay. A mos dispuesto un empeño que puesto con te de cruzar vuestro para impulsar extenso Chaco gran puente p aseguraros que amplia asistencia olera de España en común real vicios permiten rina conclusión Convenio que decisivo paso ración. He q compromiso el can mis palabras solemnizar así, oelencia, el esp mandad con a anima a mi p bierno.

Deseo, señor mi copa para b tura personal lencia y los mi familia, por la ilustres acomp grandeza y fel paraguayo.

## Palabras dente S

El Presidente neral Stroessn las siguientes «Excelentísim Estado español Don Francisco sima señora D de Franco. Exc señores:

Estoy en Es do a una honr Generalísimo l Franco. Si esta sulta sumamen píritu de para bernante es p siente un espe afecto por esta hallándose dist tra por razone gráfico, está nuestros sentin dos por tantos rácter histórico solidez a nuest y proyección p común vocación paz y solidarid.

Para mi pue particular inter blo entre nues que tratamos d estas jornadas p alto sentido de dad, por una cl de los anhelos q tría y en la miz pósito de una m

## Acción c de E

Evocó con en civilizadora y h en el continente a la proeza de forjada por la i de sus hijos sur de la diseminaci más preciados d pasaron a confo



# CENA DE GALA EN

## EL PALACIO DE ORIENTE

\* \* PAG. ANTERIOR

dia, con voluntad de orden y trabajo; un pueblo en cuyas venas la sangre hispánica se abraza con la sangre indígena; una sociedad joven que cree en la esperanza y que la canta en español y en guaraní; una nación que sabe respetar y sabe también ser respetada; un Estado, en fin, que busca la justicia y procura el desarrollo. Como siempre en el pasado, España está y estará junto al Paraguay. Ahora mismo, estamos dispuestos a ayudarnos en un empeño que os habéis propuesto con tesón admirable: el de cruzar vuestro anchuroso río, para impulsar el desarrollo del extenso Chaco paraguayo, con un gran puente para el que quiero asegurarnos que no os faltará la amplia asistencia técnica y financiera de España. Los estudios que en común realizan nuestros servicios permiten pensar en la próxima conclusión definitiva de un Convenio que será un nuevo y decisivo paso en nuestra colaboración. He querido dar a ese compromiso el rango que implican mis palabras para reiterar y solemnizar así, ante Vuestra Excelencia, el espíritu vivo de hermandad con el Paraguay, que anima a mi pueblo y a mi Gobierno.

Deseo, señor Presidente, alzar mi copa para brindar por la ventura personal de Vuestra Excelencia y los miembros de vuestra familia, por la salud de vuestros ilustres acompañantes y por la grandeza y felicidad del pueblo paraguayo.

### Palabras del Presidente Stroessner

El Presidente de Paraguay, general Stroessner, contestó con las siguientes palabras:

«Excelentísimo señor Jefe del Estado español Generalísimo Don Francisco Franco. Excelentísima señora Doña Carmen Polo de Franco. Excelencias. Señoras, señores:

Estoy en España respondiendo a una honrosa invitación del Generalísimo Don Francisco Franco. Si esta circunstancia resulta sumamente grata a mi espíritu de paraguayo y de gobernante es porque mi Patria siente un especial y entrañable afecto por esta Nación que, aun hallándose distante de la nuestra por razones de orden geográfico, está muy próxima a nuestros sentimientos más hondos por tantos sucesos de carácter histórico que han dado solidez a nuestras vinculaciones y proyección perdurable a una común vocación de hermandad, paz y solidaridad.

Para mi pueblo adquiere un particular interés el intercambio entre nuestros dos países que tratamos de intensificar en estas jornadas presididas por un alto sentido de la confraternidad, por una clara comprensión de los anhelos que en vuestra Patria y en la mía alientan el propósito de una mayor cooperación.

### Acción civilizadora de España

Evocó con emoción la acción civilizadora y heroica de España en el continente americano que a la proeza del descubrimiento forjada por la intrepidez y la fe de sus hijos sumó la colosal obra de la diseminación de los valores más preciados de su cultura que pasaron a conformar con la rea-

lidad, las costumbres y tradiciones de los pueblos con los que entraron en contacto los valientes conquistadores una indestructible identidad espiritual, llamada a tener viva manifestación en una misma lengua, una misma religión y un mismo destino. Me es grato destacar la figura legendaria de aquellos decididos varones de la conquista como Juan de Ayolas, Juan de Salazar y Espinoza, Juan de Garay y Domingo Martínez de Irala. El clima de hospitalidad hallado en las tierras donde moraban los guaraníes y donde se fundaría la ciudad Nuestra Señora de Santa María de la Asunción, como fruto de una leal y firme alianza, facilitó el recíproco influjo de dos razas que se unieron por imperio de una amistad prontamente nacida y que del contacto de la sangre y de sus valores propios tornaron efectiva y duradera su unidad. Bajo el signo de esa unidad sellada por la mutua valoración de los atributos raciales y por la coincidencia de objetivos, la ciudad fundada en las riberas del río Paraguay se convirtió en amparo y reparo de la conquista y dio origen y sostenimiento a la histórica empresa de crear nuevos centros de población en lugares donde quedaron y fructificaron las semillas generosamente arrojadas por esta emprendedora, audaz y pujante voluntad civilizadora que a españoles y guaraníes vio compartido esfuerzos, penurias y esperanzas.

La raza paraguaya se honra en destacar su origen, porque al entrecruzarse la sangre hispana con la de los guaraníes se integraban elementos que confluirían para forjar un recto carácter, un espíritu tenaz y una personalidad altiva de Nación libre e independiente.

Me complace expresar que la buena voluntad y el verdadero espíritu de cooperación que animan a nuestros dos Gobiernos han permitido llevar al terreno de la realidad muchos proyectos de importancia.

Menciono a los buques construidos en España y que han ido a mejorar y enriquecer nuestra flota mercante, que cuenta con esas modernas unidades fluviales para transportar los productos de nuestra tierra hacia países amigos, con el consiguiente beneficio para el incremento de nuestro comercio exterior y como otra orgullosa expresión del progreso del Paraguay de hoy. Otras realizaciones importantes están patentes en la construcción del dique seco, en las operaciones del Banco Exterior Sociedad Anónima constituido con capital paraguayo y español y que sirve positivamente al propósito de consolidación y mayor productividad de nuestra economía. Merece exponerse con énfasis también el valor del acuerdo en virtud del cual paraguayos y españoles pueden nacionalizarse en uno y otro país sin perder por ello su nacionalidad de origen. Otra conquista digna de ser mencionada está dada en la protección que en materia de seguridad social alcanza a mis compatriotas que trabajan en España y a los nacidos en este país que se encuentran radicados en mi tierra.

### Ayuda valiosa

El Generalísimo Franco ha formulado el propósito firme del Gobierno español de proporcionarnos una vez más su ayuda valiosa, en esta ocasión para eje-

cutar el proyecto de construcción de un puente sobre el río Paraguay, que una a las regiones occidental y oriental de mi país, obra mediante la cual estaremos en condiciones de acentuar nuestros emprendimientos de desarrollo en el Chaco, que deseamos convertirlo en la paz en emporio de progreso después de haberlo defendido con heroísmo en una cruenta guerra.

Estoy convencido de que las conversaciones con Vuestra Excelencia servirán para aumentar los niveles de cooperación que han dado ya muchos frutos y que ofrecerán el testimonio vivo de nuevas realidades, gracias al pleno entendimiento que otorga ejemplar marco a nuestras relaciones.

Permitidme, ilustre amigo de mi Patria, que al exponer tantas pruebas de acercamiento espiritual y de comunes afanes constructivos, destaque también la semejanza que ofrece el progreso encarado en nuestras dos naciones, mediante el respaldo y el concurso de la paz.

### Elogio al Caudillo

Destaco con simpatía y admiración la relevante personalidad de vuestra Excelencia. Simbolizadas las virtudes más esclarecidas de vuestro pueblo por cuya felicidad trabajáis con tenaz empeño y firmeza inalterable, manteniendo férrea la voluntad con que en las horas difíciles de una coyuntura histórica adversa afrontasteis los obstáculos que vanamente trataron de hacer mello en la reciedumbre de vuestro carácter y en la contextura de vuestra entereza moral y en la de vuestro pueblo. Siendo la pasión de vuestra vida, la grandeza de España a ella os consagrasteis desde las responsabilidades gubernativas desde hace más de treinta y cinco años, con el patriotismo de los que saben amar la tierra donde nacieron, con la austeridad del soldado y con la clara visión y sagacidad del estadista que construye el progreso de su Nación, bajo el signo del orden y la justicia.

Y es mediante esa acertada ejecutoria que vuestra Patria ofrece, junto a sus atributos espirituales más eminentes que la conservan siempre idealista y romántica, los asombrosos índices de un acelerado desarrollo científico, tecnológico, económico y cultural. Conserváis los tradicionales rasgos de vuestra generosidad y altruismo cuando ofrecéis a Iberoamérica vuestro valioso concurso para llevar adelante sus emprendimientos en pos del bienestar integral de sus pueblos.

Os agradezco, excelentísimo señor, la fina cortesía que entraña este homenaje, así como vuestras generosas palabras que recojo en nombre de mi Patria como la ratificación de una hermandad que, si tiene sus raíces en la historia, funda en este presente de cooperación y solidaridad su más viva esperanza en el futuro.

Levanto mi copa haciéndome intérprete de los sentimientos más puros del pueblo paraguayo, y brindo por la ventura personal de Vuestra Excelencia por la de vuestra excelentísima señora, por, por la de vuestra distinguida familia y por la de quienes en el Gobierno os acompañan en la brega por la prosperidad creciente de vuestro noble y gran país. Y por la de todos los presentes.

Por el Ministerio de Trabajo

## APROBADO EL CONVENIO DE PRENSA DEL MOVIMIENTO

MADRID. (Pyresa.)—El Convenio Colectivo Sindical, de ámbito interprovincial para Prensa del Movimiento ha sido aprobado por resolución del pasado día 3 de julio.

Este Convenio tuvo que ser sometido a informe de la Subcomisión de Salarios, a causa del porcentaje de incremento pactado. Con posterioridad fue examinado por el Consejo de Ministros, quien prestó su conformidad en su reunión del pasado día 21 de junio, con la condición de que quedara diferido del primero al segundo año de aplicación el exceso sobre el 15 por 100 de incremento. Esta condición fue aceptada por la Comisión deliberante, según el acta firmada el día 27 del mes de junio.

El Convenio, de aplicación a todos los centros de trabajo de Prensa de la Delegación Nacional de Prensa del Movimiento actuales o que puedan crearse en el futuro tendrá una vigencia de dos años, con efectos retroactivos de primero de enero del presente año y se prorrogará tácitamente de año en año de no incluir denuncia por cualquiera de las partes.

### Mejoras salariales

En cuanto a mejoras salariales, se establecen las siguientes: dos mil pesetas mensuales y otras mil a partir de 1974 por jornada laboral completa y en igualdad para todas las categorías; un porcentaje del 5 por 100 en 1973 sobre el sueldo base y del 7,5 por 100 en 1974, y un plus complementario calculado al aplicar un incremento del 12,30 por 100 sobre el valor del quinquenio.

En el artículo 23 del texto del Convenio se dice textualmente que la Delegación Nacional de Prensa, fiel a su ejecutoria político-social, concede, al final de cada ejercicio, el 30 por 100 de la totalidad de los beneficios de su explotación.

Por lo que respecta a jubilaciones, se determina la concesión de las prestaciones precisas para complementar las jubilaciones por la Mutua correspondiente, en una escala que, para quien lleve cuarenta años de servicio en la Delegación, supondrá el total de la diferencia hasta completar los ingresos líquidos por todas las retribuciones fijas. Esta prestación complementaria se va reduciendo en función de la menor antigüedad. El complemento se otorgará a quien se jubile entre los sesenta y cinco y sesenta y seis años.

En los restantes casos, la jubilación podrá ser objeto de pacto, previo informe del Jurado.

Igualmente en el Convenio se han previsto complementos y subsidios de viudedad y orfandad. Para hacer frente a los complementos de jubilación se creará un fondo especial.

Las situaciones de incapacidad e invalidez son tratadas en el Convenio con evidente inclinación a beneficiar a los interesados. En el caso de invalidez, procedente de enfermedad común o de acci-

dente no laboral, se ha previsto la posibilidad de adoptar fórmulas especiales convenidas entre el productor y la Delegación.

En uno de los artículos se rebaja a seis horas la jornada de ocho horas establecida por la Reglamentación de Trabajo para el personal subalterno.

La Comisión deliberante ha hecho constar que de la aprobación del Convenio no se deriva repercusión sobre el precio de los diarios.

La aplicación del Convenio queda pendiente de su publicación en el «Boletín Oficial del Estado».

### Convenio Colectivo para la Red de Emisoras del Movimiento

MADRID, 16. (De nuestra Redacción.)—Por resolución de la Dirección General de Trabajo ha sido aprobado el Convenio Colectivo para la Red de Emisoras del Movimiento y los 616 trabajadores con que cuenta la empresa.

El nuevo Convenio Colectivo, que tiene carácter interprovincial, tendrá vigencia de un año con carácter retroactivo desde primero de enero pasado y establece, entre otras mejoras, las de jornada de trabajo de cuarenta y cuatro horas semanales, becas y bolsas de estudio desde 1.500 a 8.000 pesetas y aumento progresivo de la duración de las vacaciones anuales, desde veinte días para los que elleven un año de servicio, hasta treinta días para los de cinco años y sucesivos. Para los que se jubilen cumplidos los sesenta y cinco años se establece un complemento económico que cubra la diferencia de remuneración hasta igualarla con las que percibiesen al momento de la jubilación.

## Excm. Diputación Provincial de Ciudad Real

### ANUNCIO

En el «Boletín Oficial del Estado» número 159, de fecha 4 de los corrientes, se publica anuncio de subasta de obras de reconstrucción y refuerzo del afirmado en los kilómetros 6 al 11 del camino vecinal de la Estación de La Cañada a la carretera de Ciudad Real a Aldea del Rey.

Las proposiciones para tomar parte en la subasta podrán presentarse en la Secretaría de esta Excm. Diputación Provincial, hasta las 13,30 horas del día 30 de julio en curso.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Ciudad Real, 6 de julio de 1973.—El Presidente (firma ilegible),



# CURSO DE EUROPA EN EL MUNDO ACTUAL

**SANTANDER.** (Pyresa).—En la Universidad Internacional «Méndez y Pelayo» se inició ayer por la mañana el XIII Curso de Europa en el Mundo Actual, bajo la dirección del doctor don Miguel Alonso Baquer, secretario nacional de Cultura. El curso desarrollará el tema monográfico «Las fronteras de la Comunidad ampliada», y está organizado por la Delegación Nacional de Cultura de la Secretaría General del Movimiento.

Tras una reunión de trabajo con los 80 alumnos participantes, presidida por el director del curso, se celebró un coloquio-conferencia. Don José Luis Mesia, marqués de Busiano, director general de Relaciones Culturales del Ministerio de Asuntos Exteriores, contestó a numerosas preguntas alusivas a la presencia cultural de España en los países de la Comunidad ampliada. Señaló el papel que en los contactos con las personalidades europeas ha tenido el Curso de Europa. Finalmente, aportó numerosos datos sobre los acuerdos internacionales que tiene establecidos España con los miembros de la Comunidad.

El profesor don Ricardo Campa, catedrático de Derecho Político de la Universidad de Bolonia y director de ediciones de la Nuova Antología, pronunció su primera conferencia sobre «Ortega y Gasset y la conciencia europea», mostrando su extraordinario conocimiento de la cultura española en general y el pensamiento de Ortega en particular, y señalando los grandes textos del pensador donde adivina y construye conceptos que hoy nos parecen nuevos y totalmente adaptados a la realidad presente. El señor Mesia y el señor Campa fueron seguidos en sus intervenciones con extraordinario interés.

## Conferencias del ciclo

En el curso, que se prolongará hasta el próximo día 28 de este mes, intervendrán, además, el Secretario Técnico de la Secretaría General del Movimiento, don Isidro E. de Arcenegui, sobre «Los cauces de participación en la política nacional»; el profesor de Universidad, don Vintila Horia con «La frontera europea del este»; el profesor del Centro Universitario de Altos Estudios Europeos de Strasbourg, don Juan Miguel de Zaragoza, con «Los derechos fundamentales del hombre europeo»; el administrador principal del Consejo de Europa, don Karel Vasak, con «El porvenir del Consejo de Europa; sus relacio-

nes con los pueblos europeos no integrados en la Comunidad»; el economista del Estado, don Pedro de Torres Simo, con «La frontera mediterránea, repercusiones sobre los países ribereños de la ampliación del Mercado Común»; don Claude Papein, escritor, desarrollará el tema de «La Comunidad Europea ante la reforma monetaria internacional»; el profesor de Derecho Internacional, don Fernando Murillo Rubiera, «La frontera báltica: tres actitudes diferentes frente al Mercado Común»; doña María Isabel Tocino Biscarolasaga, profesora de Derecho de la Universidad Complutense, «Derecho nuclear euro-

peo: las relaciones jurídicas con las potencias nucleares extraeuropeas», y don José María Martínez Val, profesor de Geopolítica de la Facultad de Ciencias de la Información de Madrid, dictará una conferencia sobre el tema «Ante una nueva geopolítica europea».

## «La Vara» de Asturias, mejor Misión Juvenil 1973

**MADRID.** (De nuestra Redacción).—Se ha reunido, presidido por don Guillermo Fernández Júlvez, Delegado Nacional de la Juventud, el jurado calificador del IV Concurso Nacional de Proyectos en torno a la mejor Misión Juvenil 1973.

El jurado, tras un detenido examen de los proyectos presentados, acordó conceder el primer premio, dotado con doscientas mil pesetas, a la misión juvenil «La Vara» (Asturias), presentada por un grupo de afiliados a la OJE de Oviedo, que pertenecen a los Hogares «Asturias» y «Uria». Este grupo, compuesto por ciento ochenta y tres afiliados a la OJE, proyecta construir una carretera que sirva de acceso hasta el pueblo de La Vara. Los jóvenes, puestos en contacto con los vecinos del pueblo y con el Alcalde de Santa Eulalia, capital del Consejo de Morcín, y con el apoyo de los mismos, a la vez que construyen la carretera mejorarán los servicios de aguas, saneamiento, viviendas rurales y embellecimiento de la localidad.

El jurado acordó conceder también cinco premios de diez mil pesetas a cada uno de los proyectos siguientes: Badajo, proyecto de Cooperativa Escolar, presentado por el colegio nacional Santo Domingo, de Orellana la Vieja; La Coruña: Proyecto de misión juvenil «El milagro es posible con la convivencia», presentado por la asociación juvenil «Juventud del Pasaje», de la citada capital; Santa Cruz de Tenerife: proyecto de «Promoción Cultural y Cívica», presentado por la asociación juvenil «Juventud en marcha», de San Cristóbal de la Laguna; Sevilla: Proyecto de «Campaña de Prevención de Toxicomanías en los centros juveniles de Sevilla», presentado por la asociación juvenil «Jandro», de la citada capital, y Valencia: Proyecto de misión juvenil «Resurgimiento de Los Silos», presentado por la Asamblea Local de Jóvenes de Burjasot.

## II Curso de Educación Popular

Se ha celebrado durante la primera quincena de julio el II Curso de Educación Popular, organizado por la Delegación Nacional de la Juventud, con la cooperación de los servicios culturales de la Embajada de Francia.

El curso ha contado con sesenta participantes, procedentes de diversas provincias españolas, que se han capacitado como técnicos colaboradores en las tareas de formación de la juventud en los distintos campos culturales.

Se han desarrollado materias de animación socio-cultural, expresión corporal y técnicas de medios audiovisuales (cinematografía y fotografía), a cargo de profesorado especializado.

# CONCESION DE MEDALLAS AL MERITO SINDICAL

## ● González Navarro, Agustín del Río y Ramón Villot, entre los galardonados

**MADRID.** (Sis.).—Con motivo de la festividad del 18 de Julio, fiesta de la Exaltación al Trabajo, el Ministro de Relaciones Sindicales ha concedido la distinción al Mérito Sindical, en sus diversas categorías, a diferentes entidades y personalidades, que se han hecho acreedoras a ellas por su entrega y dedicación del movimiento sindical español.

### Medalla de oro

Le ha sido concedida la distinción al Mérito Sindical, en su categoría de medalla de oro colectiva, al Cuerpo Técnico Especial de Letrados Sindicales.

### Medallas de plata distinguida

En su categoría de medalla de plata distinguida les ha sido concedida la distinción sindical a los siguientes señores: don Lucio del Alamo Urrutia, don Víctor Arroyo Arroyo, don Manuel Aznar Acedo, don Agustín de Bárcena y Reus, don José Luis Cervigón Cartagena, don Eugenio Mazón Verdejo y don Carlos Muñoz-Repiso y Vaca.

### Medallas de plata

La medalla de plata ha sido otorgada a: don Fernando Aguirre Rodríguez, don Felipe Alonso Pierna, don Julio César Álvarez González, don Juan José Álvarez-Sala Moris, doña María Fernanda Álvarez de Sotomayor Loro, don Pedro Miguel Barreda Marcos, don Juan Luis Sabal Valero, don Antonio Canseco Medel, don Juan Carlos de Cárdenas y Merle, don Marcial Castaño Vázquez, don Enrique del Castillo Rodríguez-Acosta, don Luis Cid Fontán, don Aquilino Cuesta García, don José Domínguez Crespo, don René-Albert Dupuis-Raiguel, don José E. Echevarría Follés, doña María Teresa Elías Piferrer, don Perfecto Escorial Nieto, doña Elena Espoares, don Maximiliano Fernández García, don Celso Ferreira Cobos, don Mariano Fontes y de Arnaiz, don José Galbán Ferrus, don Rodrigo García-Conde y Huerta, don Manuel García Martínez, don José García Vicente, don Julio García Moya, don Eliseo Núñez Sión, don Antonio Gomariz Moya, don José María Gómez y Gómez, don Emilio González Navarro, don Bienvenido Gordun Aisa, don Amado Gutiérrez Cavides, don José Iglesias Cubría, don Antonio Juan Pastor, don José Larrea Pérez (a título póstumo), don Francisco López-Tello Valde-

lomar, don Andrés Llorente Llorente, don Joaquín Mangada Sanz, don José María Marín Correas, don Enrique Martínez Rull, don Pedro Mateo Sandoval, don Antonio Méndez Bomati, don Domingo Méndez Martín, don José Luis Miguel de la Villa, don Rafael Ormiranda Nieves, don Rafael Noja Ortega, don Miguel Ortiz Oces, don Rafael Ortuño Palao, don Emilio Ovejero Morales, don Ignacio Panero Agúndez, don Antonio Pérez Caballero y Moltó, don Ernesto Pérez de Lema, don Juan Peris Mencheta y Peris Mencheta, don Luis de Prados Pin, don Agustín del Río Cisneros, don Florencio Gerardo Rodríguez Cué, don Teodoro Rodríguez Prieto, don Julio Rodríguez Muñoz, don Antonio Rossetti, don Francisco Antonio Rubio Guerrero, don Francisco Ruiz de Elvira, don Esteban Salvador Sánchez, don Manuel Sancho López, don Juan Sanz Mascaró, don Joaquín José Saurina y Fiol, don Luis Segura Márquez, don Eladio Antonio Serrano Guirado, don Alfonso Sotelo Azorin, don Diego Tortosa López, don Francisco Torralbo Expósito, don Miguel Ubeda Monerri, don Manuel Valera López (a título póstumo), don Tadeo Villalva Rodríguez, don Ramón Villot Villot y diario «Extremadura».

También han sido distinguidos con medalla de plata los productores ejemplares y empresas modelos proclamados en este año de 1973.

Igualmente, a un gran número de personas les ha sido concedida la distinción al Mérito Sindical en su categoría de primera clase.

## Imposición de condecoraciones sindicales

**MADRID.** (Resumen de Sis.).—Veintiún trabajadores de la empresa Dragados y Construcciones, que rescataron a sus compañeros en el hundimiento ocurrido hace unos meses en el Metro madrileño, estación de Pío XII, han sido galardonados con la distinción al Mérito Social en la Construcción, otorgada por la Unión de Trabajadores y Técnicos del Sindicato del ramo, y que les ha impuesto el Ministro de Relaciones Sindicales, don Enrique García-Ramal.

En el acto, el señor García-Ramal, tras subrayar la justicia de estas distinciones, tuvo un recuerdo para las viudas e hijos de los que perecieron en aquella catástrofe, prometiendo, para ellos, la ayuda de la Organización Sindical.

# AYUNTAMIENTO DE SUECA

## ANUNCIO DE CONCURSO-SUBASTA

**OBJETO DEL CONTRATO.**—Instalación de Alumbrado público en el poblado marítimo de El Perelló.

**TIPO DE LICITACION.**—Dos millones doscientas sesenta y una mil ciento veintisiete pesetas con noventa céntimos.

**PRESENTACION DE PLICAS.**—En el Ayuntamiento de Sueca, en días laborables y horas de diez a trece, hasta el día 27 del mes actual.

**OTROS DETALLES.**—En el anuncio publicado en el «BOLETÍN OFICIAL DEL ESTADO» de fecha 2 de julio de 1973.

Sueca, 6 de julio de 1973.—El Alcalde (firma ilegible).

## «BOLETIN DE CORTES»

# Convocatoria de pleno, dictámenes y designación de Procuradores

**MADRID.** (De nuestra Redacción).—El «Boletín Oficial de las Cortes» correspondiente al día de ayer, publicaba la convocatoria de la sesión plenaria de la Cámara para el día 20, a las doce de la mañana; el texto del Acuerdo complementario al Convenio General de Seguridad Social entre España y Portugal, que se envía a la Comisión de Asuntos Exteriores para su estudio, y los dictámenes recientemente elaborados por las Comisiones de Justicia y Gobernación, sobre reforma de los títulos II y III del libro primero del Código de Comercio, y concesión de varios suplementos de crédito, por un total de 3.825.530.000 pesetas, y de autorización de determinadas transferencias con destino al abono de retribuciones complementarias del personal de las Fuerzas Armadas y del Orden Público.

Asimismo se publican en el «Boletín» los nombres de los nuevos Procuradores nombrados desde la anterior sesión plenaria, y que son los siguientes: Apartado a): Don Antonio Barrera de Irímo, Ministro de Hacienda; don Francisco Coloma Gallegos, Ministro del Ejército; don Agustín Cotorruelo Sendagorta, Ministro de Comercio, y don Gabriel Pita da Veiga y Sanz, Ministro de Marina. Apartado c): Don Valentín Silva Melero, presidente del Tribunal Supremo de Justicia; don José Vega Rodríguez, presidente del Consejo Supremo de Justicia Militar. Apartado e): Don Santiago Aparicio Alcalde, representante de la Diputación Provincial de Soria; don Juan Díaz-Ambrona, representante de la Diputación Provincial de Badajoz; don Jaime Montero de Espinosa, representante de los Municipios de Badajoz; don Juan de Oña Iribarne, representante de la Diputación Provincial de Almería; don Narciso San Baldomero, representante de los Municipios de Logroño; don Alfonso Sotelo Azorín, representante de los Municipios de Ceuta; don Antonio Xuclá Blas, representante de la Diputación Provincial de Gerona. Apartado g): Don Jorge Carreras, rector de la Universidad de Barcelona, y don Gratiniano Nieto Gallo, rector de la Universidad Autónoma de Madrid.



# TOMA DE POSESION EN AGRICULTURA E INFORMACION Y TURISMO

MADRID. (Pyresa.)—Los Ministros de Agricultura, don Tomás Allende y García-Báxter, y Comercio, don Agustín Cotorruelo Sendagorta, presidieron ayer, en el Ministerio de Agricultura, la toma de posesión del presidente del FORPPA, don Luis García de Oteyza, y del presidente del IRYDA, don Alberto Ballarín Marcial, en un acto en el que les acompañaron los subsecretarios de Agricultura y Comercio, señores Oñate Gil y Trenor Trenor, respectivamente, así como los directores generales del Departamento, altos cargos de la Organización Sindical y otras personalidades.

## Acción preferente del IRYDA

Tras la lectura de los decretos de nombramiento, prestaron juramento los nuevos titulares del FORPPA e IRYDA. A continuación pronunció un discurso el presidente del IRYDA, señor Ballarín Marcial, quien, tras expresar su gratitud y lealtad al Jefe del Estado, al Príncipe de España, al Presidente y al Vicepresidente del Gobierno, así como al Ministro de Agricultura, manifestó que al asumir la presidencia del IRYDA se sentía obligado a seguir la gran tradición de notarios agraristas españoles, iniciada por Joaquín Costa. Subrayó que el reformismo social precisa de la técnica jurídica y expuso los principales puntos de lo que consideró campo de la acción preferente del IRYDA; entre otros, los siguientes: el desarrollo regional en el marco de una ordenación de territorio; la industrialización de las comarcas y zonas de actuación; la mejora de los pueblos actuales hasta convertirlos en agro-ciudades; la integración de los agricultores en centros de industrialización y comercialización agraria de base cooperativa sindical; la participación de los afectados; la política general de estructura combinada con otra de la Seguridad Social, y la acentuación del requisito de productividad, mejora y promoción social, así como una más estrecha colaboración con el FORPPA, asumiendo al tiempo la vanguardia de la reforma legislativa en materia de estructura agraria.

## Instrumento de política agraria

Habló a continuación el presidente del FORPPA, señor García de Oteyza, quien, en primer lugar, expresó su gratitud a cuantos han colaborado con él en el IRYDA, y su tristeza al abandonar una institución pública que ha visto nacer y renacer con nueva pujanza para asumir una labor que calificó de «más difícil todavía». El señor García de Oteyza dijo que «el gran instrumento de política agraria que es el IRYDA se encuentra en buen funcionamiento y disposición, por tanto, de seguir cualquier trayectoria que le señale el Gobierno». Manifestó después que ha sido designado para ocupar la presidencia del FORPPA en situación comprometida, en momentos de grandes tensiones internacionales y nacionales en materia de producciones y precios, aunque también en circunstancias en las que se puede apreciar los resultados de determinada política de producciones emprendida recientemente por la Administración. «Mi propósito —dijo— es acentuar, en cuanto sea posible, esta participación de productores consumidores y de la Administración, en elaboración de informes y propuestas al Gobierno, y en la ejecución de las medidas que de ellas se derivan».

Por último, el presidente del FORPPA expresó su adhesión al Jefe del Estado, al Príncipe de España y al Presidente y al Vicepresidente del Gobierno.

Seguidamente intervino el Ministro de Comercio, que fue presidente del FORPPA hasta su nombramiento como tal, quien felicitó a los nuevos presidentes y agradeció la colaboración que en su momento le prestaron. El Ministro destacó la competencia y capacidad de ambos y les deseó éxito en las tareas que ahora emprenden.

Cerró el acto el Ministro de Agricultura, quien dijo que todos debemos felicitarnos por el hecho de que España estrena nuevo Gobierno, de acuerdo con el sistema previsto en la Ley Orgánica del Estado, y elogió después la personalidad de los señores García de Oteyza y Ballarín Marcial, así como la del propio Ministro de Comercio.

## Toma de posesión en Información y Turismo

MADRID. (Pyresa.) — El Ministro de Información y Turismo, don Fernando de Liñán y Zofío, ha dado posesión de su cargo al director general de servicios de su Departamento, don José Ramón Herrero Fontana.

El acto tuvo lugar esta tarde en el despacho oficial del Ministro, al que acompañaban el gobernador del Banco de España, marqués de Tejada; subsecretarios de Obras Públicas e Información y Turismo, señores Sánchez Terán y Hernández Sampelayo, respectivamente; subgobernadores del Banco de España; delegado nacional de la familia, señor Bonet; secretario de las Cortes Españolas, señor Puig y Maestro Amado; autoridades provinciales de Logroño; directores generales del Ministerio de Información y Turismo, y otros altos funcionarios del Departamento.

Después de la lectura del decreto de nombramiento, el señor Herrera Fontana prestó juramento de su cargo. Posteriormente, hizo uso de la palabra el nuevo director general de servicios, expresando su agradecimiento al titular y al Gobierno por la confianza depositada. Se refirió después el señor Herrero Fontana a sus etapas de servicio a la administración desde distintos puestos, señalando cómo estos años habían significado una suma de inolvidables experiencias.

Tuvo después el señor Liñán términos de glosa para los méritos evidenciados suficientemente en sus distintos cargos públicos por el señor Herrero Fontana por el ejemplo que supone de limpia ejecutoria, resultado de una caballerosidad sin tacha.

## El Ministro de Educación, en Barcelona

BARCELONA. (Cifra.) — El Ministro de Educación y Ciencia, don Julio Rodríguez Martínez, llegó ayer por la mañana a Barcelona con objeto de mantener unas reuniones con el Patronato de la Universidad Politécnica y la Junta de gobierno de la Universidad Central barcelonesa.

Presidido por Carrero Blanco

# HOMENAJE DE LA MARINA A LA VIRGEN DEL CARMEN

MADRID. (Pyresa.) — El Presidente del Gobierno, don Luis Carrero Blanco, presidió la representación oficial que asistió ayer a los actos conmemorativos de la festividad de la Virgen del Carmen, patrona de la Marina española.

Al mediodía, el Vicario General Castrense, fray José Luis Ortiz, ofició una solemne misa en la basílica de San Jerónimo el Real, que se hallaba totalmente abarrotada de representaciones militares y civiles y, principalmente, de la Armada española.

A la llegada del Presidente del Gobierno a las inmediaciones de la basílica, fue cumplimentado por el Ministro de Marina, almirante Pita de Veiga, y por el jefe del Estado Mayor de la Armada, almirante González López.

A continuación, don Luis Carrero Blanco, desde un podio, escuchó la interpretación del «Himno Nacional» a cargo de la banda de la Agrupación de Infantería de Marina, que con bandera, banda y música rindió honores, seguidamente, en compañía del Ministro de Marina, revistó las tropas.

Fue cumplimentado a continuación, en la escalinata del templo, por los Ministros del Ejército, general Coloma Galligo; del Aire, teniente general Salvador Díaz Benjumea, y de la Gobernación, señor Arias Navarro.

Igualmente, fue cumplimentado por el Ministro de Marina, don Raimundo Fernández-Cuesta; jefe del Alto Estado Mayor, teniente general Díez Alegría; Capitán General de la I Región Militar, teniente general Villaseca, y por los jefes de los Estados Mayores de los tres Ejércitos.

Estuvo presente, asimismo, el obispo de Santiago de Compostela, monseñor José Cerviño y Cerviño.

Tras el oficio de la Santa Misa, por el vicario de la Escuela Naval, tuvo lugar el acto de ofrenda a los caídos, y a continuación se celebró la ceremonia de jura de bandera por más de medio centenar de caballeros aspirantes.

Posteriormente, tuvo lugar el relevo de abanderados. El caballero-alumno que ayer recibió el despacho como oficial entregó la bandera al guardiamarina más antiguo de la escuela.

A continuación, tuvo lugar la entrega de los despachos a los nuevos oficiales e imposición de condecoraciones y entrega de premios.

Finalmente, se celebró un desfile a cargo del batallón de alumnos de la Escuela con banda y bandera.

## Entrega de despachos en la Escuela Naval Militar

MARIN (Pontevedra). (Cifra.)—El Capitán General de la Zona Marítima del Cantábrico, almirante Antonio González-Aller y Balseyro, junto con el comandante director del centro, Alvaro Fontanals Barón, y otros mandos de la Armada y autoridades civiles, provinciales y locales, presidió en la mañana de ayer los actos de jura de la bandera de caballeros aspirantes y de entrega de despachos a los nuevos oficiales, en la Escuela Naval Militar de Marín.

## La festividad del Carmen en Barcelona

BARCELONA. (Cifra.) — Cuatro cruces del Mérito Naval de segunda clase con distintivo blanco fueron concedidas en el transcurso de una brillante recepción celebrada en el salón Capmany de las Reales Atarazanas, con motivo de la festividad de Nuestra Señora del Carmen, Patrona de la Marina.

# DELEGACION DE ATRIBUCIONES DE LA PRESIDENCIA DEL GOBIERNO

MADRID. (De nuestra Redacción.) — La Presidencia del Gobierno ha dictado una orden por la que se delegan en el Ministro Subsecretario de la Presidencia las funciones administrativas a que se refiere el apartado 2 del artículo 22 de la ley de Régimen Jurídico de la Administración del Estado, y también las facultades y atribuciones establecidas en los apartados 7 y 8 del artículo 13 de la misma ley, y en el artículo 15 de la ley de Funcionarios Civiles del Estado.

Esta disposición se publicó ayer en el «Boletín Oficial».

Según el apartado segundo del artículo 22 de la ley de Régimen Jurídico de la Administración del Estado, se dispone que las funciones puramente administrativas del Presidente del Gobierno podrán ser traspasadas a su órgano inferior, que es el Ministro Subsecretario de la Presidencia. Son competencias del Presidente del Gobierno en materia administrativa las señaladas en los artículos 7 y 8 del artículo 13 de la misma ley, tales como elaborar disposiciones sobre la estructura orgánica, métodos de trabajo, procedimiento y personal de la Administración pública, así como cuidar su selección, formación y perfeccionamiento.

En cuanto al artículo 15 de la ley de Funcionarios Civiles del Estado, de 1964, se dice en

el que es competencia del Presidente del Gobierno la propuesta al Consejo de Ministros de los proyectos de ley sobre ordenación de la función pública, aprobación de plantillas y reglamentos, velar por su cumplimiento, convocar oposiciones y clasificar las plazas igualmente de los cuerpos generales.

## Nombramientos y ceses en Asuntos Exteriores

Sendos decretos del Ministerio de Asuntos Exteriores designan para los cargos de embajadores de España en Nicaragua, a don José García Bañón; en Libia, a don Carlos Robles Piquer, y en Somalia, a don Manuel Alabart Miranda, con residencia en El Cairo.

Otra disposición de igual rango dispone el cese en el cargo de embajador de España en Nicaragua, de don José María de Garay y Garay, por pase a otro destino, agradeciéndole los servicios prestados.

## Nuevos delegados provinciales de Trabajo

Por último, el «Boletín Oficial del Estado» publicó ayer los decretos correspondientes al

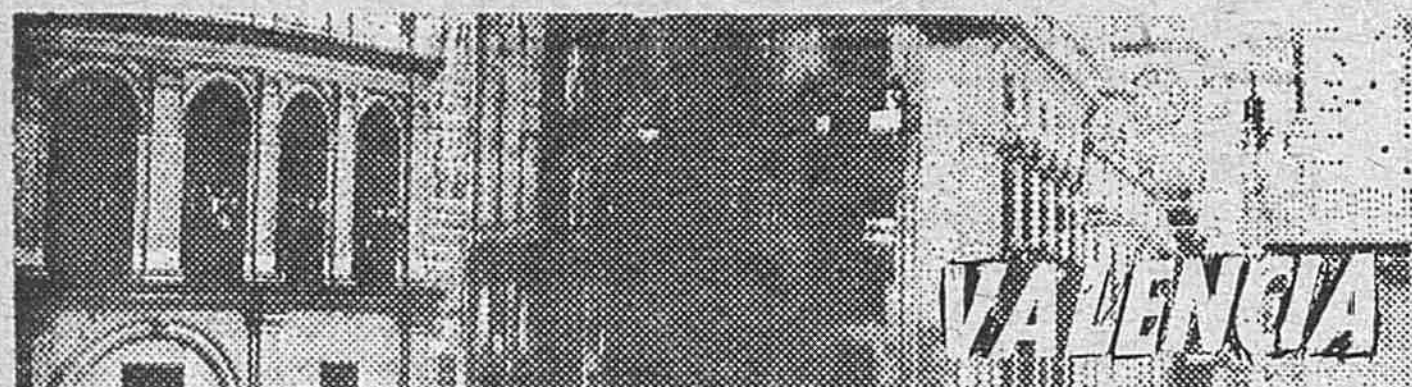
Ministerio de Trabajo por los que, respectivamente, se determina el cese de los siguientes señores como delegados provinciales del Departamento en las provincias que se citan: Don Juan Draper Matheu (Cáceres), don José Antonio Pérez de León (Cádiz), don José Tomás Masa Godoy (Cuenca), don Terencio Muñoz Cardona (Huelva), don Juan Martínez Romero (Logroño), don Juan Picón Martín (Melilla), don José Herrero López (Orense), don Francisco Esteban Hanza (Pontevedra), don Fernando Somoza Albaronedo (Santa Cruz de Tenerife), don Francisco Javier Minondo Sanz (Soria), don Emilio Calero González (Toledo) y don Pelayo González de Lena Díaz (Valladolid). Asimismo, el «Boletín» publicó los decretos por los que se nombra para el desempeño de dicho cargo, según el orden citado de provincias, a los señores don Federico Martínez Accame, don Francisco Esteban Hanza, don Jesús Dueñas Jiménez, don Emilio Calero González, don Federico Villa Alberdi, don Eduardo Saavedra Maldonado, don Juan Martínez Romero, don Fernando Somoza Albaronedo, don Francisco Javier Minondo Sanz, don Antonio de la Fuente García, don Juan Picón Martín y don Juan Adraper Matheu.

También se publicó ayer el decreto por el que se nombra delegado provincial del Ministerio de Trabajo en Salamanca a don José Tomás Masa Godoy.



# Toda ESPAÑA es provincia

## PERSONALIDADES DE LA FORD, EN ALMUSAFES



VALENCIA.—Ha visitado la ciudad el vicepresidente de la división europea de la Ford, mister Holmes, acompañado del señor Kundson y del señor von Dranle, jefe de la Asesoría Jurídica de la Ford. Llegaron en avión particular y fueron recibidos por el presidente del Instituto de Promoción Industrial, don Angel González Rivero, y por el secretario del centro, don Juan Omenaca.

Durante un almuerzo se entrevistaron con don José Antonio Perelló Morales, Gobernador Civil accidental y Presidente de la Diputación, para tratar del tema de infraestructura de los terrenos, en la que invertirá la Diputación 200 millones de pesetas, según acuerdo de

un pleno extraordinario. Se abordaron otros temas referentes a la ubicación de la Ford, y finalizado el almuerzo los señores Holmes, Kundson, von Dranle, González Rivero y Omenaca se trasladaron a Almusafes, donde mantuvieron una conversación con el Alcalde, don Vicente Bosch Mari, segunda entrevista que mantiene la autoridad municipal de Almusafes con mister Holmes. Mediana la tarde se dirigieron a Monte Picaño, donde conseguimos mantener una breve conversación.

### Visita a Almusafes

—¿Cuál ha sido el objeto de la visita de mister Holmes a Almusafes?

—Hemos ido a Almusafes

para mantener una conversación con el Alcalde. Queremos que exista una perfecta unión marital entre la Ford y la comunidad de Almusafes. Queremos que la instalación de la factoría sea un completo y total aporte para el desarrollo de Valencia y deseamos que ésta y la comunidad de Almusafes sean las primeras beneficiadas.

—¿Quiere decir que no habrán expropiaciones?

—Queremos llegar a un mejor punto de entendimiento con la sociedad de Almusafes.

—¿Se iniciarán los movimientos de terrenos en febrero próximo?

—Es de esperar. Ahora hemos venido a hablar también de sondeos, que éstos sí que van a ser inmediatos. Y ya no puedo decirle más.

—Perdón. ¿cuándo vamos a saber todo sobre la Ford?

—Creemos que en septiembre. Adiós.

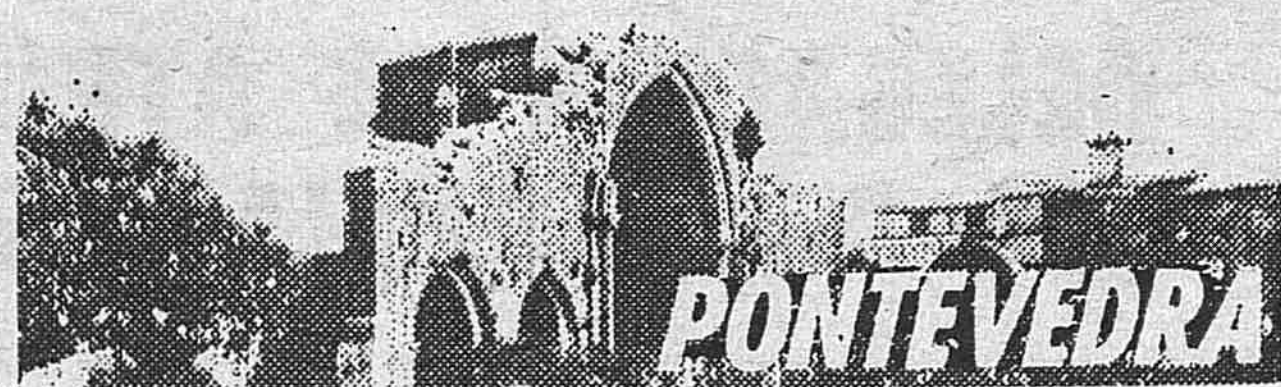
Septiembre está ya a la vuelta de las vacaciones. Esperaremos.

V. M. DE LAS HERAS

## LA ESTRADA Y SU MEDIANA INDUSTRIA

PONTEVEDRA.—La Estrada acaba de celebrar sus fiestas mayores. La villa —en palabras de Castroviejo— es feriante, agraria y próspera, centrada en el maravilloso valle del Ulla. Es capital de un extenso partido, 525 kilómetros cuadrados, tiene cincuenta parroquias que se extienden entre montes y valles limitados por los partidos judiciales de Santiago, Carballiño, Puentevedras, Lalín y Caldas de Reyes.

La Estrada —a 40 kilómetros de Pontevedra— es la avanzadilla de la capital de la provincia en la zona norte. Su momento presente está marcado por una gran actividad en los sectores agropecuarios y de la mediana industria. 22 millones de pesetas es el presupuesto con el que el ayuntamiento estradense afronta el año actual. Durante los dos últimos ejercicios se han realizado importantes obras destacando las mejoras territoriales realizadas en colaboración con el IRYDA en 25 parroquias, construcción de un colegio nacional de 16 unidades, construcción de una pista polideportiva, instalación de 3.000 puntos de alumbrado público en la zona rural, urbanización y pavimentación de calles y caminos y otras mejoras que presupuestaron un total de 103.600 pesetas.



### Importantes proyectos

Tiene ante sí el ayuntamiento de La Estrada importantes proyectos, tal como la finalización de las obras de nueva traida de aguas, la puesta en marcha de la concentración escolar, la instalación de teléfono público en cada parroquia, y el inicio de las obras del ambulatorio de la Seguridad Social, para el que han sido donados 2.000 metros cuadrados de terreno al Ministerio de Trabajo. Es importante asimismo, el problema de un polígono destinado a industrias, en la localidad de Toledo, para el que sus vecinos han donado 10.000 metros cuadrados de terreno, y el proyecto, ya confeccionado, del Mercado Nacional de Ganados.

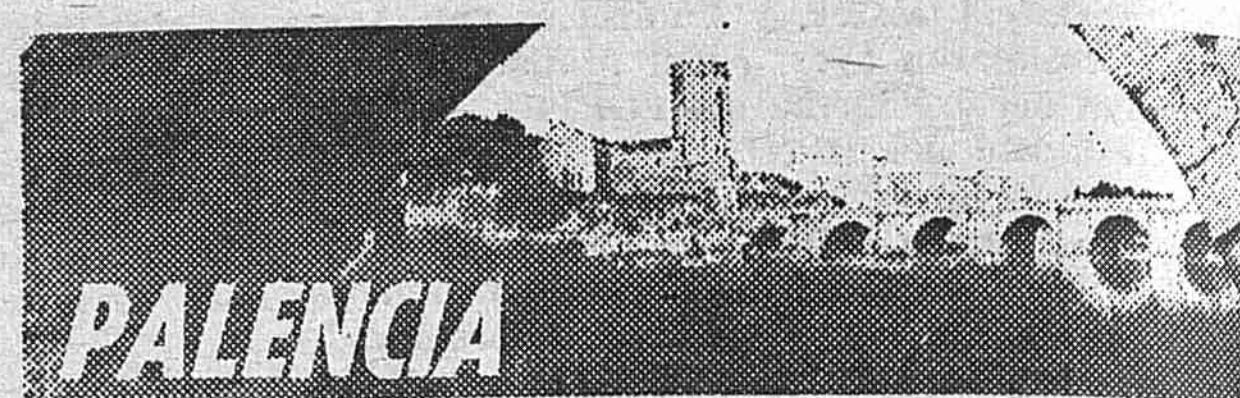
### No habrá Festivales de España

La Corporación Municipal de Pontevedra acordó renunciar a la celebración de los «Festivales de España» dado lo poco atractivo del

programa y a que las fechas de celebración de los festivales que podrían traer se están lejos de las Fiestas de la Peregrina. Los espectáculos seleccionados inicialmente —tanto por su índole, como por la viabilidad de ser presentados aquí— eran «La muerte de Dantón», por la compañía del Teatro Español de Madrid, el ballet español de Antonio Gades y el ballet clásico de Félix Blasca, de París, cuyas actuaciones se desarrollarían entre el 10 y el 27 de julio.

Para el montaje de los «Festivales» el ayuntamiento tiene presupuestadas 300.000 pesetas, estimándose que los gastos, ofreciendo los tres espectáculos, se elevarían a más de 600.000 pesetas. La Corporación optó por suprimir los tres e invertir la cantidad presupuestada en la organización de un espectáculo de categoría artística dentro de la segunda decena de agosto. Esperemos que así sea porque, en principio, nos hemos quedado este año sin «Festivales de España».

Guillermo CAMPOS



## PRECIOS DE GARANTIA EN EL SECTOR GANADERO

### ASEGURARIAN EL DESARROLLO Y LA RENTABILIDAD DE ESTAS EXPLOTACIONES

PALENCIA.—En el Consejo Económico Social Sindical de Tierra de Campos, celebrado últimamente en la capital de Palencia, bajo la presidencia de don Tomás Romojaro, presidente del Consejo del Duero, se habló de los precios agrarios, estableciendo que deben perseguir dos objetivos: aumentar el nivel de vida del agricultor y ganadero, aproximándole al de los restantes sectores productivos, y orientar las producciones hacia las demandas por el consumo.

Se ha producido en los últimos años un derrumbamiento de los precios, provocando un frenazo y marcha atrás en el desarrollo ganadero.

Los inconvenientes de una política encaminada al abastecimiento del país a base de importaciones se ha puesto de manifiesto en los últimos tiempos, como consecuencia del aumento de los precios internacionales de piensos proteicos, carnes, lanas, cueros y otros. Tratar de encubrir el problema mediante desarme arancelario, subvenciones a la importación o cualquier medida de este tipo, sin acometer decididamente con toda clase de estímulos, especialmente unos precios remuneradores y seguros, el desarrollo de la ganadería nacional será a la larga en perjuicio conjunto de consumidores y productores.

### Sistema de precios

Como consecuencia de lo expuesto, deberá articularse un sistema de precios de garantía al ganadero, con niveles adecuados en cada momento al aumento de los costes de los factores de producción, y al de los precios internacionales, especialmente los vigentes en el Mercado Común, combinado con la instrumentación precisa para que dichos precios sean hechos efectivos al ganadero si los del Mercado Común caen por debajo de los mismos.

Deberán suprimirse toda clase de primas a la importación de productos ganaderos cuando los precios internacionales sean superiores a los nacionales, y en el supuesto contrario, se aplicarán los adecuados derechos arancelarios y reguladores, a fin de que sus niveles de entrada no sean en ningún caso inferiores a los imperantes en el mercado nacional.

Con el fin de clarificar el mercado deberán suprimirse toda clase de primas o subvenciones, directas o indirectas, a las materias primas o productos de toda clase utilizados para la elaboración de piensos y demás suministros utilizados por la ganadería, debiendo ser los precios reales de los mismos los considerados al fijar los costes, y los precios de garantía, a fijar a cada producto ganadero. Con ello se conocerán los costes reales de producción ganadera y se fomentará la producción de piensos y forrajes en la propia comarca.

Si se considera que los precios resultantes de los productos ganaderos, por su nivel, pudieran originar un excesivo aumento del coste de vida, deberían ser subvencionados en la medida precisa, en beneficio del consumidor, y sin perjuicio del ganadero. Pudiera objetarse que la aplicación de los principios expuestos conduciría a unos precios estimulantes, especialmente en carne de cerdo y pollo, que podrían originar cuantiosos excedentes, y que, por otra parte, el de la carne de añojo, una vez suprimidas las importaciones primadas, subiría a unos niveles prohibitivos para el consumidor. Creemos que precisamente los elevados niveles de precio al consumo de la carne de añojo orientarán la demanda hacia las de cerdo y pollo, permitiendo unos precios estimulantes para sus productores y evitando, al menos, por un periodo de tiempo que creemos largo, la producción de excedentes de estas producciones.

### Conclusión

A tal fin los consejeros aprobaron la siguiente conclusión: «La política de precios ganaderos deberá garantizar la rentabilidad de las explotaciones ganaderas y el estímulo hacia las producciones deficitarias.»

Y como complemento a todo esto, hemos de señalar que el censo ganadero de Tierra de Campos, desde el año 1965, ha experimentado, en el ganado bovino, un notable crecimiento en León, 32,82, y muy importante en Palencia y Valladolid, 98,20 y 140,05 por 100, respectivamente. El ganado ovino ha experimentado ligera reducción en las provincias de León y Palencia, aumento en Valladolid y crecimiento de un 21,88 por 100, en Zamora. En la actualidad, Valladolid y Zamora representan el mayor porcentaje de ganado porcino, con un censo superior en ambas comarcas a las 30.000 cabezas.

José PEREZ LLORENTE



# MIJAS-COSTA

## I CAMPO INTERNACIONAL DE MUSICA Y PINTURA

● Organizado por las Delegaciones Nacionales de la Sección Femenina de la juventud y de la cultura

Con las banderas del albergue izadas, por las curvas de la carretera que conducen a este maravilloso y pintoresco recinto, donde la Sección Femenina ha organizado el I Campo Internacional de Música y Pintura, comienzan a llegar profesores y alumnos.

El espectáculo en sí goza de emoción y colorido. En sus vehículos unos, caminando otros, hacen su entrada en el lugar de la cita para sus artes respectivas. Instrumentos al hombro, bártulos de pintura y sensación de arte, con la nota peculiar de la que se reviste el ambiente. Las perspectivas ofrecen garantía de éxito.

Puede decirse que existe una representación de todos los puntos de España. En cuanto a extranjeros, su alcance casi llega a mundial, ya que vienen artistas de Bolivia, Argentina, Colombia, Japón, acuden también representantes de Tánger y de diversos países europeos, entre los que figuran: Francia, Bélgica, Suiza. Alemania alcanza el mayor porcentaje, ya que viene un nutrido grupo de alumnos, tanto de música, como de pintura, acompañados de sus correspondientes profesores.

Con su nota característica de técnica y disciplina, los profesores alemanes, anticipadamente, han pedido instrumentos antiguos, que les han sido traídos. A su llegada, rápidamente se interesan por los instrumentos que por los españoles serán usados, y en su aclaración ponen un enorme interés. Son debidamente informados a través de los intérpretes, de que por tratarse en este campo de la música española del siglo XVI, algunos de los instrumentos a usar serán ya difíciles de conseguir, por pertenecer a museo. Estos serán sustituidos o, más bien adaptados, por violines.

### Interpretación con vihuela

Interviene el director de Coros de Radio y Televisión, quien afirma que existe algún artesano que fabrica vihuelas. Estamos seguros que los artistas alemanes buscarán a estos intermediarios del arte, ya que su interés es grande. Alberto Blancafort prosigue en sus aclaraciones y manifiesta que entre guitarra y vihuela no existe demasiada diferencia, ya que los artistas españoles antiguos usaban indistintamente ambos instrumentos.

### Excursiones

Se interesan por las excursiones programadas durante este curso a Granada, Almería y quiza a las cuevas de Nerja. A los pintores les atrae el proyecto de visitar Almería, porque tienen referencia de su luz y claridad especiales. El encanto de la Alhambra también es conocido a través de sus referencias por todos, que con exclamaciones demuestran su alegría. Puede decirse que todos balbucean las diversas capitales andaluzas y en su paladeo, hay muestras de agrado y simpatía.

Aunque el atuendo no se distingue ya mucho del de nuestra juventud, existe el sello inconfundible y característico de todo extranjero, y más aún si además de extranjero es artista.

Nos ponemos al habla con el

profesor de pintura y escultura Heinz Kowalczyk de Kolner Jngendwerkzentrum. Su entusiasmo ante su propio arte es indescriptible. Con ayuda del intérprete y a través de sus gesticulaciones, comprendemos su avasalladora vocación por las demostraciones artísticas. Es el suyo un arte nuevo, no entendido por muchos todavía, pero en el que él tiene puestas sus esperanzas. Intenta que el alumno dé rienda suelta a su propia personalidad a través de sus manifestaciones artísticas. Pretende un arte espontáneo, casi primitivo y, sobre todo, en principio, carente de técnicas. Nos muestra una colección de magníficas revistas, en las que existen grabados de las obras realizadas.

En un cuadro de doscientos metros, sobre papel grueso de empapelar y con pintura de pintar fachadas, participaron 3.500 personas. Este trabajo, efectuado en una plaza de Colonia, dio mucho que hablar, circunstancia que, como es lógico, no nos sorprende.

Los alumnos del profesor Heinz Kowalczyk aprovechan toda clase de utensilios para la expresión de su arte. No existe nada desperdicial para ellos. Sobre cualquier base es suficiente la adquisición de materias por otros desechadas, para con ellas intentar una obra de arte,

en la mayoría de las ocasiones perfectamente lograda.

En las fotografías que nos muestran pueden apreciarse incluso puertas sobre las que han sido incrustadas piedras y diversas materias, y las que presentan carácter de auténtico y nuevo expresionismo.

Nos cuenta con orgullo cómo fue instalada en la casa del Presidente alemán una exposición compuesta por los trabajos efectuados por los alumnos. Trabajador infatigable, trata de propagar sus ideas relacionadas con el arte por los diversos países. Actualmente expone en Japón los trabajos hechos por cien niños.

### Fines pedagógicos, psicológicos y sociológicos

El profesor alemán insiste en que parte de un material no costoso, para sus obras de arte, aunque advierte que su labor está subvencionada por una capellanía y por el país.

Pone especial insistencia también en señalar cómo su labor artística está impregnada en aspiraciones y en fines psicológicos y sociológicos. Le acompaña una entusiasta colaboradora, que ratifica plenamente sus ideas y proyectos.

Las conclusiones a las que nos lleva después de una larguísima conversación mantenida a través del intérprete, son su enorme interés llevado al orden pedagógico por medio de las manifestaciones artísticas espontáneas de cada uno.

—Profesor, ¿piensa implantar alguna técnica nueva, en este Campo Internacional?

—En principio, no tengo un plan fijo. De momento, mi situación es la de estar a la expectativa. De lo que sí estoy seguro y en verdad me interesa, es el intercambio de técnicas. ¡Ah!, y traigo 50 metros de papel, para que participen todos de nuestro arte...

—¿Considera su arte pictórico, extremadamente avanzado?

—Mi intención, no es la de educar a los jóvenes para ser artistas. Yo, quiero que a través del arte, la gente joven descubra sus propias posibilidades.

—¿A qué nivel considera la pintura actual española?

—Considero que es una pin-

tura muy libre y expresiva. Es decir, ha conseguido una libertad de expresión grande. Es difícil decir si la pintura de hoy es arte. Hay que aprovechar las técnicas con reserva. Ahora bien, considero el arte español moderno, en una etapa francamente interesante.

—Y en su país, ¿a qué nivel considera la pintura?

Después de establecer entre el profesor de pintura y otros asistentes una pequeña polémica, prosigue:

—No se puede asegurar que pintura es mejor en calidad. Hasta dentro de dos generaciones, no sabremos los resultados de las técnicas presentes. Ahora bien, hay que tener en cuenta la evolución de ambos países.

Y de la pintura, pasamos a la música. A lo lejos se oyen notas de los diferentes instrumentos. Apenas llegados a este recinto, los artistas parecen no querer desperdiciar ni un solo momento.

Es el Profesor Lothar Fuchs, de Musikschule Frankfurt, y de la Universidad del mismo lugar, quien responde a nuestras preguntas:

—En su país, ¿se organizan muchos campos internacionales de música?

—Sí. Cada semana, organizamos un campo. En vacaciones diversos grupos vienen a participar en actividades musicales, a nivel internacional. Hay organizaciones dedicadas a estos trabajos.

—¿Cree interesante el intercambio de ideas, dentro del campo de la música?

—Es muy interesante para conocer lo que hacen en otros países. Nosotros en Frankfurt, hemos organizado un intercambio de ideas con diez países. Precisamente aquí no ha figurado ningún componente español.

—¿Cree que la música española puede considerarse a buen nivel?

—Sólo puedo opinar a nivel de las grandes personalidades. Hasta ahora, al no haber tenido intercambio directo, no es fácil dar un juicio acertado. De los grandes, considero que van a la cabeza, sobre todo en guitarra.

—¿Qué instrumentos interpretarán ustedes en este campo?

—Especialmente guitarra y laúd.

### Intercambio de ideas

Entre los asistentes figura la señorita María Luisa Velasco, profesora del Conservatorio de Valladolid:

«Creo que este curso supondrá una experiencia interesantísima, ya que se hace por primera vez en España.»

—¿Consideras importantes las

materias a tratar, dentro del campo musical?

—Importantísimas. No hemos de olvidar que el siglo XVI —música de la que se tratará en este campo— fue el siglo de oro de la música española. Por tanto, todo lo relacionado con él ha de llevar una enorme carga de interés. En nuestros Conservatorios, desde hace unos años que estudiamos el plan nuevo de música, tenemos conjunto coral e instrumental, y concretamente en Valladolid estas clases se ven concurridísimas y los alumnos las encuentran muy interesantes. Precisamente en estas clases de conjunto coral se dedica una faceta a la polifonía coral y conjunto de instrumentos del siglo dieciséis. Aunque la parte práctica es obligatoria para los alumnos, con el nuevo plan de estudios, la parte teórica estaba integrada ya en la Historia de la Música, que de siempre se ha estudiado en los Conservatorios.

—¿Qué consecuencias esperas alcanzar en este campo?

—Como profesora, espero sacar consecuencias aplicables a nuestras clases del Conservatorio, porque considero que es una experiencia nueva tanto para alumnos como para profesores.

—¿Habrá intercambio de técnicas?

—Sí, ya que aunque la buena técnica es una, pueden existir diversos puntos de vista sobre ella.

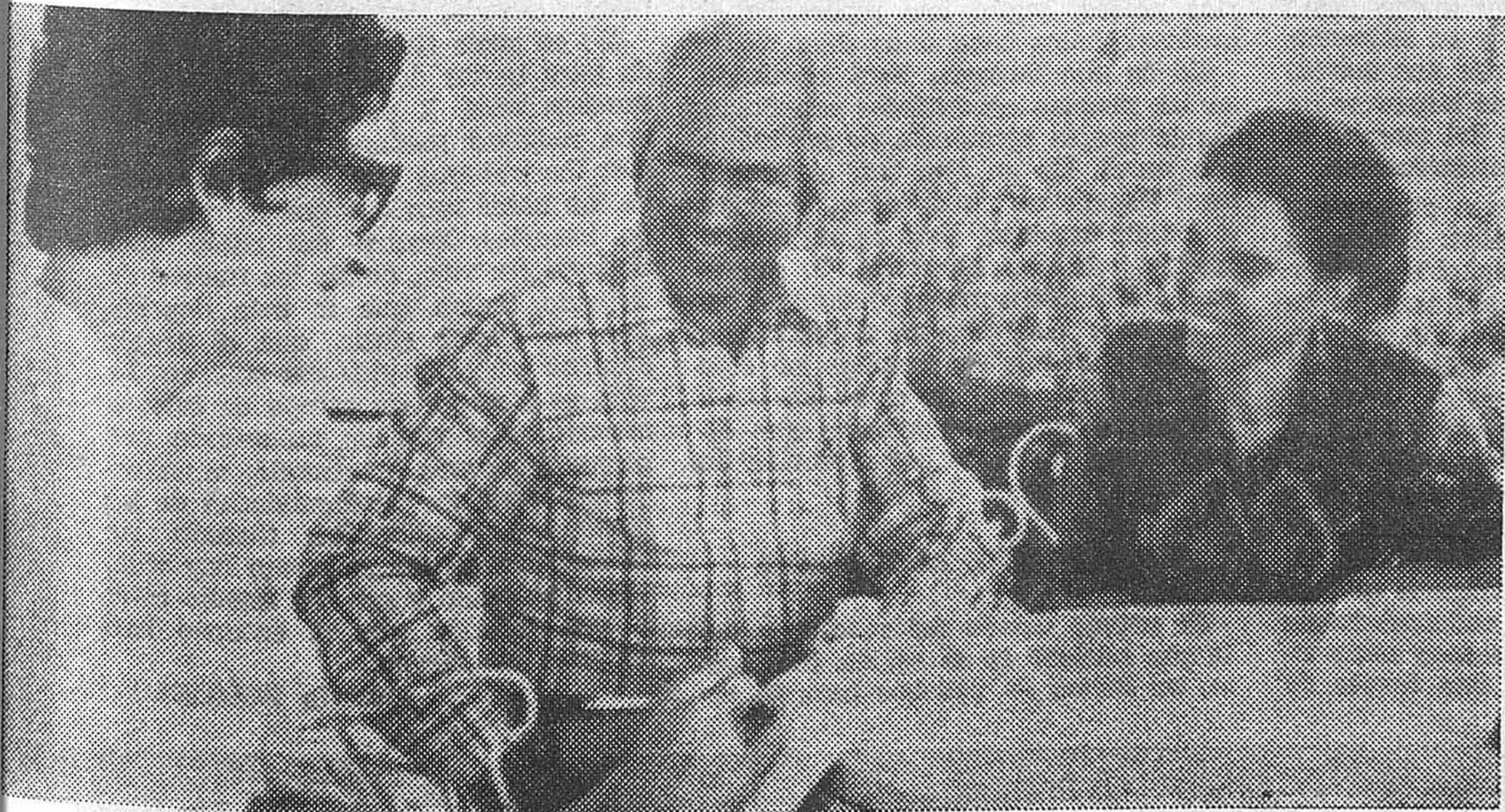
¿Qué es lo que podréis aprender de los profesores extranjeros?

—Más que aprender, habrá un intercambio de ideas. Ahora bien, no hay que olvidar que esta faceta musical de la música española del siglo dieciséis, tan cultivada por nuestros profesores españoles, puede ser un atractivo más a añadir para los extranjeros que participan en este campo. Alemania es un país eminentemente musical y la prueba es, cómo ha respondido a este primer curso, con un elevado contingente de alumnos y profesores. No podemos olvidar tampoco las grandes orquestas alemanas, conjuntos corales y solistas de todo tipo de instrumentos.

Las perspectivas, por tanto, son inmejorables. Los profesores españoles, entre los que figuran prestigiosos nombres, demuestran un contagioso entusiasmo. En sucesivas crónicas serán ellos mismos quienes opinen, a fin de tener al corriente a nuestros lectores de la marcha de este artístico acontecimiento.

Ha llegado la hora de dar normas y aclaraciones. Los intérpretes están en continua función. Los «mandos» de la Sección Femenina, con su dinamismo y amabilidad característica, se mueven con rapidez de un lado para otro. La comunicación artística entre los distintos países ha comenzado.

Pilar RHON





# LA CRISIS DE LA ENERGIA NOS ESTA LLEVANDO AL BUQUE NUCLEAR

Un «tren tecnológico» que no debemos perder

No hace muchos días un conferenciante norteamericano decía en Madrid que la crisis de energía puede ser el motivo, en un plazo no muy lejano, de una guerra en Arabia Saudita. La escasez de energía, manifestada de forma pública por el Presidente de los Estados Unidos, es uno de los mayores peligros de la civilización tecnológica. Es un reto que tiene ante sí el mundo y su resolución causa quebraderos de cabeza y hasta súbitos pánicos en los países hoy a la cabeza de lo que llamamos civilización.

El espectacular desarrollo del consumo de petróleo en el mundo, está llevándonos ya a nivel político mundial, a una preocupación constante por la energía. El terror que esto ha producido en los grandes países ha sido grande. Encontrar otras fuentes de energía de manera inmediata no parece posible. Es preciso continuar investigando en varios campos y, la que parece más próxima, la que se espera obtener del subsuelo, parece bastante lejana.

El «talón de Aquiles» de la civilización tecnológica parece concretizarse, en estos momentos, en la crisis de energía. Nuestra vida está montada sobre crecientes posibilidades de energía, pero la energía, como otros recursos de la Tierra, tiene su «techo». Es posible que el hombre desarrolle en el futuro otras fuentes de energía, pero no parece probable que el abuso de la energía que hacemos hoy pueda continuarse en el futuro.

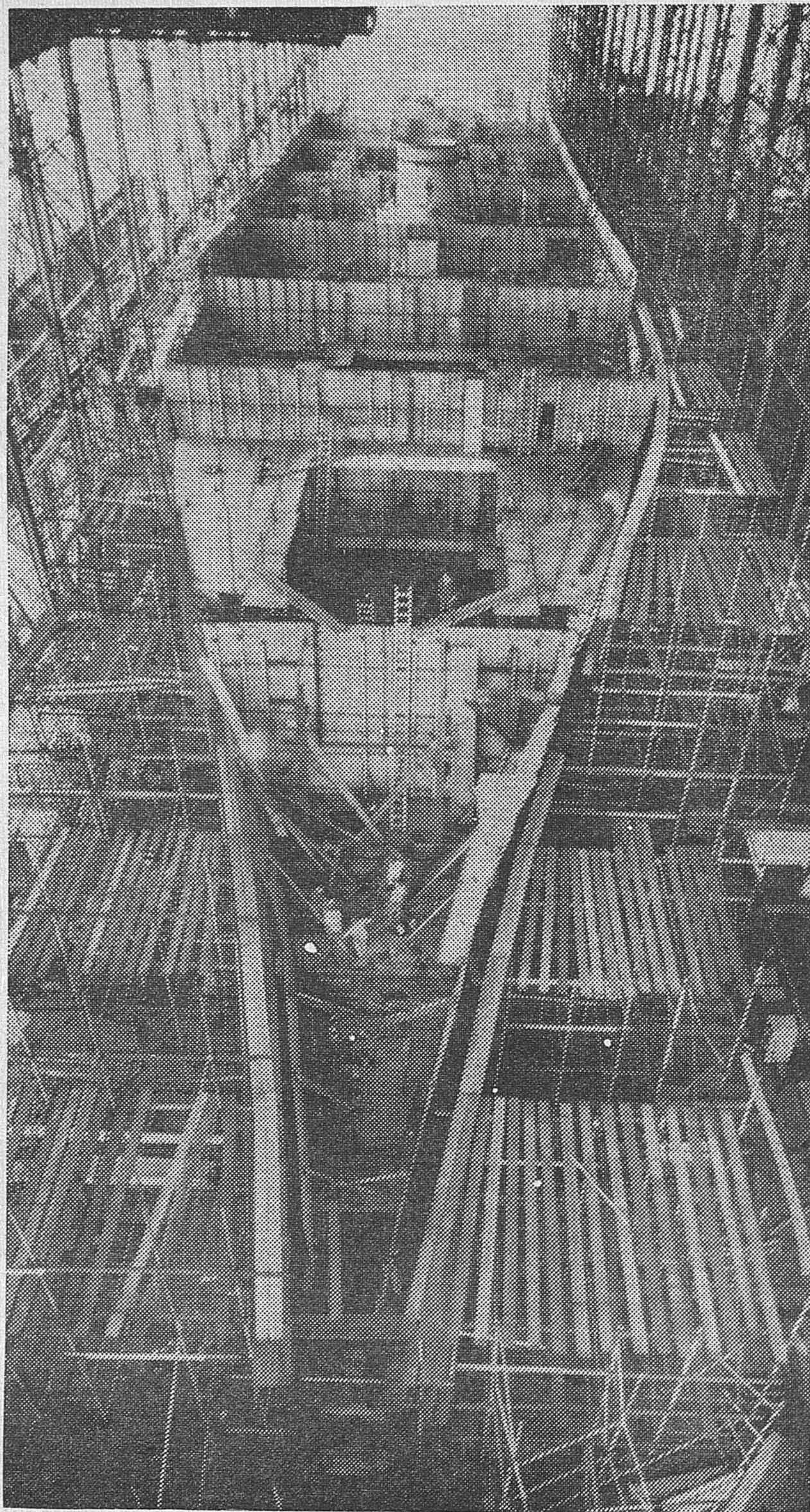
## BUQUE NUCLEAR

La crisis mundial de la energía nos está llevando al buque nuclear. Ya se dice que la propulsión nuclear es competitiva para un barco de más 70.000 toneladas y en España ya construimos barcos de más de 300.000. Todo hace pensar que la propulsión nuclear es una necesidad inmediata. No podemos ya dejar en manos del petróleo la propulsión de nuestros barcos y, entendiéndolo así, la última lección del VII Curso de Ingeniería Nuclear, recientemente clausurado en el Centro Nacional de Energía Nuclear «Juan Vigón» ha versado, precisamente, sobre este tema.

Inclusive, el profesor Leira Rey, a cargo de quien corrió la última lección del curso, llegó a manifestar que durante los cursos VI y VII de Ingeniería Nuclear, el proyecto final de los alumnos se ha referido al estudio de un buque de 80.000 CV, con propulsión nuclear. Aunque se trata sólo de un trabajo que, por su índole académica no puede considerarse ni siquiera como anteproyecto, en él se ha demostrado que «con los medios de que dispone la Junta de Energía Nuclear pueden atacarse los problemas que plantea el proyecto de un reactor naval». El profesor Leira añadió, además, que nuestra industria naval está capacitada para estudiar la posibilidad de construcción de este tipo de buques, y recordó cómo, desde hace varios años, ya existe una cátedra de propulsión nuclear en la Escuela Superior de Ingenieros Navales, así como la celebración en Madrid de un Simposio Internacional sobre Buques Nucleares, organizado en 1972, por la mencionada cátedra y la Junta de Energía Nuclear.

## DIVERSIFICAR

En realidad estamos sentando las bases para hacer posible que los buques de propulsión nuclear mercantes españoles sean un hecho cuando el país lo desee. La posibilidad de diversificar nuestras fuentes de propulsión



sería muy importante para nuestra marina mercante, que ha duplicado su tonelaje en los últimos diez años. España, no se olvide, es un marítimo y todas las cosas del mar deben importarle.

Su comercio, en muy buena parte se realiza con el mar, y su situación geográfica, a caballo entre dos mares, centinela del estrecho de mayor valor estratégico y comercial del mundo, le fuerzan a estar al día en su marina.

Un hecho más viene a sumarse a estas realidades evidentes: contamos con un centro de investigación nuclear lo suficientemente importante como para que no sea problema diseñar un reactor naval. Los especialistas indican que, en algunos sentidos, un reactor naval es aún más sencillo que el reactor de una central nuclear.

Toda esta suma de datos nos lleva a considerar que ha llegado la hora de pensarse en serio la posibilidad del buque nuclear. La experiencia que en el mundo existe es lo suficientemente importante —aunque no muy numerosa— como para tener una fuente de

datos lo suficientemente importante. Junto al norteamericano «Savannah», el ruso «Lenin», el alemán «Otto Hahn», el japonés «Mutsu» y los dos chinos, «Zan Tahn» y «Bac Phum», existen actualmente proyectos en varios países, según nos recordaba el profesor Leira hace unos días.

No es una fantasía. Está enraizada en las propias necesidades españolas. En la propia ejecutoria de su industria naval. En su cita con el propio mar. España no puede desconocer ya el buque nuclear. Está a su misma puerta y le está llamando. Si queremos que nuestra marina mercante esté a tono con nuestra importancia marítima hemos de ampliar no sólo nuestra flota, sino de crear un buen número de grupos nucleares que diversifiquen un tanto la propulsión de nuestros buques.

## EL REINO DE LA ENERGIA

El propio diseño del reactor y del buque nuclear en sí es, de otra parte, un banco de pruebas para el es-



fuerzo, para el entrenamiento, para el logro de una mercancía española del mar. Nuestro propio comercio pudiera tener un serio hándicap en el futuro si no contamos con buques a la medida de las necesidades modernas.

El reto de la energía es un reto de nuestro tiempo. No cabe dejarlo para mañana. El buque nuclear es, dentro del mar, una herramienta de trabajo para intentar estar en el futuro. Para intentar ser un país que encuentra en el mar sus primeras rutas de relación con el mundo. El buque nuclear es, además, para nuestra propia industria naval, ya tan prestigiada, una necesidad imperiosa. De estar en línea, adelantarse a la demanda. Aún antes de que ésta lo requiera. No es lo mismo, a la hora del comercio, llegar el primero o de los primeros o quedarse en último lugar.

No conviene olvidar la propulsión nuclear. No es posible desconocerlo. La crisis de la energía, por si fuera poco, viene ahora a recordárnoslo. A decírnoslo. Sin palabras, con la seria impavidez de los hechos. La crisis trae a la actualidad española la necesidad ineludible de un buque mercante nuclear. Un buque a la altura de nuestra historia marítima, de nuestro presente, de los desafíos de todo orden a los que hemos de hacer frente en el inmediato futuro.

## «TREN DE LA TECNOLOGIA»

Si se requiere todo un desarrollo laborioso no debe ser ello motivo para asustarse. Un país que pasa ya de los 1.000 dólares de renta «per capita» tiene sus obligaciones y la obligación de los buques nucleares está a su altura y es una obligación de nuestro nivel de desarrollo. Una necesidad que será vital en un plazo no muy lejano. Lo que aprendamos en su construcción no será trabajo perdido, podrá ponernos en relación con la posibilidad de otras fuentes de energía. Creará en nosotros esa necesaria mentalidad de cambio de vida que nos impone el tiempo. No estaremos cristalizados en el tiempo. Quietos. Sin posible vida. Estaremos y seremos tiempo, única forma de vivir de una comunidad de hombres.

Las etapas de la vida histórica están marcadas por desarrollos tecnológicos. En la historia española existe toda una larga tradición de pérdidas del «tren de la tecnología». Ahora, por lo que al buque nuclear se refiere, estamos a tiempo. Tenemos oportunidad de ir en primera en este tren que saldrá a la hora en punto en esta misma década. Antes de que termine.

No es tanto tiempo el que nos queda para tomar decisiones. No quedan muchos años. Y para lograr que sea una realidad mañana es preciso iniciar los trabajos hoy. Con la cadencia de las cosas movidas por la voluntad de hacerlas. Dentro del ritmo vital de todo ser vivo, donde las fuerzas de la vida tienen que ir más deprisa, con un mayor ritmo, que el propio entorno «cristalizado» del entorno. La vida es siempre un campo de fuerzas superior que vive en un mundo que ahora llamamos inanimado, si no bajamos hasta las profundidades de las partículas elementales. Cuando las fuerzas mantienen su ritmo hay vida. Cuando decaen y son del mismo nivel o aún inferior que el entorno han muerto. No sirven.

Octavio RONCERO



## TODO LISTO EN MURUROA

PARIS, 16. (Efe.)—Todo parece estar listo en el Centro de Experiencias Nucleares francesas del Pacífico para el lanzamiento del primer «tiro» de la campaña 1973, según noticias que se reciben en París procedentes de Papeete.

El ministerio francés de los Ejércitos, del que depende directamente el programa de experiencias nucleares, continúa observando un completo mutismo sobre la fecha exacta del comienzo de las experiencias. Todos los medios técnicos están dispuestos en Mururoa para el lanzamiento de la nueva bomba, y los expertos sólo aguardan que las condiciones atmosféricas sean lo más favorables posible para evitar la diseminación de la radiactividad.

En París, todos los diarios matutinos anuncian la inminencia de las pruebas.

### Los contestatarios mantienen posiciones

WELLINGTON, 14. (Efe-Reuter.) — El buque protesta «Fri» ha conectado hoy con su nave de socorro «Arwen» a 130 millas al oeste del lugar de pruebas nucleares francesas del atolón de Mururoa, con objeto de aprovisionamiento de suministros de primera necesidad. El «Arwen» ha llegado dos días tarde a la cita.

El «Fri», tripulado por once hombres y dos mujeres, proyecta entrar en el límite de 12 millas y permanecer allí por lo menos otros dos meses.

Mientras, la fragata «Canterbury» se encontraba esta noche a unas 500 millas de Auckland,

en viaje para suministrar a la «Ottago».

### Bonn: «Determinación soberana de Francia»

BONN, 16. (Efe.) — «El Gobierno federal alemán considera la posición francesa, de llevar a cabo pruebas nucleares, como «una determinación soberana política francesa».

Un portavoz del Ministerio alemán del Exterior afirmó hoy, en Bonn, que «el Gobierno federal alemán ha repetido muchas veces su deseo de reducir el número de las potencias nucleares y los experimentos atómicos».

## Notable mejoría de Nixon

### ● Saldrá del hospital, muy probablemente, esta semana

WASHINGTON, 16. (Efe.)—El Presidente Nixon está mejorando visiblemente, por lo que podrá atender a tres visitas de jefes de Estado, programadas para la próxima semana.

El portavoz de la Casa Blanca, Ronald Ziegler, afirmó lo anterior y agregó que Nixon se había entrevistado hoy, lunes, con el general Alexander Haig, jefe del «Ettaf», de sus consejeros.

En el hospital donde se encuentra internado dijeron que el estado de salud del Presidente continúa mejorando notablemente y que la neumonía viral que le aqueja estará completamente superada en esta semana. El doctor Katz dijo que «es un excelente paciente y el viernes podrá salir del hospital».

El 24 de este mes, Nixon recibirá al Sha de Persia; el 30, al primer ministro australiano Gough Whitlam, y el 1 de agosto, al primer ministro japonés, Kakuei Tanaka.

Un parte facultativo publicado en el Hospital Naval, a las ocho de la mañana, hora local, dice que el tratamiento al que ha sido sometido Nixon, desde hace cuatro días en que ingresó en dicho establecimiento sanitario, está dando óptimos resultados. Asimismo añade el parte médico que la congestión pulmonar del paciente está reduciéndose al mínimo.

### Testimonio sobre el Watergate

El abogado personal del Presidente Nixon durante muchos años reconoció hoy haber recaudado dinero «para los siete acusados por el espionaje» contra el Partido Demócrata en junio de 1972.

Erberth Kalmbach, quien cesó como abogado personal del Presidente el pasado 30 de abril, dijo que había recibido órdenes en tal sentido del «número dos y el número tres» en la Casa Blanca.

En una declaración escrita para su posterior testimonio ante el Comité Especial del Senado que investiga el escándalo «Watergate», Kalmbach confirmó anteriores declaraciones que le identificaban como recaudador directo de fondos destinados a financiar presuntas actividades delictivas.

Según testimonios de otros testigos, Kalmbach recaudó un total de un millón de dólares después de la campaña electoral del año pasado, supuestamente para «comprar el silencio» de los acusados del espionaje.

Aunque no mencionó los nombres de los personajes que le ordenaron dedicarse a buscar dinero, en Washington siempre se ha considerado a Bob Haldeman como el número dos dentro de la Casa Blanca, y a John Ehrlichman como el número tres.

### Contribuciones

La Comisión senatorial encargada de estudiar el «caso Watergate» y el juez Archibald Cox están estudiando, al parecer, la contribución ilegal prestada para la campaña de la reelección de Nixon por compañías norteamericanas, dice el periódico «New York Times».

Las compañías no pueden contribuir a los gastos de las campañas electorales. El «New York Times» dice que unas dos mil personas, de las cuales su mayor parte son directores de empresas importantes, facilitaron para la campaña electoral de Nixon unos 19 millones de dólares, sobre un total de 55 millones presupuestados para tal fin.

# EL MINISTRO EGIPCIO DE EXTERIORES, EN PARIS

## EL CAIRO, DISPUESTO A RECIBIR LA VISITA DE WALDHEIM

PARIS, 16. (Efe-Reute-Upi.) — De regreso de la Unión Soviética llegó hoy a París el ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Mohamed Hassan El Zaffat. Los observadores políticos de la capital francesa estiman que el viaje del ministro egipcio forma parte del nuevo plan de paz que el Presidente Sadat se propone presentar ante las Naciones Unidas para hallar una solución al conflicto árabe-israelí.

El jefe de la diplomacia egipcia, que se ha entrevistado en el «Quay d'Orsay» con su colega francés, Michel Jobert, declaró a los periodistas que «Egipto acogerá favorablemente la visita de Kurt Waldheim, como secretario general de las Naciones Unidas, en cualquier momento».

A un periodista que le preguntaba si creía que la idea de fundar un Estado palestino era realista, el ministro respondía: «Eso quienes tienen que decidirlo son los palestinos, y yo no soy su portavoz».

Dijo también que en su conversación con Michel Jobert, ambos habían cambiado impresiones sobre cuestiones de interés común. Y añadió: «Naturalmente, el problema del Próximo Oriente tiene carácter internacional y concierne al mundo entero».

### Egipto y la visita de Waldheim

EL CAIRO, 16.—«Egipto ha informado a Kurt Waldheim, secretario general de las Naciones Unidas, que estima que su visita al Próximo Oriente debería tener lugar poco después y no poco antes de la segunda parte de los debates del Consejo de Seguridad sobre el conflicto árabe-israelí», escribe hoy la agencia Oriente Medio.

«Egipto —prosigue la agencia— insiste en que los debates se celebren en julio y que Waldheim se encuentre presente. El Cairo se opone a un informe de estos debates en el mes de agosto, debiendo ser asumida la presidencia entonces por John Scali, jefe de la delegación de Estados Unidos.»

Esta toma de posición respondería, según la agencia, al deseo expresado, al parecer, por Waldheim, de visitar Egipto, Jordania e Israel, antes de la reanu-

dación de los debates en el Consejo general de las Naciones Unidas y tenga necesidad de visitar en varias ocasiones cada una de las tres capitales, lo que haría probable un informe de los debates.

### Sadat acusa a Estados Unidos

El Presidente egipcio, Anwar El Sadat, ha acusado hoy a los Estados Unidos de intentar aplazar el debate del Consejo de Seguridad sobre la crisis de Oriente Medio, «porque su posición es delicada».

El Presidente, dirigiéndose al Comité central de la Unión Socialista Árabe, ha dicho que Norteamérica está tratando de evitar la situación, en la que se vería obligado a hacer uso del veto y a manifestarse a sí misma ante las naciones árabes.

El debate comenzó el mes pasado y debe reanudarse en breve.

### Nuevo ministro iraquí de Defensa

BEIRUT, 16. — El Presidente iraquí, Ahmed Hassan Al-Bakr, ha nombrado al ministro de Comunicaciones, Rashid Al-Rifai, como ministro de Defensa en funciones, según ha informado hoy la agencia de noticias de Oriente Medio en un despacho, procedente de Bagdad.

Rifai reemplaza al teniente general Hamad Cheham, quien fue asesinado el 30 de junio en la conspiración contra el Gobierno, cometida por el jefe de la Seguridad Nacional, Nazem Kazzar.

### Hussein regresó a Amman

AMMAN, 16.—El Rey Hussein de Jordania regresó ayer a Amman, procedente de Londres, donde había llegado el pasado martes desde Feherán. Durante su estancia en la capital británica, el soberano se entrevistó con el jefe del Gobierno británico, Edward Heath, y con altos dirigentes de la política inglesa sobre el conflicto del Oriente Medio y sobre la cooperación económica entre la Gran Bretaña y Jordania.

Zeid Rifai, primer ministro, y la delegación que acompañó al rey a Londres, ha regresado a Amman con el soberano, que fue recibido a su llegada por el príncipe heredero Hassan y miembros del Gobierno.

### Análisis

## DIPLOMACIA EN TORNO A ORIENTE MEDIO

Mientras el ministro egipcio de Asuntos Exteriores visita en pocos días Moscú y París, y el consejero del Presidente Sadat se entrevistó durante tres días en la capital soviética con Breznev, se precisa que Kurt Waldheim, secretario general de la ONU, visitará Egipto, Israel y Jordania para estudiar sobre el terreno las posibilidades de paz. El conflicto de Oriente Medio, dormido desde hace algún tiempo en el plano diplomático, se reactiva.

Todos estos movimientos giran en torno a dos puntos primordiales: las consecuencias de la entrevista Nixon-Breznev y los proyectos de crear un Estado palestino. Ambas cosas se encuentran relacionadas entre sí.

Burguiba había puesto la idea sobre la mesa al hablar del retorno de Israel a las fronteras de 1947, lo que supondría que el Estado palestino proyectado correspondería a la Cisjordania, es decir, a la parte de Jordania actualmente ocupada por Israel. Sean las que sean las opiniones que pueda tenerse sobre esta cuestión y sobre la iniciativa de Burguiba —que han irritado profundamente a Amman—, lo menos que puede decirse es que tal plan resulta utópico. Los israelíes no aceptan su creación ni retornar a esas fronteras. El propio Yasser Arafat, presidente de la Organización de Liberación de Palestina, lo ha rechazado, y más duras han sido aún las expresiones de los grupos palestinos más radicales. No menos rotundamente ha descartado el Rey Hussein un proyecto que supondría la fractura entre las dos orillas del Jordán.

Y, sin embargo, es probable que esta línea no haya sido actualizada por generación espontánea. Lo más importante es saber si durante sus conversaciones últimas Nixon y Breznev llegaron a un acuerdo sobre tema tan delicado y en el sentido que teme Hussein.

Eso supondría que cada uno de ellos debería presionar en su respectiva zona de influencia para «convencer» a los recalcitrantes. No puede saberse si existe, efectivamente, un entendimiento soviético-americano que algunos periódicos libaneses dan por seguro. Algo puede deducirse del viaje de tres días del consejero presidencial egipcio, Hafez Ismail, a Moscú y de sus conversaciones con Breznev, puesto que en la agenda de estas entrevistas figuraban precisamente los resultados de las entrevistas soviético-americanas. Se constató, según Ismail, «una identidad de puntos de vista sobre la situación en Oriente Medio y sobre la próxima etapa entre los dos países». La definición soviética de estas conversaciones con el enviado egipcio es más matizada y dice que las discusiones han sido «amistosas y francas». En el lenguaje de Moscú, esto significa divergencias. Se explicaría así la prudencia, por no decir reserva, con que del proyecto de un Estado palestino ha hablado en París el ministro egipcio de Asuntos Exteriores, Hassan El Zayyat.

La base de la nueva situación se encuentra en la declaración de Moscú, que respalda «las aspiraciones del pueblo palestino», única a las seguridades dadas a Ismail de que las relaciones soviético-egipcias no serán afectadas por las entrevistas soviético-americanas. Algo más claro se verá en este «puzzle» diplomático cuando se reanude el debate sobre Oriente Medio en las Naciones Unidas, según parece el día 23, aunque podría aplazarse nuevamente. De ahí que revista cierta importancia que el viaje de exploración de Waldheim a esa zona tenga lugar antes o después del debate.

J. L. GOMEZ TELLO



# En 1970, los norteamericanos bombardearon Camboya secretamente

WASHINGTON, 16. (Efe.)—Un antiguo oficial del Ejército norteamericano declaró hoy que los Estados Unidos bombardearon Camboya en 1970, en un tiempo en que la política oficial de Washington era de neutralidad.

El Pentágono admitió inmediatamente los hechos. El comandante Hal Knight dijo, ante un Comité del Congreso que sus superiores le ordenaron falsificar los informes sobre la actividad militar en Camboya «por razones políticas».

James Schlesinger, secretario de Defensa, envió en seguida una carta al Comité reconociendo que, efectivamente, se realizaron unas 40 ó 44 operaciones de bombardeo en 1970, a cargo de un ala de «B-52».

El comandante Knight, asignado en 1970 a la base de Bien Hoa, en Vietnam del Sur, dijo bajo juramento ante el Comité de Servicios Armados del Senado que falsificó «dos docenas de documentos» e informes sobre los bombardeos por órdenes de sus superiores.

Los informes dejaron constancia del hecho de los bombardeos, pero los situaron en Vietnam del Sur, no en Camboya.

Cuando preguntó por qué había que falsificar los informes, sus superiores le exigieron que «no hiciera preguntas» y le ordenaron destruir también todos los documentos que pudieran más tarde demostrar dónde se habían realizado los bombardeos, según el testimonio del comandante Knight.

## Pudo ser decisivo para la caída del príncipe Sihanuk

Si se confirman los cargos de Knight, la intervención norteamericana podría haber jugado un papel en el derrocamiento del príncipe Norodom Sihanuk, que tuvo lugar el 18 de marzo de 1970.

Oficialmente, la posición norteamericana sobre Camboya era de «neutralidad» al principio de 1970. La neutralidad se convirtió más tarde, en mayo de ese año, en apoyo militar al régimen del general Lon Nol, que había destituido a Sihanuk.

El senador Harold Hughes, demócrata por Iowa, inició la investigación congreso al día después de que el comandante Knight enviara una carta el pasado enero al senador William Proxmire contándole lo ocurrido.

De acuerdo con las declaraciones de Knight, a su parecer el comandante en jefe de las fuerzas norteamericanas en Vietnam, general

Creighton Abrams, estaba al tanto de cuanto sucedía en el plano militar en Indochina.

Knight dijo que se había decidido a contar lo sucedido al conocer la degradación y pase al retiro del general John Lavelle el año pasado por ordenar 25 bombardeos no autorizados en Vietnam.

La primera noticia pública de los bombardeos en Camboya en 1970 apareció en una entrevista con Knight publicada por el «New York Times».

## Con la paz en Indochina sobrarán las tropas americanas

BANGKOK, 16. (Efe-Reuter.)—El viceministro de asuntos exteriores de Tailandia, general Chatchai Chuhawan, ha manifestado hoy que las

tropas norteamericanas tendrán que abandonar el país, una vez que se consiga la paz en Camboya.

El general Chartchai dijo que el tema se estaba discutiendo en estos momentos, pero añadió: «si no hay guerra en Indochina, ya no es necesaria la presencia de las tropas estadounidenses en Tailandia».

Según un informe publicado por un subcomité senatorial estadounidense, hay en el país 44.406 soldados norteamericanos, la mayor parte pertenecientes al Ejército del Aire, repartidos en siete bases aéreas.

## Llegada de suministros a Phnom Penh

PHNOM PENH, 16. (Efe-Reuter.)—Dos cargamentos de suministros llegaron ayer a Phnom Penh, mientras los enfrentamientos entre fuerzas gubernamentales y guerrilleros comunistas, se intensificaban en varias partes del país, anunció hoy un portavoz militar.

El portavoz añadió que ambos convoyes, procedentes de las provincias de Battambang y Kompong Som, llegaron a la capital camboyana sin novedad. Mientras tanto, el Ejército continúa llevando a cabo sus operaciones militares en Kompong Kantout, 20 kilómetros al sur de Phnom Penh.

Según fuentes oficiales, 17 guerrilleros comunistas han resultado muertos durante los combates que han tenido lugar en esta región.

## Liberados por el Vietcong los dos miembros de la Comisión de Control

SAIGON, 16. (Efe-Reuter.) Los dos miembros canadienses de la Comisión Internacional de Supervisión y Control del alto el fuego desaparecidos hace diecisiete días, han sido recogidos, al parecer en buen estado de salud, en un punto de territorio controlado por el Vietcong, al este de Saigón, informa un portavoz canadiense.

Se trata del capitán Ian Paten, de veintiocho años, y del capitán Fletcher Thomson, los cuales han sido entregados por el Vietcong en una plantación de caucho a las 18,00 (11,00 hora española).

Inmediatamente después de su entrega por los comunistas, iniciaron el vuelo de regreso a Saigón, en compañía del conductor vietnamita y del intérprete que habían desaparecido con ellos el día 28 de junio.

Los dos canadienses supervisores de la paz en Vietnam y puestos en libertad tras permanecer detenidos por el Vietcong, fueron interrogados e intimidados por tropas regulares, pero recibieron buen trato de los guerrilleros, ha declarado el embajador canadiense en Saigón, Michel Gauvin.

Mientras, la delegación del Vietcong en Saigón ha publicado una nota en la que se acusa a Gauvin de distorsionar los hechos, y ha aconsejado a Canadá que retire a sus observadores de las zonas controladas por los comunistas.

# CAETANO, EN LONDRES

Visita oficial conmemorativa del 600 aniversario de la alianza anglo-lusa

LONDRES, 16. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Antonio Parra.)—La llegada a Londres del doctor Marcelo Caetano, primer ministro portugués, se ha desarrollado por los cauces de la más absoluta normalidad y sin incidentes, contra lo que se temía. La «gran manifestación» que se anunciaba a las puertas de la Embajada portuguesa en Belgrave Square ha fracasado. Otra vez más parece que ha sido mucho mayor el ruido que las nueces. Y ruido —es la verdad— hicieron mucho las huestes de la «rice gauche», aunque hoy las nueces fueran pocas.

Toda esta algarabía de amenazas habían forzado al Gobierno de Londres a incrementar las medidas de seguridad al objeto de velar por la seguridad del ilustre huésped. En verdad que éstas fueron extraordinarias. Puede decirse que la de hoy fue una de las operaciones de seguridad más formidables que se conocen en Inglaterra en los últimos años.

El «Jet 707» en que viajaba el «premier» portugués tomó tierra en Heathrow a las 12,15 de la mañana (hora española). Acudieron a darle la bienvenida en el aeropuerto el ministro de Consumo y Asuntos de Comercio, Geoffrey Howe, y diversas personalidades del Foreign Office y del Cuerpo Diplomático. El doctor Caetano y su séquito, encabezado por el ministro de Asuntos Exteriores, Rui Patrício, y la hija del «premier», senhorinha Ana Maria Caetano, se encaminaron hacia la sede de la Embajada de Portugal en Londres, donde almorzaron. Posteriormente, el jefe del Gobierno portugués se dirigió a la residencia del primer ministro británico y allí conversó con el señor Heath durante una hora.

Para esta noche hay programado un banquete, que el doctor Caetano ofrecerá al Gobierno británico, y al que asistirán también diversos miembros del Cuerpo Diplomático.

## Críticas al «Times»

Si bien esta mañana el «Times» publicaba una nueva comunicación, firmada por el reverendo Adrián Hastings, en su sección de «Cartas al director», insistiendo en el asunto de las supuestas matanzas de Mozambique y que sirvió de pretexto para iniciar la campaña contra la visita de Caetano a Londres, hay síntomas de que el ardor polémico y la controversia, provocado por esta visita está remitiendo. En cierto modo, al que más ha perjudicado la polémica ha sido al propio «Times», cuyo prestigio no está saliendo bien parado de esta campaña.

Hemos oído por ahí que a algunos de sus lectores no les agradó «la ligereza —y estamos sólo acotando opiniones recogidas en la calle— con que ha hecho causa común con algunas organizaciones clandestinas, con ciertos clérigos radicales». A este paso el «Times» va a convertirse en un periódico de la tarde. Este criterio, puesto en boca de uno de sus más antiguos lectores, recientemente es el peor que pudiera escuchar el director del famoso diario de «Printing Square», pues constituye un ataque y una acusación de sensacionalismo contra un diario que siempre tuvo reputación de calma a la hora de sopesar la información.

## La Embajada portuguesa en España desmiente

MADRID, 16. (Cifra.)—La Embajada de Portugal en España ha hecho pública una nota, en la que se dice:

«Los misioneros españoles que se presentan como fuente de las alegaciones divulgadas por el «Times» afirmaron que el área en cuestión había sido sobrevalada por el obispo de Tete, el cual habría avisado a las autoridades para que mandasen enterrar los cadáveres y que, si no lo hiciesen, iría él mismo a enterrarlos.

Se trata de una fantasía más que el propio obispo acaba de desmentir en una entrevista telefónica que concedió al diario «Star», de Johannesburgo.

En verdad, todas las alegaciones se basan en informes obtenidos de tercera o cuarta mano.

El misionero español padre Enrique Ferrando, citado como fuente particularmente activa de los informes, hizo acusaciones similares en una requisitoria leída en el reciente juicio de los padres de Macuti, pero admitió haberle sido dicho por otros lo que alegaba.

Los acusadores, que debían conocer bien la localización exacta de la aldea donde se habrían verificado los hechos, se vieron turbados cuando les fue señalada la inexistencia de Wiriyamul y se pusieron en la búsqueda de un lugar con nombre aproximado, situado, unos (Prensa inglesa basada en informes de padres españoles), en el área de Mucumbura, esto es, a más de 200 kilómetros de Tete; otros (Prensa española), a 25 ó 30 kilómetros de la ciudad de Tete.

El propio «Frelimo» declaró no haber tenido conocimiento de la alegada matanza, como se reprodujo en la Prensa de varios países.»

# ALISO DE ARMAS EN UN CARGUERO BRITANICO

DUBLIN (República de Irlanda), 16. (Efe-Afp-Ap.)—Un alijo de armas, municiones y uniformes militares ha sido descubierto por la Policía del Eire a bordo de un carguero británico en el puerto de Dublín.

Los agentes abordaron el barco «Manchester Vigour», de 24.000 toneladas, que acababa de atracar, finalizando un viaje de diez días desde Canadá.

El buque transportaba 51 contenedores, pero la Policía fue directamente a uno de ellos, donde se encontraba el armamento y municiones, así como los uniformes.

Ha sido practicado un arresto, continuando las investigaciones al efecto. La Policía no ha especificado el número de armas confiscadas ni la clase de las mismas.

El contenedor iba destinado a una compañía inexistente de Dublín.

## ALEMANIA OCCIDENTAL

## «NORMALIDAD ANOMALA» EN LOS AEROPUERTOS ALEMANES

FRANCFORT, 16. (Efe.)—En los aeropuertos de Alemania Occidental y Berlín Oeste, afectados por la huelga de los controladores de vuelos, se registraban a mediodía de hoy demoras importantes. En Hamburgo, Bremen y Hannover se originaron retrasos de una hora, y fue de 30 minutos la espera de los viajeros en el de Rhein-Main (Frankfurt).

Pese a la comunicación tranquilizadora o «parte de normalidad anómala», como suele calificarse la nota diaria del Ministerio de Transportes, un portavoz de Lufthansa ha anunciado que la compañía alemana reducirá aún más su plan de vuelos si continuase el 20 de julio el conflicto que intercepta el movimiento normal en los aeródromos alemanes.

## Willy Brandt suspende las visitas a Islandia y Groenlandia «por otros trabajos»

BONN, 16. (Efe.)—El canciller federal, Willy Brandt, ha cambiado de planes y no visitará, como tenía previsto para esta semana, Islandia ni Groenlandia. Según informó el portavoz federal, Brandt no puede ir a estos dos países «porque tiene otro trabajo» que hacer.

La decisión de Brandt ha sido comunicada a través de los caminos diplomáticos a ambos Gobiernos. En Islandia tenía previsto Brandt tratar con las autoridades de este país sobre las disputas pesqueras que se ocasionaron entre ambos países por la decisión unilateral tomada por Islandia de ampliar su aguas territoriales.



## COMITE SOBRE EL TERRORISMO INTERNACIONAL

NUEVA YORK (Naciones Unidas), 16. (Efe.)—Un Comité especial de 135 miembros de las Naciones Unidas inició hoy, lunes, su primera reunión sobre el terrorismo internacional, uno de los temas de más acritud política surgidos en los últimos años, y objeto de un larguísimo y dividido debate durante la pasada Asamblea General de la ONU.

En 1972, la sexta Comisión (jurídica) de la Asamblea General aprobó un proyecto de resolución afroasiático, en el que se pedía la creación de un Comité especial, así como la preparación de un informe para volver a estudiar el tema dentro de un año.

El Comité especial deberá reunirse durante cuatro semanas —hasta el 16 de agosto—, para tratar el tema y someter un informe a la Asamblea General.

El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas se reunirá mañana, martes, a las 14,30 gmt, para estudiar la solicitud de ingreso de Bahamas, como miembro de la Organización mundial, informó oficialmente hoy, un portavoz de la ONU.

Bahamas, que el pasado 10 de julio celebró su independencia del Reino Unido, solicitó ese mismo día su ingreso en la ONU, en una carta enviada al secretario general de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim, firmada por el primer ministro de aquel país, Lynden O. Pindling.

El Consejo de Seguridad es el primer paso para la admisión de un país en la Organización mundial, aunque la última decisión deberá tomarla la Asamblea General cuando inicie, el próximo 18 de septiembre, su vigésimo octavo período de sesiones.

## «PURGA» DE MOSCU EN LA REPUBLICA DE GEORGIA

ESTOCOLMO, 16. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyrcsa, Modesto de la Iglesia.)—Diversos informes llegados a esta capital coinciden en señalar que los líderes soviéticos están llevando a cabo en Georgia una violenta campaña política para acabar con la corrupción, el nepotismo y el desviacionismo ideológico en la alejada República de la Unión.

La campaña, que al parecer está en marcha desde hace más de un año, ha provocado en los cuadros del partido georgiano fuertes resistencias, hasta el extremo de que el órgano del mismo «Sarya Vostaka» haya tenido que salir a la calle con un manifiesto en el que subraya que el Comité Central de la República «está plenamente decidido a restablecer el orden y la disciplina, tanto en el partido como en el Estado».

Según se afirma, el Kremlin está muy insatisfecho de la situación reinante en Georgia. Amén de numerosas denuncias sobre cohecho, sobornos y medidas ambiciosas empueradas, los planes económicos estatales van de fracaso en fracaso. A pesar de que las metas económicas para 1972 fueron rebajadas discretamente en más de 150 millones de rublos, no fueron alcanzadas sino en un 97 por 100. La producción creció un 0,3 por 100, contra el 6 por 100 previsto. De cada cuatro obreros uno cambió de trabajo a lo largo del año y varios millones de jornadas laborales fueron desperdiciadas en pausas, turnos y «fiestas administrativas por razones personales». Más de 11.000 obreros de las granjas colectivas no cumplieron ni una sola jornada laboral y unas 20.000 personas se dedicaron a viajar «vendiendo flores y verduras a precios especulativos».

El pasado día 9 de mayo, para colmo de desdichas, ardió hasta los cimientos el gran Teatro Nacional de la Opera, perdiéndose sus inestimables archivos históricos. El líder del Partido Comunista georgiano habló en la televisión con tal vehemencia que en Moscú opinan que apoyó la tesis de un sabotaje de protesta lo que sería posteriormente negado. Algunos comentaristas ven en el hecho un testimonio de las reacciones originadas en Georgia por la intervención de Moscú. Que Moscú

intervendría quedó muy claro desde que el pasado septiembre se «jubiló» al jefe del Partido Comunista de Georgia, Vasili Mshvandeladze, después de diecinueve años al frente del mismo. En su lugar, fue nombrado Eduard Sjevvardnadze, de cuarenta y cuatro años, que ni siquiera era delegado en el gran congreso del partido de abril de 1971 y que, en la actualidad, es el único jefe del partido que no figura en el Comité Central. Sus méritos son otros: desde los dieciocho años de edad fue activo dirigente del Komsomol, para desempeñar posteriormente los cargos de viceministro de Orden Público, ministro de la Gobernación y otros cargos próximos a los servicios de seguridad. Su designación, pues, se diría directamente relacionada con los intentos del Kremlin de solucionar la complicada papeleta georgiana.

Desde el pasado otoño, los medios informativos georgianos se han cubierto de violentas críticas contra diversas instituciones e innumerables particulares. En el seno del partido se han llevado a cabo curiosas reorganizaciones, sustituyéndose entre otros al secretario del Comité Central y a los jefes de las secciones de Planificación, Comercio, Finanzas, amén de a los ministros de Asuntos Sociales, Economía y Gobernación. Varios doctores e ingenieros han sido acusados de cohecho y les han sido arrebatados sus cargos. En los niveles medios del partido, gran número de responsables de la planificación municipal y regional han sido sustituidos por jóvenes.

El nombramiento de Sjevvardnadze, en consecuencia, marca el punto álgido de esa larga campaña de depuración iniciada hace quince meses. En un artículo aparecido en el moscovita «Partinaya Syisn» afirmaba el nuevo líder que Georgia «prefiere funcionarios del partido, jóvenes, ideólogos y ricos en perspectiva», al mismo tiempo que dicho artículo acusaba duramente a los georgianos de «falta de principios, nepotismo, mutua protección y servilismo», además de inculpar al partido de no haber observado que «los funcionarios no vivían de sus sueldos, haciéndose con casas particulares y de recreo, procurándose fácilmente automóviles, garajes y llevando una vida por todo lo alto».

## ESPAÑA RECHAZA LAS PROPUESTAS DE LA CEE

BRUSELAS, 16. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyrcsa, Ignacio María Sanuy.)—Puntualidad estricta y respetuosa por ambas partes. A las diez y media de la mañana, la delegación española en la primera reunión entre nuestro país y la CEE, había ocupado sus sitios en la sala de conferencias del séptimo piso del edificio Cortenberg, contiguo a la sede del Mercado Común. Allí estaba el embajador Ullastres y sus colaboradores en la misión ante el Mercado Común, y las personalidades llegadas exprofeso de Madrid. Igualmente estaban allí los miembros de la delegación comunitaria, encabezados por el conde Roland de Kergolay, director general adjunto de Relaciones Exteriores en la Comisión de la CEE.

Tras servirse un café, según los buenos usos comunitarios, se comenzó a trabajar a las once. Intervino, en primer lugar, el presidente de la delegación de la CEE quien hizo una declaración exponiendo las líneas principales de las directivas aprobadas en el último Consejo de Ministros del Mercado Común, directivas que constituyen el mandato para iniciar las negociaciones con nuestro país. Concluida esta intervención, hizo uso de la palabra el embajador Ullastres, señalando en sus palabras iniciales el carácter insatisfactorio del mandato otorgado por la Comunidad, carácter que se deduce de las concesiones que prevé para los productos agrícolas españoles y, al mismo tiempo, de lo excesivo de las demandas que nos hace la CEE en el sector industrial. Tras dejar sentada esta oposición, el embajador español presentó las contrapropuestas de nuestro país de las que ofrecemos una síntesis.

### Contrapropuestas españolas

España podría aceptar las propuestas de la CEE sobre desarme arancelario y también sobre el desarme de contingentes que realizaría la Comunidad en favor de los productos industriales españoles, con la expresada condición de que durante las negociaciones que se inician se discuta y se revise a fondo la lista de los productos que el Mercado Común considera como «sensibles». Esta lista, según España, debe reducirse sustancialmente. A este propósito, se ha recordado que la oferta comunitaria de desarme industrial supone para 1977, la eliminación total de los aranceles y demás restricciones que actualmente se aplican a nuestras exportaciones industriales. Esta eliminación sólo se produciría en 1980 para dicha lista de productos «sensibles».

Por su parte, España estaría dispuesta a desarmar sus aranceles en favor de los productos industriales procedentes de la CEE a partir de 1974. El desarme tendría un carácter lineal que se esparciría hasta el primero de enero de 1985, con reducciones iguales todos los primeros de enero a partir de 1974.

Hay que añadir que España ha solicitado que se considere la posibilidad de incrementar sus aranceles, dentro de ciertos porcentajes y tipos de derechos, con la específica finalidad de proteger sus industrias de nueva creación o aquellas otras industrias que precisen esta protección.

Como principio España pone de relieve la necesidad de que igualmente en este sector se llegue en enero de 1985 a la libre circulación de productos agrícolas entre España y el Mercado Común. Pese a ello y teniendo en cuenta las dificultades que existen para establecer desde ahora un calendario preciso en este sector, España admitiría el que por el momento se establezcan una serie de concesiones agrícolas válidas hasta 1977, pero siempre que antes de dicho año y también en otra fase antes de 1980 se celebren nuevas negociaciones entre España y la CEE para enriquecer estas concesiones iniciales, de tal forma que en 1985 se alcance como objetivo el total desmantelamiento de los obstáculos a los intercambios.

Con este motivo, España ha

sometido a la delegación comunitaria una lista de productos agrícolas de nuestras exportaciones que necesitan recibir concesiones. Esta demanda cubre un porcentaje sustancial de las exportaciones agrícolas españolas a los «nueve». El objeto de estas concesiones debe ser doble: por una parte deben servir a corregir los perjuicios que se derivan para nuestras exportaciones agrícolas del hecho de la ampliación de la CEE, con la incorporación de Gran Bretaña, Irlanda y Dinamarca y, por otra, deberán compensar las concesiones que España haga a la CEE hasta 1977.

Además España ha dicho netamente que piensa subordinar su programa de desarme industrial a partir de 1977 y en otra fase a partir de 1980 a los resultados obtenidos en las negociaciones agrícolas de dichos años, negociaciones que para que se estimen satisfactorias deben mantener el necesario paralelismo y equilibrio en las concesiones mutuas (nótese que las palabras paralelismo y equilibrio se emplean con particular intención cuando otros prefieren hablar de simetría).

España, sin dar por el momento mayores precisiones, ha pedido que, en cualquier circunstancia, no se produzcan discriminaciones con respecto a los trabajadores españoles que se encuentran en los países de la CEE. A este propósito aparece con un mínimo de exigencias, a saber: el trato que se ofrezca a nuestros emigrantes no debe ser en ningún caso inferior al que reciban los trabajadores de los países contratantes que resulten más favorecidos en los nuevos acuerdos. En este punto el carácter global de los acuerdos mediterráneos debe jugar enteramente. En esta línea, de acuerdo con los que se sabe de los mandatos otorgados a otros países mediterráneos se tratará de cuatro cuestiones: globalizar la seguridad social, es decir, darle una dimensión multilateral que tenga en cuenta los movimientos de nuestra mano de obra dentro de la CEE; asentar el principio de reagrupación familiar que no se acepta actualmente en algunos países; facilitar todo lo relativo a la formación profesional, y, finalmente, atender debidamente la formación

escolar de los hijos de los emigrantes.

En cuanto a la cooperación industrial y técnica, la delegación española ha puesto en evidencia la necesidad de que, durante las actuales negociaciones, se estudien las fórmulas posibles en este terreno.

Finalmente España ha solicitado la inclusión, en el futuro acuerdo, de una cláusula evolutiva que permita el sucesivo enriquecimiento del mismo, y ello teniendo en cuenta el propio carácter dinámico de la CEE y otro aspecto importante que es la elaboración de nuevas políticas comunitarias que, en el mismo momento en que existan, pueden dar lugar a nuevas concesiones que hoy no son posibles: por no existir dentro de la CEE una política común. Señaló a este propósito que, en este mismo momento, la CEE está en los prólogos de una política común en relación a la construcción naval. El día que esta política se concrete es obvio que a España le afectará de manera radicalmente distinta a como le afectan hoy las distintas políticas navales de los nueve.

Otros aspectos importantes de la declaración hecha por el embajador Ullastres, en nombre del Gobierno Español, han sido los siguientes:

España centra su argumentación en la diferente estructura de las exportaciones de las dos partes que negocian, el 92 por 100 de las exportaciones de la CEE hacia España son productos industriales, mientras que un 48 por 100 de las exportaciones españolas hacia los países del Mercado Común son productos agrícolas. Ambas cifras son sustantivas cuando se habla de paralelismo y equilibrio en el acuerdo. Por ello, las concesiones sólo serán equilibradas si se mantiene un paralelismo en el proceso de desarme de los dos sectores. Se da la circunstancia que este criterio de España ha sido el propio criterio de la CEE para cuanto ha afectado a su propio desarme interno.

De prosperar las propuestas insatisfactorias de la CEE, resultaría según la delegación española que España desarmaría totalmente en 1977 en favor de un 76 por 100 de las exportaciones hechas hacia el mercado de nuestro país, y el Mercado Común sólo lo haría en un 39 por 100 en relación a las exportaciones españolas. Las dos cifras resultan indiscutiblemente reveladoras.

Finalmente, España ha subrayado que no sería realista pedir a la industria española un desarme prácticamente total en un período de tres años, cuando el propio Mercado Común llevó a cabo su desarme en doce años. El calendario que sugiere España es semejante al que en su día adoptó la propia CEE y la propuesta no tiene sólo un valor de precedente, sino que se puede difícilmente contradecir cuando se quiere ser congruente.

Tras la intervención de Ullastres se interrumpió la reunión. Esta tarde ha proseguido a las cuatro para es-

\* PAG. SIGUIENTE



# TRES ATENTADOS CON EXPLOSIVOS EN CHILE

## ● Uno de ellos se registró en la casa del ex ministro de Obras Públicas

VIÑA DEL MAR (Chile), 16. (Efe.) — Tres fueron los atentados con explosivos a residencias particulares, dos de ellos a miembros de la Armada Nacional, registrados ayer domingo en esta ciudad, lo que ha causado preocupación no sólo en la opinión pública, sino en las autoridades militares. Hasta ahora se han registrado seis atentados de esta naturaleza desde el pasado mes de mayo, habiendo sido detenidas doce personas.

El primero de estos atentados de ayer domingo se registró en la residencia particular del almirante Ismael Huerta Díaz. La explosión destruyó los ventanales del primer piso de la casa. Al mismo tiempo, los extremistas dejaron en la puerta de entrada una bolsa que contenía una bomba de fabricación casera, que no llegó a estallar.

Una segunda explosión se produjo en la urbanización Lord Cochrane, en la residencia de otro miembro de la Armada. El tercer atentado se registró quince minutos más tarde en el edificio Sevilla, en calle Uno Poniente.

El almirante Huerta fue ministro de Obras Públicas del Gobierno del doctor Allende, pero abandonó su cargo por discrepancias con la política seguida por su Administración. Posteriormente criticó la política educacional propiciada por la coalición izquierdista gobernante, la Unidad Popular.

## Veinte años de prisión para los sublevados

Penas de hasta veinte años de cárcel podrían sufrir los miembros del batallón blindado número dos que, al mando del coronel Roberto Soupper, intentaron una acción insurreccional contra el Gobierno el pasado 29 de junio.

Así lo indicó el fiscal militar Francisco Saavedra, quien tiene en sus manos el proceso por los sucesos de esta fecha.

Saavedra expresó que los sublevados se encuentran actualmente reclusos en diversos regimientos militares de la capital.

El fiscal militar señaló que el proceso dentro de unos diez días se someterá a la consideración de la corte marcial que entrará a calificar los delitos y las penas de los implicados en el suceso del viernes, 29.

## Colombia: Muerte de dos guerrilleros

MEDELLIN (Colombia), 16. — Dos cabecillas del grupo guerrillero denominado Ejército Popular de Liberación (EPL) fueron muertos ayer por tropas del batallón Voltigeros, en la región de Zabaletas, límites de los departamentos de Antioquia y Córdoba, en el noroeste de Colombia.

Los jefes guerrilleros, cabecillas de dos grupos rebeldes que operan en dicha zona, fueron identificados hoy por las autoridades militares de esta ciudad con los alias «Alirio» y «Uriel».

## España rechaza las propuestas de la CEE

\* \* \* PAG. ANTERIOR

tudiar separadamente los problemas relativos a la agricultura. El martes por la mañana se tratará en otra sesión el sector industrial y posiblemente los productos del tratado CECA, y por la tarde, habrá otra sesión plenaria, réplica y réplica de las intervenciones de este lunes.

Mañana, la Comisión europea ofrecerá un almuerzo a la delegación española. La jornada ha sido realmente dura. España ha precisado sus posiciones con absoluto rigor. Falta saber si desde aquí podemos realmente desembocar en una zona de libre cambio, tesis que no re-

Los cadáveres de los dos guerrilleros, autores de diversos actos en la región, fueron trasladados en helicóptero a Medellín.

En la operación se decomisaron dos pistolas, un fusil, una escopeta, gran cantidad de munición, propaganda subversiva y cartografía de la zona.

El EPL es el grupo guerrillero más reciente de los tres que operan en las montañas y selvas de Colombia, teniendo su centro operacional en la región del Alto Sino y los dos citados departamentos.

## El Estado, socio mayoritario

El Gobierno colombiano ha participado a las empresas extranjeras que extraen ricos minerales en diferentes yacimientos del país que «será socio mayoritario en la explotación de los mismos».

Esta medida significa, según Joaquín Londono Ortiz, presidente de la Asociación Colombiana de Mineros, que el Gobierno entrará a formar parte activa en calidad de socio mayoritario en la explotación conjunta con las compañías extranjeras.

Actualmente, varias empresas extranjeras explotan yacimientos en el país. La Pato, que explota oro en Zaragoza (Antioquia); La Frontino Gold Mines, oro y plata en Segovia, y La Choco Pacífico, que extrae oro y

pugna a España, siempre que sirva a sus exigencias mínimas, o si simplemente se tratará de una adaptación al actual acuerdo hasta 1976, fecha en que expira la primera fase del acuerdo preferencial vigente entre nuestro país y la CEE.

Aunque las cifras deben tomarse siempre con cautela, para tener una idea del desequilibrio de las actuales propuestas de la CEE hasta señalar que el desarme aduanero supondría al Mercado Común una pérdida de ochenta millones de dólares, mientras que para España, la cifra que debería restarse linda con los trescientos millones de dólares.

platino en el departamento del Choco.

El Gobierno ha advertido, asimismo, que si las compañías extranjeras no aceptan sus condiciones, éstas pasarán a ser propiedad del Estado, o sea serán nacionalizadas. Para el efecto ha fijado un plazo que vence el próximo 20 de julio.

La medida de hacer partícipe al Estado en estas explotaciones, fue planteada por el mismo presidente de la República, Misael Pastrana Borrero.

En la actualidad se discuten en Bogotá las condiciones de un posible arreglo entre ambas partes.

## Venezuela: Banzer, a Colombia

CARACAS, 16. — El Presidente de Bolivia, Hugo Banzer Suárez, partió hoy a las 10,00 horas locales (14,00 GMT) rumbo a la capital colombiana de Bogotá, próxima etapa de su gira presidencial, tras cuatro días de permanencia oficial en Venezuela.

Antes de abordar el avión presidencial boliviano «Tam 0-1», pasó revista, junto con el presidente Caldera, a los efectivos militares que le rindieron los honores correspondientes a su alta investidura.

Tal como ocurrió a su llegada, el Presidente Banzer, acompañado por el primer mandatario venezolano, Rafael Caldera, escuchó los himnos nacionales de su país y de Venezuela. Asimismo, unidades militares, dispararon salvas de artillería.

## Delegación española en Caracas

Una delegación española, presidida por Santiago Udina Martorell, presidente del Banco de Crédito Local de España, participa en el seminario sobre áreas metropolitanas, que se celebra actualmente en Caracas organizado por la Asociación Venezolana de Cooperación Intermunicipal (AVECI), y la Organización Interamericana de Cooperación Intermunicipal (TICI).

Dicha delegación está integrada por el Alcalde de Málaga, Cayetano Utrera Ravassa, el teniente de alcalde malagueño, Emilio Peralta España y el jefe del servicio de información del Banco de Crédito Local, Miguel Casado Gómez.

El Alcalde malagueño, Utrera Ravassa, en su condición de presidente de la Organización Interamericana de Cooperación Intermunicipal, ha efectuado cambios de impresiones con diversas personalidades de los municipios venezolanos respecto al próximo congreso de la OICI, que se efectuará en Buenos Aires, en octubre de 1974, que se agrega al último congreso celebrado en la capital malagueña en junio de 1972.

Por su parte, el embajador de España en Venezuela, Enrique Domínguez Pasier, ofreció una cena anoche en honor de la delegación española, que permanecerá en Caracas hasta el miércoles 18, para continuar después su gira por Hispanoamérica a través de Colombia, Panamá, Guatemala y Méjico.

Finalmente, la misión española visitará las ciudades norteamericanas de Los Angeles, Nueva Orleans y Miami, antes de regresar a Madrid el 30 de julio.

# ARGENTINA: COMPAS DE ESPERA

## ● La fórmula Perón-Balbín deberá gozar del apoyo electoral masivo

BUENOS AIRES, 16. (Efe.) — La fórmula Perón-Balbín, si finalmente se concreta, deberá gozar de un apoyo electoral masivo que demuestre y justifique plenamente el recurso extremo al que debió apelarse para adaptar la estructura y condición del Gobierno a la realidad de los factores políticos, opinan hoy aquí los observadores.

Sostienen, también, que lo sucedido la semana pasada en la Argentina representa el triunfo de una tendencia, la sindical y política del Peronismo, contra la de las organizaciones de juventud, que después de su papel de vanguardia en la pasada campaña electoral, habían adquirido una gravitación preponderante.

## Movimiento nacional

Estiman, asimismo, que es el inicio de la puesta en marcha por el ex presidente Juan Domingo Perón de su acariado proyecto de Movimiento Nacional, en conjunción con la otra fuerza política más importante del país: el radicalismo.

Las alternativas de la salud del ex mandatario argentino fueron también, a juicio de los observadores, otro elemento importante en la crisis. Consideran que la conducción de Héctor J. Cámpora, despojada de la autoridad de Perón, no hubiera, quizá, tenido poder para controlar la situación que se hubiese suscitado.

En este sentido —apunta—, la candidatura de Ricardo Balbín, líder del radicalismo, a la vicepresidencia de la nación adquiere una enorme importancia para las Fuerzas Armadas, especialmente el Ejército, cuya influencia y capacidad de intervenir como árbitro político había experimentado una fulminante recuperación, después de haber llegado a su punto más bajo el 25 de mayo pasado.

La coyuntura política se presenta —en opinión de los analistas— como harto delicada, y es indudable que los pasos que dé el presidente provisional, Raúl Lastiri, serán de fundamental importancia en los días que vienen.

Diversas versiones que circularon a fines de la semana anterior admiten la posibilidad de una intervención a las provincias de Córdoba, Buenos Aires, Mendoza, Formosa y Tucumán.

Sería, además, inminente, el cambio de interventor de

la Universidad de Buenos Aires.

Frente a este panorama, los observadores piensan que, si bien los elementos de la crisis estaban subyacentes desde que se inició la lucha política en el país por la Presidencia de la República, con un condicionamiento bien arbitrario, su evolución ha sido más rápida de lo que se suponía.

El riesgo que esto entraña —concluye—, es que los elementos esenciales que intervendrán en la solución político-institucional, como en el caso del radicalismo, por ejemplo, no estén en una situación óptima para el reagrupamiento de fuerzas, de esquemas y hasta de modos de pensar, que implica la nueva realidad política que se plantea al país.

## Secuestro

Un clima de total hermetismo —siguiendo de esta forma expresas directivas de los secuestradores— impera en la residencia del doctor Omar Lima Quintana, de donde fuera raptado el jueves último su hijo Omar.

Pudo saberse que no se denuncia, debiendo actuar la Policía «de oficio», y que la suma exigida como rescate oscila entre los 100.000.000 de pesos nacionales (unos seis millones de pesetas), estando perfectamente encaminadas las negociaciones.

De acuerdo con manifestaciones formuladas por allegados a la familia del doctor Omar Lima Quintana, se están realizando desesperados esfuerzos para reunir la suma solicitada por los raptadores para liberar a la víctima.

# GUYANA: ELECCIONES LEGISLATIVAS

GEORGETOWN, 16. (Efe.) — Los 750.000 electores guyaneses votaron hoy para elegir 53 diputados por una duración de cinco años.

Hasta el último momento, las dos formaciones políticas del país se han enfrentado de forma enérgica. Forbes Burnham, primer ministro y dirigente del Congreso Nacional Popular, dijo anoche que los partidos de oposición no presentaban ningún programa político preciso y les ha reprochado tratar de provocar trastornos. Por su parte, Cheddi Jagan, ex primer ministro y dirigente del Partido Progresista Popular (oposición), acusa al Partido del Congreso de querer falsificar los resultados y ha pedido a sus partidarios que se manifiesten pacíficamente para que el escrutinio se celebre separadamente en cada colegio electoral y no en los tres centros previstos al efecto.

Otros dos partidos de la oposición han esgrimido como principal argumento de su campaña que si el Partido del Congreso obtenía una mayoría de dos tercios (36 escaños) procedería a una reforma constitucional para suprimir las libertades públicas e instaurar un régimen de partido único.

Sin embargo, Burnham reafirmó ayer que se comprometía a mantener la Constitución, el sistema democrático, los derechos y las libertades del pueblo.

En elecciones precedentes, en 1968, el Partido de Burnham obtuvo 30 escaños contra 19 del Partido Progresista Popular y cuatro la United Force, otro partido de la oposición.



# LAS MATANZAS DEL ULTIMO AÑO, 250.000 PERSONAS

NUEVA YORK, 15. (Ap-Efe).— Las matanzas tribales en el Estado africano de Burundi, comunes desde hace varios años, prosiguen actualmente con todo su salvajismo y un total aproximado de sus víctimas puede estimarse en 250.000.

Este es el comentario del semanario «America» publicado por los jesuitas de Estados Unidos para que ayude a detener la masacre mediante el boicot a la compra de la cosecha del café de Burundi.

«El hecho de que ha habido 250.000 muertos en las matanzas del año pasado —dice el comentario de la revista— fue de por sí asombroso, pero lo que resulta más increíble es que otra matanza similar parece estar llevándose a cabo en este pequeño país centroafricano y que la

Prensa le dedica la habitual escasa atención».

«De acuerdo a testigos presenciales, la mayoría misioneros, la vista de cuerpos mutilados, mujeres con las entrañas fuera y niños con las vísceras abiertas es una experiencia común y los cadáveres se pueden ver hasta en los alrededores de la capital Bujumbura».

En las últimas semanas más de 26.000 miembros de la tribu de los hutu se han refugiado en el vecino Estado de Tanzania.

La minoría hutu, una élite cultivada que representa el 15 por 100 de los 3,5 millones de habitantes del país, oprimida por la tribu de los tutsi se rebeló el pasado 15 de mayo, el Gobierno quiere, con el presente negocio, evitar que los hutus tengan in-

fluencia en el Gobierno. Pero el baño de sangre no se está limitando únicamente a los hutus educados, sino se extiende a todos los miembros de la etnia en uno de esos sangrientos y sin sentido conflictos que estallan en África en cualquier momento.

La principal fuente de recursos de Burundi es su cosecha de café, comprada en sus 4/5 partes por los Estados Unidos, este producto representa los 3/5 del total de los ingresos por exportaciones de Burundi, y por lo tanto, Norteamérica tiene en sus manos un arma poderosa para obligar a los dirigentes tutsis a detener su campaña de sangre.

El café no puede ser medido en la misma balanza que la vida de un solo ser humano, así es de sencillo el problema.

## MEDIDAS PARA FRENAR LA INFLACION EN FORMOSA

TAIPEH. (CNA). — El primer ministro, Chiang Ching-Kuo, ha solicitado la cooperación de todo el pueblo para cortar el creciente coste de la vida, en lo que repercuten las fluctuaciones del mercado monetario internacional. El Gobierno, por su parte, anuncia una serie de medidas, entre las que incluye controles de precios y sobre ciertas construcciones para terminar con la tendencia alcista que se registra en la actualidad. Chiang dijo que las medidas adoptadas garantizarán una vida más estable y permitirá que continúe firme la economía del país. Espera que todos los ciudadanos respeten las disposiciones anunciadas y les presten su apoyo, con lo que se vencerán todas las amenazas de crisis económica. Pidió al pueblo que se sometiera a la prueba, que sería un ejemplo de cómo hacer frente a una crisis económica internacional.

Entre las medidas anunciadas figuran las siguientes:

Ningún incremento en los gastos de Gobierno durante el próximo año fiscal. El presupuesto será observado rigurosamente.

Continuará la restricción de créditos, establecida ya en la disposición acerca de este extremo, de 31 de marzo pasado.

No habrá alza alguna en los precios de objetos de utilidad pública antes del final de este año.

Estabilización de precios en los fertilizantes, harina y otros alimentos primordiales.

No se autorizará la construcción de edificios para otros fines que los de vivienda. Y los nuevos que se levanten no podrán tener más de cuatro pisos.

Se establecerá un riguroso control para las exportaciones para impedir la salida de artículos básicos de consumo.

Numerosos precios de artículos de consumo serán congelados.

Según manifestó a su vez el ministro de Asuntos Económicos, Y. S. Sun, las medidas contra los infractores de estas disposiciones podrán llegar a ser la pena de prisión perpetua.

## LA VUELTA AL MUNDO

UNION INDIA.—Ha sido decretado un toque de queda de veinticuatro horas en Ahmedabad, capital del Estado de Gujarat, noroeste de la India, a consecuencia de los disturbios registrados en la zona, durante los cuales se registraron varios incendios provocados por los amotinados, así como saqueos y pillajes.

NEPAL.—El primer ministro, Kirti Nidhi, ha presentado la dimisión de su cargo, y el Rey Birendra ha tratado de apaciguar a las «fuerzas anti-bista», en la

Asamblea Nacional pidiendo al presidente de ésta que forme un nuevo gabinete. El nuevo primer ministro es Nagendra Orashad Rijal, de cuarenta y cinco años de edad, hijo de una de las familias más acaudaladas del Nepal oriental.

ROMA.—Después de una estancia privada de cuatro días, con motivo de una reunión de embajadores de su país en las capitales europeas, el Presidente del Pakistán, Zulfikar Ali Bhutto, salió de Roma con dirección a Ginebra. A pesar de su carácter

privado, Ali Bhutto mantuvo conversaciones con el Presidente Leone y fue recibido en audiencia privada por Pablo VI.

JAPON.—Un grupo de parlamentarios del Partido Liberal Demócrata en el Poder, proyecta realizar una visita a Formosa en misión amistosa. Estará integrada por 75 miembros de ambas Cámaras del Parlamento japonés, que celebrarán tres reuniones con funcionarios del Gobierno chino nacionalista durante su estancia de una semana en Formosa.

CHIPRE.—El «Sínodo ampliado», convocado por el Presidente Makarios para solucionar las diferencias eclesásticas en Chipre destituyó a los tres obispos del país, los metropolitanos de Pafos, Kyrenia y Kitium, y ha decidido reducirlos al estado laical. Los tres prelados, que consideran que el Sínodo es ilegal, han rechazado la decisión. Los observadores estiman que el asunto puede tener graves repercusiones políticas, al haber afirmado el general Grivas su propósito de «proteger» a los tres obispos contra el acuerdo del «Sínodo ampliado».

En Brioni, Yugoslavia

## NUEVO ENCUENTRO TITO-CEAUSESCU

ROMA, 16. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Alejandro Pistolesi).—Por undécima vez en los últimos siete años, el Presidente de la República de Rumania, Ceausescu, se trasladó a Yugoslavia para cambiar impresiones con el Presidente Tito. Estos breves pero significativos encuentros entre los dos Jefes de Estado suelen celebrarse en la isla de Brioni, junto a la costa de la Península de Istria, residencia veraniega de Tito, a escasa distancia de la frontera italiana.

El encuentro Tito-Ceausescu, como todos los anteriores, despierta mucho interés en los ambientes diplomáticos, pero, como se subraya hoy en la capital italiana, en esta ocasión el interés es indudablemente mayor porque se sabe que los dos hombres de Estado están discutiendo detalladamente la nueva fase de las relaciones entre Estados Unidos y la Unión Soviética, que es un tema clave para dos países como Yugoslavia y Rumania, debido a la actitud que ambos adopten frente a Moscú. Yugoslavia, con una autonomía absoluta en el ámbito del marxismo internacional, y Rumania, con una postura que, sin chocar abiertamente con sus duros compromisos en el marco del Pacto de Varsovia, alimenta en su seno fermentos de independencia y autodescisión que mantienen muy preocupado al Kremlin.

Este planteamiento coloca a Tito en las mejores condiciones para llevar a cabo una determinada política entre los países socialistas, proponiendo en determinadas circunstancias una acción común que puede alcanzar gran relieve internacional.

En el encuentro de Brioni, aparte las cuestiones bilaterales (que no plantean problemas difíciles), se ha de aclarar de qué forma podrá mantenerse la actitud de Yugoslavia y Rumania en esta fase de distensión entre Washington y Moscú, tan cargada de incógnitas para los Estados que cifran sus anhelos de independencia en el contraste claro y rotundo sobre cuya base ha ido desenvolviéndose la política internacional de la segunda posguerra mundial. Aunque muchos opinan que el verdadero alcance de esta distensión está aún por ver, no cabe duda que la situación ha cambiado.

Otro tema que se está discutiendo en Brioni es la crisis de Oriente Medio y sus repercusiones en el Mediterráneo, así como los preparativos de la próxima Conferencia de los países no alineados, que se celebrará en Argel, y los varios problemas que se refieren al Movimiento Comunista Internacional. Tanto Rumania como Yugoslavia aspiran, como es lógico, a plantear y programar, para los Partidos Comunistas de otros países, la alternativa de un marxismo independiente de Moscú. Aunque en sus esfuerzos hay una grave contradicción de fondo que no advierten o no quieren advertir, la Unión Soviética vigila esos propósitos mucho más atentamente de lo que parece.

Tribuna abierta

## PAISES CON MURALLAS

En un poema que ha llegado a alcanzar fama, Robert Frost recordaba al mundo que existe algo en el hombre que no gusta de tener murallas. En Helsinki, la distinción entre los que gustan de tener murallas y los que no las quieren, ha emergido como tema principal del encuentro de los treinta y cinco Gobiernos, conocido con el nombre de Conferencia Europea sobre la Seguridad y la Cooperación. El Presidente Kekkonen dio este tono en su discurso de apertura, al citar un aforismo moderno de su país, Finlandia: se obtiene la seguridad, decía, al abrir las puertas y no al edificar barreras.

En el discurso de Gromyko, así como en los ecos polacos, búlgaros y alemanes orientales que, evidentemente, le siguieron, los muros que el señor Zorine había defendido con ímpetu y acaloramiento durante la fase preparatoria, fueron edificados una vez más. Una aceptación crispada por la necesidad de instaurar una dosis severamente controlada por «contactos entre instituciones, organizaciones y gentes» —orden de prioridades muy revelador— fue pesadamente hipotecado por la insistencia sobre el hecho de que los europeos no deben tener relaciones de otro tipo más que las basadas sobre «la estricta observancia de las leyes y de las costumbres de cada Estado».

Todas estas noticias hubieran sido deprimentes si se hubiera tratado de auténticas noticias. Los Gobiernos de la Europa democrática —aliados o no— se han acercado a esta primera fase formal de una conferencia que continuará durante meses, con un perfecto conocimiento de que el único medio de presionar sobre los rusos para entreabrir las puertas será «roer» durante las sesiones en comisiones que tendrán lugar este invierno en Ginebra. Si hemos de creer los signos actuales, se puede admitir que los occidentales persistirán en su acción de roer, sin ceder. Sus puntos fundamentales han sido claramente expuestos por el primer occidental que tomó la palabra, Andersen, ministro de Asuntos Exteriores de Dinamarca. Este subrayó que el tiempo de las «simples declaraciones de buenas intenciones había pasado hace tiempo», mientras que los rusos no ofrecen otra cosa...

«The Economist»

## EXCMO CABILDO INSULAR DE GRAN CANARIA ANUNCIO DE CONCURSO

Se hace saber que esta Excm. Corporación convoca concurso público para el arrendamiento de las cantinas sitas en el Estadio Insular de Las Palmas de Gran Canaria.

Las circunstancias detalladas de este anuncio se publicaron en el «Boletín Oficial del Estado» del día 9 de julio de 1973, obrando el pliego de condiciones aprobado en la Secretaría de esta Excm. Corporación.

La presentación de plicas podrá hacerse en el Negociado de Registro del Excmo. Cabildo Insular de Gran Canaria, Bravo Murillo, 23, Las Palmas de Gran Canaria, durante el plazo de veinte días hábiles contados a partir del siguiente al del 9 de julio de 1973 y hasta las doce horas del último día.

Las Palmas de Gran Canaria, a 11 de julio de 1973.—El Presidente (firma ilegible).



# "NO SOY CULPABLE"

● «NO AMENACE A MI MUJER NI QUISE MATARLA»



◆ Norma Levy, objetivo de los reporteros del mundo, que corrieron en busca de su relato sensacional. Ahora está en Londres, momento que recoge esta telefoto de Ap-Europa Press.

## ● Otra explosión del caso Lambton

DENIA, 16. (Por teléfono de nuestro enviado especial).—«No soy culpable. No sé por qué estoy detenido», son las primeras palabras de Colin Levy, presunto chantagista y marido de Norma Levy, la prostituta que puso en un brete al Gobierno británico al sacar a relucir sus relaciones «profesionales» con el ministro de Su Majestad, lord Lambton.

A las diez de la mañana los calabozos de la Policía municipal de Denia son un horno. En la pequeña habitación hay cuatro camastros, una mesa rectangular y seis personas. Además de Colin Levy están un ciudadano belga implicado en un asunto de tráfico, tres muchachitos capturados «in fraganti» cuando intentaban robar en un chalé de la costa, un ladrón habitual y un hombre que facilitó gasolina a una mujer de veintiséis años para que prendiera fuego a su marido. Son los «compañeros de viaje» de este hombre de veintiocho años, pretendido periodista, acusado de robo en Inglaterra y de intento de asesinato en España.

### La «caza»

Todo empezó a las seis de la mañana del sábado. Un «Mercedes 280», color crema, inició una brutal carrera por las estrechas callejas del barrio marítimo de Denia. Delante de él, en una huida demencial, una muchacha pelirroja gritando aterrorizada. El automóvil aceleraba, daba grandes frenazos, intentando «cazar» a la muchacha, que se resguardaba en los portales y pedía socorro a pleno pulmón. A las seis y cinco de la mañana, Jaime Rodríguez, un ex dinamitero jubilado, de sesenta y cuatro años, que salía a buscar caracoles, estuvo a punto de ser arrollado por el «Mercedes». Unos instantes más tarde la mujer perseguida se refugiaba, en su huida, en el portal de un modesto edificio de la calle Pasaje de San Antonio. La esposa del hombre que unos instantes antes estuvo a punto de ser atropellado, escuchó los gritos de la chica y salió a la escalera.

—Estaba aterrorizada. Hablaba en inglés y hacía gestos de que alguien quería degollarla. Para que se tranquilizase la subí a la casa. La di un vaso de agua

con unas gotitas de limón y salió a la calle para avisar a la Policía.

Mientras tanto, unos camareiros de un bar próximo denunciaron lo sucedido. Dos motoristas de la Policía municipal de Denia se acercaron al barrio marítimo y localizaron el automóvil. Uno de los agentes José Antonio Sevillano, detuvo al conductor.

—La primera impresión fue de que estaba borracho o drogado quizá. Se le veía desenfocado, muy agotado por la persecución. Le pedí la documentación del coche, el pasaporte y el permiso de conducir. Me pareció un tipo peligroso, así que no hice ademán de detenerle. Le dije: «Esta documentación no está muy clara. Venga con nosotros a la comisaría. Sólo serán cinco minutos.» Cuando entró en la comisaría le metimos directamente al calabozo.

### Un portafolios negro

Pero Colin Levy había tenido tiempo suficiente para cerrar el coche y tirar dentro de un por-

tafolios un estuche negro, al parecer con joyas. La llave del portafolios, que continúa cerrado en poder de la Guardia Civil, no ha podido ser localizada.

Poco tiempo después los agentes localizaron a Norma Levy, refugiada en la casa del pasaje de San Antonio. El jefe de la Policía Municipal, don Vicente Gallagos, no sospechaba todavía la relación entre el caso Lambton y el extraño asunto del barrio marítimo.

—La chica dijo que su marido había intentado atropellarla. Pero que, además, la había amenazado con un rifle y una pistola. Aseguró que iba a presentar una denuncia contra él...

En el calabozo, Colin exige la presencia del cónsul de su país, pero la Policía ya ha encontrado en el interior del coche un rifle de gas del calibre 4,5. Y empiezan a atarse cabos. Se sabe que el matrimonio Levy se encontraba en Denia desde el 20 de junio por lo menos. Primero en un chalé alquilado en la Partida de la Alberca, y después en el hotel Costablanca. El coche de Colin ha sido reconocido por varios agentes, que recuerdan cómo el ahora detenido les saludaba siempre que se cruzaba con ellos. Asimismo, ese coche ha sido multado en las últimas semanas en dos ocasiones. Ninguna de las multas llegó a hacerse efectiva.

### Denia, centro informativo

Hoy unos reporteros del «Daily Express», que habían venido a España expresamente a localizar a Norma Levy, descubren que el hombre que está en la cárcel es su marido. Norma se ha refugiado en un bar del puerto, donde es conocida, y decide regresar a Inglaterra. Los reporteros del «Express» viajan a Londres en

### LADISLAO AZCONA EN DENIA

el mismo avión. El vuelo llegó al aeropuerto de Heathrow a las diez de la noche del domingo. Cuando el avión tomó tierra, agentes de la Policía británica detuvieron a Norma, acusándola de prostitución, en virtud de la «Sexual offences act», una vieja ley que prohíbe cualquier tipo de comercio carnal, incluida la pornografía.

Denia se ha convertido ya en un centro informativo mundial de primera importancia. Una docena de reporteros ingleses del «Daily Telegraph», «Daily Mirror», «Daily Express» y «Daily Mail» hacen guardia frente a la pequeña cárcel. Según ciertas informaciones, Colin Levy insinuó, cuando entendió que el cerco policial no tenía fisuras, que haría declaraciones en exclusiva al periódico que pagase su fianza. Pero ni el juez ha fijado ninguna cantidad ni los informadores ingleses están dispuestos a abonar una sola peseta al marido de la protagonista del «affaire Lambton».

El coche de Levy, un «Mercedes» robado en Alemania, tiene los seguros de las puertas traseiras sin cerrar. En el interior, un periódico británico donde se informa del «carpetazo» que las autoridades británicas han dado al caso, en que tanto él como su esposa estuvieron implicados. Hay una caja de botellas de vino, vermut, güisqui y una pequeña bombona de oxígeno. El juez de primera instancia queentendiende en el asunto ha intentado retirar el coche a un lugar seguro, pero Levy, antes de ser detenido, puso en acción un bloqueo y no es posible moverlo.

### «No he hecho nada»

A pesar de que Colin Levy se encuentra rigurosamente incomunicado, ayer por la mañana conseguí llegar a su celda. Me habían dicho que estaba en traje de baño, por el calor, y que su comportamiento había sido totalmente correcto. En la pequeña celda común de Denia se ha asignado a Colin un camastro cubierto por una manta de rayas. Va vestido con un pantalón azul, ajustado, y una camisa del mismo color. Tiene el pelo rubio y largo. Aparentemente está tranquilo. Cuando intento charlar con él, dice que únicamente habla inglés. Es amable.

—De verdad, no sé por qué me han encerrado aquí. Yo no he hecho nada, de nada. Creo que están cometiendo una equivocación. ¿Sabe usted dónde se encuentra mi mujer?

Entonces ha visto al fotógrafo de «Pueblo», que ha conseguido pasar hasta la celda. Levy se enfada y grita: «Mataré a ese si hace una foto.» Y da un salto para apartarle del campo visual.

Se resguarda detrás de una columna, y la conversación se interrumpe. Los compañeros del calabozo cuentan que Levy las horas leyendo un libro inglés que está sobre la camagando a las cartas o fumando. Tiene un cartón de «Win» con media docena de cigarrillos intactas. Levy insiste:

—No es cierto que he amenazado a mi mujer. Ni que intentase matarla. Todo es una tirada.

Pero, según los vecinos del 16 de la Alberca, donde el matrimonio Levy vivió algunas horas, las disputas, peleas y cándalos entre Colin y Norma eran muy frecuentes.

### Silencio del juez

A mediodía de ayer, el juez de primera instancia de Denia, señor Tintoret Oscos, encabeza de la investigación de este caso. La entrevista duró dos horas y se interrumpió a la hora de comer para continuar por la tarde. El juez se ha negado a dar cualquier tipo de información sobre la situación del detenido. Según nuestras noticias, es probable que el detenido sea trasladado a la prisión de Alca-

### TRASLADO A LA DE ALI

Según una noticia de la Cifra, Colin Levy fue trasladado, a última hora de la tarde, en un furgón de la Guardia Civil, con dirección a la cárcel de Alca-



● Norma Levy, en el Tribunal de Denia.



# HISTORIA DE UN ESCANDALO

MADRID. (Servicio de documentación.) — El día 24 de mayo los periódicos británicos recordaban el caso «Profumo» olvidado ya casi por la opinión pública después de diez años. Ahora toda la historia de lord Lambton y su implicación en una cadena de drogas y prostitución establecida en varios países de la OTAN vuelve a la actualidad por haber sido detenidos dos de los principales protagonistas: Norma Levy y Collin Edmond.

El día 23 de mayo, lord Anthony Claud Lambton, secretario de Defensa del Reino Unido y responsable de las Reales Fuerzas Británicas, presentó su dimisión al primer ministro, Heath, por aparentes razones de salud. Cuarenta y ocho horas más tarde se sabía que Lambton, sexto duque de Durhan, de cincuenta años y padre de seis hijos, que en su día había atacado duramente al Gobierno de Mac Millan por el escándalo Perfumo, era el protagonista de un nuevo asunto con las mismas o similares características.

La revista alemana «Stern» era quien había sacado a la luz el escándalo, pero, al parecer, desde el día 9 de abril, los servicios de seguridad británicos estaban sobre la pista, según hizo saber, al «estallar» el conflicto, el premier Heath. El primer ministro declaró ante la Cámara de los Comunes que el día 13 del mes de abril se le había informado de la implicación de lord Lambton en un asunto de prostitución y drogas.

Lord Lambton dimitió de su cargo político tras una entrevista con la Policía, y dos días más tarde lo hacía lord Jellicoe, líder de la Cámara de los Lores y lord privado del Sello Real. Era el día 24 de mayo y todo el asunto quedó en manos de

Scotland Yard. Mientras tanto, la «chica» de lord Lambton, Norma Levy, desaparecía misteriosamente.

En estas mismas páginas y a finales del mismo mes de mayo publicábamos la noticia de que la Levy podía estar con su marido en algún punto de la Costa del Sol, y posiblemente en Marbella, ya que los enviados especiales de «Daily Telegraph» habían perdido su pista en Casablanca, donde estaba refugiada, y decían que posiblemente estuviera en un lugar cercano a Málaga. Ahora, mes y medio después de aquel rumor, también han sido los colegas de «Daily Telegraph» quienes descubrieron a la pareja en Denia, noticia que publicaba el sábado pasado el diario británico.



Este es Lord Lambton, un rostro anónimo hasta que su «debilidad» le convirtió en co-protagonista de uno de los mayores escándalos que se han producido en Gran Bretaña.

**LONDRES: Bajo una fianza de diez mil libras esterlinas**

## NORMA LEVY EN LIBERTAD

### SOLO PERMANECIO CINCO MINUTOS EN LA AUDIENCIA



♦ El detective-jefe Albert Wickstead, y una mujer policía, acompañan a la chica de lord Lambton en el aeropuerto de Londres, adonde había llegado procedente de Valencia. (Telefoto Ap-Europa Press.)

**LONDRES, 16. (Pyresa.)**— La señora Norma Mary Levy, principal implicada en el escándalo de las «call girls», que provocó posteriormente la dimisión de Lord Lambton, ha comparecido esta mañana ante la magistratura de Marylabone. Se le acusa de haber instigado a otra persona a practicar la prostitución. La señora Levy, tras permanecer por espacio de cinco minutos en la audiencia, fue puesta en libertad bajo fianza de diez mil libras esterlinas.

Anoche a su llegada a Heathrow, procedente de Denia, los agentes del orden aguardaban a la referida señora al pie de las escaleras del avión, para conducirla a la comisaría de Paddington, donde pernoctó. Antes de embarcarse para Londres parece ser que sostuvo una fuerte discusión con su esposo. La señora Levy ha hablado a su llegada de horribles tratamientos por parte de su marido, un «monstruo», un «despota», según sus referencias, pues le tasaba el pan, le escondía el dinero y en alguna

ocasión llegó a amenazarla de muerte.

Lo primero que confesó la Levy a su llegada a Londres fue que va a comenzar los procedimientos de divorcio contra su marido, y también que le dan pena las tribulaciones por las que hubo de pasar Lord Lambton como consecuencia de este escándalo.

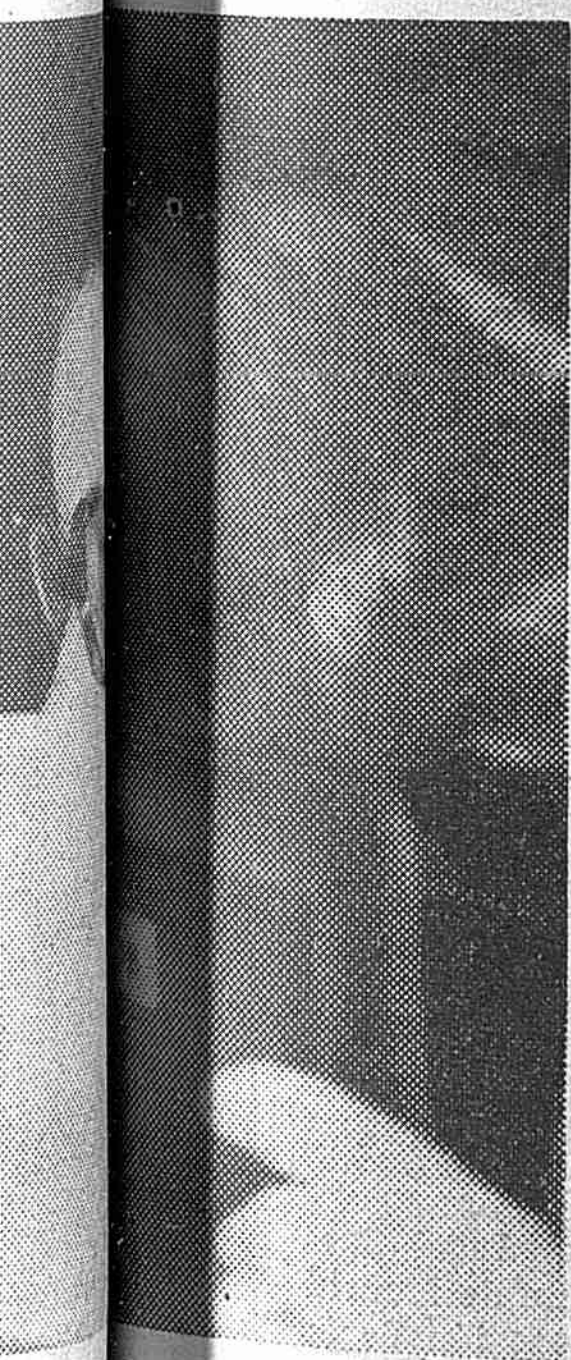
### REPORTER



Malén Aznarez  
Mercedes Vega  
Luis Otero  
Francisco Caparrós

### A LA DE ALICANTE

noticia de Cifra, Colin Levy, a última tarde de ayer, en la Guardia partió seguramente a la cárcel.



oculta su rostro a los



## La ciudad

## DESCONGESTION

«Hay que armonizar la liberación industrial de la capital de España —decía el señor Arias Navarro en una conferencia de Prensa, en noviembre de 1968— sin caer, desde luego, en una desindustrialización a ultranza.» El entonces Alcalde de Madrid juzgaba el problema de la congestión industrial desde una situación equidistante, serena y poco extremosa. De nuestra industrialización se ha escrito mucho y no siempre con rigor y medida; el problema, por otra parte, se ha visto más a la luz de sus consecuencias que de sus orígenes.

La historia es irreversible y tanto da que nos preguntemos hoy que por qué Madrid fue industrializado como que no nos lo preguntemos. La capital de España sufrió esta honda transformación económica, social y laboral porque lo que se pretendía al restablecer la sede capitalicia, que Madrid —desaparecida la estampa decimonónica, tantas veces falsificada de un casticismo de importación— dejase para siempre de ser el zángano de la colmena nacional. Esta acusación permanente tuvo más de invento, de puntillismo o de celo menor que de otra cosa; pero el nacimiento de un nuevo Estado y su asentamiento administrativo exigían toda suerte de cautelas y tectos. La industrialización de Madrid fue, políticamente, necesaria. Tampoco le ha ido a Madrid demasiado mal con su industria, con su enorme cinturón fabril. De hecho, los problemas que desaloja ese cinturón pueden advertirse en cualquier ciudad industrial. ¿Y qué?

Bien está, pues, el intento de descongestión que se inicia en 1959 y que sitúa polígonos de absorción —polígonos de esperanza— en Alcázar de San Juan, Aranda de Duero, Guadalajara, Toledo y Manzanares; bien está que en 1973 se revise la efectividad de aquellas previsiones administrativas y se agudicen los intentos para evitar que el coloso urbano crezca sin mesura y desborde todos los presupuestos establecidos pero sin entregarle el secreto de nuestro corazón: el Madrid industrial es infinitamente mejor que aquel otro que registró la crónica costumbrista. Hay que desear, con Arias Navarro, que el propósito de liberación industrial no caiga en una desindustrialización a ultranza.

Antonio IZQUIERDO

## CUADERNO DE LA CALLE

## \* Los vecinos de Villamanín y su calle

Los vecinos de la calle de Villamanín han soportado durante años vivir en una calle con un pavimento intransitable. En realidad, sobre el estado de esta calle todo lo que se diga es poco; para que los lectores se den una idea, baste decir que el pavimento presenta tan crecido número de baches y de tal tamaño que el agua de la lluvia permanece estancada durante más de diez días. La desafortunada calle se encuentra junto a la Casa de Campo y es de paso obligado para las personas que de las barriadas próximas se dirigen a la cercana estación de Batán del ferrocarril Suburbano. Pues bien, ya no queda ni pavimento ni aceras.

Así estaban las cosas desde hace mucho tiempo, hasta que en uno de los primeros Plenos municipales del año se aprobó el proyecto para su urbanización. Pero han transcurrido los meses y las esperadas obras no comienzan, mientras los vecinos se preguntan, con temor, si van a tener que pasar otro invierno con su calle enfangada.

## \* Zamoranos en Madrid

Hemos recibido el último número del Boletín Informativo de la Casa de Zamora en Madrid. La pequeña revista, que es un órgano de conexión de todos los zamoranos residentes en la Villa del Oso y el Madriño, recoge noticias del acontecer en la patria chica y trabajos de erudición muy meritorios, como el original de Marcelino González Cifuentes sobre «Historia, noticias y acaeceres de la Villa de los Condestables». La revista es un modelo de ejemplar cariño con que los madrileños de adopción, que sin duda son los miembros de ésta y de otras Casas regionales, recuerdan a su tierra. Vínculo que ni el tráfico, ni los humos, ni las incomodidades y el trasiego de la gran ciudad han hecho olvidar. Al contrario, es como si lo estimulase.

## \* Derroche de agua en el paseo de Extremadura

Junto al número 269 del paseo de Extremadura hay una fuente pública con la llave del caño rota y constantemente echando agua. La rotura, además de significar una pérdida de agua bastante considerable, discurre libremente y ha encharcado las calles inferiores. Una pequeña y molesta incidencia en la vía pública que es necesario subsanar.

AREVACO

## LAS GALERIAS DE SERVICIO, LO IDEAL

A finales de 1968 se produjo un grave hundimiento en la calle Almagro de Madrid. El Ayuntamiento se alarmó y mandó confeccionar un extenso informe sobre el subsuelo madrileño. El ingeniero Sanz Llano, director facultativo de Normas Tecnológicas para la Construcción, del Instituto «Eduardo Torroja», dirigió el equipo que llevó a cabo esta labor.

—Nuestra misión fue realizar una radiografía del suelo, estudiar el estado del terreno. Nos limitamos a una zona, constituida principalmente por las calles más antiguas de la ciudad. Tardamos casi dos años y medio en tenerlo a punto.

## Es necesario un servicio que coordine

—¿Y cuáles fueron los resultados?

—El suelo de Madrid es bueno. Lo que pasa es que está excesivamente minado y trabajado. Constantemente se abren zanjas. En la actualidad trabajan en el subsuelo madrileño: la Compañía Metropolitana, tres Compañías de electricidad, Gas Madrid, el Canal de Isabel II, Hidráulica Santillana, la Telefónica, empresas constructoras... y se hacen diversas obras de alcantarillado, instalación de semáforos, enlaces ferroviarios, pasos de peatones y aparcamientos subterráneos.

—¿Qué soluciones ofreció su informe al Ayuntamiento?

—El problema de los socavones en Madrid no es geológico, sino de construcción. No es un problema técnico, sino más bien administrativo. Para evitar esta clase de hundimientos la solución idónea es crear un Servicio, como ya existe en otros países, encargado de llevar al detalle todo lo que albergue el subsuelo madrileño. Así, para realizar cualquier obra, por nimia que fuese, se podría disponer fácilmente de la información necesaria para no dañar ninguna de las conducciones subterráneas. El permiso del Servicio en cuestión significaría un auténtico aval. Ahora, en cambio, el estudio del subsuelo depende de la voluntad de las empresas. Algunas sondean la zona, antes de construir, para no perjudicar ninguna tubería y otras no, lo que les puede acarrear sorpresas muy desagradables.

Se ignora todavía si el Ayuntamiento o cualquier otro organismo competente tiene en su mente la creación de este Servicio especial, para ayudar a que desaparezcan los socavones en Madrid. No obstante, según el señor Sanz Llano, a partir de la entrega del informe sobre los hundimientos, el número de éstos ha descendido.

—Ha contribuido mucho en este descenso la formación, por parte del Ayuntamiento, de un Servicio muy importante, para controlar todos los materiales que se utilizan en la ejecución de obras públicas, es decir, para evitar la anarquía de los elementos empleados en la reparación de las calzadas. Hay que tener en cuenta que los socavones no se producen a una profundidad superior a los cinco metros. Más allá de este límite también hay hundimientos, pero no tienen ninguna importancia. Si una causa externa origina un corrimiento de tierras, el agua siempre afluye —agua artificial, porque la natural está por debajo de los cinco metros— y arrastra las arenas, porque la arcilla es muy impermeable. Entonces, queda un espacio libre. Ese hueco es el que hunde el suelo, o cualquier otra causa ex-

terna, y se produce el socavón. Lo ideal sería que todas las conducciones subterráneas estuvieran dentro de galerías de servicio. En los barrios nuevos se crean ya estas galerías, pero en los antiguos la reforma es imposible.

## El cloro, ¿culpable?

A pesar de que se ha hablado mucho sobre los socavones, sus causas y sus efectos, apenas se ha mencionado un factor que en los últimos años ha cobrado una importancia esencial: el cloro. Nadie ignora los efectos corrosivos de las aguas cloradas sobre las conducciones metálicas, situación que en algunos países ha dado lugar a la sustitución total de los materiales que transportan estas aguas cloradas, labor costosísima como es fácil suponer. En estos últimos días se ha hablado del cloro en relación con la rotura de tuberías y las explosiones en la calle Joaquín Costa.

El químico Juan José Royuela, que trabaja en el Departamento de Corrosión y Protección del CENIM (Centro Nacional de Investigaciones Metalúrgicas), nos informa sobre qué porcentaje de culpabilidad co-

rresponde a la cloración de las aguas, cuando se producen los socavones.

—El efecto de la corrosión de las tuberías, en lo que se refiere a Madrid, hay que buscarlo más en su superficie exterior. El uso del cloro, por supuesto que corroe las tuberías, pero es un proceso muy lento. El cloro, como la salinidad, se nota a largo plazo. De todas formas, el nivel de cloración que existe en Madrid no es tan alto como en otras ciudades. Pero, insisto, hay que combatir en primer lugar las causas que originan la corrosión de la parte exterior de la tubería. Para evitar este fenómeno de corrosión localizada, que es el más grave que sufren las tuberías, es imprescindible rellenar las zanjas con arena lavada y seca. Otro tipo de protección es el recubrimiento vitamínico.

El Centro Europeo para el estudio de la corrosión de las tuberías enterradas, el CECOR, del cual es miembro el doctor Royuela, ha hecho estudios sobre el efecto del cloro en las tuberías de fundición o acero, pues las de fibrocemento resisten bien sus efectos.

—Pero no se pueden tomar medidas drásticas, ya que, aunque existen materiales nuevos y resistentes a este tipo de corrosión, resultan extraordinariamente caros. En estos estudios se ha notado que en las ciudades que necesitan una cloración muy intensa, los efectos del cloro han aumentado vertiginosamente. Y se han impuesto dos soluciones: por una parte, la sustitución de materiales, y, por otra, el proceso de desgasificación —que sigue al de cloración— para eliminar en lo posible el cloro del agua.

Pilar ALONSO

## ANIVERSARIO DEL CUARTEL DE LA MONTAÑA Y CANTONES DE MADRID

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Al cumplirse el XXXVII aniversario del hecho de armas del cuartel de la Montaña y demás cantones de Madrid, la Jefatura Provincial del Movimiento, la Delegación Provincial de la Vieja Guardia, en colaboración con las Hermandades del Alzamiento Nacional y Madres y Familiares de Caídos del cuartel de la Montaña, han organizado los siguientes actos:

El próximo viernes día 20, a las nueve y media de la mañana, se oficiará la santa misa, ante la tumba de los caídos del cuartel de la Montaña, en el cementerio de Nuestra Señora de la Almudena.

El mismo día, a las once y media, en la iglesia parroquial del Buen Suceso (Princesa, número 41), se oficiarán solemnes honras fúnebres, en sufragio de cuantos murieron.

Seguidamente —doce y media de la mañana—, se depositará una corona de laurel en el monumento a los héroes de aquella gesta, levantado en los jardines de la calle de Ferraz (antiguo recinto del cuartel de la Montaña).

A estos actos se invita a los militares, militantes del Movimiento y público en general que se sienta identificado con aquellos hechos.

## TOMA DE POSESION DEL NUEVO ALCALDE

## ● Se celebrará el día 19 a las doce de la mañana

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Don Miguel Angel García-Lomas y Mata, nombrado recientemente Alcalde de Madrid por Su Excelencia el Jefe del Estado, tomará posesión de la Alcaldía-Presidencia del Municipio el próximo día 19, a las doce del mediodía, según informaron ayer en la Oficina de Protocolo del Ayuntamiento.

El acto será presidido por el anterior titular y actual Ministro de la Gobernación, don Carlos Arias Navarro.



**SON 426, POR VALOR DE MAS DE 470 MILLONES DE PESETAS**

MADRID. (De nuestra Redacción).—Un total de cuatrocientas veintiséis obras de carácter municipal, por valor de más de cuatrocientos setenta millones de pesetas, serán inauguradas en setenta y nueve pueblos de la provincia de Madrid, con motivo de la festividad del 18 de Julio.

Estas obras abarcan mejoras urbanas de saneamiento, Casas-Ayuntamientos, vías públicas, electrificación y alumbrado, viviendas, mejora de viviendas rurales, casas para maestros, zonas verdes, parques y jardines, instalaciones deportivas, acción forestal y mejoras agronómicas, abastecimientos y traídas de aguas, urbanización y pavimentación, mataderos y mercados, conjuntos monumentales y artísticos, cementerios, teléfonos, casas del Movimiento, Centros sociales, Centros de higiene, colegios y otras obras variadas.

Entre estas inauguraciones destacan por su importancia las que se llevarán a cabo en las localidades de Alcobendas, Alcorcón, Aldea del Fresno, Aranjuez, Arganda del Rey, Cercedilla, Colmenar Viejo, Collado Villalba, Coslada, Guadarrama, Móstoles, Parla, San Martín de Valdeiglesias, Torrejón de Ardoz, Torrelaguna, Valdemoro y Villaviciosa de Odón.

Con tal motivo, el Gobernador Civil y Jefe Provincial de Movimiento, don Jesús López Cancio, viene realizando diversas visitas a las distintas localidades.

## Viaje cultural a Francia

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Cuarenta y cuatro delegados locales de la Juventud de los pueblos madrileños y treinta y seis Alcaldes y mandos de Madrid han tomado parte en un viaje cultural a diversos lugares de Francia, organizado por la Delegación Provincial de la Juventud.

## Extra de verano de «7 Fechas»

MADRID. (Pyresa.)—Ya está en la calle el tradicional suplemento de verano de «7 Fechas», con sus acostumbrados pasatiempos, chistes y reportajes. Entre los últimos hay que destacar uno sobre la historia del montañismo; cómo viven y cómo cantan algunos de los componentes de grupos musicales españoles; La muerte del «gángster» Stompanato, a manos de una hija de la actriz Lana Turner; Los juegos de damas, desde el «yo-yo» a la canasta; cómo viven actualmente «los resucitados de los Andes», y Azorín en su centenario. Tanto la composición como la impresión resultan muy agradables para el lector.

## Curso sobre «El Servicio Social en la Empresa»

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Terminó el curso sobre «El Servicio Social en la Empresa», que ha venido celebrándose en los locales de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid.

Clausuraron el curso el presidente y el secretario general de la Comisión de Madrid de Acción Social Empresarial, entidad organizadora del mismo, señores Larroque y López Jordán.

En el mismo han participado setenta y cinco asistentes sociales procedentes de toda España y como ponentes se ha contado con la participación de don Serafín San Juan, director general

de Metalúrgica Santa Ana; de don José María de Leguina, médico de ENASA-Pegaso; don Adolfo Quirós, director de Personal de Dragados y Construcciones; presidente de la Asociación Es-

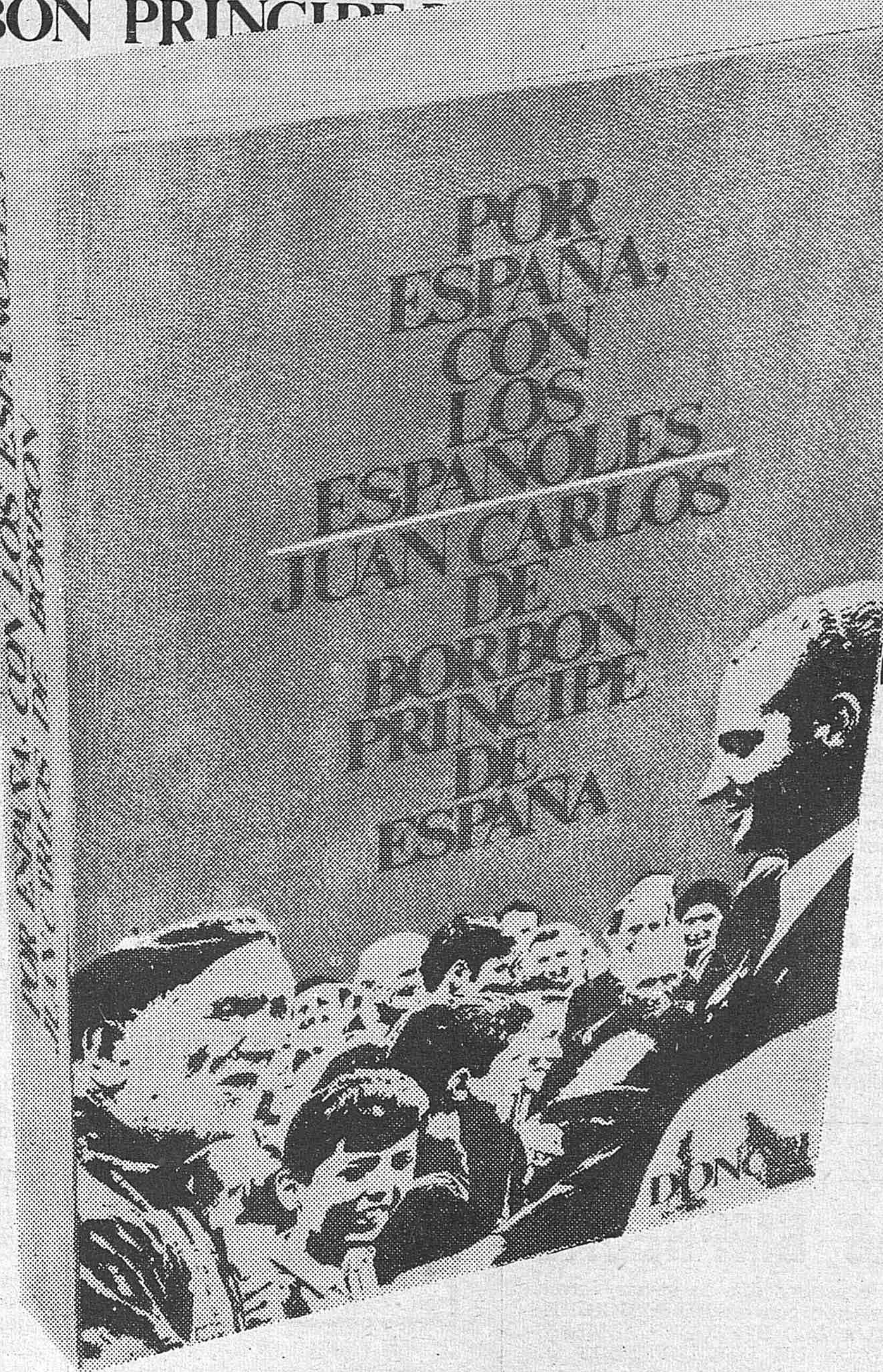
pañola de Directores y Jefes de Personal de Lámparas Metal Mazda, etc. Hasta quince, todos ellos altos cargos de diversas empresas y relacionados con el Servicio Social de la misma.

Todos los participantes al curso, que han trabajado en equipo, que han realizado trabajos complementarios, que han visitado un Centro de Rehabilitación de Accidentados de Trabajo de nues-

tra provincia, han expresado su deseo y esperanza de que se vaya puntualizando la labor del asistente social, a fin de que su misión vaya siendo más apreciada.

POR ESPAÑA, CON LOS ESPAÑOLES JUAN CARLOS DE BORBON PRINCIPE DE ESPAÑA • POR ESPAÑA, CON LOS ESPAÑOLES JUAN CARLOS DE BORBON PRINCIPE DE ESPAÑA • POR ESPAÑA, CON LOS ESPAÑOLES JUAN CARLOS DE BORBON PRINCIPE DE ESPAÑA • POR ESPAÑA, CON LOS ESPAÑOLES JUAN CARLOS DE BORBON PRINCIPE DE ESPAÑA

**POR  
ESPAÑA,  
CON  
LOS  
ESPAÑOLES  
JUAN CARLOS  
DE  
BORBON**



*un nuevo libro de la* editorial DONCEL

Ayuntamiento de Madrid

# Arriba 21







# ESTA NOCHE, LA FINAL TRANSMITIDA POR TVE

**BENIDORM.** (Por teléfono, de nuestro redactor enviado especial, Lalo Azcona.) — En Benidorm las noches son largas. Largas desde que la última nota de la última canción salta al aire del Festival. Después viene la espera, la tremenda espera, intentando adivinar los votos del Jurado, recordando que el estribillo estaba un poco alto, maldiciendo del micrófono, que no estaba a punto; reneando de unos nervios que, a lo mejor, en el último momento, dan al traste con las posibilidades de quedarse con esa "Sirenita", símbolo de un Festival que se abre camino al otro lado del Atlántico y que pone a la música española en el disparadero de su promoción internacional.

## El Festival es de todos

La plaza de toros es casi una fiesta. Los informadores, los autores, los cantantes, los músicos deambulan por el callejón. Critican, comentan, aplauden... La plaza de toros es mentidero público, lonja de contratación y banco de pruebas. Aquí se cuece el Festival desde las diez de la noche hasta las dos de la mañana. Y en la plaza, llenando los tendidos, asediando a los intérpretes, hay miles de hombres que acuden, año tras año, a esta cita con la nueva música del país que es el Festival. Entre ellos, los hombres de la REM. Porque este año, en algún lugar de la plaza, aplauden, tararean, se emocionan los hombres de ocho emisoras de España que están aquí, a pie de orquesta, tomándole el pulso a un Festival que es de todos y cada uno de los hombres de la REM, de las emisoras del Movimiento. De todos y cada uno de los hombres de Benidorm.

La tensión del Festival se vive desde los primeros momentos. Se cantan las apuestas. Se sufre y se levantan ilusiones. Sólo es preciso que el estribillo haya sido coreado, que los falshes insistan sobre un intérprete. Con eso es suficiente para que dos compositores, un cantante, un manager de una casa de discos pierdan el sueño para hacer proyectos.

En la plaza se sabe todo esto. El descanso después de que las canciones libran su primera batalla es un buen momento para empezar la rueda de las felicitaciones y de los lamentos.

## Primera jornada

La primera jornada comenzó con precisión radiofónica. Conchita Velasco, presentadora de postín, hermosa y elegante, anunció al público de la plaza de toros y a España entera la participación de veintidós canciones «que son como veintidós barcos», y luego, con voz cálida y exacta, dio la entrada a los diez primeros intérpretes. Desde el conjunto «Botas», a Toni Frontiera, pasando por Mari Cruz, Gema, Emilio José, Betina...

La primera canción de la ronda de clasificación fue «Agua fría», que pasó desapercibida; después, «El que no llora», un tema gallego, muy melódico, pegadizo y popular. El grupo que defendió esta canción se metió al público en el bolsillo. «Soledad», de Emilio José, salió como uno de los temas favoritos. Pero la canción es muy lenta, aburrida, y el chico de «la nueva canción andaluza» canta exactamente igual que Víctor Manuel... Gema,

un novel, a pesar de que tiene una larga experiencia en los escenarios ingleses.

## Simplemente María

Después de la música, Conchita Velasco sonrió largamente ante el micrófono y dijo: «Está con nosotros María; María simplemente.» Y entonces la plaza estalló en una ovación larga como una canción. Porque en el escenario estaba María. La protagonista de la fotonovela, del serial, de la historia que más ha hecho llorar al país.

Más tarde, Julio Iglesias, que salió al ruedo de la popularidad de esta plaza de Benidorm, dio un recital de sus canciones. De «La vida sigue igual» a «Como el álamo al camino». Julito Iglesias es uno de los descubrimientos de Benidorm. Y a Benidorm ha vuelto como intérprete y como autor. Una canción suya, «Vete ya», ha sido defendida por la puertorriqueña Nydia Caro.

## Esta noche, la final

Los nervios están a flor de piel. Un grupo de periodistas juega a las cartas. Los cantantes cenan. Los compositores be-

ben. Las noches del Festival son tremendas. Porque en el alero hay, además del medio millón largo de pesetas en premios, muchas posibilidades, muchas bazas que pueden jugarse tranquilamente con el prestigio de haber ganado el «Don Quijote». Los cantantes lo saben. Y las casas de discos mueven sus hilos para promocionar a estos chicos que confían en el fallo del Jurado. Y que lo temen. Esta noche se desvelan todas las incógnitas. Esta noche, en directo a toda España y media Hispanoamérica, la final del «Benidorm 15» despejará las dudas que han ido creciendo a lo largo de tres días en torno a las posibilidades de cada tema y de cada intérprete. Además de TVE, conectarán con la plaza de toros de Benidorm tres canales

de televisión de Colombia, dos de Costa Rica, dos de Nicaragua, y las televisiones de Chile, Ecuador, Guatemala, Honduras, Panamá, Perú, Puerto Rico y El Salvador.

Ayer noche, nuevas canciones fueron cantadas a los sonos de la orquesta de la REM, dirigida por Alfredo Domenech, desde el triple escenario de Paco Sello: «Me siento muy solo» (Juan Gálvez); «Qué va a ser de mí» (Celia); «Veinticuatro horas sin mentir» (Luis Aranda); «No volverá la primavera» (Dina María); «Verano loco» (Rubi Hernández); «Hoy soy feliz» (José Lelez); «No pudo ser» (Tony Carpenter); «Cuando camino contigo» (Alicia María); «En un pueblo vacío» (Bernardo Xosé); «Qué piensas tú» (Sergio), y «Vete ya» (Midia Caro).

La gran final de Benidorm sale al aire con favoritos. Pero nada está seguro. La última oportunidad, la interpretación de las diez canciones seleccionadas, puede todavía deparar muchas sorpresas. Benidorm esta noche es una cita con la música de España. Una cita a la que asistirán en directo y a través de los micrófonos de la REM y de las cámaras de televisión y vía satélite muchos millones de personas. El poder de convocatoria de la música española sigue ganando en Benidorm sus mejores triunfos.

## El toro

### TARDE DE VIENTO EN LAS VENTAS

Tarde de toros y viento en la plaza de toros de Las Ventas, de Madrid. Hay que hablar del aire, molesto, racheado, porque en honor de la verdad entorpeció en ocasiones la labor de los diestros. Buena entrada, casi tres cuartos de plaza. Toros de la ganadería de la empresa «El Pizarra», de Casatejada (Cáceres). El primero, «Alhaja», 499 kilos, y el quinto, «Tremendo», 490, coloraos. Los demás, negros: «Verderón», 517 kilos; «Marcheno», 473; «Lebrillo», 485, y «Pisanto», 521.

Confirmó la alternativa Bartolomé Sánchez «Simón», que vestía un terno grana y oro magnífico. Es el único torero que llevaba coleta natural y unas buenas patillas de hacha. Pero ser torero es algo más que lucir coleta y patillas, dar grititos y hacer posturitas en el ruedo. Porque Simón no pudo tener tarde más triste, más fea y menos torera en la confirmación de doctorado. Fuera de unos destellos, cuando intentaba torear a la verónica, realmente buenos al echar las manos abajo, lo demás fue una continua demostración de falta de oficio, recursos y conocimiento de la lidia. Los achuchones, las coladuras de los toros, los desarmes y los dos desgarrones de la capa denunciaron un diestro sin hacer. A su primero, si le quiso ver ni le ahornó. Media y un descabello certero bastaron. Al segundo, al que le enseñó a ir al cuerpo, una casi entera y seis descabellos.

Antonio Chenel «Antoñete», padrino de la ceremonia, obtuvo una oreja en su primero. Parece que con eso ya quedó satisfecho, porque en el segundo no hizo nada que se asemejara a su sabiduría del toreo. Comenzó con unos naturales bien rematados con el de pecho, pasando la franela por los lomos, y continuó con unos redondos con los que fue tirando y embebiendo a la res cada vez mejor. Una casi entera y un descabello. En el segundo, entre luchar con el viento, el estar en continua prevención, embarullado, y también demostrando valor cuando el toro casi le desarma, apuró la faena y lo mató de más de media en la paletilla.

Vicente Punzón, un toledano con aire agitanado, que era la primera vez que se vestía de luces en esta temporada, demostró unas maneras elegantes, suaves y finas, un oficio de torero, pero una indudable falta de sitio. Tampoco se puede pedir más a quien se estrenaba en este año. A su primero le ahogó la embestida, que además era corta, sucia y más bien quedona. Toreó con elegancia, pero sin brillo ni emoción, a pesar de los momentos de valor, y de una degollona dobló la res. El presidente le regaló una oreja, que lógicamente fue protestada por parte del público. Con la oreja en el esportón parece que se sintió satisfecho, igual que su predecesor en la terna. Lo mejor de su actuación fueron unas tandas de redondos en las que fue superándose, para acabar desfondado cuando intentó torear con la izquierda a un toro que por ese lado cabeceaba y se quedaba corto en la embestida. Un pinchazo, más de media tendidilla y un descabello fulminante acabaron con la res.

P

### NOVILLADA EN VISTA ALEGRE

Nunca he asistido a un tentadero, pero por lo que tengo oído la plaza de Vista Alegre el domingo lo parecía por la cantidad de asistentes. Puede que hubiera un millar de personas.

La novillada discurrió en un tono de aburrimiento en su primera parte y de jolgorio caperil en su segundo. Hubo orejas en abundancia que el público, al alimón con el señor Torres, concedieron en plan benevolente. Todavía recuerdo la cara de asombro de Curro González cuando le dieron las dos orejas de su segundo novillo. Este muchacho ayer empezó a creer en los milagros. Luego el público se dijo: ¿Y por qué a los otros no? Y le dieron otra a Bernardo Valencia. A Ange; Quintana no le dieron ninguna porque a pesar de buscarle atenuantes y méritos, por chiquititos que fueran, no se encontraron ninguno para este premio.

Novillos de la señora viuda de don Cándido García, de Salamanca, bonitos de estampa, bien puestos de cuerna, casi todos cárdenos y negros entrepelados, terciados, broncos y ásperos, un poco cortitos de fuerzas y que no se dejaron hacer lindezas. Había que torearlos y dominarlos. Esto es mucho pedir. Con viento molesto y frío que no hacía muy agradable la estancia en la plaza, hicieron el paseíllo, desmonterados, Curro González, de Salamanca, que no sabe manejar la capa, encoge los brazos y se echa encima el novillo, el cual le derriba. Silenciaron su labor. Al cuarto, una faena anodina con muchos pases. Tirándose a ley y atracándose de toro, una que asoma por la paletilla, un descabello y... las dos orejas.

Bernardo Valencia, de Venezuela, es el único que sabe lo que hace, aunque, debido a estar poco placeado, no hace todo lo que quiere. Pone buenos pares, los cuales parte en los cuernos del toro para dejarlos en mini-banderillas. El toro busca y tira tornillazos. Intenta hacer faena y recibe un puntazo en la cara interna del muslo que le rompe la taleguilla. Desiste de torear y con dos pinchazos y media lo despena. Vuelta. Al quinto lo recibe bien de capa, vuelve a poner buenos pares y al recibirlo de muleta sentado en el estribo pone angustia en los tendidos. Ya en el centro del ruedo, recibe un derrote que le derriba. Varios desarmes. Pinchazo desde la cara y una pescuecera, saliendo trompicado, que le vale una oreja.

Angel Quintana, de Badajoz, es un muchacho que no tiene idea de estar delante de un toro. Intento de pases, con la muleta, huyendo, dudándole y descompuesto. Un pinchazo soltando y una muy delantera y perpendicular. Entra otra vez y no encuentra toro. Dos descabellos y silencio en los tendidos. Al que cierra plaza, animado por los trofeos de sus compañeros, le recibe con unas verónicas aceptables. Pone banderillas ganándole el toro siempre el terreno, y sólo deja un palo. Mantazos sin ton ni son, y entra a matar sin muleta. Dos pinchazos aliviándose y, ya con la muleta, media estocada. Un aviso. Pinchazo hondo en los bajos y se echa el novillo. Se silencia su actuación.

JOSE LUIS

• La claridad de lo que se propaga no se opone a la corrección del lenguaje que se emplea... Es un mensaje del Centro Español para la Defensa del Idioma Publicitario.



# BONN: 63 VICTIMAS EN ACCIDENTES DE TRAFICO

## Una fuerte lluvia encharcó las carreteras españolas

HAMBURGO (Efe). — Durante el pasado fin de semana, uno de los más sangrientos en autopistas y carreteras alemanas, perecieron en accidente de automóvil 63 personas, aunque la cifra pudiera ser más elevada, según informan las autoridades de tráfico, dada la cantidad considerable de heridos en grave estado.

Como causa principal de este balance trágico se indica la lluvia repentina en casi todo el país, que encharcó rápidamente el firme de las carreteras alemanas. Los expertos advierten semanalmente, en espacios especiales de televisión, el peligro de que lo conductores no aprecien el factor humedad, que multiplica el riesgo, y sigan a velocidades excesivas.

Baviera, con 16 muertos; Bade-Wuertember, con trece, y Nesse, con doce, son las regiones en las que se registró el mayor número de accidentes graves.

### Treinta y un pasajeros ahogados

NUEVA DELHI (Efe, Afp). — Treinta y un pasajeros de un autocar perecieron ahogados en el río Kipra, en el centro de la India.

Solamente lograron salvarse nueve pasajeros en el accidente, ocurrido cerca de Japalpur, en el Estado de Madhya Pradesh, cuando el autocar atravesaba un puente.

### Diez muertos y 20 heridos en un alud

NUEVA DELHI. (Afp-Efe.) Diez personas han muerto y otras veinte han resultado heridas en un alud registrado el sábado en la región de Bhandarigaon, Estado indio de Pradesh, cerca de la frontera con Nepal, se anunció ayer en Nueva Delhi.

Numerosas viviendas han quedado sepultadas. El alud ha causado numerosas pérdidas de cabezas de ganado.

### Dos muertos en explosión de 50 toneladas de dinamita

GREENWOOD (Missouri) (Estados Unidos). (Ap-Efe.) Dos personas resultaron muertas al explotar cincuenta toneladas de dinamita en las proximidades de esta localidad.

La Policía indica que la explosión dejó un cráter de diez metros de profundidad por 25 de anchura.

Posteriormente fueron encontrados dos licencias de conducir y restos de dos cadáveres. Las licencias estaban extendidas a nombre de Gary Henke y David Stower, de diecinueve y dieciocho años de edad, respectivamente. La Policía dice que no ha podido realizarse una identificación absoluta de los restos, dado que los cuerpos quedaron materialmente desintegrados.

Los padres de los dos jóvenes han manifestado que éstos habían anunciado su propósito de pasar la tarde practicando el tiro al blanco en dicha zona.

No se ha establecido hasta el momento el origen de la explosión, pero la creencia

general es que alguno de los disparos debió penetrar hasta los dos depósitos de dinamita.

Por otra parte, se señala que debido al espesor de los muros de ladrillo y a estar revestidos éstos de una fina lámina de acero, si efectivamente la explosión se debió a algún disparo, éste debió ser hecho con algún arma de gran potencia.

### Cuatro muertos al derrumbarse un puente

TURIN (Italia). (Afp-Efe.) Cuatro personas de nacionalidad italiana perecieron al derrumbarse un puente sobre el torrente Stura, cerca de Milán.

Los dos coches en los que viajaban las víctimas se encontraban precisamente sobre el puente en el momento del trágico siniestro. Ambos vehículos fueron arrastrados por las aguas.

Varias horas después del suceso pudieron ser rescatados los cuatro cadáveres del interior de los dos coches.

### Disparan contra una mujer

GUATEMALA. (Efe.)—Contingentes de Policía buscan en esta ciudad a cuatro hombres que armados de ametralladoras irrumpieron el domingo en la casa de la señora María Antonieta Velásquez, de cuarenta años, y la dieron muerte.

De acuerdo con el parte policiaco, los desconocidos llegaron en un automóvil a la residencia de la víctima, situada en una colonia periférica, y sin decir palabra dispararon sobre ella, que se encontraba en la puerta, una metralleta de calibre 45.

El hecho causó extrañeza entre los vecinos del lugar, quienes indicaron tener conocimiento de que la señora Velásquez se dedicaba exclusivamente al cuidado de su hogar.

La señora Velásquez se encontraba preparando una fiesta familiar para celebrar el cumpleaños de su hija, cuando salió a la puerta atraída por la llegada del automóvil de sus asesinos.

Lo desconcertante del crimen, dijeron los vecinos, es que, aparentemente, la víctima era totalmente ajena a actividades fuera de la atención a su hogar.

### Dos mineros desaparecen

LLANELLI (Gales). (Efe.) Dos mineros han desaparecido esta tarde en una inundación de la mina «Cyoheldre», que se encuentra cerca de esta ciudad del sur de Gales. Otros diez tuvieron que ser trasladados a un hospital.

Los dos desaparecidos estaban trabajando a más de 100 metros bajo tierra cuando se produjo la repentina avalancha de agua «por razones desconocidas».

# EL DOCTOR ROSSINI Y SU HIJA, EN LIBERTAD

Precio del rescate: 29 millones de pesetas

ROMA. (Ap-Efe.)—Las primeras víctimas de un secuestro en la República de San Marino, el doctor Italo Rossini, cirujano de sesenta y tres años, y su hija Rosella, han sido puestos en libertad después de diecisiete días de desaparición.

Padre e hija fueron encontrados en un camino rural solitario, cerca de Arezzo (Italia Central), a unos 64 kilómetros de la República de San Marino.

Fueron ellos mismos los que informaron por teléfono a sus familiares en San Marino, que estaban en libertad.

Los dos secuestrados aparecieron ilesos. La familia dijo que habían pagado una suma importante como rescate. Aunque los bienes de la familia Rossini fueron evaluados en 120 millones de liras, es decir, una suma muy inferior a la reclamada por los secuestradores, 300 millones de liras (29 millones de pesetas), la familia sólo logró reunir, además de la cantidad mencionada, unos 70 millones de liras.

Por toda la República corrió el rumor de que los habitantes de la misma iban a participar en una colecta para ayudar a los Rossini.

### Paul Getty tercero, visto en Córcega

BASTIA (Córcega). (Resumen de Afp-Efe.)—El propietario de un restaurante de Bastia, afirmó haber recibido el pasado martes en su establecimiento a Paul Getty tercero, nieto del multimillonario norteamericano, que había desaparecido en la madrugada del martes.

Dicho propietario declaró que había reconocido al joven en una foto publicada al día siguiente en un diario. Además, ha precisado que Paul Getty tercero iba acompañado por una joven rubia de veinticuatro años de edad.

Según otro testigo, el nieto del multimillonario norteamericano fue visto aquella misma noche en una discoteca de la ciudad. Al parecer, Paul Getty tercero puede haber llegado a Bastia en compañía de la joven a bordo de un yate, cuya matrícula no fue retenida por los testigos. El yate debió abandonar Bastia a primeras horas de la madrugada.

La madre de Paul, al saber por los periodistas que el joven había sido visto en Bastia, exclamó: «Mi teoría era justa, estaba embarcado.»

Luego señaló que le parecía extraño que su hijo hubiera decidido ir a Bastia.

En cuanto a la «joven rubia», que le acompañaba, la madre de Paul ha comentado que podría tratarse de la francesa Danielle Devret, de veinticinco años.

Pero subrayó que hubiera sido útil saber el nombre del yate y la forma en que iba vestido su hijo.

La señora Getty, que ha continuado esperando en vano junto al teléfono después de que una comunicación anónima le informó el pasado miércoles que su hijo había sido secuestrado y que pronto recibiría nuevas noticias, ha declarado que la descripción de quien ha creído reconocer al joven y bohemio Paul en Bastia no concuerda totalmente con la de su hijo. «Ante todo —ha dicho Gail Getty—, Paul no llevaba la chaqueta azul que dicen haberle visto, y además cuando desapareció tenía únicamente 5.000 liras (500 pesetas) y no podía haberse comprado esa ropa. Pero el detalle que más me llama la atención es que a pesar de la resonancia que se ha dado al caso en la Prensa, las personas que dicen haberle visto en Bastia no se han acercado a él y no han hecho nada por comprobar si efectivamente se trataba de Paul Getty tercero.»

«Todos mis amigos que tienen yate y que hubieran podido ofrecer alojamiento a Paul, me lo hubieran comunicado inmediatamente —ha dicho la señora Getty—. Creo conocer a la mayor parte de los amigos de Paul y sé que ninguno de ellos le ha invitado a un yate. Creo sinceramente que el muchacho que ha sido visto en Bastia no puede haber sido Paul, y estoy angustiada porque no sé qué puede haberle ocurrido a mi hijo», ha concluido la madre de Paul Getty tercero.

## Buque español, incendiado

### La sala de máquinas quedó completamente destruida

LONDRES. (Efe.) — El buque mercante español «Lago Ercina» ha sufrido un incendio a bordo y está siendo remolcado hacia el puerto sudafricano de Ciudad del Cabo, según informaron ayer en Londres los servicios de inteligencia de la Compañía aseguradora Lloyds.

El «Lago Ercina» sufrió el incendio el sábado y envió señales en petición de auxilio, señalando que la sala de máquinas había quedado prácticamente destruida.

El pesquero «Eguzki» acudió en su auxilio y le remolcó, dice el mensaje de Lloyds.

### TIFON EN EL SUR DE CHINA

HONG-KONG. (Efe. Reuter.) Radio Pekín dijo ayer que un tifón estaba azotando la provincia china sureña de Kwangtung y que era posible que llegara a la provincia de Cheklang.

La emisora de radio, según datos facilitados por el Centro

Meteorológico de Pekín, dice que el tifón, el cuarto de este año, había sido localizado a 280 kilómetros al sudeste de Kiungghai, en la isla de Hainan, y que se desplazaba a una velocidad de cinco kilómetros por hora.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ELCHE

### ANUNCIO DE SUBASTA

OBJETO: Construcción de 125 grupos de nichos en el patio de San Salvador del Cementerio Municipal.

PROPOSICIONES: En el Registro General de este Ayuntamiento, hasta las trece horas del día 3 de agosto próximo.

ANUNCIO EXTENSO: En el «Boletín Oficial del Estado» número 162 del día 7 del actual.

Elche, a 10 de julio de 1973.—El Alcalde. Fdo.: Vicente Quiles. El Secretario General. Fdo.: Juan Orts.

### MEJICO: 2 muertos y 4 heridos

## ASALTO A UN CUARTEL DE POLICIA

GUADALAJARA (Méjico). (Efe.)—Dos muertos y cuatro heridos fue el saldo de un asalto perpetrado contra un cuartel de la Policía en esta ciudad, del occidente de Méjico, en el que, al parecer, intervinieron cuatro individuos armados de metralletas.

Un testigo presencial afirmó que cuatro individuos cubiertos con impermeables grises, en momentos en que llovía copiosamente, irrumpieron violentamente en el edificio y dispararon contra los policías que se encontraban durmiendo.

Al parecer, la reacción de los agentes consiguió herir a uno de los asaltantes. Los atracadores huyeron llevándose sólo una pistola que quitaron a uno de los guardias heridos que yacía en el piso.

Este es el cuarto asalto contra puestos de Policía que se realiza en menos de un mes en esta ciudad, donde los hechos armados son causa ya de seria preocupación para las autoridades.

En mayo pasado, la ciudad, considerada la segunda en importancia en el país, fue escenario del secuestro del cónsul norteamericano Terrance Georges Leonhardy.



## 46 MUERTOS Y 26 HERIDOS

MADRID. (Pyresa.)—Un total de 34 accidentes, como consecuencia de los cuales fallecieron 46 personas y resultaron gravemente heridas otras 26, es el balance de accidentes de circulación ocurridos durante el pasado fin de semana, según informa la Jefatura Central de Tráfico.

El sábado, día 14, se produjeron 18 accidentes, con 20 muertos, 13 heridos graves y ocho heridos leves. El domingo, día 15, hubo 16 accidentes, en los que perdieron la vida 26 personas, mientras otras 13 resultaron gravemente heridas, 36 con lesiones de pronóstico reservado y 17 de carácter leve.

### Accidentes en España

Noticias de las diversas agencias nos dan un balance alarmante de accidentes de tráfico en este fin de semana. Los más importantes han sido:

Albacete: 2 muertos y 4 heridos.

Barcelona: 11 muertos y 2 heridos. En uno de los accidentes murieron cinco personas de una misma familia, resultando una sexta herida. Y un ciclista murió arrollado por un camión.

Tarrasa: 2 muertos, uno de ellos atropellado cuando circulaba en un ciclomotor, y el otro de resultados del choque de su motocicleta contra un coche.

Tarragona: 1 muerto y 2 heridos.

Segovia: 3 muertos y 2 heridos.

Santiago de Compostela: 3 muertos y 2 heridos.

Logroño: 1 muerto y 4 heridos. El vehículo iba ocupado por cinco miembros del conjunto «Los Jóvenes».

Santa Cruz de Tenerife: 1 muerto.

Valencia: Un automóvil, conducido por un camarero, hizo colisión contra nueve automóviles, al hacer una maniobra equivocada. El conductor y los dos acompañantes fueron conducidos a la casa de socorro de Ruzaga, donde al primero se le apreció presunta intoxicación alcohólica, y lesiones graves, a los acompañantes.

Oviedo: 4 muertos y 1 herido.

### Dos muertos al ser arrollados por un tren

MANLLEU (Barcelona.) (Cifra.)—Dos muchachos, vecinos de Torelló, encontraron la muerte en el paso a nivel existente en la carretera entre Manlleu y Torelló, conocido por «La Miranda» y que ya ha sido escenario de un gran número de trágicos sucesos.

Los dos jóvenes ocupaban una motocicleta, conducida por José Manuel Díaz Vicente, de dieciocho años, natural de Paterna del Río, provincia de Almería, y vecino de Torelló, siendo su acompañante Manuel Galafat Sanz, de dieciséis años, natural y vecino de Torelló. Alrededor de las 10,45 de la noche del domingo, circulaban por dicha carretera, y sin darse cuenta de que la barrera del paso a nivel estaba cerrada, fueron a colisionar contra ella, cayendo sobre la vía segundos antes de que pasara el tren 5.971, de la línea de Barcelona a San Juan de las Abadesas, que los arrolló, causándoles la muerte instantánea.

### Vuelca un autocar

JEREZ DE LA FRONTERA. (Resumen de Cifra.)—Dos muertos y cuarenta y dos heridos, de diversa consideración, ha sido el balance del accidente de circulación ocurrido el domingo por la mañana en la carretera nacional IV, entre Madrid y Cádiz, al salirse de la calzada y volcar de costado un autocar de viajeros que realizaba un servicio discrecional entre la localidad sevillana de Dos Hermanas y la de Chipiona, en la provincia de Cádiz. El accidente se registró en el kilómetro 621,300, al subir el autobús la cuesta conocida por «Monte Gil». El vehículo de la Empresa Giménez, matrícula SE-101360, iba conducido por don Juan Parejo García, de cuarenta y tres años, natural de Morón de la Frontera y con domicilio en El Viso del Alcor. A bordo viajaban 53 personas, en su mayor parte vecinas de Dos Hermanas, que iban a pasar el día a la playa.

A consecuencia del violento golpe, dejó de existir en el acto doña Adoración Corbo Pérez, de cincuenta y ocho años, casada, natural de Valencia de las Torres (Badajoz) y con domicilio en Dos Hermanas. La segunda de las víctimas fue Gloria Naranjo Bonilla, de veinticinco años de edad, natural de Tomelloso (Ciudad Real) y vecina, asimismo, de Dos Hermanas. Esta joven sufrió gravísimas heridas, a consecuencia de las cuales falleció cuando era conducida a la Residencia de la Seguridad Social jerezana, en la que ingresó ya cadáver. Los heridos fueron trasladados a diversos Centros asistenciales y sólo seis tuvieron que quedar hospitalizados en la Residencia sanitaria «General Primo de Rivera».

En la pasada noche, dentro prácticamente del mismo pronóstico de gravedad, los heridos han experimentado una mejoría general. El caso más grave es el de Ana Pavón Rivas, de setenta y un años de edad, que quedó ingresada en estado gravísimo y continúa en situación crítica, aunque ha experimentado igualmente una cierta tendencia a la mejoría.

Las causas del accidente parece que fueron la rotura de la maestra y la desviación posterior del eje de dirección hacia la izquierda. Al parecer, tras haber subido la cuesta de «Monte Gil», el autocar tomó un badén existente en aquel lugar, rompiéndose en ese momento la maestra y quedando agarrotada la dirección, por lo que el vehículo siguió recto, saliéndose de la calzada antes de que el conductor tuviera tiempo de frenar. En el citado lugar existe una aglomeración asfáltica que pudo ocasionar la rotura de la maestra y la desviación del eje de la dirección, aunque las causas concretas del accidente no han sido aún determinadas. El autobús no pudo tomar la curva a la derecha que existe en aquel lugar y se precipitó fuera de la calzada, cayendo por un desnivel hasta quedar volcado sobre su lado izquierdo.

## 20 incendios en Barcelona

BARCELONA. (Resumen de Agencias.)—Desde las ocho de la mañana del domingo hasta las ocho de la mañana del lunes, se registraron 20 incendios en Barcelona.

Uno de los principales fue el de la fábrica «Dissa», dedicada a la preparación de pinturas y barnices, situada en la calle Llull, 28. El incendio, que se declaró la noche del domingo y duró hasta la madrugada del lunes, destruyó casi por completo la fábrica, ocasionando pérdidas de ocho millones de pesetas. Los obreros de la citada industria, en número de 24, han quedado en situación de paro forzoso, pues la fábrica no podrá reemprender sus actividades en el mismo lugar de forma inmediata. Para evitar riesgos, fueron evacuadas 32 familias que habitaban dos viviendas cercanas.

Los demás siniestros se produjeron en zonas cercanas a Torre Baró y Santa Coloma de Gramanet, donde ardieron unas siete hectáreas de bosque, así como en San Quirico, San Cugat, Montmeló, Garraf, Mataró, Calella, Llinas, Palles, Navarres y otras poblaciones, lo que motivó que el parque de bomberos trabajase intensamente hasta la madrugada.

El incendio también afectó a las partidas de Santa Singla, Rovirolas, Las Pujadas y Can Tomasos, en el término municipal de Olesa de Montserrat.

Sobre las ocho de la mañana del lunes quedó sofocado el incendio que devastó la zona de 30 hectáreas, poblada de 3.500 pinos, arbustos y maleza, en los términos municipales de Cabrera y Argenta.

De las 19 zonas incendiadas, 14 ardieron simultáneamente, lo que junto con el fuerte viento y sequía que azota a toda la región catalana, dificultó, de modo extraordinario, los trabajos de extinción.

### Incendio forestal en Almería

ALMERIA. (Cifra.)—Unas 60 hectáreas de monte bajo, en las que existían también algunas plantaciones de almendros, se han visto afectadas por un incendio forestal que se inició esta mañana por causas que se desconocen en el lugar conocido por Coto de Santillana, situado entre los términos municipales almerienses de Abruca y Abia.

Inmediatamente después de descubrirse el siniestro se iniciaron los trabajos para su extinción, en los que colaboran fuerzas de la Guardia Civil de los puestos limítrofes y de la capital almeriense, así como numerosos vecinos de aquella zona que se han prestado voluntarios

para su participación en la labor, a pesar de lo cual el fuego continúa doce horas después de haberse iniciado, aunque al parecer se encuentra ya totalmente dominado.

Hasta el momento no ha habido que lamentar desgracias personales de ningún tipo, ignorándose aún la cuantía de los daños materiales ocasionados, aunque estos se consideran cuantiosos, según las primeras apreciaciones.

### Fuego cerca de la Fuente de la Reina

MALAGA. (Cifra.)—Un incendio forestal que ha afecta-

do a una superficie no determinada de monte bajo y arbolado se ha producido en zona próxima a la Fuente de la Reina, en la carretera de los montes.

Por tratarse aquella de una zona muy accidentada y totalmente repoblada de árboles, los trabajos de extinción, que corrieron a cargo del personal de ICONA y de los bomberos del parque malagueño, se hicieron muy penosos, prolongándose durante varias horas.

Sin embargo, pudo evitarse finalmente que el fuego se propagara a otras zonas limítrofes, quedando reducido a los terrenos próximos a la citada fuente. No obstante, los daños que originó en el arbolado se consideran de bastante importancia, según las primeras apreciaciones.

### Arde un vertedero

VIGO. (Pyresa.)—El fuerte viento reinante dio carácter alarmante a un incendio registrado en los vertederos municipales de Matamar. Los bomberos trabajaron largo tiempo hasta dominar el fuego, que amenazaba a las zonas colindantes.

### Muerto por un rayo

LEON. (Cifra.)—Murió fulminado por una chispa eléctrica Bernardino González Rodríguez, de cincuenta y dos años, vecino de Sueros de Cepeda, localidad de esta provincia.

Ocurrió el suceso el domingo por la tarde, cuando Bernardino conducía un carro de labranza tirado por una yunta de reses vacunas, una de las cuales también falleció. La esposa de la víctima, que le acompañaba, resultó ilesa.

## ATRACO A MANO ARMADA EN LA AVENIDA DE LA ALBUFERA

### Los asaltantes se apoderaron de 800 pesetas

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Dos individuos jóvenes, armados con sendas pistolas, atracaron ayer una entidad bancaria de la avenida de la Albufera, logrando apoderarse únicamente de 800 pesetas que guardaba en su cartera el único empleado del Banco que se hallaba en el local.

Poco después de las tres de la tarde, en la sucursal de la Central de Ahorro Popular, sita en la avenida de la Albufera, 68, penetraron dos jóvenes esgrimiendo armas de fuego cortas, con las que amenazaron al único empleado que se hallaba en el local. Después de arrebatarle su cartera, en la que guardaba 800 pesetas y su documentación, los atracadores le encerraron en el cuarto de baño y se dedicaron a revolver las dependencias bancarias en busca de más dinero, sin conseguir su objetivo. Inmediatamente después se dieron a la fuga, dejando encerrado al empleado, que consiguió liberarse al cabo de una rato y dio aviso a la Policía. Se comprobó posteriormente que los asaltantes habían revuelto todos los cajones de las mesas de la entidad, sin lograr llevarse nada.

La Brigada Criminal realiza investigaciones intensas para tratar de localizar a los atracadores.

### Detenido el autor de numerosos robos

Un individuo de raza gitana fue detenido en San Sebastián después de numerosas gestiones llevadas a cabo coordinadamente entre inspectores de la Brigada Criminal madrileña y funcionarios de Policía de aquella localidad. El detenido, en unión de otros delincuentes antes arrestados, es acusado de haber cometido seis robos de cajas de caudales en enti-

dades bancarias de Madrid y San Sebastián, así como de otros dos robos frustrados en Bancos próximos a Madrid y otros numerosos delitos.

Se trata de Francisco García Escoc, sobre el que pesaban reclamaciones judiciales de Juzgados de Madrid, El Escorial, Vergara y San Sebastián, y que en algunas ocasiones había utilizado el falso nombre de Ramón Echeverría Echeverría.

Los delitos que se imputan al detenido, así como a sus cómplices arrestados ya, son los siguientes: robo en la Caja de Ahorros de El Molar, de donde se llevaron medio millón de pesetas; robo en la Caja Ibérica, de Leganés, donde sustrajeron una cantidad similar; robo en la Caja Postal de la Vía Carpetana, de Madrid, donde se apoderaron de 220.000 pesetas; robo en la Caja de Ahorros de Urbión, con un botín de un millón de pesetas; robo en la Caja de Ahorros de Urbión, de 600.000 pesetas; robo en una entidad bancaria de la Colonia de San Cristóbal de los Angeles, en Madrid, y robos frustrados en entidades bancarias de Las Rozas y del Camino Viejo de Leganés. Igualmente se imputa al detenido y sus cómplices la sustracción de 460 carretes de hilo de cobre, valorados en dos millones de pesetas, así como de un camión para transportar dicho material.

En conjunto, y sumando el valor de los vehículos robados por el grupo de delincuentes, así como el botín que obtuvieron en las entidades bancarias, se estima que sustrajeron más de doce millones de pesetas.

En las proximidades del lugar donde fue arrestado Francisco García Escoc se localizó una pistola, con su cargador, de su propiedad. El detenido fue trasladado a Madrid, donde ha sido puesto a disposición de la autoridad competente.



# UN RETO PARA EL AGRICULTOR

Iniciamos hoy una serie de colaboraciones sobre el tema de la comercialización agraria, con el resumen de un artículo, de don José Eugenio González, sobre este tema.

El agricultor, nuestros agricultores y sus colegas del mundo desarrollado, con su individualismo tradicional y su ya tónica suspicacia, se encuentra ante una demanda de sus productos muy distinta de la que se ofrecía ante sus abuelos y, ¿por qué no?, ante ellos mismos —no olviden que nuestro sector agrario, nuestro agricultor, «ha envejecido»— hace algunas décadas. Entonces acudían al mercado y ofrecían directamente sus productos al consumidor —la unidad típica y tradicional de consumo era la familia.

Actualmente, la realidad es muy diferente. Han surgido unos hechos nuevos que condicionan en gran manera la comercialización de los productos agrarios. La demanda se va desplazando de la unidad tradicional —la familia— hacia las grandes unidades: consumo colectivo —cadenas de hoteles, supermercados, centros

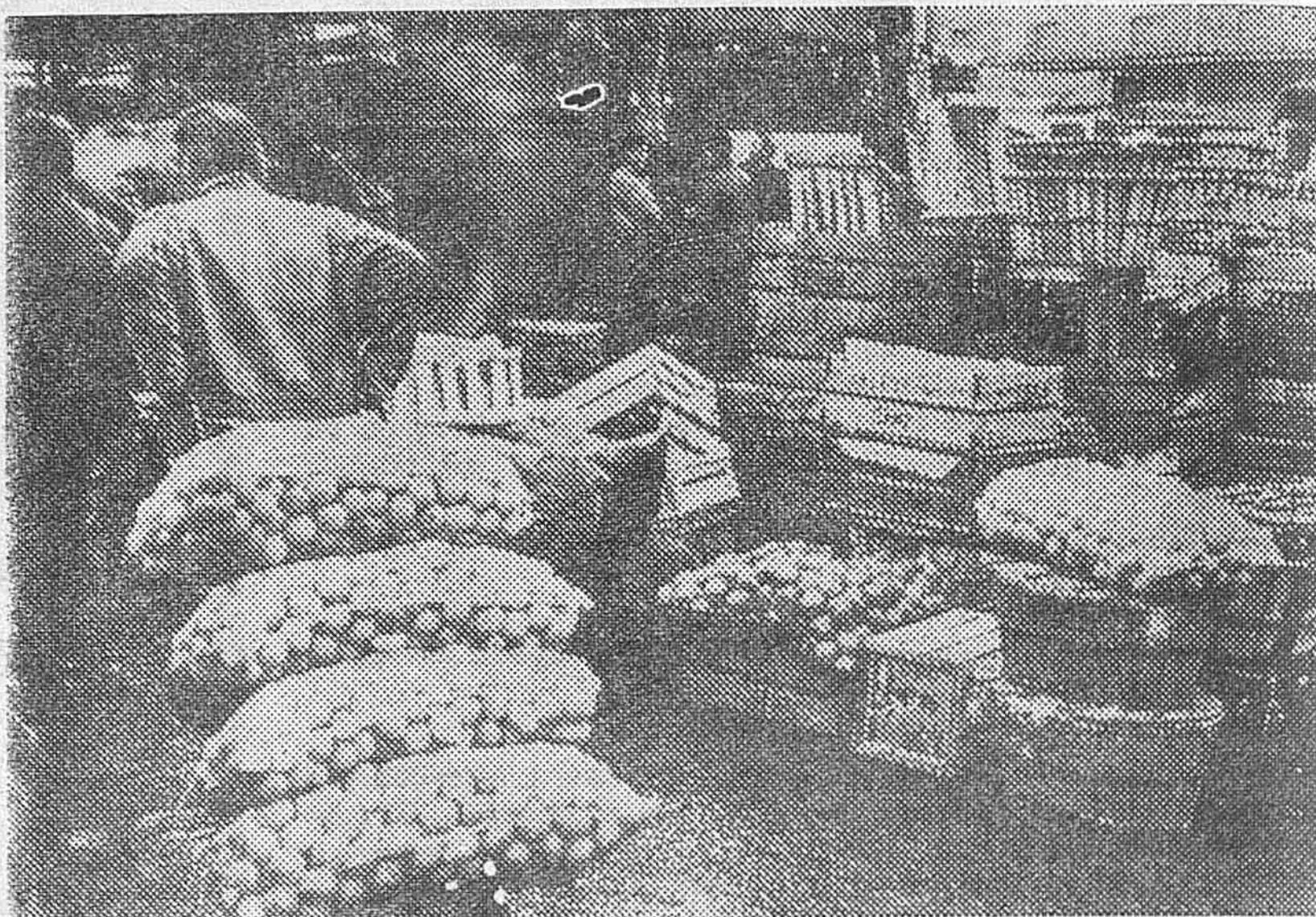
sanitarios, comedores de los ejércitos, de las Universidades, de los colegios, comunidades, etc.— e industrias alimentarias que requieren productos en grandes lotes homogéneos. Por otra parte, los gustos de los consumidores han evolucionado, influidos por multitud de factores.

También, conviene recordar que estamos en una era de revolución tecnológica; los progresos diarios suponen auténticos saltos de gigante. Estamos en los años en que la humanidad ha conseguido poner un pie en la Luna y prepara el viaje a lugares más alejados. En el campo de la industria alimentaria el progreso ha sido espectacular.

Todo lo expuesto influye sobre el agricultor y condiciona la comercialización de los productos agrarios. Al agricultor se le demandan grandes lotes homogéneos, normaliza-

dos, de productos que, en muchas ocasiones, no está en condiciones de servir.

La comercialización agraria cada



## ● COOPERATIVISMO AGRARIO

«Las empresas cooperativas son y seguirán siendo las obras predilectas del Sindicalismo, y uno de sus resultados más eficaces», dijo el Ministro de Relaciones Sindicales, don Enrique García-Ramal, durante la concentración de agricultores de La Mancha en San Clemente (Cuenca).

El cooperativismo agrario sigue siendo la clave para el desarrollo de nuestro campo. Sus posibilidades y su eficacia están demostradas sobradamente no sólo en España. Lo que ocurre es que, como en tantas ocasiones, nadie ama lo que no conoce. En algunas zonas españolas, al parecer, falta información sobre el cooperativismo agrario.

## ● EL TEMA DE LA CARNE

La política de nuestro Ministerio de Agricultura pone un acento especial en el fomento de nuestra ganadería. El señor Allende y García-Báxter ha declarado durante su viaje por tierras de Vizcaya: «En virtud de la creciente demanda de carnes estamos obligados no solamente a la máxima utilización de los pastizales naturales y recursos forrajeros, sino a considerar seriamente la posibilidad de adscribir nuevas superficies de tierra al servicio de esta política de producción de carne.»

El tema de la carne ha sido siempre motivo de grandes quebraderos de cabeza, empezando por el propio abastecimiento de materias primas y terminando por el consumidor. Lo primero es un problema de producción y lo segundo de consumo. Pero corren paralelos. Suponiendo que aumente la producción y suponiendo que aumente el consumo. ¿Entra en el campo de lo utópico decir que España puede convertirse en un país exportador de carnes? Utópico, no, pero difícilmente realizable.

Sin embargo, cosas más difíciles se han conseguido en la agricultura... cuando nos las hemos propuesto en serio y no a nivel simplemente teórico.

## ● ASAMBLEA NACIONAL AVICOLA

La avicultura española ha representado un papel importante de cara al ciudadano medio por lo que a la cesta de la compra se refiere. Algo así como

el «seiscientos» ante cuya posible desaparición surgieron muchos lamentos.

Nuestra avicultura, que ha vivido momentos brillantes y heroicos, se encuentra ahora, según «El Diario Español», de Tarragona, en trance angustioso. Naturalmente, Tarragona es la provincia más afectada.

Más de un millar de avicultores se han reunido recientemente en la Casa Sindical para estudiar la actual situación de esta importante rama de la ganadería española.

En una de las conclusiones se pide que se fije en la harina de soja el precio máximo de venta a los usuarios de piensos compuestos de 15 pesetas por kilo.

## ● LA SOJA

Respecto al precio de la harina de soja, el Ministro de Agricultura declaró en Munguía (Vizcaya), que no se regatearán esfuerzos para estabilizar el precio en 20 pesetas kilo, para lo que necesitará un crédito especial del Ministerio de Hacienda de 9.800 millones hasta octubre. En cuanto a los piensos compuestos, manifestó que había dos planes: uno a corto plazo, a fin de paliar con urgencia el problema, y otro, a largo plazo, en el que se intensificaría el cultivo de la soja, incluso obligatoriamente.

## ● BALLARIN Y LA REFORMA AGRARIA

«Don Alberto Ballarín Marcial, el nuevo presidente del IRYDA —decía nuestro compañero Fernando Onega—, hizo ondear con frecuencia —y aun en solitario— su bandera de la reforma agraria. Sus ideas tienen ahora oportunidad. Encargarse del Instituto de Reforma y Desarrollo Agrario es un compromiso personal que podría demostrar si desde la Administración se ve el mismo panorama que desde la barrera.»

Eduardo G. Rico apela en «Pueblo» a las «considerables dotes imaginativas» del señor Ballarín y promete seguir desde muy cerca su actuación.

De acuerdo. Seguiremos muy de cerca su actuación.

Rafael CONTRERAS

vez es más compleja. Requiere una serie de procesos y servicios, que se van haciendo más costosos, con la consecuencia inevitable de que el producto agrario en sí —el que obtiene el agricultor en su explotación— tenga cada vez una menor participación —peso— en el precio que paga el consumidor por el producto que adquiere. Este hecho, agravado por deficiencias estructurales y estrangulamientos o cuellos de botella, que no es el momento de analizar, conforma la «separación astronómica» —expresión que utilizaba «Pueblo» hace unos meses— entre el campo y los consumidores.

Todos estos factores agravan la situación del agricultor, ante el que, si quiere seguir dedicándose a la profesión —que en este caso más que profesión es una forma de vida—, sólo le quedan, en muchos casos, dos vías abiertas: Renunciar a su independencia, que por tradición tanto ama, integrándose en la industria transformadora, o quizá la más atractiva y humana, de unirse a sus colegas, concentrando la oferta de sus productos.

Este es el reto que tiene planteado el sector agrario —el agricultor, el ganadero...—; los problemas son grandes y de todo orden —técnico, económico, de capacitación, educación...—, pero solamente aceptando el desafío y superando las dificultades que, inevitablemente, se presentarán se conseguirá una elevación del nivel de rentas, y por ende de vida, de los agricultores, máxima preocupación y primer objetivo de una política agraria coherente.

Al Estado, a la Administración, sin olvidar que está en juego la supervivencia de una clase y de cierto concepto de su libertad, le compete poner al alcance del agricultor los estímulos y medidas de fomento adecuados para conseguir esa finalidad inexcusable: la participación comunitaria e intensiva del agricultor en la comercialización de los productos agrarios.

J. E. GONZALEZ DEL BARRIO.

Ingeniero Agrónomo



# NOTICIARIO ECONOMICO-FINANCIERO

## Agrupación Sindical de Fondos Inmobiliarios

La Agrupación Sindical de Entidades Inmobiliarias dedicadas al arriendo, o Fondos Inmobiliarios, ha obtenido el reconocimiento oficial, según nos informan, del Ministerio de Relaciones Sindicales. La solicitud agrupadora estaba firmada por Renta Inmobiliaria, Inmuebles en Renta, Fopisa, Ahorro Familiar, Inver-Nosa, y Renta Segura.

Pretenden estas entidades inmobiliarias en arriendo, ser el único vehículo ante la Administración en defensa de intereses comunes. Para que pueda ser incrementado el número de sociedades en la Agrupación mencionada, se debe ser sociedad anónima y dedicarse al arriendo de inmuebles, con el sistema de contratos con cuenta de participación.

## Trofeo a la calidad, nueva distinción a Sarrió

La empresa española del sector papelerero de mayor proyección internacional, Sarrió, Compañía Papelera de Leiza, ha sido galardonada nuevamente, esta vez con el Trofeo a la Calidad. Este trofeo lo otorgan los editores de publicaciones de carácter informativo-comercial, en mérito a una empresa de cualquier sector, sea cual sea su nacionalidad, de los productos o servicios que ofrezca en sus mercados.

## MAFERSA, S. A.

### CAMBIO DE DOMICILIO

La Junta general extraordinaria de MAFERSA, S. A., celebrada el día 10 de mayo del presente año, adoptó por unanimidad, entre otros, el acuerdo de cambiar el domicilio social de la Avda. del Brasil núm. 11, de Madrid, a la Avda. de Menéndez y Pelayo, núm. 83, también de Madrid. Lo que se anuncia públicamente en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 86 de la ley de Sociedades Anónimas. — El Secretario del Consejo de Administración.

## EDICTO

DON JOAQUIN GONZALEZ AMARO, JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA ACCIDENTAL DEL JUZGADO DE BANDE Y SU PARTIDO.

HAGO SABER: Que en este Juzgado de mi cargo se tramita un expediente promovido por doña Rosa Domínguez González, casada, sus labores, y vecina de Illa (Entrimo), sobre declaración de ausencia legal de su marido, DON MANUEL ESTEVEZ BARROSO, de cincuenta y tres años, hijo de Nemesio y Consuelo, natural de Illa (Entrimo), cuyo último domicilio fue el de la Illa, Ayuntamiento de Entrimo, del que se ausentó para el Brasil hace unos veinte años, sin que desde esa fecha se hayan vuelto a tener noticias del mismo. Y cuyo expediente de declaración de ausencia se tramita en este Juzgado con el número 18/1973.

Lo que se hace público en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 2.038 de la Ley de Enjuiciamiento Civil.

Dado en Bande, a nueve de julio de mil novecientos setenta y tres.

El Secretario (firma ilegible).

Entre las sociedades distinguidas con el mencionado trofeo, se cuentan en el presente año compañías de Alemania, Austria, Checoslovaquia, Finlandia, Francia, Hungría, Italia, Polonia, Portugal, Reino Unido Rumania, Suecia, Suiza, USA y Yugoslavia.

## Tres Fondos españoles invertirán en el extranjero

Tres Fondos de Inversión Mobiliaria administrados por Gesfondo, y son Nuvofondo, Rentfondo y Plusfondo, están llevando a cabo una serie de contac-

tos previos con las principales Bolsas extranjeras, a fin de que, una vez promulgadas las disposiciones que reglamentan tal inversión, se pueda pasar a la práctica con el máximo aprovechamiento y eficacia, según el buen decir del presidente de la

entidad, don Ramón Trias Fargas.

Hace ver que los tres Fondos mencionados se han situado a la cabeza del «ranking» de los Fondos españoles en cuanto a la revalorización conseguida. «Con ello —dice— nuevamente queda reflejado el profesional y especializado servicio que Gesfondo viene llevando a cabo.»

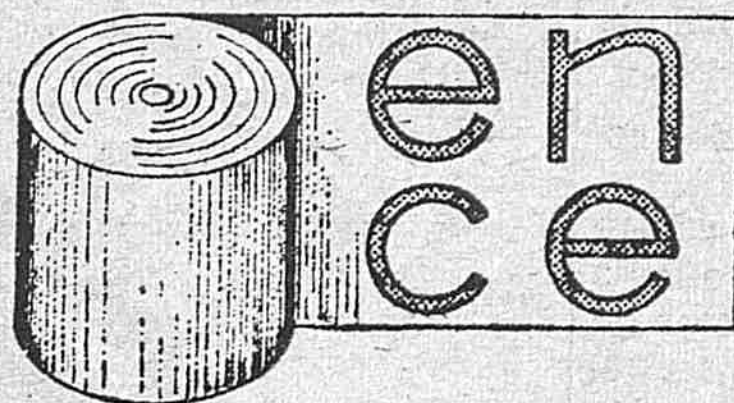
## Suplemento histórico del «Boletín Estadístico» del Banco de España

El Servicio de Estudios del Banco de España está elaboran-

do series largas y homogéneas de datos contenidos en su «Boletín Estadístico». Ahora ha publicado el primero referente a Reservas Exteriores, con series contenidas desde enero de 1962. Hay que hacer ver que cuanto más alejados en el tiempo están los datos, más laboriosa es en general, la revisión y homogeneización con los recientes; pero cuando la revisión es sencilla, las series incluirán datos anteriores a 1962. Es un éxito más del afán renovador que tiene el Servicio de Estudios del Banco de España.

A. ESPADA BEJAR

**Economía y Finanzas**



## EMPRESA NACIONAL DE CELULOSAS, S. A.

### JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS

### Primer Ejercicio después de la fusión con FEFASA en 25.3.72

#### DATOS FUNDAMENTALES DEL EJERCICIO 1972

|  |                      | Incrementos sobre 1971 |
|--|----------------------|------------------------|
| Volumen de ventas conjunto ENCE-FEFASA ... ..                          | 3.552 millones ptas. | 14,5 %                 |
| Producción de energía eléctrica ... ..                                 | 152,8 millones Kwh.  | 14,5 %                 |
| Compras de madera, bagazo y paja ... ..                                | 690 millones ptas.   | 6,2 %                  |
| Valor añadido bruto. 1.151,5 » »                                       |                      | 12,1 %                 |
| Beneficio ... ..   | 165,6 » »            | 11,6 %                 |
| Porcentaje de ENCE en la producción nacional de pastas químicas ... .. | 32 %                 |                        |
| Porcentaje de ENCE en la producción nacional de fibrana ... ..         | 49,3 %               |                        |
| Dividendo activo ... ..  | 5 %                  |                        |

En el salón de actos del INI ha tenido lugar el pasado 27 de junio la celebración de la Junta General de accionistas de la Empresa Nacional de Celulosas, S. A., bajo la presidencia del Excmo. Sr. D. Joaquín Targhetta Arriola, a quien acompañaban los miembros del Consejo de Administración.

El Sr. Presidente expuso un documentado y amplio informe, del que a continuación se recogen los puntos más fundamentales.

♦ «El año 1972 ha sido un Ejercicio que sin duda constituirá la base de despegue de ENCE hacia objetivos alcanzables en un futuro inmediato, cuyo cumplimiento configurará a la Empresa Nacional de Celulosas como una de las más competitivas del sector, y con una rentabilidad, solidez y dimensión que la situará entre las más importantes del país.»

♦ «En efecto: la fusión con FEFASA, que ha permitido diversificar, con la producción de fibra textil, la gama de fabricados, ampliando la base industrial de la Empresa; la intensa labor desarrollada para acelerar la terminación de las ampliaciones de las cuatro fábricas, cuya progresiva entrada en explotación comienza ya; el perfeccionamiento de los programas de acción forestal como pilar esencial de la economía de la producción de celulosa, y la mejora de la estructura financiera, son los rasgos fundamentales de la actividad en el Ejercicio que le confieren un carácter básico para la buena marcha de la Empresa.»

♦ «La ampliación más trascendente que realiza ENCE es la de su factoría de Huelva, que tenía hasta ahora una capacidad nominal de 50.000 Tm/año de pasta química de fibra corta. Aunque la capacidad nominal de la ampliación es de 100.000 toneladas/año, las instalaciones componentes básicas se adquirieron sobredimensionadas para poder alcanzar en régimen óptimo de funcionamiento —y quizá con algunos acondicionamientos ulteriores— una capacidad de producción total en esta fábrica de 170.000 a 180.000 Tm/año, que hará de la planta de Huelva la mayor del sector en España y una de las mayores de Europa, excluida Escandinavia, con excelente posición competitiva a nivel internacional.»

El conjunto de producciones globales básicas, incluyendo pastas, papel y fibrana, es decir, prescindiendo de subproductos, fue de 244.230 Tm.

La actividad comercial de la Empresa se desarrolló con una mejora progresiva a lo largo del año.

Como consecuencia, la cifra de ventas de las cuatro factorías alcanzó en el año 1972 un volumen de 3.552 millones de pesetas, que, en relación con los 3.100 millones resultado de la

suma de las actividades análogas de ENCE y FEFASA, por separado, durante el Ejercicio 1971, representa un incremento de facturación del 14,5 %.

♦ «En el pasado Ejercicio destaca como operación financiera más importante la fusión con FEFASA, que incide sustancialmente sobre las distintas rúbricas del Balance. Característica de orden patrimonial también trascendente son las fuertes inversiones industriales en las ampliaciones de las fábricas y las de carácter forestal.»

♦ «En el aspecto económico, debe señalarse que los beneficios del Ejercicio superan a los del precedente, a pesar de que el desarrollo de las ampliaciones ha interferido, inevitablemente, en la economía de la producción, y de que, por otra parte, el año 1972 presentó una apreciable y creciente inflación de costes, sobre todo por lo que se refiere a los capítulos de primeras materias y mano de obra.»

♦ «Los resultados de la explotación ascienden a 592 millones de pesetas, y teniendo en cuenta la deducción de 173 millones de pesetas de cargas financieras, «cash flow» generado se eleva a 419 millones, equivalentes a un 20 %, aproximadamente, del capital social.»

♦ «Se han destinado 253 millones a amortizaciones, con ligera disminución respecto a las equivalentes en 1971 —suma de las de ENCE y FEFASA—, en razón al período de inactividad en algunas de las fábricas por interferencias de las obras de ampliación, aunque en todo caso se han aplicado criterios técnicos maximalistas.»

♦ «El beneficio final del Ejercicio ha sido, pues, de 165,6 millones, con incremento del 16 % sobre la cifra comparable del año anterior. Este resultado, antes de impuestos, representa el 7,9 % sobre el capital y permite distribuir un dividendo del 5 % y dotar las reservas y el Fondo de Previsión de Inversiones con 41,5 millones en conjunto.»

♦ «El hecho más destacable del Ejercicio desde el punto de vista laboral es la fuerte elevación de la plantilla de la Sociedad, que pasó de 1.390 productores a 2.403 como consecuencia de la fusión con FEFASA.»

♦ «Se ha continuado prestando la máxima atención a toda la labor social emprendida en años anteriores, planificándose el programa a desarrollar en sus diferentes campos, con especial énfasis en los temas de previsión social en favor del mayor bienestar y seguridad del productor y sus familiares, y en los de su promoción laboral, cultural y recreativa.»

♦ «Las compras de madera y repoblaciones han representado en conjunto un gasto del orden de los 1.000 millones de pesetas. Las fábricas de la Empresa han consumido durante el año unos 900.000 m.3 de madera con corteza, es decir, un 10 % del volumen total extraído de los montes españoles. La importancia de estas cifras y la simple consideración de que el abastecimiento de madera que la Empresa precisa en 1973 representa el 140 % con relación al pasado Ejercicio y que aumentará al 160 % en años inmediatos, cuando estén en funcionamiento, a su capacidad nominal, las ampliaciones, justifican sobradamente la especial atención que el Consejo de Administración de la Empresa está prestando a la acción forestal.»

Como avance al desarrollo del Ejercicio 1973, el Sr. Presidente adelantó los datos más característicos de los cinco primeros meses.

— La producción industrial básica, en su conjunto, aumentó en un 20 % debido, principalmente, al incremento de la de pastas.

— Las ventas, con importe de 1.705 millones de pesetas, aumentaron en un 10 %.

— El excedente financiero logrado en la explotación se incrementó, a su vez, en un 7,2 %.

Como el mercado continúa firme y las producciones han de elevarse notablemente, es razonable presumir que los resultados en 1973 sean sustancialmente superiores a los del año anterior.

Finalmente, la Junta General aprobó por unanimidad los distintos acuerdos propuestos por el Consejo de Administración, entre los que consta el reparto de un dividendo activo a las acciones del 5 % por aplicación de los resultados del Ejercicio 1972.



## FAVORABLE EVOLUCION DE LAS CAJAS DE AHORROS

MADRID. (Cifra.) — Según el avance de datos de la Confederación Española de Cajas de Ahorros a 30 de junio, el saldo total de los recursos ajenos se ha cifrado en 923.912 millones de pesetas, superando, tanto en valores absolutos como en valores relativos, al crecimiento experimentado en los seis primeros meses de 1972.

Las Cajas de Ahorros confederadas han continuado su ritmo expansivo en la actividad crediticia alcanzando la cartera de préstamos y créditos a fin de junio, un saldo total de 407.180 millones de pesetas con un aumento de 33.298 millones de pesetas en el primer semestre del año en curso, cifra ésta muy superior a la que las Cajas destinaron en igual período del año pasado para financiar las distintas actividades económicas.

La cartera de títulos se ha si-

tuado en 418.527 millones de pesetas a 30 de junio, con un incremento para el primer semestre inferior al de la cartera de préstamos y créditos, tanto en valores absolutos como relativos.

### Reunión del Consejo de SODIGA

SANTIAGO DE COMPOSTELA. (Mencheta.) — Se reunió en el hostal de los Reyes Católicos el Consejo de Administración de SODIGA (Sociedad para el desarrollo industrial de Galicia), bajo la presidencia de su titular, don Leopoldo Calvo Sotelo.

El Consejo, a propuesta de su presidente, eligió a don Eduardo Olano, como vicepresidente de la Sociedad; aceptó, asimismo, la renuncia del consejero, don Pío Cabanillas, renuncia fundada en las incompatibilidades que por ley se derivan a causa de su próxima designación como consejero de un importante Banco.

El Consejo aprobó también la participación del 7 por 100, ofrecido a SODIGA, por la empresa Proullesa. Con la ampliación del capital de Proullesa esta empresa entra en una nueva fase de su desarrollo, en la que habrá de fijar definitivamente sus características: inversión total, estructura financiera, técnicas de producción a utilizar, etc.

En esta nueva fase, SODIGA espera aportar su colaboración para el mejor éxito de esta importante iniciativa que, con carácter netamente gallego, incidirá en un sector básico de la economía de la región.

También se dio cuenta al Consejo de secciones de SODIGA en el sector lácteo, y se estudiaron los proyectos en curso en los sectores cerámico, siderúrgico, textil y minero.

### Hispano - Francesa de Energía Nuclear, S. A.

HIFRENSA

PAGO CUPON DE OBLIGACIONES

EMISION 27 DE ENERO 1971

Se pone en conocimiento de los señores tenedores de obligaciones de la citada emisión, que en las entidades bancarias siguientes:

Banco Urquijo, Banco Hispano Americano, Banco Español de Crédito, Banco de Santander, Banco Atlántico, Banco Condal, Crédit Lyonnais, Banco de Huesca, Banco Ibérico, Banca March, Société Générale de Banque, Banco Mercantil de Manresa, Banca Catalana, Banco Industrial de Cataluña, en sus sucursales y agencias, así como en la Confederación Española de Cajas de Ahorros y en todas las oficinas de las Cajas de Ahorro, se hará efectivo a partir del día 27 del corriente mes de julio, el cupón núm. 5, que vence en dicha fecha y cuyo importe líquido es de 45 pesetas por cupón, ya deducidos los impuestos.

Barcelona 16 de julio de 1973.— El Presidente del Consejo de Administración.

Lea usted



aparece los martes

## Fuerte aumento de la producción de cobre

MADRID. (De nuestra Redacción.) — La producción española de cobre electrolítico en el mes de abril ascendió a 8.795 toneladas, con aumento del 51,5 por 100 sobre el mismo mes del pasado año, según informa el Sindicato Nacional del Metal.

En los cuatro primeros meses del año en curso, la producción de cobre electrolítico progresó en un 39,7 por 100, al alcanzar la cifra de 32.799 toneladas, frente a las 23.474 toneladas producidas en el período enero-abril de 1972.

Las importaciones de cobre, en sus diversas formas, ascendió durante los cuatro primeros meses del año a 34.713 toneladas, por valor de 2.407,1 millones de pesetas, con ligero aumento sobre las 33.901 toneladas, por valor de 2.357,3 millones de pesetas, importadas en el período enero-abril de 1972.

## PROBABLE TRASLADO DE LA SEDE DE LA OPEP A MADRID

MADRID. (Cifra.) — La Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) estudia en la actualidad la posibilidad de trasladar su sede social desde Viena a Madrid, según se ha informado en medios petrolíferos de la capital de España.

Al parecer, en los últimos meses esta posibilidad ha sido estudiada por los dirigentes de la Organización con representantes españoles en varias ocasiones.

La OPEP es la organización mundial más importante del mundo del petróleo, ya que agrupa a once países que en conjunto representan alrededor del 50 por 100 de la producción mundial de crudo, su actividad es bien conocida en los medios

petroleros internacionales, ya que es la encargada de canalizar el diálogo entre los países productores y las compañías petrolíferas internacionales.

La OPEP fue fundada en 1961, en Caracas (Venezuela) y los países fundadores fueron, además de Venezuela, Irak, Kuwait, Irán, Gatar y Arabia Saudita, a los que, posteriormente, se unieron Libia, Argelia, Indonesia, Nigeria y, hace unas semanas, Ecuador.

Hasta la fecha, la Organización de los países exportadores ha celebrado dos congresos, uno en Trípoli (Libia), en 1965, y el otro en Roma, en 1967, durante el cual se estudiaron de manera especial las repercusiones del cierre del Canal de Suez sobre el mercado mundial del petróleo.

La localización de la sede de la OPEP en España, según señalan fuentes competentes de Madrid, parece más conveniente a los intereses del mundo del petróleo, dadas las buenas relaciones de España con los países miembros de esta organización y con las compañías petrolíferas.

**Economía y Finanzas**

## HISPANO - FRANCESA DE ENERGIA NUCLEAR, S. A.

Domicilio social: calle Tuset, 20-24, planta 4.ª - Barcelona (6)  
Capital social, totalmente desembolsado: 1.000.000.000 de Ptas.



**HIFRENSA**  
CENTRAL NUCLEAR DE VANDELLÓS

SUSCRIPCION PUBLICA

de 1.500 millones de pesetas nominales en obligaciones hipotecarias, en dos series; serie A de 50.000 títulos de nominal 10.000 ptas.; y serie B de 1.000.000 de títulos de nominal 1.000 ptas., cada uno de ellos

**GARANTIA:** La emisión está garantizada por 2.ª hipoteca sobre la Central Nuclear de Vandellós, con todas sus instalaciones y el terreno sobre el que se asienta. Goza, asimismo, del aval solidario de los socios accionistas españoles, Empresa Nacional Hidroeléctrica del Ribagorzana, S. A. (ENHER), Fuerzas Eléctricas de Cataluña, S. A. (FECSA), Hidroeléctrica de Cataluña, S. A. (HECSA) y Fuerzas Hidroeléctricas del Segre, S. A. (FHS).

**TIPO DE EMISION:** A la par, libre de gastos para el suscriptor.  
**INTERESES:** 7,53 % anual, mediante cupones semestrales. De vencimiento en 19 de enero y 19 de julio de cada año. El primer cupón se abonará el 19 de enero de 1974.

**PRIMA:** A partir del 5.º año se abonará una prima del 0,389 %, que aumentará anualmente hasta alcanzar el 0,778 % en el año 15.º. Esta prima se abonará con el segundo cupón anual.

**RENTA LIQUIDA TOTAL:** del 7,25 por ciento anual los cuatro primeros años; del 7,625 por ciento en el quinto año, y creciente hasta alcanzar el 8 por ciento en el año decimoquinto

**AMORTIZACION:** La amortización se realizará a la par, libre de todo gasto para el tenedor, por sorteo, en 13 anualidades, a celebrar el tercer año de la emisión y sucesivos, es decir, empezando en el año 1976 y terminando en 1988, con arreglo al cuadro de amortización impreso al dorso de los títulos.

**PRIVILEGIO FISCAL:** El Ministerio de Hacienda ha concedido a esta emisión la reducción del 84,51 % en el Impuesto sobre las Rentas del Capital.

**CALIFICACION:** La Junta de Inversiones del Ministerio de Hacienda ha declarado aptos dichos títulos para la materialización de reservas de las Sociedades Aseguradoras, Instituto Nacional de Previsión y Mutualidades Laborales, y para las inversiones de los recursos ajenos depositados en las Cajas de Ahorro.

**COTIZACION EN BOLSA:** Se solicitará la admisión de estas Obligaciones a la cotización oficial en las Bolsas de Barcelona, Bilbao y Madrid.

ENTIDADES EN QUE PUEDE EFECTUARSE LA SUSCRIPCION:

Banco Urquijo  
Banco Hispano Americano  
Banco Condal  
Banco Español de Crédito  
Banco March  
Banco Ibérico  
Banco Exterior de España

Banco de Santander  
Indubán  
Société Générale de Banque  
Crédit Lyonnais  
Banco Atlántico  
Banca Catalana  
Banco Industrial de Cataluña

Confederación Española de Cajas de Ahorros, Federación Catalana-Baleár de Cajas de Ahorros y en las oficinas de todas las Cajas de Ahorro de España.

LA SUSCRIPCION QUEDARA ABIERTA EL DIA 19 DE JULIO DE 1973

Se podrá declarar cerrada la suscripción en cuanto quede cubierta.

Barcelona, 10 de julio de 1973

EL PRESIDENTE DEL CONSEJO DE ADMINISTRACION

## Centro de Estudios Universitarios (C. E. U.)

INSTITUTO DE ESTUDIOS PROFESIONALES SUPERIORES

El Instituto de Estudios Profesionales Superiores del CEU ha creado una nueva Escuela Superior de Relaciones Públicas, cuyas enseñanzas tendrán un planteamiento y rigor a nivel universitario. El plan de estudios comprende las siguientes áreas docentes: Empresarial (Derecho, Economía I, Economía II, Marketing, Organización de Empresas, Publicidad Relaciones Públicas I, Relaciones Públicas II); de Expresión (Expresión gestual, Expresión oral y escrita, Historia de la cultura, Inglés, Medios de comunicación social); Psicología (Psicología, Sociología, Sociopolítica, Técnicas de investigación social), impartidas a lo largo de tres cursos, cuya duración será de octubre a junio cada uno.

La Escuela está dirigida por don Víctor Martínez Maestro y un cuadro de profesores especializados en las distintas materias que integran el plan de estudios.

Información y matrícula en la Secretaría del Instituto, Julián Romea, 20. Teléfono 2542926. Madrid-3.

## Hispano - Francesa de Energía Nuclear, S. A.

HIFRENSA

OBLIGACIONES HIPOTECARIAS EMISION 23 DE ENERO 1973

PAGO CUPON NUM. 1

Se pone en conocimiento de los señores tenedores de obligaciones de la citada emisión, que en las entidades bancarias siguientes:

Banco Hispano Americano, Banco Ibérico, Banco Español de Crédito, Banco de Santander, Banco Condal, Crédit Lyonnais, Banco Exterior de España, Banco Atlántico, Banca March, Banco de Financiación Industrial, Société Générale de Banque, Banca Mas Sarda, Banco Mercantil de Manresa, Banco Urquijo, Banca Catalana, Banco Industrial de Cataluña, en sus sucursales y agencias, así como en la Confederación Española de Cajas de Ahorros y en todas las oficinas de las Cajas de Ahorro, se hará efectivo a partir del día 23 del corriente mes de julio el cupón núm. 1 que vence en dicha fecha y cuyo importe líquido para los títulos de la serie A es de pesetas 362,50 y para los de la serie B de 36,25 pesetas por cupón, ya deducidos los impuestos.

Barcelona 16 de julio de 1973.— El Presidente del Consejo de Administración.



# TOTAL DOMINIO ESPAÑOL

- Tour grande: Victorias de Ocaña y Pedro Torres
- Tour chico: Ganaron Pujol y Narzabal

PAU. (Del enviado especial de Pyresa, Porriño).—No hay dos sin tres. A la victoria española de Ocaña —el domingo— siguió ayer la del joven corredor malagueño Pedro Torres, del equipo La Casera-Bahamontes. Tuvo buen ojo clínico ciclista el «Aguila de Toledo» cuando fichó a Torres en Barcelona, porque Pedrito se hizo corredor ciclista en la Ciudad Condal, primero con el Picadero Damm y después en el Deporte Ciclista Barcelona.

De Ocaña, de su bella victoria en Luchon y, sobre todo, de la autocracia que tiene en la carrera, la Prensa francesa la colma de elogios. Es el rey indiscutible, y en opinión de M. Goddet, comparable a los dos «monstruos» de ciclismo, Fausto Coppi y Eddy Merckx. Ciertamente, la carrera que ganó el domingo en Luchon es un ejemplo de destreza, fuerza e inteligencia.

### Escapó en el Soulor

Escapado en el descenso del col de Soulor, con 57 kilómetros y medio todavía por delante, Pedro Torres ganó la etapa reina de los Pirineos solitario, con 1 m., 9 s. sobre Ovion, y 1 m., 11 s. sobre Perin y Balagué. Todavía antes de un primer pelotón, Pollentier, Houbsch y Danguillaume, y, por fin, el grupo de los mejores (Zoetemelk, Martínez, Thevenet, Van Impe, Fuente Ocaña y más españoles: Galdos, López Carril y Lazcano), encabezado por Van Springel. Una victoria conseguida a pulso y que ha hecho estragos, como la de Ocaña en Les Orres, pues un buen corredor, Teirlinck, entró a más de siete minutos; Linares, a once; Manzanque, a dieciséis, y el hermano del vencedor, Dámaso Torres, casi a treinta minutos.

Con el Tour prácticamente en el bolsillo, Ocaña hizo una carrera de espera, controlando y vigilando a sus más directos adversarios. Sin embargo, en el primer col, Aspin, Fuente coronaba la cima, seguido de Thevenet y Ocaña. Torres empezaba a calentarse y transitaba por la cima, a 35 segundos, en quinta posición. Fuente tenía órdenes de atacar, por lo menos para salvar su segundo puesto en la general y el Premio de la Montaña, y el asturiano lo hizo a medida de sus fuerzas y de las posibilidades que le concedían los demás, sobre todo Ocaña.

En el Tourmalet, más negro que la boca del lobo (me refiero a la niebla espesísima en una y otra vertiente del puerto), Thevenet se adelantaba a Fuente, que hacía segundo en la cima, precediendo a Ocaña, a cinco segundos. No hizo aquí Pedro Torres muy buena escalada, porque le anotamos 1 minuto 30 segundos de retraso...

El barcelonés de Humilladero nos ha demostrado en muchas carreras que es un corredor completo. Por eso, no me extrañó nada que hiciera un vertiginoso descenso y que ya en Argeles tomara contacto con los mejores de cabeza, porque la carrera estaba rota.

### Ventaja en el descenso

El col de Soulor, en la ruta del Aubisque, fue el escenario elegido por nuestro pequeño campeón para elaborar su victoria. Subió con los mejores, muy bien y por el alto, aventajaba en siete segundos a Fuente y Ocaña (siempre los dos antagonistas juntos, mano a mano), y en 15 a Thevenet y Van

Impe. Mas fue en el largo y difícil descenso hacia Pau donde machacó al pelotón, manteniendo una escapada que cada vez fue a más. Peligrosa acción si Ocaña contraatacaba, pero al no moverse el líder, que ya digo controla la carrera al estilo Merckx de otros años, Pedro Torres solamente hubo de evitar el ataque final, en los diez últimos kilómetros, de Perin y Ovion, talonados por Balagué, coequipero de Torres.

Los extranjeros, pues el español, naturalmente, no colaboró, realizaron grandes esfuerzos por atrapar a Torres, pero éste, que en la cota de Esquilloit (a once kilómetros de la llegada), pasaba con un minuto de ventaja sobre el trío perseguidor, terminó su hazaña en Pau con 1-9 sobre Ovion, Perin y Balagué y tres minutos y siete segundos sobre un grupo de los mejores con 16 corredores. Al resto, en más o menos proporción, como se dice en el argot ciclista, les sacó la tira.

Es el sexto triunfo español en el Tour 73, pues a los cuatro de Ocaña hay que añadir el de López Carril y este de Pedro Torres. Quien dijo que el equipo de Bahamontes iba a hacer el ridículo en el Tour, se ha equivocado. Con cinco corredores —si hoy mete en el pelotón a otro hubiera vencido también por equipos— está llevando a cabo una muy buena carrera dentro, naturalmente, de sus posibilidades y teniendo en cuenta que esa es su primera salida a la más grande competición ciclista del mundo. Buena actuación, asimismo, de Balagué, que le permite avanzar puestos, como a Pedro Torres que asciende el decimocuarto del decimonoveno. Esto es, cinco puestos de ganancia.

Los demás españoles bien situados se mantienen en sus puestos, pues Fuente, Martos, López Carril y Galdos han entrado en el grupo de ases. Pero el duelo Ocaña-Fuente se acabó, por este año.

### Ocaña asombró el domingo

La del domingo fue la cuarta victoria de Luis Ocaña en este Tour, y puede todavía ganar dos más, las dos contra el reloj que restan: los 12 kilómetros 400 metros del circuito del Lago de Burdeos y la decimosexta también contra el reloj individual del circuito de Versalles, el último día. ¿Y en el Puy de Dome? Todo depende del desarrollo de esta etapa, totalmente

llana hasta veinte kilómetros antes de la llegada.

Fuente atacó en el Puymorens —donde se le adelantaron Pedro Torres y Ocaña— creo que prematuramente (y es que se suprimió por hallarse intransitable el col de primera categoría de Pequere), porque eran 220 kilómetros. Volvió a demarrar fuerte, «soltando» a los mejores, en el «col» de Mente, donde pasó por la cima primero con 20 segundos sobre Torres, Ocaña, Van Impe, Thevenet, Genty, etc., y había salvado bien —en tercer lugar, detrás de Torres y Martín— el Portet d'Aspet. Mas todo lo echó a perder en el descenso de Mente y, sobre todo, en el Portillon, puerto corto, pero duro por su peligro.

### Ocaña, más fuerte que Merckx

Es muy peligroso este final de etapa del Portillon. En 1971 Ocaña sufrió una caída que le enviaba al hospital de Saint Gaudens, cuando iba de líder. Ayer, en el descenso del col de Portet d'Aspet, que empalma con el de Mente, la víctima fue Poulidor y, luego, un poco más abajo, el belga Verbeeck. Al principio, se dijo que tenía probable fractura de cráneo pero eran falsos rumores. Raymond Poulidor está fuera de peligro. Luis Ocaña se interesa por él, habiendo sostenido los dos corredores una amigable conferencia telefónica.

No lo digo yo. Es la opinión de la mayoría de los periodistas que seguimos el Tour. Lo demostró en todo lo que va de carrera y el propio Anquetil escribió en «L'Equipe» que este año, si hubiera corrido, Eddy no habría resistido a Ocaña en el Galibier, Izoard y, finalmente, en Les Orres.

El domingo, cuando le veían —sobre todo— subir el Portillon, el col de sus primeras alegrías y tristezas, todo el mundo quedó admirado, incluso los que vieron



Ocaña, Fuente, Thévenet y López Carril ruedan juntos en la ascensión del Tourmalet. (Foto Europa.)

su carrera por la pequeña pantalla. «Me pasó como un meteoro», dijo Zoetemelk. En efecto, después del ataque de Fuente en el puerto de Mente, salió en su persecución el holandés que consiguió rebasar al asturiano. Entonces, Ocaña estaba en tercera posición y demarró para ir por los dos hombres de cabeza. Dejando Fuente por Zoetemelk, le fue fácil rebasarlo, y entonces sólo le quedaba el neerlandés.

ahora, tras sus tres victorias de etapa, le han perdido el miedo a todos.»

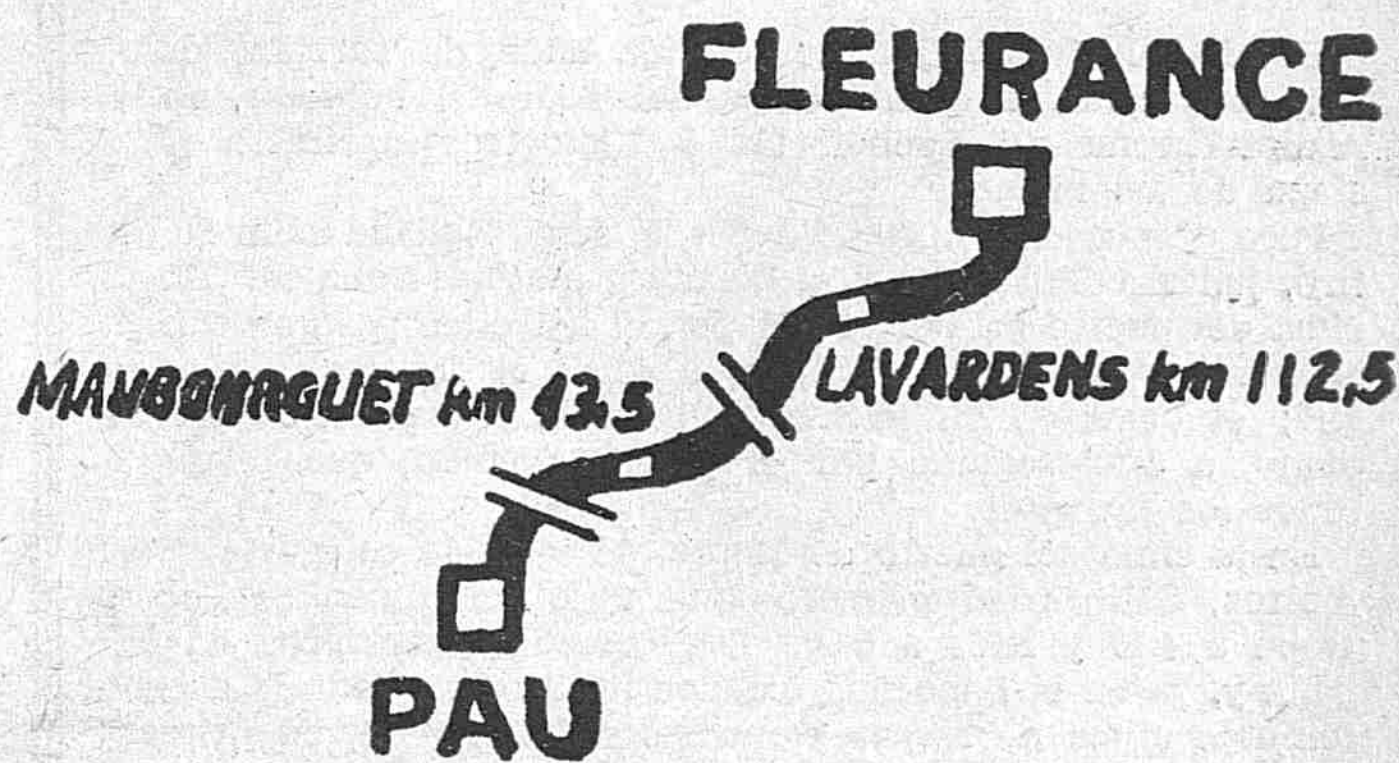
—¿Puede decirme cómo se sigue en España ese festival ciclista español en los dos Tours?

—Con enorme interés y emoción. Se está pendiente de todos los medios de difusión: Prensa, radio, televisión; el público compra los diarios para enterarse al detalle de todo cuanto está sucediendo aquí.

Don Juan Gich, acompañado de don Luis Puig, fue saludando uno por uno a todos los periodistas españoles en la imponente sala de Prensa instalada en el Casino de Luchon.

### La etapa de hoy

Es la 15 etapa, Luchon-Fleurance, 137 kilómetros, corta en distancia, de fácil recorrido. Sin ningún puerto y las dos clásicas cotas de las etapas de no montaña. Etapa para un sprinter: Godefroot, Esclassan, Van Springel...



## CLASIFICACIONES

### Tour de Francia Etapa del domingo

1. Luis Ocaña (España), 6-51-50.
2. Joop Zoetemelk (Holanda), 6-52-05.
3. Michel Pollentier (Bélgica), 6-55-24.
4. Lucien Van Impe (Bélgica), mismo tiempo.
5. Bernard Thevenet (Francia), ídem.
6. Herman Van Springel (Bélgica), 6-55-57.
7. Pedro Torres (España), mismo tiempo.

### Etapa del lunes

1. Pedro Torres (España), 7-10-41.
2. Régis Ovion (Francia), 7-11-50.
3. Michel Berin (Francia), 7-11-52.

4. Luis Balagué (España), mismo tiempo.
5. Michel Pollentier (Bélgica), 7-12-52.

### General

1. Ocaña.
2. Fuente, a 14-56.
3. Thevenet, a 15-32.
4. Zoetemelk, a 24-57.
5. Perin, a 27-12.

### Premio de la Montaña

1. Fuente (España), 195 puntos.
2. Pedro Torres (España), 179.
3. Ocaña (España), 177.
4. Thevenet (Francia), 107.

### Tour del Porvenir Etapa del domingo

1. Juan Pujol (España), 5-02-15.

2. Roland Salm (Suiza), 5-09-14.
3. Julián Andiano (España), ídem.

### Etapa del lunes

1. José Nazabal (España), 4-22-07.
2. Baronchelli (Italia), ídem.
3. Duchemin (Francia), 4-25-49.

### General

1. Giambattista Baronchelli (Italia), 21-53-13.
2. Stdinmeyer (Austria), 21-58-11.
3. Bourreau (Francia), 21-58-59.
4. Schmid (Suiza), 22-00-23.
5. Bodier (Francia), 22-01-47.
6. Kraft (Alemania), 22-04-43.
7. Ríos (Colombia), 22-07-29.
8. Martínez (España), 22-07-30.



## TOUR DEL PORVENIR

### DOBLE TRIUNFO ESPAÑOL



El español Nazábal, vencedor de la sexta etapa, posa junto al líder, Baróncheli (izquierda). (Foto Europa.)

La última etapa pirenaica, entre Bagnères de Bigorre y Pau (141,500 kms.), sexta del Tour del Porvenir, que comprendía la escalada de los difíciles puertos del Tourmalet y de Soulor, fue ganada por el español José Nazábal y corsagó, muy en particular, el gran coraje del joven italiano Giambattista Baróncheli, quien, tras su hazaña de hoy, y salvo accidente, deberá terminar como vencedor el próximo domingo, en París.

Desde las primeras pendientes de la escalada del Tourmalet (2.118 metros, primera categoría), el español Julián Andiano atacó, seguido muy pronto por el suizo Salm y el colombiano Díaz. En la cumbre del célebre puerto, cuya escalada se hizo entre la niebla, Andiano pasó en cabeza, precediendo a Salm por 55 s., y a Díaz por 1 m., 25 s.

Desde las primeras pendientes del puerto de Soulor (1.445 metros, primera categoría), Andiano fue alcanzado y, posteriormente, distanciado por Nazábal y Ríos. En la cima del puerto, Nazábal pasaba en cabeza, precediendo por 25 s. a Baróncheli, que había abandonado a sus principales rivales, por 45 s. a Ríos y Andiano, por 1 m., 10 s. al español Juan Pujol, Stenmeyer, Bourreau y Gutiérrez.

Baróncheli, descendiendo con rara maestría, alcanzó a Nazábal, y los dos hombres, de los cuales el «maillot» amarillo corría con la mayor parte del esfuerzo, aumentaron su ventaja sobre el pelotón, recompuesto tras el descenso, y en cabeza del cual los franceses, sobre todo, se relevaban para limitar el desgaste.

A la llegada, Baróncheli, fatigado, no disputó el «sprint», dejando la victoria al español, en tanto que Duchemin, Martín y Fretz concluyeron a 3,42, reduciendo así ligeramente su retraso.

#### Pujol ganó el domingo

El español Juan Pujol, de veintidós años, de Tarrasa, ganó, muy destacado, la quinta etapa del Tour del Porvenir, entre Aix-les-Thermes y Luchon (167,5 kilómetros), primera gran etapa de los Pirineos.

Poco después del Portet d'Aspet, el suizo Rolland Salm se estiró, junto a Luis Pujol y al holandés Mathias Dohmen. En la cima del puerto de Portet d'Aspet, el helvético pasó en cabeza ante sus compañeros de fuga, a 42 s.; el francés Boullas, a 4:12; el austriaco Alfred Sitzwohl, a 4:19; el español Julián Andiano, a 5:30; seguido por el primer pelotón, que reunía a todos los favoritos.

En la cima del puerto de Mente, de segunda categoría, 1.350 metros, Salm pasó primero ante Pujol. Dohmen se encontraba a 4:10 y Ríos a 5:50. Los corredores entraron en España y, ya en el llano, los fugados llevaron su ventaja a ocho minutos antes de atacar el puerto del Portillón, de primera categoría, 1.308 metros. Desde las primeras pendientes, Pujol dejó a Salm y pasó primero en la cima, precediéndole por 5:45; Andiano, a 6:10; Martínez, a 6:50, teniendo tras él, por este orden, a Nazábal, Bourreau, Baróncheli y el suizo Meinrad Voegeli. En el descenso, el español acentuó aún su ventaja.

## MOTOCICLISMO: EN CHECOSLOVAQUIA

### Nuevo abandono de Nieto

BRNO (Checoslovaquia). (Alfil).—Otello Buscherini, de Italia, sobre máquina Malanca, se adjudicó la prueba de 125 c. c. correspondiente al Gran Premio Motociclista de Checoslovaquia, valedero para el Campeonato Mundial de la presente temporada. En esta prueba se vio obligado a retirarse el actual campeón mundial de la categoría, el español Angel Nieto, por avería de la máquina.

Buscherini dio la vuelta más rápida, al cubrir los 13.710 kilómetros del circuito en 5:48, a un promedio de 142,62 kilómetros por hora.

La clasificación registrada en la prueba, disputada sobre nueve vueltas al circuito (111,5 kilómetros) fue la siguiente:

1. Otello Buscherini (Italia), Malanca, 47-7/10.
2. Chas Mortimer (Inglaterra), Yamaha, 47-8,2.
3. J. Schurgers (Holanda), Bridgestone, 47-50,3.
4. Rolf Minhoff (Alemania occidental), Maici, 47-50,5.
5. Matti Salonen (Finlandia), Yamaha, 48-23,1.

En las restantes pruebas se dieron los siguientes resultados:

- 250 c. c.: 1. Dieter Braun (Alemania), Yamaha, 47-51,4.  
350 c. c.: 1. Teuvo Lansivuori (Finlandia), Yamaha, 57-2,1.  
500 c. c.: 1. Giacomo Agostini (Italia), MV Agusta, 57-4,6.

## VELA: ANTE LOS CAMPEONATOS DE ESPAÑA

### DON JUAN CARLOS DE BORBON SE ENTRENO EN LAREDO

En su soling «Fortuna» tuvo como compañeros al danés Andersen y al español Balcells

LAREDO (Santander).—Jornada eminentemente náutica del Príncipe de España, en su segundo día de estancia en Laredo, donde se dedica al entrenamiento con su nueva embarcación «soling» que lleva el mismo nombre «Fortuna» que el de aquel famoso «dragon», con el que tantos triunfos consiguiera.

Don Juan Carlos, teniendo como compañeros de tripulación al danés Ig Andersen y a Ramón Balcells, se hizo a la mar, saliendo mar afuera con viento muy propicio, puesto que soplabla del noroeste, con fuerza de tres a cuatro. Durante varias horas realizó un triángulo clásico, que será también el escenario de una de las pruebas del Campeonato de España de la clase «soling», que, del 25 al 28 va a tener lugar en Laredo, y organizado por el Club Náutico laredeano, cuyas instalaciones han sido terminadas y se consideran como unas de las mejores de Europa.

A las tres y media aproximadamente, Don Juan Carlos almorzó a bordo del yate del señor Caprile, presidente del Club Náutico, junto a los otros miembros de su tripulación, así como en el de tantas veces compañero del Príncipe, el duque de Arión, que tripulaba otro barco.

A las cinco y media de la tarde dio por finalizada su jornada náutica, para tomar el helicóptero que le trasladó de nuevo a su residencia de la capital de España. (Alfil.)

## Natación: Campeonatos de Cataluña

### NIEVES PANADELL HIZO LA MEJOR MARCA

BARCELONA. (Pyresa).—En la piscina municipal de San Jorge dieron comienzo los Campeonatos generales de Cataluña de natación, organizados por la Federación Catalana de este deporte. Las dos primeras sesiones no ofrecieron resultados brillantes. Sólo hay que destacar la actuación de Jorge Comas, que en 190 metros libre mejoró el record de los Campeonatos sin ser inquietado ni por Pujol ni por Santiago Esteva. Este acusó, tanto en esta prueba como en la de 200 estilos, su inactividad, y en ambas fue superado por Comas.

En la categoría femenina, con nutrida participación igual que en la masculina, sobresalió la manresana Nieves Panadell, que en 100 metros libre triunfó tras un codo a codo con Aurora Chamorro.

#### Resultados técnicos

100 metros libre masculino: Jorge Comas (C. N. Sabadell), 54.6.

José Pujol (Barceloneta), 55.3. Santiago Esteva (Reus Deportivo), 56.5.

100 metros libre femenino: Nieves Panadell (Manresa), 1:03.5.

Aurora Chamorro (Pueblo Nuevo), 1:04.1. Montserrat Artigas (Montjuich), 1:05.3.

200 metros estilos masculinos: Jorge Comas (Sabadell), 2:19.3.

Santiago Esteva (Reus Deportivo), 2:20.2. Antonio Culebras (Sabadell), 2:22.5.

200 metros estilos femeninos: Manolita Gutiérrez (Pueblo Nuevo), 2:39.8. Cristina Irazo (Montjuich), 2:41.3. Mercedes Pallarés (Montjuich), 2:42.00.

200 metros braza femeninos: Francisca Urbano (Tarr.), 2:58.5. Rosa Ezquiarte (Manresa), 3:00.5. Margarita Tomás (Pueblo Nuevo), 3:02.1.

Relevos 4 x 100 estilos masculinos: C. N. Barcelona, 4:22.5. C. N. Sabadell, 4:23.8. C. N. Montjuich, 4:27.8.

### El yugoslavo Velyco ganó la prueba-Capri-Nápoles

NAPOLES (Italia).—La clasificación de la maratón de natación disputada el domingo entre Capri y Nápoles, como prueba

valedera para la asignación del título mundial de gran fondo fue la siguiente:

1. Rogosic Velyco (Yug.), 18 millas en 9 horas, 21 minutos y 12 segundos.
2. Horacio Iglesias (Arg.), 9-44.07.
3. Maddi Mandou (Egipto), 10-03-48.
4. Juan Famberg (Arg.), 10-08-13.
5. Mahmoud Khamis (Siria), 10-20-53.
6. Mario Giovannetti (Arg.), 10-21-47.
7. Ossana Rashad (Egipto), 10-38-38.

### Por 165-102, triunfó Castilla ante Brasil

Ya en la primera jornada, la selección castellana consiguió una sustancial ventaja sobre el S. Cecilia (83 a 44), la cual incrementó en la segunda. Salvo en relevos, ambos cayeron del lado castellano, hubo reparto de victorias, cinco para cada selección. Destacaron por parte brasileña Enio Faria, con tres victorias, en mariposa y 100 metros libre. Las últimas pruebas fueron muy reñidas, llegándose a veces con el mismo tiempo. El ambiente fresco y el cambio de piscina no facilitaron la marca de nuevos records.

La puntuación final quedó establecida así:

- Femenina:  
Selección castellana, 81 puntos.  
Selección Santa Cecilia, 55.  
Masculina:  
Selección castellana, 84.  
Selección Santa Cecilia, 55.  
En conjunto:  
Selección castellana, 165.  
Selección Santa Cecilia, 102.

## REAL MADRID CLUB DE FUTBOL

### RENOVACION DE ABONOS. TEMPORADA 72-73

Se recuerda a los señores abonados que HOY martes día 17 finaliza el plazo para la renovación de los abonados correspondientes a la temporada 72-73, y pasado este día el Club dispondrá libremente de aquellos que no hayan sido renovados y procederá a la adjudicación de nuevos abonados a los señores socios y público en general que lo hayan solicitado.

La renovación de los mismos podrá efectuarse en las taquillas del Estadio Santiago Bernabéu, puerta 42, HOY MARTES (último día), de 6 a 9 de la noche.

## BOXEO: EL VIERNES EN EL GAS

### MARIANO GARCIA EXPONE SU TITULO

Mariano García defenderá, el próximo viernes, en el campo del Gas, su título de campeón de España de los moscas, frente al aspirante oficial Luis Otero.

Esta será la pelea estelar de la velada, en la que el combate de semifondo lo disputará «Dum Dum» Pacheco frente a Madrazo, que disputó el título de los superwelters hace unas semanas en Burgos, frente a Durán.

En la reunión se registrarán también las reapariciones de Nino Jiménez y Angel Carmona, ante adversarios no designados hasta el momento.

Mariano García se está preparando en Madrid, en el gimnasio de la Ferroviaria. Mientras que Luis Otero ha dejado su natal Benavente (Zamora) para entrenarse en Madrid, en el gimnasio del Palacio de los Deportes. (Alfil.)

### Nato Marcel retiene el título mundial de los plumas

CIUDAD DE PANAMA. (Alfil).—El panameño Ernesto «Nato» Marcel retuvo anoche aquí su título mundial de los pesos plumas (versión AMB), al vencer por «k. o.» técnico al venezolano Antonio Gómez, quien abandonó al inicio del decimosegundo asalto.

La pelea se realizó en el gimnasio Nuevo Panamá, ante más de 11.000 espectadores que aclamaron el triunfo del panameño. Esta es la segunda defensa que hace Marcel de su título.

Durante los once asaltos, el panameño propinó un fuerte castigo a Gómez, quien dio muestras de una gran resistencia. En los últimos asaltos, el ex campeón mundial daba muestras de cansancio y se limitaba a recibir los golpes del panameño sin soltar las manos.

### Unión Africana, al CMB

MEJICO. (Alfil).—La Unión Africana de Boxeo decidió adherirse al Consejo Mundial de Boxeo (CMB), según comunicó hoy por cable el italiano Piero Pini, representante del organismo boxístico en Europa.

Pini dijo que esta decisión había sido tomada en la reunión de Yaunde, en la que estuvieron presentes las delegaciones de Camerún, Argelia, Túnez, Ghana, Uganda, Senegal, Guinea, Costa de Marfil, Togo y Congo.



# Presentación de los grandes madrileños

## EN EL BERNABEU, LA PLANTILLA AL COMPLETO

### EL ATLETICO SIN AYALA, HEREDIA, PANADERO DIAZ Y OROZCO

Ayer por la tarde, y en sus respectivos estadios, los dos equipos madrileños que militan en Primera División presentaron a los aficionados y a la Prensa sus respectivas plantillas para la próxima temporada. Tanto en una como en otra presentación había un buen número de espectadores que se desplazaron hasta las gradas para aplaudir a sus respectivos equipos.

Siete de la tarde: Estadio Santiago Bernabéu

La primera de las dos presentaciones tuvo lugar en el estadio Santiago Bernabéu. A las siete de la tarde los veintiséis jugadores de la plantilla del Real Madrid estaban en el vestuario, enfundándose, por primera vez en esta temporada, sus respectivas camisetas.

Los hombres que componen la actual plantilla del Real Madrid son: García Remón, Miguel Ángel y Junquera, porteros; Ballester, Benito, Adolfo Fernández, José Luis, Rubiñán, Touriño, Verdugo y Zunzunegui, defensas; Andrés, Pirri y Zoco, medios; Aguilar, Santillana, Amancio, Del Bosque, Fermín, Macanás, Oscar Mas, Grosso, Netzer, Maraño, Planelles y Velázquez, delanteros.

Todos ellos fueron saludados por los directivos del equipo en los vestuarios

donde el presidente del Real Madrid, Santiago Bernabéu, dirigió la palabra a jugadores, directivos y periodistas, diciendo entre otras cosas que la próxima temporada, al igual que la vida, la veía más difícil. Abogó el presidente del Real porque existiese una gran comprensión entre los jugadores y la Prensa, a la que tanto debe el fútbol nacional.

Después de estas palabras los jugadores salieron al terreno de juego acompañados de su entrenador, Miguel Muñoz, para recibir los aplausos del público, que brindó una ovación especial a Santillana, cuando éste hizo su aparición.

Los jugadores del Real Madrid comenzarán a entrenarse hoy por la mañana con el fin de prepararse para sus próximos compromisos veraniegos.

Ocho y media de la tarde: Estadio Vicente Calderón

Desde el estadio Santiago Bernabéu al estadio Vicente Calderón donde, a las ocho y media de la tarde, tuvo lugar la presentación del Atlético de Madrid. También aquí la hinchada recibió al equipo con una gran salva de aplausos entre gritos de ¡Campeones! ¡Campeones!

Los hombres que ayer estuvieron en el estadio Vicente Calderón fueron: Pacheco, Reina y Rodri, porteros; Capón, Jayo, Melo, Ovejero, Piñel, Quique y Tena, defensas; Adelaar, Benegas, Cabrero y Eusebio, medios; Alberto, Becerra, Bermejo, Gárate, Irureta, Juanito, Laguna, Leal Luis, Pataco, Salcedo y Ufarte, delanteros. Faltaron, por tanto, a la cita: Panadero Díaz, Rubén Ayala, Ramón Heredia y Orozco. Los tres primeros, como ya se sabe, aún no han venido de la Argentina y Orozco tiene permiso especial por encontrarse disfrutando de su «luna de miel».

La bienvenida a los jugadores se la dio el vicepresidente del club rojiblanco, doctor Armando Muñoz Calero, en lugar de don Vicente Calderón que se encuentra aún convaleciente de su reciente operación.

El primer entrenamiento del Atlético de Madrid tendrá lugar hoy a las diez de la mañana. El resto de los días de la semana, alternándose, habrá jornadas dobles de mañana y tarde y el domingo, a las seis, tendrá lugar un charla técnica y un encuentro de fútbol.

Ernesto L. FEITO.

(Fotos TRUJILLANO)



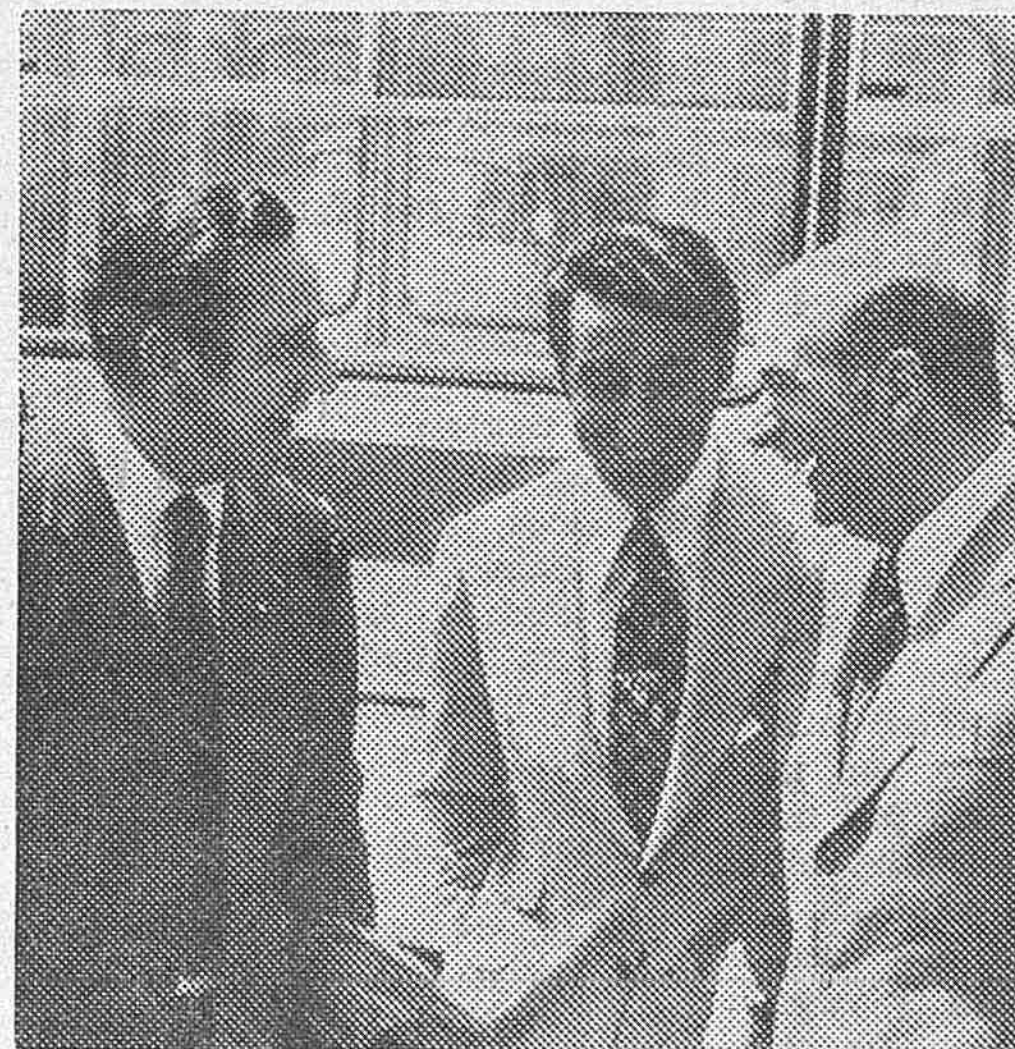
♦ EL REAL MADRID.—Veintiséis hombres componen el equipo blanco, que ayer fue presentado en el estadio Santiago Bernabéu. (Foto Trujillano.)



♦ EL ATLETICO DE MADRID.—Esta es la plantilla atlética para la próxima temporada, a falta de Orozco, Ayala, Heredia y «Panadero» Díaz. (Foto Trujillano.)

## A SU LLEGADA A BARAJAS

### LORENZO: «VENGO A TRABAJAR»



♦ Juan Carlos Lorenzo, a la izquierda de la foto, charla amistosamente con Salvador Santos y Víctor Martínez, a su llegada a nuestra capital. (Foto Cifra.)

Mientras Max Merkel y el Atlético de Madrid siguen intentando llegar a un acuerdo «amigable», ayer por la mañana llegó a nuestra capital el nuevo técnico del Club rojiblanco, Juan Carlos Lorenzo, que fue recibido en el aeropuerto de Barajas por el vicepresidente del Atlético de Madrid, Salvador Santos, y por el secretario técnico del Club, Víctor Martínez.

Como es natural, después de un largo viaje, Juan Carlos Lorenzo parecía algo cansado, lo que no fue impedimento para que contestase amablemente a las preguntas de los informadores deportivos que fueron a recibirle al aeropuerto.

«Estoy muy contento de venir al Atlético de Madrid porque ha sido un Club que siempre se ha portado muy bien conmigo y en el que, además, tengo muchos y muy buenos amigos.» Estas fueron sus primeras palabras. A continuación, el técnico

argentino declaró: «Vengo a trabajar. Quiero formar un grupo de amigos, un grupo humano, en el que todos pongan ilusión por defender los colores del Club con el fin de satisfacer a la gran hinchada atlética, que es, sin duda, el mejor jugador número doce de España.»

### No hay problema con el San Lorenzo

Como es natural, existía interés por saber en qué había quedado la amenaza del San Lorenzo de Almagro respecto a la marcha de Lorenzo al Atlético de Madrid. El nuevo entrenador rojiblanco aseguró que todo estaba arreglado y que traía una carta del Club argentino, que entregó en el mismo aeropuerto al vicepresidente del Atlético de Madrid. En ella el San Lorenzo de Almagro le daba la posibilidad de salir del equipo.

—Yo, con el contrato con el San Lorenzo, incluí una cláusula por la que podía rescindir el contrato cuando quisiera, siempre y cuando fuera para entrenar fuera de Argentina.

Merkel, en dos años, dio al Atlético de Madrid dos títulos, de Copa y de Liga, y, sin lugar a dudas, esto le pone las cosas muy difíciles al nuevo técnico.

—Bueno, si se puede o no superar esto, no lo sé; pero hay que tener en cuenta que los Campeones los ganan los jugadores y que la labor del técnico es importante en cuanto a formar un conjunto.

A continuación, Lorenzo declaró que conocía bastante bien la plantilla atlética y que, además, durante estos días trataría, con la ayuda de Víctor Martínez, de documentarse. Respecto a los nuevos fichajes, dijo que Ayala era un jugador más de tipo europeo que argentino, pero que era mejor no decir nada, pues «las palabras son una cosa, y los hechos, otra». Finalizó la conversación con el técnico diciendo éste que entiende al Atlético de Madrid como un equipo grande que está para ganar y que, por tanto, no se van a escatimar esfuerzos para que se logren los éxitos más importantes.

E. L. F.



# DOS RECORDS DE ESPAÑA EN LA CLAUSURA

Martín Perarnáu batió el de altura y Josefina Salgado el de 400 metros

BARCELONA. (Pyresa.) — Excelente la clausura de los Campeonatos de España en las bien cuidadas pistas de la Ciudad Universitaria, en las que se han disputado las trece finales restantes del programa de esta competición, que ha interesado a los espectadores que en buen número se desplazaron a las instalaciones deportivas.

La reunión tuvo momentos de excelente brillantez con la consecución de dos nuevos records de España, el de salto de altura por Martín Perarnáu, que vencedor con 2,15 metros, añadió un centímetro a su reciente plusmarca, y el de 400 metros femenino, en que Josefina Salgado ha vuelto a superarse, señalando unos buenisimos 54 segundos 1 décima sin contrincante que la obligase, pero demostrando su calidad y buena preparación.

En general, al igual que en las otras dos jornadas, los promedios significan un evidente progreso en la cota superior de nuestro atletismo, aunque en alguna disciplina las ausencias de algunas figuras ha difuminado este adelanto, sobre todo en triple salto y en 16.000 metros, pese a que Mariano Haro ganó esta última prueba a lo gran campeón.

## Resultados técnicos

### Categoría masculina

20.000 metros marcha: 1, Víctor Campos, Barcelona, 1-36-10-8; 2, José Marín, Barcelona, 1-37-10-2; 3, Agustín Jorba, Barcelona, 1-39-29-8; 4, Jorge Llopert, Barcelona, 1-40-04; 5, José María Vilagrassa, Barcelona, 1-40-44-4.

Víctor Campos batió el record

de los Campeonatos, que poseía el mismo con 1-38-06-4.

110 metros vallas: 1, Gerardo Calleja, 14-4; 2, Rafael Cano, Madrid, 14-4; 3, Alberto Dueso, Barcelona, 14-6; 4, Juan Lloveras, Barcelona, 14-6; 5, Adrián Parellada, Barcelona, 14-9.

200 metros lisos: 1, Luis Sarriá, Vizcaya, 21-2; 2, Javier Espinosa, Barcelona, 21-6; 3, Juan A. López, Barcelona, 21-7; 4, Javier Martínez, Barcelona, 21-7; 5, Miguel A. Arnáu, Castellón, 22-1.

400 metros lisos: 1, Héctor Hermida, Valencia, 47-3; 2, Manuel C. Gayoso, La Coruña, 48; 3, Juan María Santisteban, Madrid, 48-7; 4, Ignacio Gómez, Madrid, 49-3; 5, Fernando Piedra, Asturias, 49-6.

400 metros vallas: 1, Manuel Soriano, Barcelona, 50-3; 2, Francisco Suárez Canal, 52-2; 3, Fernando Juanes, Salamanca, 52-6; 4, Ramón Avila, Vizcaya, 53-2; 5, Marcelino Ruiz, Salamanca, 53-5.

1.500 metros lisos: 1, Francisco Morera, Madrid, 3-45-8; 2, Juan Borraz, Madrid, 3-46-2; 3, José Antonio Martínez, Barcelona, 3-47-1; 4, Jorge González, Madrid, 3-38-4; 5, Carlos García, Madrid, 3-49-6.

Lanzamiento de disco: 1, Pascual Banzo, Barcelona, 49,90 metros; 2, José María Gascón, Madrid, 49,20; 3, Prudencio Uriondo, Vizcaya, 48,80; 4, Lorenzo Cassi, Barcelona, 46,44; 5, Luis Pinedo, Salamanca, 46,14.

Salto de altura: 1, Martín Perarnáu, Barcelona, 2,15 metros (RNE); 2, José A. Ocio, Vizcaya, 2,11; 3, Luis María Garriga, Zaragoza, 2,08; 4, Francisco Bolaños, Madrid, 2,04; 5, Francisco J. Herráiz, Valencia, 2,00.

Perarnáu batió el record nacional, que poseía el mismo en 2,14.

10.000 metros lisos: 1, Mariano Haro, Palencia, 28-40-2; 2, José Luis Ruiz, Sevilla, 29-21-4; 3, Juan Hidalgo, Madrid, 29-34-2; 4, Santiago de la Parte, Palencia, 30-00; 5, Ricardo Barco, Madrid, 30-21-4.

Mariano Haro batió el record de los Campeonatos que poseía desde el año 1953 Francisco Aguilar, en 29-27-00.

Triple salto: 1, Ramón Cid, Guipúzcoa, 15,57 metros; 2, Alberto Samaria, Madrid, 15,40; 3, César Suárez, Asturias, 14,98; 4, Francisco Castillo, La Coruña, 14,91; 5, Francisco J. Aznar, Madrid, 14,76.

### Categoría femenina

200 metros lisos: 1, Begoña Lozano, Navarra, 25-9; 2, María José Martínez, Madrid, 25-9; 3, Emilia Mesa, Madrid, 25-9; 4, María Jesús Zangos, Pontevedra, 26-3; 5, Dolores Vives, Barcelona, 26-4.

400 metros lisos: 1, Josefina Salgado, Madrid, 54-1 (RNE); 2, Rosa Colorado, Salamanca, 56-2; 3, Matilde Garay, Guipúzcoa, 56-6; 4, María G. Pujol, Barcelona, 56-8; 5, Aurora Salgado, Madrid, 58-7.

Josefina Salgado batió su propio record nacional que poseía en 54-6.

Lanzamiento de disco: 1, Dulce López, Barcelona, 37,18 metros; 2, Mercedes Rivelles, Barcelona, 36,14; 3, Rosa Costas, Pontevedra, 35,90; 4, Ortensia Bayarri, Barcelona, 24,20; 5, María Luisa Revesado, Madrid, 33,92 metros.

1.500 metros: 1, Carmen Valero, Barcelona, 4-32-5; 2, Belén Azpeitia, Guipúzcoa, 4-34-9; 3, Pilar Freixa, Barcelona, 4-37-5; 4, Consuelo Alonso, Madrid, 4-38-7; 5, Nieves Reguero, Barcelona, 4-40-1.

## PANORAMA

### GIMNASIA

#### EL SEK, CAMPEON DE ESPAÑA

En el Pabellón Municipal de los Deportes de Gijón se han clausurado los XVII Campeonatos de España de gimnasia masculina por clubs y la XV Copa de Su Excelencia el Generalísimo.

El equipo vencedor fue el colegio Estanislao de Kostka, de Madrid, con un total de 252 puntos; 2, San Miguel, de Barcelona, 247; 3, Estanislao de Kostka B, de Madrid, 220; 4, Gimnasio Moscardó, Madrid, 210.

En la categoría individual, la máxima puntuación fue para el gimnasta catalán Alberto Llorent, con 65 puntos; 2, Jorge Alberola, Barcelona, 62; 3, Juan José Ruiz, Kostka, de Madrid, 53.

### PATINAJE

#### EXITO ROTUNDO DE ANTONIO RODRIGUEZ EN LOS CASTELLANOS

En la barriada madrileña del Gran San Blas, y con asistencia de numeroso público, se han celebrado los XXIII Campeonatos de Castilla de carreras sobre patines en circuito.

Pruebas juveniles: 500 metros.—1, Rafael Ubeda (La Casera).

3.000 metros.—1, Rafael Ubeda (La Casera).

5.000 metros.—1, Carlos Cadierno (Flecha de Oro).

Categoría femenina.—1, Isabel Manzano.

Categoría senior: distancia 500 metros.—1, Antonio Rodríguez (La Casera).

Distancia 1.000 metros.—1, Antonio Rodríguez (La Casera).

Distancia 5.000 metros.—1, Antonio Rodríguez (La Casera).

Distancia 10.000 metros.—1, Antonio Rodríguez (La Casera).

### DEPORTES PARA MINUSVALIDOS

#### COMENZARON LOS MUNDIALES

En Stoke Mandeville (Inglaterra) se inauguraron los Campeonatos mundiales de deportes para minusválidos, y la primera jornada estuvo dedicada por entero a baloncesto en silla de ruedas. La selección española venció con toda justicia a la de Italia por 46-45 (19-19) en un disputado encuentro en el que, pese a la falta de entrenamiento y acoplamiento, nuestros representantes fueron casi siempre por delante en el marcador.

### HALTEROFILIA

#### ESPAÑA-FRANCIA SUB-23

Se celebró en Ponferrada el primer encuentro internacional España-Francia sub-23 de halterofilia, con siete victorias de Francia y dos españolas.

No obstante, el encuentro ha tenido calidad técnica, siendo muy aplaudidos los 18 participantes. El peso medio De la Rosa, de la Federación de Almería, batió el record de España en dos tiempos, peso medio, con 157 kilogramos y medio, y Juan Martínez, de la Federación Sur, en peso pluma, el total olímpico, con 217 kilogramos y medio.

La selección francesa intentó el record de Europa en dos tiempos por medio de Jean Cloviide Chaviny, con 132 kilogramos, que no pudo superar, y en el peso mosca, Streesse, el record en arrancada y en dos tiempos a cargo de Bideard, que no lograron. El ponferradino José Antonio Orallo y el citado De la Rosa fueron los únicos vencedores por parte española. Entregaron los trofeos el delegado provincial de Educación Física y el Alcalde de la ciudad en nombre de las autoridades provinciales.

### BALONCESTO

#### USA GANO EL TROFEO «JOSE MORA»

El conjunto de los Estados Unidos se ha proclamado vencedor del Torneo Internacional Juvenil de baloncesto «Trofeo José Mora», que se ha disputado durante tres jornadas consecutivas en el Pabellón de los Deportes de Mataró. En la final ganó a España por 113 a 83. En dicho Torneo han participado los equipos juveniles de Estados Unidos, Francia y España, así como el equipo junior español. En la última jornada jugaron en primer lugar las selecciones juveniles de Francia y España, venciendo el equipo español por 54 a 45. El primer tiempo finalizó con ventaja francesa de 25 a 26.

España junior.—San Epifanio (12), Izaguirre (2), Margall (8), Soriano (9), Filba (16), Caído (2), Alvarez (5), Admetller (13), Spa (8) y Carod (8).

Estados Unidos juvenil.—Grote (18), Laurence (8), Duggar (30), Winley, Williams (4), Pyat (7), Robinson (14), Young (11), Man (15), Lake (2), y Hord (4).

El presidente de la Federación Española de Baloncesto, Ernesto Segura de Luna, con el vicepresidente, Raimundo Saporita, delegado municipal de Deportes, Carlos Mons, y José Mora, presidente del Mataró, hicieron entrega de los trofeos a los equipos participantes.

### CARRERAS DE CABALLOS

## «MIRALVIA» GANO EN LA CLAUSURA DE LA TEMPORADA DE MADRID

Ha finalizado la temporada de primavera en el Hipódromo de Madrid, una temporada en la que existe el balance de no encontrar el caballo del año, pues si bien es verdad que hubo algunos buenos elementos, no podemos destacar a ninguno sobre los restantes, porque no hubo superioridad neta, como, por ejemplo, el año pasado, en el que «My Mourn» se erigió en el «crack» de primavera.

Las carreras de este último día, pese a la modestia general de sus participantes, resultaron de interés, y de ellas hay que destacar, por su mayor dotación, el «hándicap» del premio Costa del Sol, ganado en los últimos trancos por «Miralvia», que fue traída por Carudel como él sabe hacerlo, para desplazar de ese lugar a «Haut les Bras», que había marcado una espectacular escapada que al final no pudo llevarle a la victoria. «Mis Churchills», algo estorbada en los últimos metros, logró estar tercera delante de los restantes.

### Buen debut de Heracles

El duque de Alburquerque, que por cierto está muy mejorado de la lesión grave que padeció en su última carrera en Francia, ha presentado un gran caballo, «Heracles», que se paseó en el premio Moncloa, y, aunque sus contrarios de turno no fuesen de gran categoría, su forma de esforzarse en los metros finales y la bonita y potente acción que exhibió en su galope hacen prever para este tres años un brillante porvenir en las pistas. En esta

carrera «Souverain» fue segundo, delante de «Harvey's», «La Koquette» (que padeció una monta desafortunada) y el resto del lote.

El programa comenzó con la victoria de «Aranzueque» por un cuello delante de «Segundita», fracasando «Ronel» y «Taical».

En el último tranco del recorrido del premio Sultán el Yago, «Kuris» (que mejora de día en día) derrotó a la favorita «Stania» por corta cabeza.

En punta y beneficiada por su peso liviano, ganó «Loto» la carrera de venta, obteniendo la colocación «Salina II». La ganadora fue reclamada por su propietario en 84.000 pesetas.

El debutante «Icelar» venció desde la salida la carrera de potros de dos años, llegando muy igualados los restantes, de los que «Quico» fue segundo.

Y el «hándicap» final fue ganado por «Rockany», logrando así Carudel su segunda victoria de la tarde. La colocación fue conseguida por «Pepa».

La apuesta quintuple se paga a 67.680 pesetas, quedando desierta la triple-gemela, con un fondo de 105.532, para el primer día de carreras de San Sebastián, que es el domingo próximo.

RASCON LOPEZ

## PISOS EN VILLALBA

Km. 1,700 a Moralarzal

Totalmente terminados, parquet, chimenea, calefacción, cocina amueblada, planta propiano, piscina, tenis, parque infantil, zona aparcamiento, calles particulares, zonas verdes

DOS Y TRES DORMITORIOS

Entrada mínima: 250.000 Ptas. Resto: 8 años

Urbanización CASABLANCA Teléfono 244 51 04



# programas de TV

## Para hoy

### PRIMERA CADENA

- 13,45 CARTA DE AJUSTE.  
14,00 AVANCE INFORMATIVO.  
14,05 PRIMERA EDICION.  
15,00 NOTICIAS.  
15,35 JUEGO DE LETRAS.  
16,00 ARNI.  
«Guardián de su hermana»  
16,30 VUELTA CICLISTA A ESPAÑA.  
17,00 DESPEDIDA Y CIERRE.  
17,45 CARTA DE AJUSTE.  
18,00 APERTURA Y PRESENTACION.  
18,01 AVANCE INFORMATIVO.  
18,05 LA CASA DEL RELOJ.  
«El día y la noche» (II).  
18,25 CON VOSOTROS.  
Fábula.  
Libro: «Las más bellas leyendas».  
MITSY EL FANTASMA:  
«Un primo digno de Elmo»  
PAN-TAU: «Se busca a Pan-Tau».  
19,30 LOS CHIRIPITIFLAUTICOS.  
19,40 BUENAS TARDES.  
Espectáculos.  
20,30 NOVELA. (Capítulo II.)  
«Donde quiera que estés», de Celia Suñol.  
21,00 TELEDIARIO.  
21,40 PROGRAMA ESPECIAL DE JULIO.  
22,40 FESTIVAL DE BENIDORM.  
Televisión Española ofrece la retransmisión en directo de la fase final de la

- XV Edición del Festival de la Canción de Benidorm.  
23,30 TOUR DE FRANCIA.  
23,45 VEINTICUATRO HORAS.  
0,05 FESTIVAL DE BENIDORM.  
0,15 TIEPO PARA CREER.  
0,25 ORACION, DESPEDIDA Y CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

- 20,00 CARTA DE AJUSTE.  
20,25 PRESENTACION Y AVANCES.  
20,30 POLIDEPORTIVO  
21,30 TELEDIARIO 2.  
22,00 BIOGRAFIA.  
«Victorio Macho».  
Programa dedicado a destacadas figuras fallecidas en nuestro siglo. Después de presentar una biografía del gran escultor Victorio Macho, doña Zoila de Macho, don J. A. Gaya Nuño y don Juan de Avalos mantendrán un coloquio acerca de las facetas más interesantes de su obra y su personalidad.  
22,50 LLAMADA.  
23,00 ENCUENTRO CON LA MUSICA.  
«Jóvenes ejecutantes 1963».  
Leonard Bernstein presenta cuatro jóvenes talentos pianísticos que interpretan el «Concierto en la mayor KV 488», de Mozart, y el «Concierto en mi bemol mayor», de Liszt.  
24,00 ULTIMA IMAGEN.

## Para mañana

### PRIMERA CADENA

- 12,15 CARTA DE AJUSTE.  
12,30 APERTURA Y PRESENTACION.  
12,31 UNIDAD MOVIL.  
Desde la bahía de la localidad asturiana de Luanco el Campeonato de España de Trainerillas.  
14,00 AVANCE INFORMATIVO.  
14,05 PRIMERA EDICION.  
15,00 NOTICIAS.  
15,35 NICHOLS.  
«El bigamo».  
16,30 LARGOMETRAJE ESPECIAL.  
«Un beso para Birdie» (1963).

- 18,25 AVANCE INFORMATIVO  
18,30 VUELTA CICLISTA A FRANCIA.  
19,00 EL JUEGO DE LA FOCA.  
19,45 LOS CHIRIPITIFLAUTICOS.  
20,00 BUENAS TARDES.  
— Mundo femenino.  
21,00 TELEDIARIO.  
Información nacional e internacional.  
21,35 DATOS PARA UN INFORME.  
22,00 CANNON.  
«La chica del ataúd eléctrico».  
Intérprete: William Conrad.  
23,00 MUSICA ESPECIAL.  
«Lo importante es nacer de pie».  
Intervienen: Donna Hightower, Trébol y ballet de Jimmy Ruef.  
23,30 TOUR DE FRANCIA  
23,40 VEINTICUATRO HORAS.  
00,05 ORACION, DESPEDIDA Y CIERRE.

### SEGUNDA CADENA

- 20,00 CARTA DE AJUSTE.  
20,25 PRESENTACION Y AVANCES.  
20,30 FRANKSTEIN JUNIOR.  
«Es escultor escurridizo».  
21,00 GRANDES INTERPRETES.  
«Montserrat Alavedra».  
En este tercer y último programa dedicado a la soprano Montserrat Alavedra, interpreta las siguientes obras, acompañada a la guitarra por Carmelo Martínez:  
Cantata española, «No se enmendará jamás», Haendel.  
Tres canciones sefarditas:  
«Tres hijas tiene el rey»,  
«Duerme, duerme», «Una matica ruda» y «Cançons de carrer», Morera.  
21,30 TELEDIARIO 2.  
22,00 ESTUDIO ABIERTO.  
Presentador José María Inigo.  
00,30 ULTIMA IMAGEN.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

Tarifa: 5,00 ptas. cada palabra

### CONSULTAS

«CLINICA Fuencarral». Enfermedades venéreas. Dirección facultativa. Doctor Vázquez Vicente (colegiado 5.015). Fuencarral, 88 (40).

### PATENTES

OFRECESE Licencia Explotación Modelo Utilidad 147.772: Utensilio de limpieza perfeccionado. Dirigirse Registro Propiedad Industrial.  
OFRECESE Licencia de Explotación de la Patente de Invención número 357.833, por: Un sistema de cámara tomavistas para hacer panorámicas incluso de 360° en un solo negativo. Así como de su Certificado de Adición número 362.554. Informes: Registro de la Propiedad Industrial y José Ramón Trigo Pérez, avenida de José Antonio, 27.

# CARTELERA

## CLAVE DE ESTRENOS

- GP.: Para gran público.  
PC.: Para niños.  
\*: Calificación comercial.  
•: Calificación artística.  
13 Para mayores de dieciocho años  
14 Para mayores de catorce años  
101 Para todos los públicos.  
SC: Sin calificar.

## ESTRENOS

- AMIGOS HASTA LA MUERTE.—Dir.: George Seaton. Int.: Rock Hudson, Dean Martin y Susan Clark. Color. (14.) Western GP. Calificación: \* (PALACIO DE LA MUSICA.)  
ANA Y LOS LOBOS.—Dir.: Carlos Saura. Int.: Geraldine Chaplin y Fernando Fernán Gómez. (18.) SC. (AMAYA.)  
CABARET.—Dir.: Bob Fosse. Int.: Liza Minnelli y Michael York. Comedia politico-musical. GP y PC. Calificación: •• \*\* Color. (18.) (ALBENIZ.)  
EL ATENTADO.—Dir.: Yves Boisset. Int.: Jean-Louis Trintignant, Jean Seberg, Michel Piccoli y Gian Maria Volonté. Color. (18.) Política-ficción. GP y PC. Calificación: • \*\* (PALAFOX.)  
EL DETECTIVE Y LA DOCTORA.—Dir.: Anthony Harvey. Int.: George C. Scott y Joanne Woodward. Color. (14.) S. C. (PALACIO DE LA PRENSA, VELAZQUEZ, BILBAO Y PROGRESO.)  
EL DISCRETO ENCANTO DE LA BURGUESA.—Dir.: Luis Buñuel. Int.: Fernand Ray, Delphine Seyrig y Amparo Soler Leal. Color. (18.) Comedia satírica. GP y PC. Calificación: ••, \*\* (ALEXANDRA y GALILEO.)  
EL DIVORCIO ES COSA DE FRES.—Director: Pietro Germi. Int.: Dustin Hoffman, Stefania Sandrelli y Carla Gravina. Color. (18.) Comedia. GP y PC. Calificación: • \*\* (REAL CINEMA.)  
EL JOROBADO DE LA MORGUE.—Dir.: Javier Aguirre. Int.: Paul Naschy y Rossana Yanni. Color. (18.) SC. (MONTERA, VERGARA.)  
EL NIÑO ES NUESTRO.—Dir.: Manuel Summers. Int.: María Isabel Álvarez, Francisco Villa. Color. (18.) Comedia GP. Calificación: \*\* (AVENIDA.)  
I PUGNI IN TASCA, de Bellochio, y CHINA ESTA CERCA. (BELLAS ARTES.)  
JOAQUIN MURRIETA.—Dir.: George Sherman. Int.: Jeffrey Hunter y Arthur Kennedy. Color. (14.) (CARLOS III, ROXY «A», PRINCESA, CONSULADO Y VICTORIA.)  
LA AVENTURA DEL «POSEIDON».—Director: Ronald Neame. Int.: Gene Hackman, Ernest Borgnine y Shelley Winters. Dramática. GP y PC. (Calificación: •. \*\*\* Color. (14.) (GRAN VIA.)  
LA CORRUPCION DE CHRIS MILLER.—Director: Juan A. Bardem. Int.: Marisol y Jean Seberg. Color. (18.) Dramática. GP. Calificación: \*. (COLISEVM.)  
LA ISLA DEL TESORO y EL GATO CON BOTAS.—Walt Disney. Color. Tolerada. (TIVOLI.)  
LA LEYENDA DEL ALCALDE DE ZALAMEA. Dir.: Mario Camús. Int.: Francisco Rabal y Fernando Fernán-Gómez. GP y PC. Dramática. Calificación: •, \*\*. (14.) (FUENCARRAL.)  
LA REBELION DE LAS MUERTAS.—Director: León Klimovsky. Int.: Paul Naschy, Romy, Mirta Miller, María Kosty y Vic Winner. Color. (18.) Terror. GP. Calificación: \*. (SALAMANCA.)  
LAS DOS INGLESAS Y EL AMOR.—Director: François Truffaut. Int.: Jean Pierre Leaud, Kika Markham. Color. (18.) S. C. (REX.)  
LAS TENTACIONES DE BENEDETTO.—Director: Nino Manfredi. Int.: Nino Manfredi y Lionel Stander. Comedia satírica. GP y PC. Calificación: • \*\*\* Color. (18.) (RIALTO.)  
LOS VAMPIROS NO MUEREN.—Dir.: Hans W. Geissendorfer. Int.: Jürgen Jung, Paul Albert Krumm y Herta von Walter. Color. (18.) SC. (PALACE y ROSALES.)

- MIMI METALURGICO.—Dir.: Lina Wertmüller. Int.: Giancarlo Giannini y Mariangela Melato. Color. (18.) Comedia satírica GP. Calificación: \*\*. Color. (18.) (CAPITOL.)  
NO ES BUENO QUE EL HOMBRE ESTE SOLO.—Dir.: Pedro Olea. Int.: Carmen Sevilla y José L. López Vázquez. Comedia dramática. Color. (18.) GP y PC. Calificación: •, \*\*. (CALLAO.)  
PANICO EN EL TRANSIBERIANO.—Intérpretes: Christopher Lee y Peter Cushing. Color. (14.) (CANCILLER, ALVI, MONUMENTAL, SAVOY.)  
PASEO POR EL AMOR Y LA MUERTE.—Director: John Huston. Int.: Angela Huston y Assaf Dayan. (18.) Drama histórico. GP y PC. Calificación: ••, \*\*. (PENALVER y POMPEYA.)  
PERDIDO EN EL DESIERTO.—Dir.: Jamie Hayes. Int.: Dirkie Hayes y Sue Burman. Color. Tolerada. SC. (ALCALA PALACE.)  
¿QUE HABEIS HECHO CON SOLANGE?—Director: Massimo Dallamano. Int.: Fabio Testi, Cristina Galbó, Joachim Fuchsberger. Color. (18.) Thriller-spaghetti. GP. Calificación: \*\*. (CONDE DUQUE.)  
SECUESTRO A LA ESPAÑOLA.—Dir.: Mateo Cano. Int.: Esperanza Roy y Quique Camolas. Color. (18.) SC. (UNIVERSAL CINEMA, LOS ANGELES.)  
TE VEO Y NO TE VEO.—Dir.: Walt Disney Productions. Int.: Kurt Russell, Cesar Romero, Joe Flynn, Jim Backus y William Windom. Color. Tol. Dibujos Animados. SC. (IMPERIAL.)  
THE GLASS HOUSE (La casa de cristal).—Director: Tom Gries. Int.: Vic Morrow y Clu Gulage. Color. (18.) Dramática. GP y PC. Calificación: ••, \*\* (ROSY «B».)

## REPOSICIONES

- CON FALDAS Y A LO LOCO.—Dir.: Billy Wilder. Int.: Marilyn Monroe, Tony Curtis y Jack Lemmon. (18.) Comedia. GP y PC. Calificación: ••, \*\*\*. (LOPE DE VEGA y EL ESPANOLETO.)  
DRACULA 73.—Dir.: Alan Gibson. Int.: Christopher Lee y Peter Cushing. Color. (18.) (DRUGSTORE, URQUIJO, CARLTON, CONCEPCION, CANDILEJAS, FALLA y MONACO.)  
DULCE PAJARO DE JUVENTUD.—Int.: Paul Newman y Geraldine Page. Color. (18.) (INFANTE, JUAN DE AUSTRIA, LIDO y FLORIDA.)  
EL DIA MAS LARGO.—Int.: John Wayne, Robert Mitchum, Henry Fonda, Richard Burton, Sean Connery y Mel Ferrer. Tol. Bélica. GP y PC. Calificación: •, \*\*. (PAZ.)  
EL JUEZ DE LA HORCA.—Dir.: John Huston. Int.: Paul Newman y Ava Gardner. Color. (18.) (FANTASIO, GAYARRE, INFANTAS, APOLO.)  
EL MAYOR ESPECTACULO DEL MUNDO.—Dir.: Cecil B. de Mille. Int.: Charlton Heston, Betty Hutton, Cornel Wilde, Dorothy Lamour, Gloria Grahame y James Stewart. Tol. Cinerama. Comedia dramática. GP y PC. Calificación: •, \*\*. (PROYECCIONES.)  
GUERRA Y PAZ.—Dir.: King Vidor. Int.: Audrey Hepburn, Henry Fonda y Mel Ferrer. Color. Tol. Drama bélico. GP y PC. Calificación: ••, \*\*\*. (BULEVAR y MOLLA.)  
LA GRAN EVASION.—Dir.: John Sturges. Intérpretes: Steve McQueen, James Garner, Charles Bronson, James Coburn y Richard Attenborough. Color. Bélica. GP y PC. Calificación: •, \*\*\*. (LUCHANA, RICHMOND y TORRE DE MADRID.)  
LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE.—Dir.: Joshua Logan. Int.: Lee Marvin, Clint Eastwood y Jean Seberg. Western musical. GP y PC. Calificación: ••, \*\*\*. Color. (18.) (BENLLIURE.)  
LE SEGUIAN LLAMANDO TRINIDAD.—Director: E. B. Clucher. Int.: Terence Hill y Bud Spencer. Color. (Tol.) Western cómico. GP. Calificación: \*\*\*. (NARVAEZ.)  
MI AMIGO EL FANTASMA y BAMBI.—Festival Infantil Walt Disney. Tolerada. (BARCELO.)  
SENILIDAD, de Bolognini, y LOLA, de Demy. (CINESTUDIO CALIFORNIA.)



FRED BASSET  
por GRAHAM

BUENO JOCK  
NOSOTROS PO-  
DEMOS IGNO-  
RAR EL LETRE-  
RITO.

SE PROHIBE  
EL PASO  
INFRACTORES  
SERAN MULTADOS

3023

!SE SUPONE QUE  
NOSOTROS LOS  
PERROS NO SABE-  
MOS LEER!

DISTRIBUIDO POR IBERGRAF

## ESPECTACULOS

## MUSICA

### CONCURSOS INTERNACIONALES ORGANO AVILA

Celebración pruebas públicas catedral durante Semana Polifonia. Organiza Dirección General Bellas Artes.

#### IV SEMANA MUSICA CAMARA SEGOVIA

19-25 JULIO

Lugares: Alcázar (Patio Reloj), Alcázar (Patio Armas), Claustro Catedral, Iglesia Santísima Trinidad y Santa Iglesia Catedral. Organiza Dirección General Bellas Artes.

#### IV SEMANA MUSICA CAMARA SEGOVIA

19-25 JULIO

Interpretes: Fistoladores et Tubicinadores Varsovienses (director, Kazimierz Piwowski), Cuarteto Sonor, I Solisti Veneti (director, Claudio Scimone), Dúo León Ara-Tordesillas (violin y piano), María del Carmen Bustamante (soprano), José Luis Lopategui (guitarra), Marcial Cervera (viola de gamba), María Luisa Cortada (clave), Jiri Ropok (órgano), Nane Calebrase (viola d'amore), Piero Tosso (violín) y Salvador Tudela (oboe). Organiza: Dirección General Bellas Artes.

#### IV SEMANA MUSICA CAMARA SEGOVIA

19-25 JULIO

tiz, Praetorius, Ropok, Rossini, Tartini, Telemann, Verdi y Vivaldi. Organiza Dirección General Bellas Artes.

Obras de: Alfonso X el Sabio, Anónimos s. XIII, Albinoni, J. S. Bach, Barce, Bocherini, Beethoven, Buxtehude, Castilho, Cracows, D'Amienms, Daquin, Del Enzina, Franck, GGrados, Gomolka, Haydn, Janacek, Jarzelski, Marcello, Or-

## TEATROS

**ALCAZAR.** — 7 tarde y 11 noche: Compañía Trini Alonso-Adrián Ortega. Una casa de llos, de Alvaro Portes. Con Pepe Ruiz y la colaboración especial de Jesús Guzmán. El éxito cómico de este verano.

**ALFIL DE LA CALLE DEL PEZ.** (2318152.) ¡Éxito cómico! Más de un año en cartel. 7,30, 11 no. che: ¡Charly, no te vayas a Sodoma!

**ARLEQUIN.** — San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo. Teléfono 2475131. Viernes, 20, 7 tarde y 11 noche: Arturo Serrano presenta la reposición de El clarinete, de Roland Kindler. ¡El vodevil del amor... del sexi y... de El clarinete.

**ARNICHES.** — (Cedaceros, 7. Teléfono 2224991. Refrigerado.) 7,15 y 11: Compañía cómica de Jesús Puente en El cargo... y sus consecuencias (de Alfonso Paso). Con Pilar Barden, Teófilo Calle. Un explosivo torrente de carcajadas, rabiosamente actual. (Seis últimos días.)

**BENAVENTE.** (Refrigerado. 2221864. Plaza Vázquez de Mella, 3.) 7,15 y 11: Sobresaliente en libertad. Original de Alfonso Paso. Con la presentación de Paloma Paso Jardiel. Temporada de verano. Butaca de patio, 100 pesetas. Butaca de club, 50 pesetas.

**CALDERON.** — 7 y 10,45. Éxito

arrollador de Andrés Pajares y su gran compañía de revistas en el superespectáculo musical ¡Más vale pájaro en mano...! Con Manolito Díaz, Vicky Santel, Anita Luna, Miguel Mateo y el famoso ballet inglés Jerry Johnson. Seis meses triunfales de fantástica presentación. Despedida día 22.

**CLUB.** — (Bajos Palacio Música.) ¡11 meses! 7 y 11. Compañía comedias Manolo Gómez Bur, La sopera (de R. Lamoreux); versión: J. J. Artech. Con Clara Suárez y la colaboración de Aurora Redondo. El mayor éxito cómico de París y Madrid. ¡Más de 600 representaciones! Lunes, descanso compañía.

**COMEDIA.** — 7 y 11. Emilio Laguna en Mi amiga la gorda, de Charles Laurence. Con Mara Goyanes. Dirección, Angel F. Montesinos. ¡¡ Gordisimamente divertida!! Segundo mes.

**FIGARO.** — (Refrigerado. Teléfono 2391645.) 7,15 y 11: ¡El mayor éxito cómico de la temporada! Roberto Camardiel, Jesús Enguita en Balada de los tres inocentes, de Pedro Mario Herrero. Colaboración, María Luisa Ponte. «Oleadas de risas sobre oleadas de carcajadas.»

**GOYA.** — (Muy refrigerado. Teléfono 2253217.) 7 tarde y 11 noche: Corral de Comedias presenta 16 actores asociados, 16, en el espectáculo de verano Ar. niches Super-Star.

**LATINA.** — (Refrigerado. Teléfono 2652835.) 7 tarde y 10,45 noche: Revista Colsada presenta su nueva compañía de revistas Ingrid Garbo, Quique Camoiras. El divorcio no es negocio, de Jiménez Allen y García. Música, maestro Dolz. Ballet Paladium. ¡Una revista para reír!

**MARAVILLAS.** — (Local refrigerado.) ¡Undécimo mes de éxito! 7 y 11: Sé infiel y no mires con quién. Un espectáculo históricamente divertido. Jueves próximo, 700 representaciones.

**MARQUINA.** — (Aire acondicionado. 2318467.) 7 y 11: Cuarto año de éxito. Elisa Ramírez, Francisco Valladares. Actriz invitada, Milagros Leal. Las mariposas son libres. Adaptación y dirección: José Luis Alonso. ¡La comedia del amor, el sexo y la libertad!

**MUNOZ SECA.** — (Refrigerado. Plaza del Carmen. 2219047.) Hoy, 7 y 11: ¡Salga de mi alcohol... señora! Picante, tropical, divertida. Directamente de Miami. El mayor éxito del teatro «Encanto» de La Habana. ¡La risa más verde y refrigerada de Madrid! Un espectáculo al verde vivo. Usted dirá... «Tóqueme el panderito que aquí le espero.» ¡Hacia las 400 representaciones!

**PARQUE DE ATRACCIONES.** — A las 8: José Luis Moreno, Diana Kelly Ballet de José y Josefa. Orquesta Parque de Atracciones. Presentado por Torrebruno.

**REINA VICTORIA.** — 7 y 11. La boda de los pequeños burgueses, de Bertolt Brecht. Un espectáculo de Los Goliardos. Los bonos del 50' por 100 valaderos para todos los días.

**ZARZUELA.** — Ballet Folklórico de la India. Hoy, 7 tarde.

## CINES

ALCALA-PALACE.—Perdido en el desierto.  
ALVI.—Pánico en el Transiberiano.  
AMAYA.—Ana y los lobos.

APOLO.—El juez de la horca, y Muerte a plazos.

ARAGON.—Tres tesoros, y Viva Max. AVENIDA. — (2217571.) 4,30, 7, 10,45: El niño es nuestro (Un film de Summers). Eastmancolor, 70 m/m. ¡La película que empieza cuando la cigüeña termina! (14.ª semana.)

BAHIA.—La muerte llega arrastrándose, y El robo del diamante azul.

BARCELO.—Continúa, 5. Mi amigo el fantasma y Bambi. Tolerado para todos los públicos.

BENLIIURE.—6,45, 10,15: La leyenda de la ciudad sin nombre (Lee Marvin, Clint Eastwood). Color, 70 m/m.

BULEVAR.—Guerra y paz.

CANCELLER.—Pánico en el Transiberiano.

CANDILEJAS.—No somos de piedra, y Dracula 73.

CAPITOL.—Mimi, metalúrgico, herido en su honor.

CARTAGO.—Continúa, 5: Dracula y las mellizas y Chato el Apache.

CERVANTES.—La leyenda de Eneas, y El hombre de Río Malo.

COIMBRA.—La destrucción de Herculano, y Una noche en la ópera.

COLISEVM.—(Refrigerado.) 7, 10,45: La corrupción de Chris Miller (Marisol, Jean Seberg y Barry Stokes). Eastmancolor, panavisión, Dieciocho años. ¡Décima semana!

CONCEPCION.—Las Vegas 500 millones, y Dracula 73.

CONDE DUQUE.—¿Qué habéis hecho con Solange?

COPACABANA.—Tarde de toros, y Una noche en la ópera.

EL ESPANOLETO-ESTEREOGRAMA.—Con faldas y a lo loco.

EMPERADOR.—La casa de las palomas, y Dos hombres contra el Oeste.

EUROPA.—La destrucción de Herculano, y Una noche en la ópera.

FALLA.—Lluve sobre mi corazón, y Dracula 73.

FANTASIO.—El juez de la horca.

FATIMA.—Un asesino para Su Majestad, y El hombre de negro.

FELIPE II.—Juana de Arco, y ¡Qué muertos más divertidos!

FLORIDA.—Dulce pájaro de juventud.

FUENCARRAL.—7 y 10,45. La leyenda del Alcalde de Zalamea. Color. Mayores catorce y menores acompañados.

FUNDADORES.—(Fundadores, 9. Final Goya. Tel. 2451495.) Continúa, 5: Trazán y la sirena y Safari 5.000. Toleradas.

GAYARRE.—El juez de la horca.

GRAN VIA.—La aventura del Poseidón.

IDEAL.—Paris bien vale una moza.

IMPERIAL.—Continúa, 10 mañana. Complementos y Te veo y no te veo (Walt Disney). Tecnicolor. Tolerada.

INFANTAS.—El juez de la horca, y Muerte a plazos.

INFANTE.—Dulce pájaro de juventud.

JORGE JUAN.—Un asesino para Su Majestad, y El hombre de negro.

JUAN DE AUSTRIA.—Dulce pájaro de juventud.

LIDO.—Dulce pájaro de juventud.

LOPE DE VEGA.—Con faldas y a lo loco.

LOS ANGELES.—Secuestro a la española.

LUX.—La guerra de Murphy, y Shamus.

MADRID.—Continúa 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno. No hay flores para S. O. S. y Las Fieras. Ambas color. Cinemascope. Mayores dieciocho años.

MAGALLANES.—La destrucción de Herculano, y Una noche en la ópera.

MARVI.—Tarde de toros, y Una noche en la ópera.

METROPOLITANO.—Un asesino para Su Majestad, y El hombre de negro.

MOLA.—Guerra y paz.

MONACO.—Dracula 73.

MONUMENTAL.—Continúa, 5: Pánico en el Transiberiano. Christopher Lee, Peter Cushing. Color. Catorce años.

MONTECARLO.—VIII Festival Tom y Jerry, y El desafío de los 7 magníficos.

MORASOL.—La muerte llega arrastrándose, y Detective sin licencia.

MORATALAZ.—Un hombre de hoy, y Pacto con el diablo.

MURILLO.—Continúa, 4: La curiosa. Chato el apache.

NARVAEZ.—Le segufan llamando fri-nidad.

NIZA.—Un asesino para Su Majestad, y El hombre de negro.

ORAA.—Quijote del Oeste, y Ursus el gladiador.

PALAFIX.—El atentado.

PALACIO DE LA MUSICA.—7, 10,45: Amigos hasta la muerte (Rock Hudson, Dean Martin). Color. Catorce años y menores acompañados.

PARQUE DE ATRACCIONES.—A las 11: Con la muerte en los talones (Cary Grant, Eva Marie Saint). Color.

PAVON.—Un asesino para Su Majestad, y El hombre de negro.

PAZ-TODD-AO.—5,30, 9,30: El día más largo.

PLEYEL.—Ligue Story, y A mí las mujeres ni fu ni fa.

POSTAS.—La muerte llega arrastrándose, y Detective sin licencia.

PRINCIPE PIO.—(Refrigerado.)—3,30: Mi canción es para ti y Tora, tora, tora. Tolerado.

REAL CINEMA-CINERAMA.—El divorcio es cosa de tres.

RIALTO.—(Refrigerado.) 7, 10,45: Las tentaciones de Benedetto (Nino Manfredi, Delia Boccardo, Lionel Stander). ¡La película más premiada del cine italiano! (Octavo mes.)

RICHMOND.—La gran evasión.

RIO.—La muerte llega arrastrándose, y Detective sin licencia.

RIVIERA.—Johnny Ratón, y Juana de Arco.

## Excma. Diputación Provincial de Ciudad Real ANUNCIO

En el «Boletín Oficial del Estado» número 159 de 4 de los corrientes se publica anuncio de subasta de obras en el camino CR-V-5011 de Mestanza al camino de El Hoyo a El Tamaral.

Las proposiciones podrán presentarse en la Secretaría de esta Excma. Diputación Provincial hasta las 13,30 horas del día 30 de julio en curso.

Lo que se hace público para general conocimiento.  
Ciudad Real, 6 de julio de 1973.—El Presidente (firma ilegible).

## AYUNTAMIENTO DE OVIEDO

OBJETO DEL CONTRATO: Subasta de los «Proyectos de urbanización y de jardinería de La Corrada del Obispo», que se realizarán conjuntamente.

TIPO DE LICITACION: 3.191.462 pesetas.

PLAZO DE EJECUCION: Diez meses.

PRESENTACION DE PLICAS: En la Unidad Administrativa de Contratación y Patrimonio de la Secretaría del Ayuntamiento de Oviedo, en las horas de 10 a 13, hasta el día 3 de agosto de 1973.

OTROS DETALLES: En el anuncio publicado en el «Boletín Oficial del Estado» número 163, de fecha 9 de julio de 1973.

Oviedo, a 10 de julio de 1973.—El Alcalde (firma ilegible). El Secretario General (firma ilegible).

## Excma. Diputación Provincial de Ciudad Real ANUNCIO

En el «Boletín Oficial del Estado» número 159 de 4 de los corrientes se publica anuncio de subasta de obras de construcción del camino vecinal de Los Cortijos a Los Yébenes, CR-713 a N-401 (límite de la provincia).

Las proposiciones podrán presentarse en la Secretaría de esta Excma. Diputación Provincial hasta las 13,30 horas del día 30 de julio en curso.

Lo que se hace público para general conocimiento.  
Ciudad Real, 6 de julio de 1973.—El Presidente (firma ilegible).

ROXY.—La casa de cristal.  
SALAMANCA.—La rebelión de las muertas.  
SAN CARLOS.—Continúa, 4 tarde: Una mariposa con las alas ensangrentadas y Me debes un muerto. Ambas color Cinemascope. Dieciocho años.  
SA NREMO.—La novicia rebelde, y Shamus (Pasión por el peligro).  
SAVOY.—Pánico en el Transiberiano.  
TIVOLI.—La isla del tesoro, y El gato con botas.  
UNIVERSAL CINEMA.—(4018686) 5: Secuestro a la española. Tecnicolor. Mayores dieciocho años.  
UROUJO.—Dracula 73.

## SALAS ESPECIALES

ALEXANDRA.—El discreto encanto de la burguesía.

BELLAS ARTES. (Refrigerado. 2225092.)—Continúa, 5 tarde: Programa especial. Dos películas diarias distintas en V. O. subtitulada. Butaca 60 pesetas. Martes: I Pugni in Tasca (Bellocchio). China está cerca (Bellocchio). Miércoles: Las brujas (Visconti-Bolognini-Tasoli).

ni-Rossy. De Sica). La máscara del demonio (Mario Sava). Jueves: Romeo y Julieta (Zeffirelli). Las margaritas (Chitylova). Viernes: Las margaritas (Chitylova). Las brujas (Visconti - Bolognini - Pasolini).

Rossi. De Sica). Sábado: rimPa della rivoluzione (Bertolucci). I Pugni in Tasca (Bellocchio). Domingo: To be or not to be (Ernest Lubitch). La romana (Luigi Zampa).

CINESTUDIO CALIFORNIA.—(Andrés Mellado, 47. Teléfono 2440058.) Continúa, 6 tarde: Lola, de Jacques Demy. Con Anouk Aimée y Senelita de Bolognini. Con Claudia Cardinale. (V. O. subtitulada.)

GALILEO.—El discreto encanto de la burguesía.

PALACE.—(Refrigerado.) Continúa, 4,30: Jonathan (Los vampiros no mueren). Jürgen Jung. (V. O. subtitulada.)

PENALVER.—(Refrigerado.) Continúa, 4,30: A Walk White Love and Death de John Huston. Con Anjelica Huston y Assaf Dayan. (V. O. integra subtitulada.)

POMPEYA.—(Refrigerado.) Continúa, 11,30 mañana. Numeradas, 7 y 10,45: A Walk White Love and Death, de John Huston. Con Anjelica Huston y Assaf Dayan. (V. O. integra subtitulada.)

ROSALES.—(Refrigerado.) Continúa, 4,30: Jonathan (Los vampiros no mueren). Jürgen Jung. (V. O. subtitulada.)



# SESUDAS REFLEXIONES

## ATENCION

No hay que confundir a los uruguayos con los urogallos.

## INDICES

El índice del coste de la vida es el dedo más pequeño de la mano de los pobres.

## OROPENDOLA

Se llama Oropéndola a la pluma de los escritores bien pagados.

## LA DESCANSADA VIDA

Habladle a un peón agrícola de la «descansada vida» del campo. Ya veréis qué os contesta.

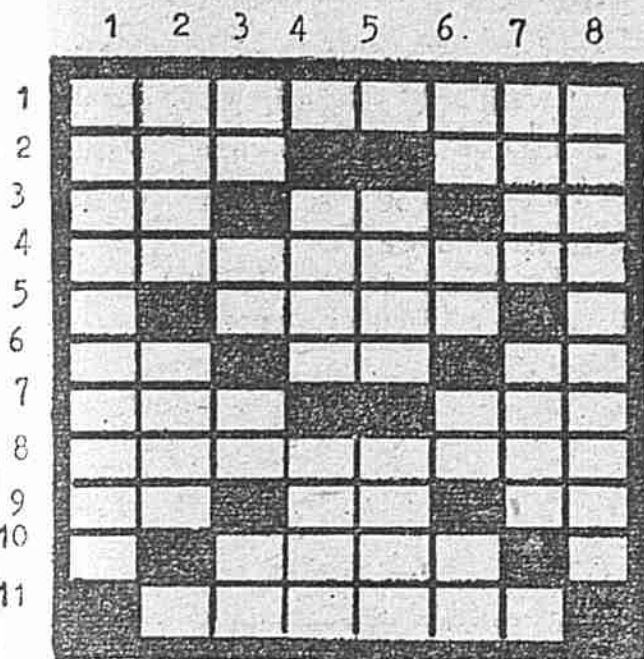
## ARBITRISTAS

Los más famosos arbitristas son de dos clases: de fútbol y de arbitrios municipales.

M. P.

# CRUCIGRAMA

Número 654



**HORIZONTALES.**—1: Emperador romano.—2: Igual. Al revés, cierto establecimiento.—3: Verbal. Símbolo químico. Forma pronominal.—4: Confinase.—5: Número romano. Al revés, instrumento de ataque y defensa.—6: Consonante.—7: Números romanos.—8: Pronombre. Alga.—9: Estado de angustiosa espera.—10: Nota musical. Consonante doble.—11: Símbolo químico.—12: Vocal.—13: Desvelo. Símbolo químico.—14: Hazaña.

**VERTICALES.**—1: Amojamado, acartonado, en Chile.—2: Al revés, Estado asiático. Cuerpo geométrico. Consonante.—3: Letras do «toro». Repetido, familiar. Tropas hitlerianas especiales. Símbolo químico.—4: Vocal. Institución especializada en problemas migratorios. Enfermedad aguda producida por retorcimiento de las asas intestinales.—5: Símbolo químico. Distinta. Nombre de consonante.—6: Marchar. Vocal repetida. Al revés, nota musical. Cierta personaje de ficción, como mago.—7: Naves. Nombre de varón. Vocal.—8: Cumplidas con exactitud.

## SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUM. 653

**HORIZONTALES.**—1: Antifona.—2: Roe. Dos.—3: Te. Eo. Té.—4: Ilustres.—5: L. Nora. I.—6: Un. So. on.—7: Gas. Era.—8: Implicad.—9: Oe. oR. No.—10: S. emiT. S 11: Croata.

**VERTICALES.**—1: Artículos.—2: Noel. namO. C.—3: Te. Un. SP. oR.—4: I. Esos. Lomo.—5: F. Otro. Iria.—6: oD. Ra. eC. Tt.—7: Note. Orán. A.—8: Asesinados.



# AMAS DE CASA

(La revista «Telva» calcula en 24.000 pesetas el sueldo mensual que debía cobrar cada ama de casa.)

Estoy de acuerdo en lo que dice «Telva» de las amas de casa. Añadiría que es así de Coruña hasta Almería, desde el golfo de Rosas hasta Huelva.

Justo es que este problema se resuelva en beneficio de quien noche y día trabaja con esfuerzo y alegría, y que su economía desenvuelva.

Las veinticuatro mil pesetas creo que es sueldo justo para las esposas que no descansan nunca en su ajeteo.

Pero, dime, lector, ¿no es atrevido conceder esas pagas generosas si gana mucho menos el marido?

MAESE PEREZ

# entretenimientos

## SALTO DE CABALLO

Número 657

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento

|          |     |     |     |    |
|----------|-----|-----|-----|----|
| 1<br>U   | A   | AR  | ES  | CO |
| 24<br>LA | SA  | NA  | Y   | LA |
| RI       | NU  |     | SA  | RE |
| CO       | TIR | CON | HIS | O  |
| TI       | TO  | TRA | PE  | ES |

SOLUCION AL SALTO DE CABALLO NUM. 657

(BENAVENTE.)  
«Una cosa es continuar la Historia y otra cosa es repetirla.»

# HOROSCOPO PARA HOY



ARIES

**SALUD.**—Muy buena.

**TRABAJO.**—Ponga en práctica cuanto antes esa idea; alguien pudiera pisársela si no se da prisa.

**AMOR.**—Es probable que sienta hoy dudas sobre sus sentimientos.

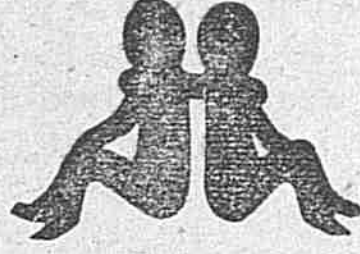


TAURO

**SALUD.**—Buena.

**TRABAJO.**—Manténgase fiel a sus principios y no se deje sobornar por nadie.

**AMOR.**—Relaciones tirantes.



GEMINIS

**SALUD.**—Trastornos de tipo digestivo.

**TRABAJO.**—No actúe en la sombra; es mejor que dé la cara.

**AMOR.**—Dé gusto a la persona amada, aunque hacerlo no le resulte fácil.



CANCER

**SALUD.**—Buena.

**TRABAJO.**—Las posturas forzadas nunca son aconsejables; es mejor que actúe de forma natural.

**AMOR.**—La visita de alguien a quien había olvidado le hará revivir el pasado.



LEO

**SALUD.**—Excelente.

**TRABAJO.**—Si no controla su genio tendrá un serio disgusto.

**AMOR.**—Éxito de tipo amoroso.

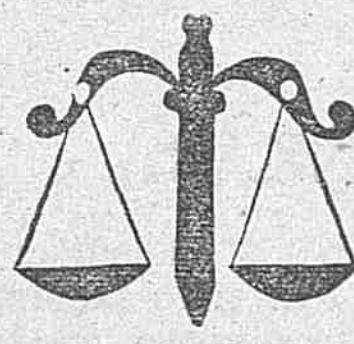


VIRGO

**SALUD.**—Muy buena.

**TRABAJO.**—No se arriesgue de ese modo ni ponga en peligro su seguridad presente.

**AMOR.**—Aventura amorosa.



LIBRA

**SALUD.**—Buena.

**TRABAJO.**—Situación embarazosa, que le hará sentirse incómodo todo el día.

**AMOR.**—Tenga paciencia con los cambios de humor de la persona amada.



ESCORPION

**SALUD.**—Dolor de oídos.

**TRABAJO.**—Sea consciente de sus actos y no malgaste su dinero de ese modo.

**AMOR.**—Horas felices junto a la persona amada.



SAGITARIO

**SALUD.**—Excelente.

**TRABAJO.**—No se enfrente abiertamente con esa persona; sería peligroso contarle entre sus enemigos.

**AMOR.**—No siga jugando de ese modo con la persona amada; es indigno de usted.

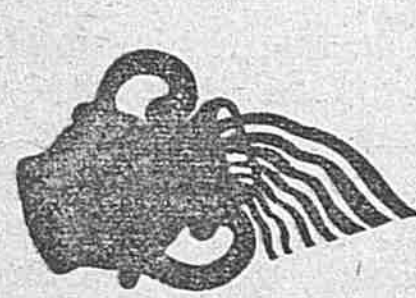


CAPRICORNIO

**SALUD.**—Procure distraerse y no se obsesione por esos síntomas que no responden a nada serio.

**TRABAJO.**—Demuestre su entereza y afronte la situación con valentía.

**AMOR.**—Bueno.

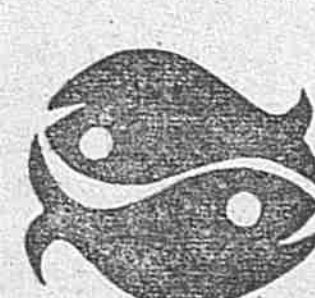


ACUARIO

**SALUD.**—Cuidado con los enfriamientos.

**TRABAJO.**—Sea más responsable y no deje ningún asunto laboral en manos de nadie.

**AMOR.**—Controle sus pasiones.



PISCIS

**SALUD.**—Bastante buena.

**TRABAJO.**—Se sentirá contento de los resultados obtenidos durante la presente jornada.

**AMOR.**—Trate de actuar de forma más cariñosa.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY.—Serán audaces, impetuosos y de carácter aventurero. Su amor por el peligro les colocará en situaciones difíciles a lo largo de su vida.



## ULTIMAS NOTICIAS

### STROESSNER SERA RECIBIDO POR POMPIDOU

PARIS, 16. (Efe.)—El Presidente de la República Francesa, Georges Pompidou, recibirá al Jefe del Estado paraguayo, general Alfredo Stroessner, anunció esta tarde en París un portavoz oficial.

Este viaje a Francia del Presidente paraguayo, precisó el portavoz oficial de la Presidencia de la República, no revestirá carácter oficial de los llamados de «Estado».

(Más información en página 5.)

### LONDRES: BANQUETE EN HONOR DE CAETANO

LONDRES. (Efe.)—En el discurso pronunciado ayer noche por el primer ministro portugués, doctor Marcelo Caetano, en el curso del banquete ofrecido en su honor en el Royal Naval College, el primer ministro se refirió al 600 aniversario de la alianza anglo-portuguesa.

Marcelo Caetano señaló que su misión era la de decir al pueblo británico que en el extremo oeste de Europa había un país que quería seguir siendo su amigo.

El primer ministro portugués, que se refirió ligeramente a la controversia que ha originado su visita, dijo: «Estoy aquí representando a un país. Y un país no es un momento pasajero.» Caetano señaló que estaba convencido de que el pueblo británico entiende su posición y que había que distinguir claramente entre las profundas razones que establecen y mantienen las relaciones internacionales de las «pasiones pasajeras», que tratan de destruirlas.

Varios grupos de personas se habían congregado ante las puertas del Royal Naval College y manifestaron su protesta cuando el coche oficial llegó al lugar de la cena, a la que también asistía el primer ministro inglés Edward Heath y miembros del Gobierno.

Los manifestantes se disolvieron pacíficamente y no hubo incidentes.

(Más información en página 14.)

### ISRAEL: APARECEN GRANADAS DE MANO EN DOS SALAS DE ESPECTACULOS

HAIFA (Israel). (Efe-Upi.)—Un espectador encontró ayer una granada de mano con el detonador preparado, en un teatro, y avisó inmediatamente a la Policía, la cual logró desmontar el aparato. Posteriormente fue descubierta otra bomba en un cinema próximo.

La Policía afirmó que la primera bomba estaba envuelta en una bolsa de plástico y camuflada con algunos vegetales. También ha hecho un llamamiento para que la población, en caso de que volviera a repetirse el incidente, se encuentre atenta.

### REGRESO DE CEAUSESCU A BUCAREST

VIENA. (Efe-Reuter.)—El Presidente de Rumania, Nicolae Ceausescu, regresó ayer noche a Bucarest, después de dos días de conversaciones con el Presidente de Yugoslavia, Josef Tito, en la isla de Brioni.

La agencia de noticias rumana, Agerpress, ha señalado que las discusiones fueron útiles y fructíferas, logrando «resultados positivos».

### INUNDACIONES EN ANKARA

ANKARA. (Efe.)—Este fin de semana, Cayeli y Kalkandere, dos pequeñas ciudades turcas del mar Negro, se han visto azotadas por unas inundaciones que, por segunda semana consecutiva, han llevado la muerte y la destrucción a las localidades.

Las autoridades informaron ayer noche que siete personas han resultado muertas y dos más heridas durante la avalancha de agua de cinco horas registrada el domingo.

En el fin de semana anterior, ocho personas resultaron muertas en la misma zona.

### FACILIDADES POLICIALES A LOS SECUESTRADORES DE GETTY

ROMA, 16. (Efe.)—«En la eventualidad de que los secuestradores de Paul Getty III se pusieran en contacto con la madre del joven, la Policía no obstaculizará en modo alguno las negociaciones e interrumpirá inmediatamente sus investigaciones», declaró la pasada noche el jefe de la Squadra Mobile de la Policía, poco después de haber mantenido una entrevista con Gail Getty, madre del nieto del «hombre más rico del mundo», desaparecido misteriosamente de Roma desde el pasado lunes por la noche.

(Más información en pág. 24.)

### INFORME SOBRE KISSINGER

CHICAGO. (Efe-Upi.)—El periódico «Daily News», de Chicago, citando fuentes del departamento de Estado, publicó ayer que el mismo consejero presidencial, Henry A. Kissinger, era la fuente del informe que decía que Kissinger remplazaría a William P. Rogers como secretario de Estado.

El periodista citaba a un representante del departamento de Estado que había manifestado: «Henry quiere el puesto, pero probablemente ha dicho la verdad al señalar que el Presidente no había discutido el asunto con él. La razón es porque Henry no tiene el suficiente valor para pedírselo a Nixon.»

## EL «BOEING» GANA LA BATALLA AL «MERCURE»

USA se apunta otro tanto sobre la aeronáutica europea

NUEVA YORK, 16. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Félix Ortega.)—Los titulares de primeras páginas afirman hoy con júbilo a la población norteamericana que la debilidad del dólar está estimulando las exportaciones, citando la primera prueba palpable de ello en la elección por la aerolínea belga Sabena de diez aviones «Boeing 737», prefiriéndolo, por motivos de precios, al «Mercure» francés, construido por la casa Dassault-Breguet. Y ello podría ser cierto, pero con tantas reservas que uno empieza a pensar que los titulares en cuestión son sólo parte de una batalla psicológica.

Las afirmaciones son rotundas y tienen cierto tufillo de burla hacia la unidad europea. Se dice que Sabena, al elegir «Boeing» estimula el nivel de empleo, no en Europa, sino en Seattle, Estado de Washington, donde está la fábrica de aviones estadounidenses. Se citan cifras, diciendo que el espíritu europeo de Sabena le hubiera costado, aproximadamente, el 30 por 100 más por avión. Todo verdad, pero la conclusión, no.

### Otros factores, además del precio

La firma belga inició la operación de compra en 1969, cuando los precios de «Boeing» y «Mercure» eran similares. Luego, por la erosión del dólar, el «Mercure» se situó en un precio de ocho millones de dólares, mientras el «Boeing» quedaba en seis millones. Hasta ahí la historia de la preferencia es lógica. Sin embargo, además de la suposición de que para una aerolínea internacional hay cuestiones más importantes que el precio al realizar compras, el «Mercure» dispone de capacidad para 140 pasajeros, mientras el «Boeing», bimotor, sólo transporta 110. La mayor velocidad de amortización anularía lógicamente la diferencia de precio rápidamente.

En esta situación, en que no es el dólar lo más importante, entran en juego dos factores fundamentales. Por un lado, el «Mercure» es un avión nuevo, flamante, experimentado en la planta productora, pero sólo con diez modelos en vuelo. Y las compañías prefieren la mayor seguridad que puede inspirar la ejecutoria de los cuatrocientos «Boeing 737» en servicio. Asimismo, la cuestión del mantenimiento del aparato es evidentemente mucho menos problemática cuanto más aviones de un tipo hay en servicio.

### Soborno legal

En segundo término está la cuestión de las «ofertas laterales», especie de soborno legal, compensación que las compañías constructoras hacen a las líneas aéreas para hacer más atractivo el producto y que, normalmente, tienen características de tipo económico, inversiones en el país de origen o asesoramiento tecnológico. Aquí fue donde la Boeing ganó la partida, ofreciendo a Sabena la representación de los «Boeing 737» en Europa y Oriente Medio, encargándose la compañía belga del mantenimiento de todos los aviones de ese tipo en esas áreas.

Por si fuera poco, la Boeing agregó a la balanza la promesa de ayuda tecnológica a la única compañía productora de aviones belga, la Sabca, para la construcción de un nuevo avión de líneas a finales de esta década.

Mientras la compañía francesa sólo ofreció, por un lado, su mercancía, y por otro, su entrada como socio en Sabca, no como compensación por la compra de «Mercure», sino para dar impulso tecnológico a Bélgica con el fin de que este país entre en el concierto de fabricación de aviones europeos.

Pero la excusa del dólar viene muy a tiempo.

### CHILE

## ARTURO GASSET, PIDE ASILO EN LA EMBAJADA DEL PARAGUAY

El MAPU quiere ecuanimidad en el Ejército

SANTIAGO DE CHILE, 16. (Efe.)—Se eleva a diez el número de civiles y militares chilenos que buscaron asilo político en embajadas iberoamericanas después de la sublevación que el 29 de junio pasado protagonizó el regimiento blindado número 2, de Santiago.

Se informó hoy que se encuentra en la Embajada de Paraguay el civil Arturo Gasset, hermano del teniente José Gasset, que con anterioridad había buscado refugio en esta misma representación diplomática.

Todos los asilados militan o simpatizan con el movimiento nacionalista «Patria y Libertad»; esta organización reconoció en declaración pública haber participado en la sublevación del 29 de junio con el propósito de «derrocar» al Gobierno de Salvador Allende.

### Golpe en familia

Según las noticias que han llegado hasta los medios informativos locales, el mayor número de civiles comprometidos pertenece a las familias Soupper y Gasset. El coronel Roberto Soupper era el jefe del regimiento blindado y dirigió la sublevación. Se encuentra detenido y sometido a proceso, varios de sus hermanos y sobrinos participaron presumiblemente en la intentona. Lo mismo ocurre con los allegados al teniente José Gasset, del mismo regimiento sublevado.

Los cinco máximos dirigentes de «Patria y Libertad» están en Ecuador bajo el amparo del derecho de asilo, entre ellos se encuentra el jefe nacional del movimiento, Pablo Rodríguez. Otro miembro de «Patria y Libertad», Patricio Jarpa, viajó a Colombia también como exiliado.

Permanecen en la Embajada de Paraguay los hermanos Gasset y Patricio Soupper, hermano del jefe del regimiento blindado. En la Embajada de Brasil se encuentra el médico Eduardo Keymer, a quien medios de izquierda consideran uno de los técnicos en explosivos de «Patria y Libertad».

La justicia militar abrió proceso contra los conjurados por los delitos de sublevación y por los daños y muertes causados; el ministerio de Defensa y el palacio de Gobierno sufrieron graves daños al ser atacados por los tanques rebeldes.

SANTIAGO DE CHILE, 16. (Efe.)—El máximo dirigente de uno de los seis partidos de la Gobernante Unidad Popular formuló hoy un llamamiento a los militares

para no caer en «provocaciones al pueblo», en la aplicación de la ley de control de armas, que permite al Ejército, Marina y Aviación a perseguir la existencia ilegal de armas y explosivos.

El secretario general del Movimiento de Acción Popular Unitaria (MAPU), Oscar Garretón, se refirió especialmente a los registros efectuados últimamente por la fuerza aérea, en el cementerio metropolitano de Santiago, y por la Marina, en una oficina estatal de Valparaíso, en busca de armas.

Según Garretón, «la derecha» está tratando de crear fricciones entre las fuerzas armadas y las organizaciones populares de la izquierda al denunciar ante la superioridad militar supuestas existencias ilegales de armas.

Dijo el dirigente político de izquierda que el enfrentamiento «es una perspectiva real y el pueblo debe estar preparado para afrontarlo».

El MAPU procede de una escisión que sufrió la democracia cristiana en 1969, cuando ese partido gobernaba el país con el Presidente Eduardo Frei.

Refiriéndose a la democracia cristiana, Garretón dijo que no cabe ningún diálogo con ese partido, que, en su opinión, «ha estado al filo del golpe de Estado».